

N. 48

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2013-2014

15 FEBRUARI 2014

Vragen en Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2013-2014

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

15 FEVRIER 2014

Questions et Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2013-2014

INHOUD

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

SOMMAIRE

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

34

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

53

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting

59

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

75

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

117

Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

149

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propriété publique

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging

153

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

166

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

**Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010
(N.) :**

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewijn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

**Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010
(N.) :**

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

**Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010
(N.) :**

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastataLEN die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

**Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewijn du 14 juin 2010
(Fr.) :**

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

**Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010
(N.) :**

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

**Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010
(N.) :**

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

**Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010
(N.) :**

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

**Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011
 (Fr.) :**

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

**Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d.
 16 februari 2011 (N.) :**

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

**Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février
 2011 (N.) :**

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

**Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011
 (Fr.) :**

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

**Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011
 (Fr.) :**

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

**Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewijn d.d. 16 mei
 2011 (Fr.) :**

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

**Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewijn du 16 mai 2011
 (Fr.) :**

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

**Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011
 (Fr.) :**

De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

**Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011
 (Fr.) :**

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

**Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d.
 7 april 2011 (Fr.) :**

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

**Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril
 2011 (Fr.) :**

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

**Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011
(N.) :**

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

**Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011
(Fr.) :**

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :

De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

**Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011
(N.) :**

Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

**Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011
(N.) :**

De premies voor elektrische fietsen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

**Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011
(N.) :**

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :

Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :

La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

**Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011
 (N.) :**

Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :

Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

**Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011
 (N.) :**

Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :

De tewerkstelling van mensen met een handicap.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11

**Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012
 (N.) :**

Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 13.

Vraag nr. 482 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Uitvoering van de ordonnantie over de openbare archieven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 11.

**Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011
 (N.) :**

Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :

Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

**Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011
 (N.) :**

Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :

L'emploi des personnes présentant un handicap.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

**Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012
 (N.) :**

L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 13.

Question n° 482 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 11.

Vraag nr. 497 van de heer Paul De Ridder d.d. 15 juni 2012 (N.) :

De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 9.

Vraag nr. 581 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 19 april 2013 (Fr.) :

Het investeringsplan 2011-2015 voor gemeentelijke sportaccommodaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 9.

Vraag nr. 625 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 5 september 2013 (Fr.) :

Aandacht voor de gelijke behandeling van vrouwen en mannen in de wetsbepalingen, het beleid en de programma's en projecten van algemeen belang.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 10.

Vraag nr. 640 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 22 november 2013 (N.) :

De nieuwe maatregelen die werden aangekondigd ter bevordering van de werkgelegenheid en ter bestrijding van de werkloosheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 9.

Vraag nr. 644 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 29 november 2013 (Fr.) :

De bouwmeester.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 11.

Vraag nr. 648 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 13 december 2013 (Fr.) :

Toezicht op de triregionale intercommunales en hervorming van de intercommunale watersector.

Na het zomerreces was het gevoelige Tecteo-dossier brandend actueel. De meeste leden van die intercommunale bevinden zich

Question n° 497 de M. Paul De Ridder du 15 juin 2012 (N.) :

Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 9.

Question n° 581 de M. Benoît Cerexhe du 19 avril 2013 (Fr.) :

Le plan pluriannuel d'investissements en infrastructures sportives communales 2011-2015.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 9.

Question n° 625 de Mme Fatoumata Sidibé du 5 septembre 2013 (Fr.) :

Intégration d'une démarche soucieuse d'égalité entre les sexes dans l'élaboration des dispositions législatives, des politiques et des programmes et projets d'intérêt général.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 10.

Question n° 640 de Mme Elke Van den Brandt du 22 novembre 2013 (N.) :

Les nouvelles mesures annoncées en faveur de l'emploi et de la lutte contre le chômage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 9.

Question n° 644 de M. Ahmed El Khannouss du 29 novembre 2013 (Fr.) :

Le maître architecte.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 9.

Question n° 648 de M. Arnaud Pinxteren du 13 décembre 2013 (Fr.) :

Le contrôle des intercommunales trirégionales et la réforme du secteur intercommunal de l'eau.

La rentrée politique a été marquée par le délicat dossier Tecteo. Si cette intercommunale concerne essentiellement la Région wal-

in het Waals Gewest, maar toch blijft ze triregional. Dat stelt de kwestie van het toezicht, of veeleer van de onmogelijkheid van toezicht, door een boven gemeentelijke toezichthoudende overheid aan de orde. Dit brengt ons de situatie van de intercommunale Vivaqua in herinnering.

Tijdens deze zittingsperiode heb ik al verschillende interpelaties over dit onderwerp gehouden. In eerste instantie kreeg ik als antwoord dat er in het kader van een samenwerkingsovereenkomst een en ander moest worden verduidelijkt. Die samenwerkingsovereenkomst moest onder meer de criteria voor de toewijzing van de intercommunales duidelijk vaststellen en aldus een daadwerkelijk toezicht mogelijk maken. Het is niet gemakkelijk om het eens te geraken over dergelijke criteria, zodat uw voorganger me antwoordde dat hij de hoop op concrete resultaten liet varen. Het Tecteo-dossier wijst niettemin op de noodzaak om werk te maken van zo'n samenwerkingsovereenkomst. De recente besprekingen in het kader van de Comori lijken erop te wijzen dat de verschillende stakeholders vooruitgang willen boeken. Dat verheugt me.

Voorts leek in het voorjaar 2013 een oplossing in de maak voor de Brusselse watersector. Er wordt immers een substantiële hervorming van de watersector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangekondigd, die zou bestaan in een allang gewenste vereenvoudiging van de sector via een reorganisatie zonder weerga van de intercommunales Hydrobru en Vivaqua. De oplossing zou bestaan in een integratie van de aandelen, waarbij Hydrobru hoofdaandeelhouder van Vivaqua zou worden.

Die hervorming zou niet alleen de structuur van de sector verduidelijken, maar ook het gewestelijk toezicht op alle openbaar dienstopdrachten van de operatoren van de watersector op het gewestelijk grondgebied mogelijk maken. Het zou om een zeer grote stap op het vlak van het intra-Brussels bestuur en het beheer van het water gaan.

In zijn antwoord had de Minister-President de regels voor de uitvoering van die hervorming toegelicht en daarbij gepreciseerd dat « de twee intercommunales officieel uitgenodigd waren om deel te nemen aan de uitvoering van die operatie waarbij de negentien Brusselse gemeenten, mits een wijziging van de statuten van de twee intercommunales, een meerderheid van Vivaqua-aandelen in Hydrobru zouden inbrengen. Er zal dan een nieuwe categorie van aandelen worden ingevoerd.

Er zullen ook activa worden overgedragen opdat de activiteiten onder het sectoraal en administratief toezicht van het Gewest vallen.

De intercommunales dienen het tijdschema tegen begin september goed te keuren en een voorstel voor de aandelenoverdracht en een functionele toenadering te doen. In 2014 mag er iets concreets worden verwacht. ».

Gelet op die elementen, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hebt u nieuwe contacten gehad met uw Vlaamse en Waalse evenknie om werk te maken van de voornoemde samenwerkingsovereenkomst ?
- Zo ja, welke toewijzingscriteria zouden worden bevorrecht ?

lonne, elle n'en reste pas moins trirégionale. La question posée de son contrôle, ou plutôt de l'impossibilité de son contrôle, par une autorité de tutelle supracommunale est posée. Ceci n'est pas sans rappeler la situation de l'intercommunale Vivaqua.

Au cours de cette législature, j'ai déjà eu l'occasion d'interpeller à plusieurs reprises sur ce sujet. Dans un premier temps, il m'a été répondu que des clarifications devaient être apportées dans le cadre d'un accord de coopération. Ce dernier devait notamment déterminer clairement les critères de rattachement des intercommunales et permettre ainsi l'exercice effectif d'une tutelle. S'entendre sur de tels critères n'est pas chose aisée, tant et si bien que votre prédécesseur m'avait répondu qu'il n'espérait plus voir cette piste aboutir. Le dossier Tecteo relance néanmoins la nécessité d'avancer sur un tel protocole d'accord de coopération. Les récents débats dans le cadre de la Comori semblent indiquer la volonté des différentes parties prenantes d'avancer sur ce point et je m'en réjouis.

Par ailleurs, au printemps 2013, une solution semblait se dégager pour le secteur de l'eau bruxellois. En effet, une refonte significative du paysage de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale est annoncée. Elle consisterait à concrétiser la simplification du secteur voulue depuis de nombreuses années au travers d'une réorganisation inédite des intercommunales Hydrobru Vivaqua. La voie choisie serait celle d'une intégration actionnariale, Hydrobru devenant l'actionnaire principal de Vivaqua.

Cette réforme permettrait non seulement d'augmenter la lisibilité du secteur mais aussi d'en rendre le contrôle régional effectif sur l'ensemble des missions de service public accomplies par les opérateurs du secteur de l'eau sur le territoire régional. Il s'agit là, potentiellement, d'un pas extrêmement important en matière de gouvernance intrabruselloise et de gouvernance de l'eau tout court.

Dans sa réponse, le Ministre-Président avait détaillé les modalités de mise en œuvre de cette réforme en précisant que « les deux intercommunales avaient été formellement invitées à participer à la mise en œuvre de cette opération qui consiste, moyennant une modification statutaire au niveau des deux intercommunales, à faire apporter par les dix-neuf communes bruxelloises une majorité d'actions Vivaqua au sein d'Hydrobru. Une nouvelle catégorie d'actions sera dès lors créée.

Un transfert d'actifs est prévu également afin que les activités s'inscrivent dans le périmètre de la tutelle sectorielle et administrative régionale.

Les intercommunales ont pour objectif d'approuver le calendrier pour début septembre et de proposer un projet de transposition actionnariale et de rapprochement fonctionnel. Quelque chose de concret est à attendre en 2014. ».

Monsieur le Ministre-Président, considérant ces éléments, je souhaiterais poser les questions suivantes :

- Avez-vous eu de nouveaux contacts avec vos homologues flamand et wallon en vue d'avancer sur le protocole d'accord de coopération précité ?
- Dans l'affirmative, pourriez-vous préciser quels critères de rattachement seraient privilégiés ?

- Hoever staat het met de hervorming van de intercommunale watersector ?

Vraag nr. 649 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 13 decembre 2013 (Fr.) :

Projectoproep tot de gemeenten inzake gelijke kansen.

In de begroting is een bedrag van 118.000 EUR voorzien in het kader van subsidies voor de projecten van de gemeenten inzake het gelijkkansenbeleid (met inbegrip van gelijkheid tussen mannen en vrouwen).

De projectoproep werd gelanceerd in april en afgesloten in juni.

Ik wens te weten hoeveel dossiers werden ingediend, welke gemeenten kandidaat waren, hun thema's, de gekozen projecten, alsook de reden waarom sommige projecten werden verworpen.

- Pourriez-vous me faire part de l'état d'avancement de la mise en œuvre de la réforme du secteur intercommunal de l'eau ?

Question n° 649 de M. Ahmed El Khannouss du 13 décembre 2013 (Fr.) :

L'appel à projets aux communes concernant l'égalité des chances.

Le budget prévoit 118.000 EUR dans le cadre de subventions pour des projets aux communes en rapport avec la politique de l'égalité des chances (en ce compris l'égalité entre les femmes et les hommes).

L'appel à projets a été lancé en avril et la clôture a eu lieu en juin.

Je souhaiterais connaître le nombre de dossiers introduits, les communes candidates, leurs thématiques, les projets retenus ainsi que les raisons pour lesquelles certains projets ont été écartés.

Vraag nr. 651 van de heer Ahmed Mouhssin d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Voorlegging van de handeling van de gemeenteraad van Sint-Agatha-Berchem over het arbeidsreglement aan het toezicht.

Op 16 juli 2013 heb ik een interpellatie gehouden in de commissie Binnenlandse Zaken over het nieuwe reglement van Sint-Agatha-Berchem dat het dragen van religieuze tekenen door bedienden en arbeiders verbiedt. Een van mijn vragen was of de gemeente aan het toezicht de handeling van de gemeenteraad over het arbeidsreglement voorgelegd heeft, anders kan de toezichthoudende overheid moeilijk een uitspraak doen.

De Minister-President heeft mij toen geantwoord dat de beraadslaging wel degelijk aan de diensten van het toezicht bezorgd is. Het toezicht kon het document tot 12 augustus onderzoeken.

Heeft de Minister-President ingevolge de conclusies van de dienst toezicht maatregelen genomen ? Zo ja, welke ?

Question n° 651 de M. Ahmed Mouhssin du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La transmission à la tutelle de l'acte du conseil communal de Berchem-Sainte-Agathe portant sur le règlement de travail.

Le 16 juillet 2013, je vous interpellais en commission Affaires intérieures concernant le nouveau règlement de Berchem-Sainte-Agathe qui interdit le port de symboles religieux à ses employés et ouvriers. Une de mes questions était de savoir si la commune avait transmis à la tutelle l'acte du conseil communal portant sur le règlement de travail, car, sans ce dernier, il vous était difficile de vous positionner.

Vous m'aviez répondu que la délibération avait bien été transmise aux services de la tutelle. La tutelle avait jusqu'au 12 août pour examiner le document.

Dès lors, je vous demande, suite aux conclusions du service de tutelle de l'examen du nouveau règlement, avez-vous pris des mesures ? Si oui, lesquelles ?

Vraag nr. 656 van mevr. Julie de Groote d.d. 20 december 2013 (Fr.) :

Ontwikkeling van kantoorruimte in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zoals iedereen weet, spelen de kantoren een essentiële rol in onze stad. In een diensteneconomie zoals de onze, zijn deze oppervlakten immers onontbeerlijk om de bedrijven te huisvesten die werkgelegenheid zullen creëren voor onze Brusselaars. Hoewel deze ontwikkeling een economische noodzaak is, mag niet uit het oog verloren worden dat de stad aan andere behoeften moet

Question n° 656 de Mme Julie de Groote du 20 décembre 2013 (Fr.) :

Le développement de bureaux en Région de Bruxelles-Capitale.

Comme chacun le sait, les espaces de bureaux ont un rôle essentiel à jouer dans une ville. En effet, dans une économie de services comme la nôtre, ces espaces sont indispensables pour accueillir des entreprises qui créeront des emplois pour nos Bruxellois. Bien que ce développement soit une nécessité économique, il ne faudra pas perdre de vue que la ville doit répondre à

voldoen zoals de huisvesting, crèches, scholen, rusthuizen, groene ruimten enz.

In dat verband bepaalt het regeerakkoord het volgende : « Gelet op de evolutie van de conjunctuur en de grote leegstand van kantoren zal de Regering er zoveel als mogelijk op toezien de ontwikkeling van nieuwe kantoorruimten te beperken in afwachting van de doelstellingen van het nieuwe GPDO ». Om de conversie van kantoren in huisvesting te vergemakkelijken, was de regering van plan om de procedures voor onteigening in geval van leegstand (woningen of kantoren) te vereenvoudigen. Volgens de regering zou op die manier de gemengdheid van de functies in tal van wijken met maar zeer weinig woningen verbeterd kunnen worden.

Gelet op de gedane beloften, kan de Minister-President een antwoord geven op volgende vragen :

- Hoeveel vierkante meter kantoren staan er leeg in Brussel ? Men heeft het vaak over 1.200.000 m²: is dat correct ? Wat is de gemiddelde duur van de leegstand ? Is dat langer dan het Europese gemiddelde ? In welke gemeenten is er het meeste leegstand ? Hoeveel vierkante meter kantooroppervlakte is gebouwd sinds het begin van de zittingperiode ?
- Hoeveel vierkante meter kantoren zijn omgebouwd tot woningen sinds het begin van de zittingperiode ? Zijn er projecten die voorrang krijgen ?
- Wat wordt er gedaan om een verspreiding van kantoren in Brussel te voorkomen om aldus de toegankelijkheid met het openbaar vervoer te vergemakkelijken ?

d'autres besoins tout aussi importants, logements, crèches, écoles, séniories, espaces verts, etc.

À cet égard, l'accord de gouvernement prévoit, je cite : « Vu l'évolution conjoncturelle et le taux de vacance de bureaux, le gouvernement veillera autant que possible à limiter le développement de nouveaux espaces de bureau dans l'attente des objectifs du nouveau PRDD ». Par ailleurs, pour faciliter la reconversion d'espaces de bureaux en logements, le gouvernement entendait alléger les procédures d'expropriation dans le cas d'immeuble (de logements ou de bureaux) vides. Cette réfection ayant, aux yeux du gouvernement, la capacité d'améliorer la mixité des fonctions dans bon nombre de quartiers qui ne comptent que très peu d'habitats.

Au vu des promesses qui avaient été faites, pourriez-vous nous apporter des réponses aux questions suivantes :

- Combien y a-t-il de mètres carrés de bureaux vacants à Bruxelles ? On parle souvent de 1.200.000 m² : est-ce exact ? Quelle est la durée moyenne de vacance ? Ce temps de vacance est-il supérieur à la moyenne européenne ? Dans quelles communes trouve-t-on le plus haut taux de vacance ? Combien y a-t-il eu de mètres carrés de bureaux construits depuis le début de cette législature ?
- Combien de mètres carrés de bureaux ont été convertis en logements depuis le début de la législature ? Y a-t-il des projets privilégiés ?
- Qu'est-il prévu pour éviter un étalement des bureaux, dans tout Bruxelles, et ainsi faciliter leur accès en transports en commun ?

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting

Vraag nr. 730 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 23 oktober 2013 (Fr.) :

Verandering van naam en logo bij de GOMB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 10.

Vraag nr. 753 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 6 januari 2014 (N.) :

De energiepremies.

De energiepremies voor particulieren helpen de energiefactuur te verminderen. Elk jaar wordt een budget voorzien en worden

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement

Question n° 730 de Mme Béatrice Fraiteur du 23 octobre 2013 (Fr.) :

Changement de dénomination et de logo de la SDRB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 10.

Question n° 753 de Mme Sophie Brouhon du 6 janvier 2014 (N.) :

Les primes énergie.

Les primes énergie pour les particuliers aident à réduire la facture énergétique. Chaque année, un budget est établi et des primes

premies toegekend. De toegekende premies hebben een invloed op de kwaliteit van de woningen, op de energiefactuur en op de CO₂-uitstoot in onze stad.

In mijn vorige schriftelijke vraag kon u nog niet antwoorden voor het jaar 2013. Daarom mijn vragen :

- Graag een overzicht van het aantal aanvragen voor energiepremies en toegekende energiepremies in 2013. Wat is het aantal aanvragen en toekenningen voor 2013 met een onderscheid tussen :
 - het jaar van aanvraag, de duur van behandeling, het jaar van betaling;
 - de ligging : cijfers per wijk van de 145 wijken bestudeerd in de wijkmonitor;
 - het type aanvrager : eigenaar-bewoner, eigenaar openbare woning, eigenaar sociale woning, eigenaar-verhuurder, particuliere huurder, sociale huurder;
 - per inkomen : laag inkomen, gemiddeld inkomen, hoog inkomen;
 - type premie : A, B, C, D, E, F (telkens met onderverdelingen) zoals terug te vinden op de website Leefmilieu Brussel.
- Graag een evolutie van het bestede budget per energiepremie in 2013.

sont octroyées. Les primes accordées influent sur la qualité des logements, sur la facture énergétique et sur les émissions de CO₂ dans notre ville.

Lors de ma précédente question écrite, vous n'étiez pas encore à même de répondre pour l'année 2013.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre de demandes de prime énergie et de primes énergie octroyées en 2013 ? Combien de demandes ont-elles été introduites et combien de primes ont-elles été accordées en 2013 ? Merci de ventiler selon :
 - l'année de la demande, la durée du traitement, l'année du paiement;
 - la localisation : chiffres par quartier, pour les 145 quartiers étudiés dans le Monitoring des quartiers;
 - le type de demandeur : propriétaire occupant, propriétaire d'un logement public, propriétaire d'un logement social, propriétaire bailleur, locataire privé, locataire social;
 - le revenu : revenus faibles, moyens, élevés;
 - le type de prime : A, B, C, D, E, F (chaque fois avec subdivisions), telles qu'elles figurent sur le site internet de Bruxelles Environnement.
- Pouvez-vous esquisser, par prime énergie, une évolution du budget alloué en 2013 ?

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterinterpret.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

Vraag nr. 792 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :

Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 12.

Question n° 792 de Mme Viviane Teitelbaum du 11 mai 2012 (Fr.) :

L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 12.

Vraag nr. 804 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 juni 2012 (Fr.) :

Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 835 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juli 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 26.

Vraag nr. 897 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 21 november 2012 (Fr.) :

Balans van de geïntegreerde MIVB-strategie 2008-2012 voor de PBM.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 12.

Vraag nr. 957 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 6 maart 2013 (Fr.) :

Evolutie van het tarief van de vervoerbewijzen bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 25.

Vraag nr. 983 van mevr. Anne Herscovici d.d. 18 maart 2013 (Fr.) :

Stopzetting van de activiteiten van de sociale referent van de NMBS.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 19.

Vraag nr. 995 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 april 2013 (Fr.) :

Aanleg van transitparkings.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 24.

Question n° 804 de M. Vincent De Wolf du 4 juin 2012 (Fr.) :

Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 835 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juillet 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 26.

Question n° 897 de Mme Sfia Bouarfa du 21 novembre 2012 (Fr.) :

Le bilan de la stratégie intégrée PMR 2008-2012 de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 12.

Question n° 957 de Mme Sfia Bouarfa du 6 mars 2013 (Fr.) :

L'évolution du tarif des titres de transport de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 25.

Question n° 983 de Mme Anne Herscovici du 18 mars 2013 (Fr.) :

Arrêt des activités de la référente sociale de la SNCB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 19.

Question n° 995 de M. Vincent De Wolf du 3 avril 2013 (Fr.) :

Aménagement des parkings de transit.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 24.

Vraag nr. 1005 van de heer Philippe Pivin d.d. 26 april 2013 (Fr.) :

Eigen beddingen voor bussen en trams op het gewestelijk grondgebied.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 14.

Question n° 1005 de M. Philippe Pivin du 26 avril 2013 (Fr.) :

Le nombre de sites propres dédiés aux bus et trams sur le territoire régional.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 14.

Vraag nr. 1015 van de heer Paul De Ridder d.d. 6 mei 2013 (N.) :

Tweetaligheid bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 15.

Question n° 1015 de M. Paul De Ridder du 6 mai 2013 (N.) :

Le bilinguisme à la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 15.

Vraag nr. 1031 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :

Vervanging van buslijn 71 van de MIVB door een tramlijn en weerslag op het economisch weefsel van Elsene.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 21.

Question n° 1031 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :

La tramification de la ligne 71 de la STIB et son impact sur le tissu économique ixellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 21.

Vraag nr. 1033 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :

Follow-up van het samenwerkingsakkoord met de Democratische Republiek Congo.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 21.

Question n° 1033 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :

Les suites de l'accord de coopération signé avec la République démocratique du Congo.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 21.

Vraag nr. 1081 van de heer Vincent De Wolf d.d. 27 augustus 2013 (Fr.) :

Valorisatie van de voormalige site Carcoke.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 18.

Question n° 1081 de M. Vincent De Wolf du 27 août 2013 (Fr.) :

Valorisation du site ex-Carcoke.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 18.

Vraag nr. 1113 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 november 2013 (Fr.) :

Het « Waterbus » project.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 16.

Question n° 1113 de Mme Françoise Schepmans du 8 novembre 2013 (Fr.) :

Le projet « Waterbus ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 16.

Vraag nr. 1115 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 november 2013 (Fr.) :

Staking van de veiligheidsagenten van de MIVB op 25 oktober 2013.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 17.

Vraag nr. 1118 van de heer Ahmed El Khannous d.d. 15 november 2013 (Fr.) :

Evolutie van het aantal reizigers met MIVB-abonnement en administratieve boetes door de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 19.

Vraag nr. 1129 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

De bovengrondse elektronische loketten van de MIVB.

Sedert verscheidene jaren installeert de MIVB een aantal bovengrondse elektronische loketten waar tickets kunnen gekocht worden. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten wat de kostprijs is van dit soort machine, hoeveel machines tot nu toe werden geplaatst in het Brussels Gewest, wat de totale en jaarlijkse kostprijs voor het onderhoud ervan is. Tevens wens ik te weten welke installatieplannen in 2013 werden uitgevoerd en welke al voorzien zijn voor 2014.

Vraag nr. 1130 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

De sponsoringacties van de MIVB.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik de sponsorings-budgetten van de MIVB te kennen voor het jaar 2013. Kan u in uw antwoord de uitvoerige lijst verschaffen van de evenementen die steun kregen van de overheidsoperator en de bedragen ervan ? Welke acties werden al uitgekozen voor 2014 ?

Vraag nr. 1132 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Voorraad winterbanden voor de MIVB-voertuigen.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten of de MIVB genoeg winterbanden in voorraad heeft voor alle voertuigen op wielen die dagelijks ingezet worden. Wordt de voorraad aangevuld in het vooruitzicht van een nieuwe winter die even streng zou kunnen zijn als die van de vorige jaren ?

Question n° 1115 de M. Alain Destexhe du 8 novembre 2013 (Fr.) :

Grève des agents de sécurité de la STIB du 25 octobre 2013.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 17.

Question n° 1118 de M. Ahmed El Khannouss du 15 novembre 2013 (Fr.) :

L'évolution du nombre d'abonnés au réseau de la STIB et d'amendes administratives dressées par la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 19.

Question n° 1129 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Les guichets électroniques de la STIB en surface.

La STIB a installé depuis plusieurs années une série de guichets électriques en surface qui permettent d'acheter des billets. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quel est le coût par unité de ce type de machine, le nombre de machines installées actuellement en Région bruxelloise, le coût global et annuel d'entretien de ces dernières ainsi que les plans d'installation mis en œuvre en 2013 et ceux déjà prévus pour l'année 2014.

Question n° 1130 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Les actions de sponsoring menées par la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quels ont été les budgets de sponsoring de la STIB durant l'année 2013. Pourriez-vous détailler votre réponse en communiquant pour cette période, la liste des événements qui ont reçu le soutien de l'opérateur public ainsi que les montants y afférents ? Quelles sont les actions déjà retenues pour 2014 ?

Question n° 1132 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Le stock des pneus hiver pour les véhicules de la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les stocks d'équipements de la STIB comptent suffisamment de pneus dits « hiver » pour l'ensemble des véhicules à roues qui sont actifs au quotidien. Pouvez-vous me dire si les stocks sont remplis dans la perspective d'un nouvel hiver qui pourrait être aussi rigoureux que ceux des dernières années ?

Vraag nr. 1133 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Gebruik van de lokalen van bepaalde ondergrondse stations van de MIVB.

Tijdens de vorige zittingsperiode had uw voorganger het idee geopperd om bepaalde leegstaande lokalen van de ondergrondse stations van de MIVB te verhuren voor de organisatie van sociale en culturele evenementen. Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten of de huidige regering daarover nog heeft nagedacht en welke beslissingen eventueel al genomen zijn voor 2014.

Vraag nr. 1137 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 december 2013 (Fr.) :

De « Lidar » radars.

Sedert juni is een testfase aan de gang voor de Lidar-radars in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die snelheidsmeters bieden de mogelijkheid de snelheid van alle bewegende elementen precies te meten : auto's, vrachtwagens, bestelwagens, moto's, motorfietsen ...

Ik wens te weten hoeveel Lidar-radars werden aangekocht of gehuurd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hoeveel dat gekost heeft, op welke plaatsen ze werden geplaatst, hoeveel overtredingen op elk van die plaatsen werden vastgesteld, het aantal boetes en het bedrag ervan, alsook het inningspercentage van die bedragen.

Is het aantal ongevallen na de plaatsing, in vergelijking met dezelfde periode en op dezelfde plaats, verminderd ?

Vraag nr. 1139 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 20 december 2013 (N.) :

De snelheidslimietingen in de Sint-Denijsstraat te Vorst.

Uit een overzicht van de gewestwegen blijkt dat deze straat als gewestweg wordt gecatalogeerd.

Dit is een straat waarin verkeer in beide richtingen mogelijk is, en er ook aan iedere zijde van de weg een fietspad ligt. De straat is hier echter veel te smal voor, en wanneer twee wagens elkaar kruisen kunnen ze niet anders dan op het fietspad rijden. Dit is gevaarlijk voor zowel fietsers als voetgangers.

- Bestaan er concrete plannen om de snelheidslimietingen in de straat omlaag te brengen, teneinde de veiligheid te verhogen ?
- Bestaan er concrete plannen om extra en veilige oversteekplaatsen voor voetgangers te voorzien, teneinde de veiligheid te verhogen ?

Question n° 1133 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :

L'occupation des locaux de certaines stations souterraines de la STIB.

Sous la législature précédente, votre prédécesseur avait émis l'idée de louer certains espaces vides des stations souterraines de la STIB pour l'organisation de manifestations sociales et culturelles. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la réflexion sur ce dossier a été poursuivie par le gouvernement actuel et, le cas échéant, quelles sont les décisions qui ont éventuellement déjà été prises pour l'année 2014.

Question n° 1137 de M. Benoît Cerexhe du 20 décembre 2013 (Fr.) :

Les radars « Lidar ».

Depuis le mois de juin, les radars Lidar sont en phase test en Région de Bruxelles-Capitale. Ces cinémomètres routiers permettent de calculer précisément la vitesse de tous les éléments en mouvement : voitures, camions, camionnettes, motos, mobylettes, ...

J'aimerais que soit porté à ma connaissance le nombre de radars Lidar qui ont été acquis ou loués en Région de Bruxelles-Capitale, leurs coûts d'achat ou de location, les différents endroits où ils ont été placés, le nombre d'infractions constatées à chacune de ces localisations, et le nombre de procès-verbaux dressés ainsi que les montants y afférents, le taux de recouvrement de ces procès-verbaux.

Suite au placement de ces radars, a-t-on pu constater une baisse d'accidents par rapport à la même période et au même endroit ?

Question n° 1139 de M. Dominiek Lootens-Stael du 20 décembre 2013 (N.) :

Les limitations de vitesse rue Saint-Denis à Forest.

Un relevé des voiries régionales révèle que la rue Saint-Denis fait partie des voiries régionales.

Dans cette rue, la circulation est à double sens, et il y a également une piste cyclable de part et d'autre de la chaussée. La rue est toutefois beaucoup trop étroite pour cela, et quand deux voitures se croisent, elles n'ont d'autre choix que de rouler sur la piste cyclable. Cette situation présente un danger tant pour les cyclistes que pour les piétons.

- Y a-t-il des projets concrets d'abaissement des limitations de vitesse dans la rue afin d'améliorer la sécurité ?
- Y a-t-il des projets concrets d'aménagement de passages piétons supplémentaires et sécurisés afin d'améliorer la sécurité ?

Vraag nr. 1147 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

De toiletten in de metro- en de premetrostations van de MIVB.

Ter aanvulling van mijn informatie over de voorzieningen voor de MIVB-gebruikers, wens ik een antwoord op volgende vragen :

- Welke metro- en premetrostations beschikken thans over toiletten die toegankelijk zijn voor het publiek ? Kan u preciseren welke de openingstijden van elk ervan zijn, hun toegankelijkheid voor mindervalide personen en door wie ze worden beheerd (MIVB-personeel of externe uitbater) ?
- Ik heb vernomen dat de stations Beurs en Madou, die bij de meest gebruikte stations van het netwerk behoren, niet beschikken over toiletten omdat het moeilijk is personeel te vinden om ze uit te baten. Kan u mij zeggen welke maatregelen zijn genomen om de Brusselaars op de hoogte te brengen van de vacante job (onder andere aankondigingen op de website van Actiris en affiches in de lokale werkplaatsen), welke moeilijkheden daarbij werden waargenomen, en tot welke maatregelen beslist werd om een oplossing daarvoor te vinden ?

Vraag nr. 1148 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 10 januari 2014 (Fr.) :

Aanpak van het functionele analfabetisme door de MIVB.

Het functionele analfabetisme (geleerd hebben te lezen en te schrijven maar het niet beheersen) treft 30 % van de volwassen bevolking wat het begrip van de signaletiek, de plannen en de symbolen in de ruimtes van het vervoer beperkt. Het is bewezen dat de beheersing van de mobiliteit een inspanning in real time vergt op het vlak van oriëntatie, begrip van de schalen. Voor sommige personen is dat onmogelijk. Zij zien slechts een wirwar van tekens in de ruimten van het openbaar vervoer. Bijna 56 % van de reizigers hebben problemen met een plan in 2D. Het functionele analfabetisme is dus een mobiliteitshandicap net als de lichamelijke en de geestelijke handicaps.

Televerkoop van kaartjes, de informatieloketten, de automaten, de websites, de mobiele informatie vereisen van de reizigers een toenemende kennis. De functionele analfabeten zijn volledig het noorden kwijt. Maar deze handicap maakt in tegenstelling tot andere handicaps niet het voorwerp uit van specifieke aandacht vanwege de overheidsdiensten.

In Frankrijk heeft de RATP een bijzondere cel opgericht die voor elke nieuwe installatie, herinrichting van een station of aanbrengen van nieuwe signaletiek nadenkt over de gevolgen voor de functionele analfabeten. De RATP heeft ook workshops voor mobiliteit georganiseerd om reizigers met problemen de nodige cognitieve vaardigheden bij te brengen om zich autonoom te kunnen verplaatsen.

Question n° 1147 de Mme Françoise Schepmans du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Les toilettes dans les stations de métro et de pré métro de la STIB.

Afin de compléter mon information sur les facilités offertes aux usagers de la STIB, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelles sont les stations de métro et de pré métro qui disposent actuellement de toilettes accessibles au public ? Pourriez-vous préciser dans votre réponse les heures d'ouverture de chacun de ces lieux, leur mise en conformité pour l'accueil des personnes moins valides ainsi que leur principe de gestion (personnel STIB ou exploitant externe) ?
- Il me revient que les stations Bourse et Madou, comptant pourtant parmi les plus fréquentées du réseau, ne disposeraient pas de toilettes pour cause de difficultés à trouver du personnel d'exploitation. Je souhaiterais savoir quelles mesures ont été prises par la STIB pour sensibiliser les Bruxellois à l'emploi vacant (entre autres, le recours à des annonces sur le site d'Actiris et des affiches aux valves des missions locales pour l'emploi), quelles difficultés ont été observées dans le processus et quelles mesures ont déjà été décidées pour trouver une solution à cette situation.

Question n° 1148 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 10 janvier 2014 (Fr.) :

La prise en compte de l'analphabétisme fonctionnel par les services de la STIB.

L'analphabétisme fonctionnel (avoir appris à lire et écrire sans le maîtriser) touche 30 % de la population adulte, ce qui limite de façon extrême la compréhension de la signalétique, des plans et des symboles présents dans les espaces de transports. Il a été prouvé que la maîtrise de la mobilité nécessite un travail en temps réel d'orientation, de compréhension des échelles et de latéralisation qui peut s'avérer inaccessible face à ce que certaines personnes perçoivent comme un kaléidoscope de signes dans les espaces de transports. Près de 56 % des voyageurs ont des problèmes face à un plan en 2D. De façon claire, l'analphabétisme fonctionnel est un handicap de mobilité au même titre que les handicaps corporels ou mentaux.

Face à la télébillettique, aux comptoirs d'information, aux automates de vente, aux sites internet, à l'information mobile, le niveau d'expertise demandé aux voyageurs croît continuellement. Et les personnes analphabètes fonctionnelles sont totalement dépassées. Mais ce handicap ne fait pas, contrairement aux autres handicaps, l'objet d'une prise en compte spécifique dans le cadre des missions de service public.

En France, la RATP a mis en place une cellule spéciale pour faire face notamment à ce problème, celle-ci s'occupe de réfléchir, préalablement à toute nouvelle installation, tout réaménagement de station ou mise en place de signalétique d'information, à son impact sur les personnes analphabètes fonctionnelles. La RATP a également mis en place des ateliers de pédagogie de la mobilité pour offrir à tous les voyageurs qui éprouvent des difficultés la possibilité d'acquérir les compétences cognitives nécessaires pour se déplacer de façon autonome.

Wat doet het Brussels openbaar vervoer voor het niet te verwaarlozen aantal reizigers die functioneel analfabeet zijn ?

- Bestaat er bij de MIVB een cel of personeel die aandacht heeft voor het functionele analfabetisme in het kader van de mobiliteit ?
- Zijn er anders specifieke maatregelen om rekening te houden met het functionele analfabetisme in het dagelijkse beheer en in de projecten binnen de departementen belast met de inrichting van stations en de informatie aan de reizigers ?
- Worden er voor de reizigers workshops georganiseerd naar het voorbeeld van de RATP ?
- Bestaan er uitwisselingen van goede praktijken tussen de MIVB en de andere Belgische openbaarvervoersmaatschappijen en op het niveau van de UITP om rekening te houden met het functionele analfabetisme in het openbaar vervoer ?

**Vraag nr. 1149 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d.
10 januari 2014 (Fr.) :**

***Het vervoer van ondeelbare goederen via de waterwegen in
het Brussels Gewest.***

In 2006 kondigde u in het kader van het actieplan voor de Haven van Brussel aan in de commissie Infrastructuur aan dat u steun beloofde te verlenen aan de modal shift van het wegvervoer van zware en ondeelbare goederen naar het vervoer via het water en de Haven van Brussel steunde die aanpak ten volle. Vastgesteld werd dat het vervoer van zware en ondeelbare goederen veel te weinig via de waterwegen verliep en dat de Brusselse wegen de eerste slachtoffers daarvan waren.

Destijds was u klaar om een intentieverklaring te laten ondertekenen door alle ministers belast met mobiliteit en het beheer van de waterwegen, voor een gezamenlijk antwoord op die problematiek. Tevens lichtte u toe dat een follow-upcomité zou worden opgericht om de waterweg op te nemen in uitzonderlijke konvooien. Dat comité moest onder andere vertegenwoordigers bevatten van het federale niveau, de Gewesten, de havenoverheden en de beheerders van de waterweg. Een vertegenwoordiger van de Haven van Brussel zal eveneens deelnemen aan de vergaderingen.

Het follow-upcomité zal vier doelstellingen nastreven : aanpassing van het vergunningssysteem, uitbouw van een infrastructuur-netwerk, verhoging van de competitiviteit van het vervoer via het water en het gecombineerd vervoer, communicatie en informatie. Krachtens de intentieverklaring zal bovendien minstens eenmaal per jaar een plenaire vergadering plaatsvinden met het oog op een stand van zaken. Voorts zei u nog dat fiscale of andere voordelen moesten worden toegekend aan de gebruikers van de waterwegen om het vervoer van zware en ondeelbare goederen via het water concurrentieel te maken.

In het kader van het follow-upcomité werd aanbevolen een informatiecentrum op te richten voor de uitzonderlijke konvooien.

Je souhaiterais donc faire le point avec vous sur ce qui est fait au niveau des transports en commun bruxellois pour prendre en compte l'analphabétisme fonctionnel d'une partie non négligeable d'usagers.

- Existe-t-il au sein de la STIB une cellule ou du personnel affecté spécifiquement à la prise en compte de l'analphabétisme fonctionnel dans la mobilité des usagers ?
- Sinon, existe-t-il des mesures spécifiques pour prendre en compte l'analphabétisme fonctionnel dans la gestion quotidienne et dans les projets au sein des départements chargés de l'aménagement des stations et de l'information aux usagers ?
- Des formations à la mobilité sont-elles offertes aux voyageurs à l'égard de ce qui existe à la RATP ?
- Des échanges de bonnes pratiques existent-ils entre la STIB et les autres opérateurs de transports en commun belges, européens et au niveau de l'UITP au sujet de la prise en compte de l'analphabétisme fonctionnel dans la gestion des transports en commun ?

Question n° 1149 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 10 janvier 2014 (Fr.) :

Le transport d'insécables par voie d'eau en Région bruxelloise.

En 2006, dans le cadre du plan d'action pour le Port de Bruxelles, vous annonciez en commission Infrastructures que vous vous engagiez à soutenir le transfert modal du transport routier d'objets lourds et indivisibles vers le transport par voie d'eau et le Port de Bruxelles appuie pleinement cette approche. Le constat était que le transport d'objets lourds et indivisibles s'effectuait bien trop peu par voie d'eau et que les routes bruxelloises étaient les premières victimes de ce manque de report modal pour ce type de convoi.

À cette époque, vous vous apprêtez à signer une déclaration d'intention par tous les ministres chargés de la mobilité et de la gestion des voies d'eau, afin de répondre conjointement à cette problématique. Vous expliquiez également qu'un comité de suivi serait créé pour l'intégration de la voie d'eau dans les convois exceptionnels. Il devait comprendre notamment des représentants du niveau fédéral, des Régions, des autorités portuaires et des gestionnaires de la voie d'eau. Un représentant du Port de Bruxelles participera également aux réunions.

Le comité de suivi devrait travailler en fonction de quatre objectifs : l'adaptation du système d'autorisations, le développement d'un réseau d'infrastructures, l'augmentation de la compétitivité du transport par voie d'eau et du transport combiné, la communication et l'information. La déclaration d'intention prévoit par ailleurs qu'une réunion plénière sera consacrée au moins une fois par an à un état des lieux de la question. Vous aviez rajouté qu'afin de rendre le transport d'objets lourds et indivisibles par voie d'eau compétitif par rapport au transport routier, des avantages fiscaux ou autres devaient être accordés aux utilisateurs de la voie d'eau.

La création d'un centre d'information pour les convois exceptionnels a été recommandée dans le cas du comité de suivi. L'idée

Het idee bestond erin de voordelen van deze alternatieve vervoer-vorm te bevorderen bij de fabrikanten, de vervoerders en de « clients » van ondeelbare goederen. Tevens werd voorgesteld een « multimodale cel voor uitzonderlijke konvooien » op te richten voor het vergunningssysteem.

Verscheidene jaren zijn sindsdien verlopen en ik wil graag weten hoever het staat met dit dossier.

- Welke concrete beslissingen werden genomen door het follow-upcomité (waaraan het Gewest deeltneemt) voor de integratie van de waterweg in de uitzonderlijke konvooien en de weerslag ervan op de Haven van Brussel en het vervoer van ondeelbare goederen op het Brussels grondgebied ?
- Is het aandeel van het vervoer van ondeelbare goederen via het water gestegen ten opzichte van het vervoer via wegverkeer in ons Gewest ? Hoe evolueert dat de laatste drie jaren ?
- Wat is het bilan van de Brusselse regering de laatste jaren op het vlak van de fiscale of andere voordelen die moesten worden toegekend aan de gebruikers van de waterwegen ?
- Welke concrete acties werden ondernomen door het informatiecentrum voor de uitzonderlijke konvooien bij de Brusselse vervoerders en bedrijven ?
- Werd de « multimodale cel voor uitzonderlijke konvooien » opgericht, en welke acties heeft ze tot nog toe ondernomen inzake het vergunningssysteem op het Brussels grondgebied ?

était de promouvoir les avantages de ce mode de transport alternatif auprès des fabricants, des transporteurs et des « clients » d'objets indivisibles, il avait également été proposé de procéder à la création d'une « cellule multimodale des convois exceptionnels » pour ce qui est du régime d'autorisations.

Plusieurs années ont passé et je souhaiterais faire le point avec vous sur ce dossier.

- Quelles ont été les décisions concrètes prises par le comité de suivi (auquel la Région participe) pour l'intégration de la voie d'eau dans les convois exceptionnels et leurs impacts pour le Port de Bruxelles et le transport d'insécables sur le territoire bruxellois ?
- Dans notre Région, la proportion de transport d'insécables par voie d'eau a-t-elle augmenté par rapport au transport par voies routières ? Quelles sont les évolutions de ces trois dernières années ?
- Quel est le bilan du gouvernement bruxellois des dernières années au niveau des avantages fiscaux ou autres qui devaient être accordés aux utilisateurs de la voie d'eau ?
- Quelles ont été les actions concrètes entreprises par le centre d'information pour les convois exceptionnels auprès des transporteurs et entreprises bruxellois ?
- La « cellule multimodale des convois exceptionnels » a-t-elle été créée et quelles ont été les actions entreprises par celles-ci pour ce qui est du régime d'autorisations au niveau du territoire bruxellois ?

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte opbouw van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Vraag nr. 793 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 24.

Question n° 793 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 24.

Vraag nr. 816 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 33.

Question n° 816 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 33.

Vraag nr. 827 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 34.

Question n° 827 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 34.

Vraag nr. 899 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de Dufurco-fabriek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 17.

Question n° 899 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture de l'usine Dufurco.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 17.

Vraag nr. 903 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de Ford-fabriek te Genk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 18.

Question n° 903 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture de l'usine Ford à Genk.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 18.

Vraag nr. 904 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de winkels van Photo Hall.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 18.

Question n° 904 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 18.

Vraag nr. 964 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 februari 2013 (Fr.) :

Uitvoering van de economische samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincie Québec.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 43.

Vraag nr. 1170 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Oprichting van een open platform voor de tewerkstelling van vrouwen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 24.

Vraag nr. 1177 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :

Toepassing van een circulaire inzake een sociale clause.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 26.

Vraag nr. 1189 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

De Brusselse tewerkstelling in het nieuwe sorteercentrum van Bpost.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 27.

Vraag nr. 1230 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2013 (Fr.) :

Vestiging in het Brussels Gewest van de bedrijven van de sectorfederatie AIGO.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 27.

Vraag nr. 1231 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 22 november 2013 (N.) :

De nieuwe maatregelen die werden aangekondigt ter bevordering van de werkgelegenheid en ter bestrijding van de werkloosheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 28.

Question n° 964 de Mme Françoise Schepmans du 28 février 2013 (Fr.) :

La mise en œuvre de la coopération économique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la province du Québec.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 43.

Question n° 1170 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La création d'une plate-forme ouverte pour l'emploi des femmes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 24.

Question n° 1177 de Mme Françoise Schepmans du 3 octobre 2013 (Fr.) :

La mise en œuvre d'une circulaire clause sociale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 26.

Question n° 1189 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

L'emploi bruxellois au sein du nouveau centre de tri de Bpost.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 27.

Question n° 1230 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2013 (Fr.) :

L'installation en Région bruxelloise des entreprises de la fédération sectorielle AIGO.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 27.

Question n° 1231 de Mme Elke Van den Brandt du 22 novembre 2013 (N.) :

Les nouvelles mesures annoncées en faveur de l'emploi et de la lutte contre le chômage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 28.

Vraag nr. 1233 van mevr. Caroline Désir d.d. 10 december 2013 (Fr.) :

Opleidingen in het kader van de Commerce Academy in het Brussels Gewest.

Ik kom terug op een onderwerp dat in de commissie voor economische zaken van 12 november 2013 aan bod gekomen is, te weten de opleidingen in het kader van de Commerce Academy die haar activiteiten in juni 2013 gestart is.

- Hoeveel opleidingen zijn er in het kader van de Commerce Academy georganiseerd sinds het begin van haar activiteiten ?
- Waarover gingen die opleidingen ?
- Welke opleidingen zullen er in 2014 in het kader van de Commerce Academy gegeven worden ?
- Hoeveel personen zijn een opleiding begonnen via de Commerce Academy ?
- Wat heeft Actiris gedaan om een brug te slaan tussen deze opleidingen en het opnieuw vinden van een job ?

Vraag nr. 1236 van mevr. Elke Roex d.d. 16 december 2013 (N.) :

De extra banen gecreëerd door de Alliantie Werk-Milieu en het EFRO-programma.

Ik wil het vandaag hebben over de jobcreatie door de Alliantie Werk-Milieu, en door het EFRO-programma « Samen investeren in stedelijke ontwikkeling ». Deze regeling communiceert graag over het aantal jobs dat ze zal creëren. Het parlement heeft dan ook het recht om te weten of die er effectief gekomen zijn.

De Alliantie Werk-Milieu heeft als doel maatregelen te lanceren die moeten zorgen voor nieuwe jobs voor Brusselaars. Jobs die vooral te maken hebben met duurzaam en ecologisch bouwen. Bij het lanceren van de alliantie in 2010 had voormalig minister Cerexhe het over 10.000 nieuwe jobs, en meer concreet over 3.000 nieuwe jobs in de duurzame bouw op korte termijn. Begin 2013 was u al wat terughoudender. Toen ging het over een « dynamiek die pas op lange termijn banen oplevert ». Minister Fremault zei dan weer dat het niet relevant is om « het groene aspect van een sector te isoleren ».

Volgens u zaten de meeste acties binnen de alliantie op kruisnspielheid, en zouden dit jaar nog de nodige banen en milieuwinsten gecreëerd worden. Tegen 2014 komen er concrete resultaatsindicators. Graag had ik vandaag een duidelijker overzicht gekregen van de extra banen.

In september 2013 communiceerde u over de jobcreatie in het kader van het EFRO-programma 2007-2013 « Samen investeren in stedelijke ontwikkeling ». Onder de doelstelling « Regionaal concurrentievermogen en werkgelegenheid » werd een duidelijke doelstelling vooropgesteld : de oprichting van 520 kleine bedrijf-

Question n° 1233 de Mme Caroline Désir du 10 décembre 2013 (Fr.) :

Les formations organisées dans le cadre de la Commerce Academy en Région bruxelloise.

Je me permets de revenir sur un sujet abordé lors de la commission des Affaires économiques du 12 novembre dernier, relatif aux formations organisées dans le cadre de la Commerce Academy qui a démarré ses activités en juin 2013.

- Pourriez-vous m'indiquer combien de formations ont été organisées via la Commerce Academy depuis son démarrage ?
- Sur quoi portaient ces formations ?
- Quelles sont les formations qui vont être développées en 2014 dans le cadre de la Commerce Academy ?
- Combien de personnes sont entrées en formation via la Commerce Academy à ce jour ?
- Quelles sont les dispositions prises par Actiris pour créer un lien entre ces formations et un retour à l'emploi ?

Question n° 1236 de Mme Elke Roex du 16 décembre 2013 (N.) :

Les emplois supplémentaires créés par l'alliance Emploi-Environnement et le programme Feder.

Je voudrais parler aujourd'hui de la création d'emplois par l'alliance Emploi-Environnement et le programme Feder « Investissons ensemble dans le développement urbain ». Ce gouvernement communique volontiers sur le nombre d'emplois qu'il va créer. Le Parlement a donc le droit de savoir s'ils ont effectivement vu le jour.

L'alliance Emploi-Environnement a pour objectif de prendre des mesures en vue de créer de nouveaux emplois pour les Bruxellois, surtout dans la construction durable et écologique. Lors du lancement de l'alliance en 2010, le ministre de l'époque, M. Cerexhe, évoquait 10.000 nouveaux emplois, et plus concrètement 3.000 nouveaux emplois dans la construction durable à court terme. Début 2013, Mme Huytebroeck se montrait déjà plus prudente, évoquant à l'époque une dynamique qui ne créerait de l'emploi qu'à long terme. Vous déclariez quant à vous qu'il n'était pas opportun d'isoler l'aspect vert d'un secteur.

D'après Mme Huytebroeck, la plupart des actions dans le cadre de l'alliance avaient atteint leur vitesse de croisière et les emplois requis et les bénéfices environnementaux verront le jour cette année encore. Il y aurait des indicateurs de résultats concrets d'ici 2014. Je voudrais aujourd'hui que vous me donnez un relevé plus clair des emplois supplémentaires créés.

En septembre 2013, Mme Huytebroeck s'est exprimée sur la création d'emplois dans le cadre du programme Feder 2007-2013 « Investissons ensemble dans le développement urbain ». Un objectif clair figurait sous l'objectif « Compétitivité régionale et emploi » : la création de 520 petites entreprises et de

ven en de creatie van 1.300 jobs. Verschillende projecten stellen zeer duidelijke tewerkstellingsperspectieven voorop. Het EFRO-programma loopt nu ten einde, dus had ik graag geweten of deze doelstellingen gehaald werden.

Vandaar mijn vragen :

- Zijn de resultatsindicatoren er voor de Alliantie Werk-Milieu ?
- Welke indicator meet het aantal extra jobs ? Komt er een indicator die specifiek de extra jobs in duurzame (bouw)sectoren kan isoleren ?
- Hoeveel jobs werden de voorbije drie jaar door middel van de Alliantie Werk-Milieu gecreëerd in duurzame sectoren, en dan vooral in de duurzame bouw ? Om wat voor jobs gaat het ? Wordt de korte termijn doelstelling van 3.000 jobs gehaald ?
- Wat is het totaalbudget dat ondertussen werd besteed aan de Alliantie Werk-Milieu ?
- Wordt de oorspronkelijke doelstelling van het EFRO-programma gerealiseerd, zowel wat betreft het aantal jobs, als wat betreft het aantal bedrijven ? Graag een overzicht van de projecten, en hoeveel jobs (en wat voor jobs) ze hebben opgeleverd.
- Zijn alle budgetten van het EFRO-programma effectief benut ?

Vraag nr. 1238 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2013 (Fr.) :

Kadaster van de werkgelegenheid in de non-profitsector.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten hoever het precies staat met het kadaster van de werkgelegenheid in de non-profitsector, dat door de regering in juli 2009 werd aangekondigd. Kunt u de balans van dat project opmaken ? Wat is het eventuele tijdschema voor de uitvoering ervan ?

Vraag nr. 1239 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2013 (Fr.) :

Sluiting van de Brusselse missions locales.

In de kranten van woensdag 12 december 2013 staat dat verschillende Brusselse missions locales hebben aangekondigd dat ze hun deuren zullen sluiten tot begin volgend jaar, gelet op de toevloed van werkzoekenden en de beperkte middelen waarover ze beschikken. Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten of die situatie een rechtstreekse impact zal hebben op de samenwerking met Actiris om de Brusselse werklozen goed te begeleiden.

1.300 emplois. Plusieurs projets ont annoncé des perspectives d'emploi très claires. Le programme Feder approche de sa fin, aussi voudrais-je savoir si ces objectifs ont été atteints.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Dispose-t-on des indicateurs de résultats pour l'alliance Emploi-Environnement ?
- Quel indicateur mesure-t-il le nombre d'emplois supplémentaires ? Y aura-t-il un indicateur spécifique pour les emplois supplémentaires dans les secteurs (de la construction) durables ?
- Combien d'emplois ont-ils été créés ces trois dernières années grâce à l'alliance Emploi-Environnement dans des secteurs durables, et en particulier dans la construction durable ? De quels emplois s'agit-il ? L'objectif à court terme de 3.000 emplois est-il atteint ?
- Quel budget total a-t-on entre-temps alloué à l'alliance Emploi-Environnement ?
- L'objectif initial du programme Feder est-il atteint, tant en ce qui concerne le nombre d'emplois que le nombre d'entreprises ? Merci de me fournir un relevé des projets et du nombre (et du type) d'emplois créés.
- Tous les budgets du programme Feder ont-ils effectivement été utilisés ?

Question n° 1238 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2013 (Fr.) :

Le cadastre de l'emploi non marchand.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où est exactement le projet de cadastre du secteur non marchand tel qu'il avait été annoncé par le gouvernement au mois de juillet 2009. Pourriez-vous me communiquer un état des lieux de l'évolution de ce programme et son éventuel calendrier de mise en œuvre ?

Question n° 1239 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2013 (Fr.) :

La fermeture des missions locales bruxelloises.

Dans la presse de ce mercredi 12 décembre 2013, plusieurs missions locales bruxelloises ont annoncé qu'elles fermeront leurs portes jusqu'aux premiers jours de l'année prochaine eu égard à l'afflux de demandeurs d'emploi et à la limite des moyens disponibles. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si cette situation a un impact direct sur les partenariats mis en œuvre avec l'opérateur Actiris pour assurer le bon accompagnement des chômeurs bruxellois.

Vraag nr. 1240 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2013 (Fr.) :

Fiasco van de veiligheidspremies.

Sinds de start van het programma voor de veiligheidspremies voor de ondernemingen in het Gewest, zou er maar een handvol aanvragen ingediend zijn bij de bevoegde diensten. Deze situatie is des te opvallender omdat de economische operatoren, in het bijzonder de handelszaken, de veiligheid naar voren schuiven als een van hun grote bekommernissen. Beschikt de minister over objectieve elementen om de mislukking van deze regeringsmaatregel te verklaren ? Welke concrete redenen zijn er ? Zijn de ondernemingen niet goed geïnformeerd, is het administratief te ingewikkeld of zijn de bedragen te klein ?

Vraag nr. 1243 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

De programmatie 2014-2019 van het Europees Sociaal Fonds (onderdeel Actiris).

In de pers werd gemeld dat het bedrag dat het Brussels Gewest ontvangt in het kader van het Europees Sociaal Fonds voor de periode 2014-2019 werd vastgelegd op 300 miljoen EUR. Ik wens bijgevolg te weten of een enveloppe al werd bepaald voor het beheer van het « ESF Actiris ». Zo ja, kan u mij verduidelijken voor welke projecten die nieuwe marges zullen worden aangewend ?

Vraag nr. 1245 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Instemming met het principe van een CO₂-compensatifonds.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of uw kabinet instemt met het principe van een CO₂-compensatifonds in het kader van de officiële zendingen, met name door middel van vliegtuigtrajecten. Zo ja, kan u mij medelet welke bedragen tot nog toe werden betaald aan dit fonds ? Kan u ons de naam ervan geven ?

Vraag nr. 1246 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Ontslag van 47 personeelsleden van het Steigenberger hotel.

De directie van het Steigenberger Hotel op de Louizalaan in het Brussels Gewest, kondigde op maandag 9 december 2013 het ontslag aan van 47 medewerkers om economische redenen. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of Actiris een

Question n° 1240 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2013 (Fr.) :

Le flop des primes à la sécurité.

Depuis la mise en œuvre du programme des primes à la sécurité des entreprises situées en Région bruxelloise, une poignée à peine de demandes auraient été enregistrées par les services administratifs compétents. Cette situation est particulièrement interpellante alors que les opérateurs économiques, en particulier les commerces, citent la sécurité comme l'un des thèmes majeurs au sommet de leurs préoccupations. Je souhaiterais savoir si vous disposez d'éléments objectifs qui permettent d'expliquer l'échec de cette mesure du gouvernement ? Concrètement, quelles sont les raisons qui justifient une telle situation ? S'agit-il d'un problème au niveau de l'information des entreprises, de simplification administrative ou encore de la limite des montants octroyés ?

Question n° 1243 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La programmation 2014-2019 du Fonds social européen (volet Actiris).

La presse a rapporté l'information selon laquelle le montant dévolu à la Région bruxelloise, dans le cadre du Fonds social européen pour la période 2014-2019 serait fixé à hauteur de 300 millions d'EUR. Je souhaiterais dès lors savoir si une enveloppe a déjà été fixée pour la gestion du « FSE Actiris » et, le cas échéant, pourriez-vous me préciser à quels projets ces nouvelles marges profiteront ?

Question n° 1245 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

L'adhésion au principe d'un fonds de compensation carbone.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si votre cabinet a adhéré au principe d'un fonds de compensation carbone dans le cadre des missions officielles réalisées, en particulier, par le biais de trajets en avion. Le cas échéant, pourriez-vous nous communiquer la hauteur des montants qui ont été versés jusqu'à présent à ce fonds ? Pourriez-vous nous préciser le nom de ce dernier ?

Question n° 1246 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

Le licenciement de 47 membres du personnel de l'hôtel Steigenberger.

La direction de l'hôtel Steigenberger, situé sur l'avenue Louise en Région bruxelloise, a annoncé ce lundi 9 décembre 2013 le licenciement de 47 collaborateurs pour des raisons économiques. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si

speciale cel heeft opgericht om alle personen die daarbij hun job hebben verloren te begeleiden.

Actiris a mis en place une cellule spéciale pour accompagner l'ensemble des personnes qui ont perdu un emploi dans ledit établissement.

Vraag nr. 1250 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

De creatie van Brusselse jobs in het kader van het onderdeel « Afvalbeheer » van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu.

In november 2013 kondigde u in het gezelschap van de minister-president en de minister belast met het Leefmilieu de lancering aan van het onderdeel « Afvalbeheer » van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu. Te aanvulling van mijn informatie, wens ik te weten of u beschikt over een raming van het aantal jobs dat in de komende zes maanden tot stand kan worden gebracht via die nieuwe maatregel ? Kan u mij de beschikbare gegevens mededelen ?

Question n° 1250 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La création d'emplois bruxellois dans le sillage du volet « Gestion des déchets » de l'Alliance Emploi-Environnement.

Au mois de novembre dernier, vous avez annoncé en compagnie du Ministre-Président et de votre homologue à l'Environnement, le lancement du volet « Gestion des déchets » de l'Alliance Emploi-Environnement. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez d'une estimation du nombre d'emplois qui pourraient être créés dans les six prochains mois par cette nouvelle mesure. Pourriez-vous me communiquer les éventuelles données disponibles ?

Vraag nr. 1253 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

De situatie van de activiteiten in Brussels Airport.

Naar aanleiding van de moeilijkheden van de Belgische luchtvaartmaatschappijen, onder andere Brussels Airlines, heeft de federale regering een financieel hulpplan aangekondigd om de sector te steunen. Kennelijk zijn 7.000 à 10.000 personen betrokken bij de activiteiten van de luchthaven. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of u eventueel beschikt over gegevens inzake het aantal Brusselse jobs die verband houden met de algemene activiteiten in Brussels Airport en met name, rechtstreeks of onrechtstreeks voor de luchtvaartmaatschappijen onder Belgische vlag ? Wordt reeds gepand de middelen van het GIMB te verhogen binnen Brussels Airlines indien nodig ? Wordt reeds overleg gepleegd tussen uw kabinet en dat van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, om te komen tot overlegde oplossingen tussen de machtsniveaus ter ondersteuning van de luchtvaartsector, die ten dele nuttig is voor ons Gewest ?

Question n° 1253 de Mme Françoise Schepmans du 24 décembre 2013 (Fr.) :

La situation des activités à Brussels Airport.

Dans le sillage de difficultés vécues par les compagnies aériennes belges dont Brussels Airlines, le gouvernement fédéral a annoncé la mise sur pied d'un plan d'aide financier pour soulager le secteur. Il semblerait que 7.000 à 10.000 travailleurs seraient concernés par les activités aéroportuaires. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposeriez éventuellement de projections de données sur le nombre d'emplois bruxellois qui seraient liés aux activités générales déployées à Brussels Airport et, en particulier, dans le cadre direct et indirect des compagnies aériennes battant pavillon belge. Est-il déjà prévu d'augmenter les fonds de la SRIB au sein de Brussels Airlines en cas de besoin ? Des concertations sont-elles déjà menées entre votre cabinet et celui du secrétaire d'État fédéral à la Mobilité, pour définir des solutions concertées entre niveaux de pouvoir en soutien du secteur aérien, qui profite pour partie à notre Région ?

Vraag nr. 1254 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

Overzicht van de activiteiten van de referentiecentra in het Brussels Gewest.

Ter aanvulling van mijn informatie over de activiteiten van de referentiecentra die ondersteund worden door de regering in het Brussels Gewest, wens ik een antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij de lijst geven van de opleidingen die thans worden georganiseerd door (of in samenwerking met) elk van de referentiecentra in het Brussels Gewest ?

Question n° 1254 de Mme Françoise Schepmans du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Le bilan des activités des centres de référence en Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information sur le bilan des activités des centres de référence soutenus par le gouvernement en Région bruxelloise, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Pourriez-vous me communiquer la liste des formations qui sont actuellement organisées par (ou en collaboration avec) chacun des centres de référence situés en Région bruxelloise ?

- Kan u mij meedelen hoeveel personen dergelijke opleidingen hebben genoten in 2011, 2012 en 2013 ? Kan u de gegevens opsplitsen naargelang het gaat over studenten of werkzoekenden ?
- Beschikt u over gegevens inzake de tewerkstelling van de personen die een opleiding hebben genoten die georganiseerd werd door (of in samenwerking met) die referentiecentra ? Zo ja, kan u het gemiddelde percentage per betrokken structuur meedelen ?
- Hoeveel informatievergaderingen werden georganiseerd ten voordele van de scholen in het Brussels Gewest in 2011, 2012 en 2013 ? Kan u mij voor elk jaar de lijst geven van de betrokken instellingen ? Voor hoeveel leerlingen werden ze elk van die jaren georganiseerd ?
- Pourriez-vous me communiquer le nombre de personnes qui ont bénéficié de chacune desdites formations durant l'année 2011, 2012 et 2013 ? Pourriez-vous préciser votre réponse en ventilant les données selon que les bénéficiaires étaient des étudiants ou des demandeurs d'emploi ?
- Disposez-vous de données sur la mise à l'emploi des personnes qui ont bénéficié d'une formation organisée par (ou en collaboration avec) chacun des centres de référence ? Le cas échéant, pourriez-vous préciser votre réponse en communiquant les taux moyens par structure concernée ?
- Combien de séances d'information ont-elles été organisées au bénéfice des écoles situées en Région bruxelloise, en 2011, en 2012 et en 2013 ? Pourriez-vous me communiquer la liste des établissements concernés pour chacune desdites années ? Combien d'élèves au total cela représentait-il pour chaque année ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

Vraag nr. 278 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 mei 2013 (N.) :

Bezoekers websites Ruimtelijke Ordening en optimalisatie dienstverlening.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 59.

Vraag nr. 287 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :

Transparantie van de kosten voor het ophalen en verwerken van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 62.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

Question n° 278 de Mme Brigitte De Pauw du 15 mai 2013 (N.) :

Les visiteurs des sites internet de l'aménagement du territoire et l'optimisation du service.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 59.

Question n° 287 de M. Arnaud Pinxteren du 6 juin 2013 (Fr.) :

La transparence des coûts de la collecte et du traitement des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 62.

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Géruzet-kazerne.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :

Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

**Secrétaire d'État chargé du Logement et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Géruzet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :

La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

**Vraag nr. 377 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 juli 2012
(Fr.) :**

Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 54.

**Vraag nr. 393 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 26 oktober 2012
(Fr.) :**

Strijd tegen leegstand van woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 24.

Vraag nr. 395 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 19 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de voorpost Diamant.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 30.

Vraag nr. 403 van de heer Bertin Mampaka d.d. 23 januari 2013 (Fr.) :

Rationalisering van de sector van de instellingen voor sociaal krediet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 33.

**Vraag nr. 439 van mevr. Bianca Debaets d.d. 22 maart 2013
(N.) :**

De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen zijn beleidsdomein.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 53.

**Vraag nr. 456 van de heer Vincent De Wolf d.d. 1 juli 2013
(Fr.) :**

Strijd tegen de leegstaande woningen boven de handelszaken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 97.

**Question n° 377 de M. Vincent De Wolf du 23 juillet 2012
(Fr.) :**

État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 54.

**Question n° 393 de Mme Sfia Bouarfa du 26 octobre 2012
(Fr.) :**

La lutte contre l'inoccupation des logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 24.

Question n° 395 de Mme Catherine Moureaux du 19 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture du poste de premiers secours Diamant.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 30.

**Question n° 403 de M. Bertin Mampaka du 23 janvier 2013
(Fr.) :**

La rationalisation du secteur des sociétés de crédit social.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 33.

**Question n° 439 de Mme Bianca Debaets du 22 mars 2013
(N.) :**

L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 53.

**Question n° 456 de M. Vincent De Wolf du 1^{er} juillet 2013
(Fr.) :**

Lutte contre l'inoccupation des logements situés au-dessus des commerces.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 97.

Vraag nr. 459 van mevr. Anne Dirix d.d. 25 juli 2013 (Fr.) :

Invloed van de overheid op het woningenpark eind 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 98.

Question n° 459 de Mme Anne Dirix du 25 juillet 2013 (Fr.) :

L'emprise publique sur le parc de logements à la fin 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 98.

Vraag nr. 484 van mevr. Barbara Trachte d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :

Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 36.

Question n° 484 de Mme Barbara Trachte du 3 octobre 2013 (Fr.) :

La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 36.

Vraag nr. 486 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 7 oktober 2013 (N.) :

De samenstelling van de raden van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 45, blz. 37.

Question n° 486 de Mme Carla Dejonghe du 7 octobre 2013 (N.) :

La composition des conseils d'administration des sociétés de logement social.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 45, p. 37.

Vraag nr. 488 van mevr. Bianca Debaets d.d. 17 oktober 2013 (N.) :

Het aantal kandidaat-huurders voor een sociale woning.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 35.

Question n° 488 de Mme Bianca Debaets du 17 octobre 2013 (N.) :

Le nombre de candidats locataires pour un logement social.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 35.

Vraag nr. 489 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 6 november 2013 (N.) :

False oproepen naar de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 46, blz. 35.

Question n° 489 de M. Dominiek Lootens-Stael du 6 novembre 2013 (N.) :

Les faux appels au Siamu.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 46, p. 35.

Vraag nr. 491 van de heer Mohamed Daif d.d. 19 november 2013 (Fr.) :

Proefproject huurtoelage.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 47, blz. 35.

Question n° 491 de M. Mohamed Daif du 19 novembre 2013 (Fr.) :

Le projet pilote d'allocation-loyer.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 47, p. 35.

Vraag nr. 497 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :***Plafond voor de solidariteitsbijdrage.***

Het regeringsbesluit tot uitstel met een jaar van de verhoging van de toeelage bedoeld in artikel 23, § 3, van het besluit van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen, met andere woorden de plafonnering van de solidariteitsbijdrage op 80 %, ligt nu ter goedkeuring.

- Wat zijn de omstandigheden van dit uitstel ?
- Graag per OVM de financiële gevolgen van deze plafonnering ?

Question n° 497 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :***Plafonnement de la cotisation de solidarité.***

L'arrêté du gouvernement visant à reporter d'une année l'augmentation de l'allocation visée à l'article 23, § 3, de l'arrêté du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations générées par la SLRB ou par les SISP, soit le plafonnement de la cotisation de solidarité à 80 %, est en voie d'approbation.

- Pourriez-vous me renseigner sur les circonstances de ce report ?
- Par SISP, pourriez-vous me préciser l'impact financier de ce plafonnement ?

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-President belast
met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en
Landschappen, Openbare Netheid en
Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 564 van de heer Joël Riguelle d.d. 6 maart 2013
(Fr.) :

Door de gemeenten toegekende energiepremies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 56.

**Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement
du Territoire, des Monuments et Sites,
de la Propriété publique et
de la Coopération au Développement**

Question n° 564 de M. Joël Riguelle du 6 mars 2013 (Fr.) :

Les primes « énergie » octroyées par les communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 39, p. 56.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve vereenvoudiging**

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.) :

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 37.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.) :

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 37.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
 (Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-President belast
met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en
Landschappen, Openbare Netheid en
Ontwikkelingssamenwerking**

**Vraag nr. 641 van de heer Walter Vandenbossche d.d.
22 november 2013 (N.) :**

Vrouwen lopen meer risico bij besparingen in de gemeenten.

De financiële situatie bij de 19 Brusselse gemeenten is zonder meer zorgwekkend. Ook de crisis slaat hard toe bij de gemeenten. Lokale besturen plannen minder te investeren, hogere retributies te vragen en overwegen een krimping van de dienstverlening. Doorgaans hopen de gemeenten te kunnen werken met minder personeel. Vooral personeel dat met pensioen gaat, zal niet vervangen worden. Ongetwijfeld wordt ook op een andere manier afgeslankt en dat zou wel eens vooral vrouwen kunnen bedreigen. Immers, bij de personeelsleden die contractueel werken, worden veel meer vrouwen geteld dan mannen en het is een feit dat contractuele tewerkstelling negatieve gevolgen heeft met betrekking tot pensioenrechten en rechten in geval van ziekte, maar vooral op het vlak van werkzekerheid. Als blijkt dat besturen meer moeten besparen dan kan met natuurlijke afvloeiing, dreigen vrouwen dus wel eens het eerste slachtoffer te worden.

Daarom had ik de Minister-President graag gevraagd voor onderstaande vragen cijfers weer te geven :

- 1) Het aantal vastbenoemden en contractuelen voor de 19 gemeentebesturen ?
- 2) Het aantal vastbenoemde vrouwen en het aantal vrouwelijke contractuelen van de 19 gemeentebesturen ?

**Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement
du Territoire, des Monuments et Sites,
de la Propriété publique et
de la Coopération au Développement**

**Question n° 641 de M. Walter Vandenbossche du 22 novembre
2013 (N.) :**

Les risques accrus pour les femmes dans le cadre de la réalisation d'économies dans les communes.

La situation financière des 19 communes bruxelloises est sans conteste préoccupante. La crise frappe aussi durement les communes. Les pouvoirs locaux prévoient d'investir moins, de demander des rétributions plus élevées et de réduire le service à la population. En règle générale, les communes espèrent pouvoir fonctionner avec moins de personnel. Le personnel qui est mis à la retraite, en particulier, ne sera pas remplacé. Les effectifs seront indubitablement réduits d'une autre façon encore, et ce sont surtout les femmes qui pourraient être touchées. En effet, le personnel contractuel compte nettement plus de femmes que d'hommes, et il est établi que l'emploi contractuel a des incidences négatives sur les droits de pension et les droits en cas de maladie, mais surtout sur le plan de la sécurité d'emploi. S'il s'avère que les administrations doivent économiser davantage que ne le permettent les départs naturels, il est donc fort possible que les femmes soient les premières victimes.

C'est pourquoi, Monsieur le Ministre-Président, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Pouvez-vous me donner le nombre d'agents nommés à titre définitif et de contractuels pour les 19 administrations communales ?
- 2) Pouvez-vous me donner le nombre de collaboratrices nommées à titre définitif et de contractuelles pour les 19 administrations communales ?

- 3) Het aantal vastbenoemden en contractuelen voor de Brusselse OCMW's ?
- 4) Het aantal vrouwelijke vastbenoemden en contractuelen voor de Brusselse OCMW's ?
- 5) Het aantal vrouwelijke gemeentesecretarissen en financiële beheerders bij de gemeentebesturen ?
- 6) Het aantal vrouwelijke gemeentesecretarissen en financiële beheerders bij de Brusselse OCMW's ?
- 7) Heeft de Minister-President reeds cijfers over het aantal afvloeiingen vanaf 2009 tot heden voor 19 gemeentebesturen en de OCMW's ?

Antwoord : Het geacht lid vindt als bijlage 1 een tabel met de evolutie van het contractueel personeel voor de periode 2008-2012, als bijlage 2 de tabel voor de evolutie van het statutair personeel voor dezelfde periode en als bijlage 3 een tabel met de evolutie van het personeel per geslacht eveneens voor dezelfde periode.

Voor de functie van gemeenteontvanger en -secretaris geeft de opsplitsing per geslacht het volgende resultaat : 7 vrouwen en 12 mannen bij de gemeenteontvangers en 3 vrouwen en 16 mannen bij de gemeentesecretarissen.

De onderstaande cijfergegevens zijn uitgelicht uit de bijlagen bij de begrotingen zoals de gemeenten deze toesturen aan het bestuur plaatselijke besturen.

- 3) Pouvez-vous me donner le nombre d'agents nommés à titre définitif et de contractuels pour les 19 CPAS ?
- 4) Pouvez-vous me donner le nombre de collaboratrices nommées à titre définitif et de contractuelles pour les 19 CPAS ?
- 5) Pouvez-vous me donner le nombre de femmes secrétaires communales et gestionnaires financières auprès des administrations communales ?
- 6) Pouvez-vous me donner le nombre de femmes secrétaires communales et gestionnaires financières auprès des CPAS bruxellois ?
- 7) Disposez-vous déjà, Monsieur le Ministre-Président, de chiffres sur les départs naturels de 2009 à aujourd'hui pour les 19 administrations communales et les CPAS ?

Réponse : L'honorable membre trouve en annexe 1, un tableau reprenant l'évolution du personnel contractuel sur la période 2008-2012, en annexe 2, un tableau reprenant l'évolution du personnel statutaire sur la même période et en annexe 3 un tableau reprenant l'évolution par genre du personnel sur la même période.

La distribution par genre pour les fonctions de receveur communal et secrétaire communal, est la suivante : 7 femmes pour 12 hommes concernant la fonction de receveur communal, et 3 femmes pour 16 hommes concernant la fonction de secrétaire communal.

Les données chiffrées reprises ci-dessous sont extraites des annexes au budget envoyé par les communes à l'administration des pouvoirs locaux.

Bijlage 1 / Annexe 1

	2008	2009	2010	2011	2012
CONTRACTUEEL PERSONEEL / PERSONNEL CONTRACTUEL					
Anderlecht	635,3	673,9	722,5	778,0	674,6
Oudergem / Auderghem	123,0	126,0	136,5	149,3	149,3
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	150,0	170,0	158,9	165,1	165,1
Stad Brussel / Ville de Bruxelles	1.418,2	1.432,3	1.745,7	1.830,7	1.875,9
Etterbeek	238,5	238,5	320,0	320,2	340,8
Evere	149,4	165,6	282,9	283,3	289,0
Vorst / Forest	234,0	279,6	327,3	341,7	357,4
Ganshoren	73,5	80,0	82,0	106,8	123,1
Elsene / Ixelles	898,5	832,9	858,4	1.053,0	953,7
Jette	211,4	279,0	222,2	277,6	266,7
Koekelberg	159,0	176,0	188,0	227,0	218,0
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	659,8	813,6	844,3	810,2	831,8
Schaarbeek / Schaerbeek	599,8	522,9	631,4	655,1	655,7
Sint-Gillis / Saint-Gilles	440,8	496,7	497,8	522,9	497,3
Sint-Joost-ten-Noode / Saint-Josse-ten-Noode	256,0	329,0	353,5	346,0	331,8
Ukkel / Uccle	430,5	459,5	479,3	540,5	570,8
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	102,3	93,4	78,9	110,9	152,8
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	407,4	421,5	433,6	464,8	466,0
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	240,5	257,9	253,3	277,8	308,6
GEWEST / RÉGION/	7.427,9	7.848,4	8.616,3	9.260,7	9.228,4

Bijlage 2 / Annexe 2

	2008	2009	2010	2011	2012
STATUTAIR PERSONEEL / PERSONNEL STATUTAIRE					
Anderlecht	533,0	520,6	479,1	449,1	554,1
Oudergem / Auderghem	180,2	179,9	187,0	164,7	164,7
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	64,0	67,0	59,3	53,7	53,7
Stad Brussel / Ville de Bruxelles	2.200,9	2.309,4	2.692,4	2.142,0	2.131,0
Etterbeek	329,0	329,0	311,2	303,6	304,5
Evere	200,4	209,8	208,6	203,2	201,5
Vorst / Forest	372,3	363,5	338,1	308,6	286,6
Ganshoren	92,0	89,0	87,0	92,0	88,3
Elsene / Ixelles	346,2	402,5	386,7	385,3	455,2
Jette	236,0	214,0	244,5	253,4	255,1
Koekelberg	62,0	59,0	56,0	51,0	50,0
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	343,3	343,3	347,0	330,9	318,5
Schaarbeek / Schaerbeek	504,9	496,5	504,0	510,2	491,3
Sint-Gillis / Saint-Gilles	185,6	187,3	181,8	166,7	150,3
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode	198,0	213,0	216,0	212,4	212,4
Ukkel / Uccle	459,5	442,0	426,8	396,9	387,4
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	143,8	137,0	130,8	127,6	130,3
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	239,0	229,6	225,5	211,6	215,9
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	198,4	186,0	171,9	161,1	146,0
GEWEST / RÉGION	6.888,5	6.978,5	7.253,7	6.523,8	6.596,6

Bijlage 3 / Annex 3

	M/H	V/F	M/H	V/F	M/H	V/F	M/H	V/F	GESLACHT / GENRE	
									2008	2009
Totaal / Total										
Anderlecht	49,81 %	50,19 %	49,57 %	50,43 %	49,07 %	50,93 %	50,13 %	49,87 %	48,85 %	51,15 %
Oudergem / Auderghem	51,89 %	48,11 %	49,03 %	50,97 %	47,71 %	52,29 %	48,61 %	51,39 %	48,61 %	51,39 %
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	38,79 %	61,21 %	37,13 %	62,87 %	38,70 %	61,30 %	37,19 %	62,81 %	37,19 %	62,81 %
Stad Brussel / Ville de Bruxelles	44,90 %	55,10 %	46,56 %	53,44 %	40,92 %	59,08 %	47,17 %	52,83 %	46,35 %	53,65 %
Etterbeek	50,66 %	49,34 %	50,66 %	49,34 %	51,63 %	48,37 %	51,35 %	48,65 %	52,35 %	47,65 %
Evere	52,43 %	47,57 %	50,47 %	49,53 %	41,40 %	58,60 %	37,71 %	62,29 %	38,80 %	61,20 %
Vorst / Forest	42,08 %	57,92 %	39,86 %	60,14 %	41,47 %	58,53 %	42,24 %	57,76 %	42,12 %	57,88 %
Ganshoren	46,22 %	53,78 %	44,38 %	55,62 %	42,77 %	57,23 %	44,21 %	55,79 %	44,90 %	55,10 %
Elsene / Ixelles	46,69 %	53,31 %	46,80 %	53,20 %	47,81 %	52,19 %	47,07 %	52,93 %	46,83 %	53,17 %
Jette	46,64 %	53,36 %	39,82 %	60,18 %	50,93 %	49,07 %	48,75 %	51,25 %	47,73 %	52,27 %
Koekelberg	56,11 %	43,89 %	55,32 %	44,68 %	54,51 %	45,49 %	56,83 %	43,17 %	54,48 %	45,52 %
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	48,00 %	52,00 %	48,32 %	51,68 %	48,59 %	51,41 %	47,04 %	52,96 %	47,47 %	52,53 %
Sint-Gillis / Saint-Gilles	56,30 %	43,70 %	57,23 %	42,77 %	55,23 %	44,77 %	56,23 %	43,77 %	57,62 %	42,38 %
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode	49,40 %	50,60 %	50,34 %	49,66 %	51,62 %	48,38 %	48,97 %	51,03 %	53,92 %	46,08 %
Schaarbeek / Schaarbeek	47,11 %	52,89 %	40,55 %	59,45 %	47,50 %	52,50 %	49,63 %	50,37 %	48,33 %	51,67 %
Ukkel / Uccle	40,77 %	59,23 %	38,28 %	61,72 %	37,58 %	62,42 %	40,59 %	59,41 %	42,94 %	57,06 %
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	47,35 %	52,65 %	47,72 %	52,28 %	44,00 %	56,00 %	47,86 %	52,14 %	43,34 %	56,66 %
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	41,64 %	58,36 %	41,05 %	58,95 %	42,10 %	57,90 %	43,05 %	56,95 %	43,80 %	56,20 %
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	45,89 %	54,11 %	43,99 %	56,01 %	44,48 %	55,52 %	44,25 %	55,75 %	44,54 %	55,46 %

Vraag nr. 647 van de heer Alain Hutchinson d.d. 12 december 2013 (Fr.) :

Behoefte aan plaatsen in de scholen voor de nieuwe schooljaren 2014 en 2015.

De regering wenst sinds het begin van de zittingsperiode de handschoen op te nemen van de bevolkingsexplosie en de opvang van de kinderen in kwaliteitsvolle scholen.

Ondanks de kleine manoeuvreerruimte van het Gewest, heeft de regering al veel inspanningen gedaan om het aantal plaatsen in de scholen uit te breiden, vooral in het basisonderwijs. Zij heeft ook de regering van de federatie Wallonië-Brussel gesensibiliseerd om volgens haar bevoegdheden en verantwoordelijkheden op te treden.

Deze inspanningen werpen vruchten af aangezien er plaatsen bijkomen zijn en nog andere in de nabije toekomst. Spijtig genoeg kunnen niet alle behoeften gedekt worden. Uit een recent onderzoek van het Brussels Studies Institute blijkt dat er tussen 2010 en 2020 nood zal zijn aan 9.500 plaatsen in het kleuteronderwijs (dat is 475 klassen van 20 leerlingen), 20.000 plaatsen in het basisonderwijs (870 klassen van 23 leerlingen) en 12.500 plaatsen in het secundair onderwijs (het equivalent van 27 secundaire scholen van gemiddelde grootte). Volgens de informatie waar wij over beschikken, wordt er thans gewerkt aan 15.000 plaatsen voor het basisonderwijs in Brussel.

Zowel de studie van het BSI als de analyse van Donnat Carlier in het jongste nummer van Revue Nouvelle (september 2013) tonen aan dat de schoolgaande leerlingen in Brussel in het Frans-talig onderwijs ongeveer 21 % vertegenwoordigen van de door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde leerlingen. Volgens Donnat Carlier beschikken de Brusselse scholen echter over 20 % van het geheel van het Franstalig personeel. Dit kleine verschil in relatieve cijfers wordt wel groot in absolute cijfers. Volgens de auteur zouden, als het Waalse gemiddelde in Brussel toegepast zou worden, 1.614 VTE's meer aangeworven kunnen worden en het kader dus met bijna 9 % uitgebreid kunnen worden.

Beschikt de Minister-President, gelet op de demografische druk die wij kennen, al over de cijfers over het aantal plaatsen die nodig zullen zijn en het aantal plaatsen die voor het schooljaar 2014 beschikbaar zullen zijn, in het basisonderwijs en het secundair onderwijs ?

Zijn er cijfers voor het schooljaar 2015 ? Beschikt u in samenwerking met de federatie Wallonië-Brussel over een kadaster met de aanvragen en de zones onder druk ?

Zijn er besprekingen gestart met de federatie Wallonië-Brussel, binnen de Task Force Onderwijs bijvoorbeeld, over het kader waarvoor de Brusselse scholen zouden kunnen beschikken ? Kunnen de Brusselse scholen nieuwe leerkrachten aanwerven volgens de evolutie van het aantal leerlingen ?

Hoe zeker te zijn dat er genoeg kandidaten zijn voor deze posten ? Er zijn al campagnes om leerkrachten aan te werven en

Question n° 647 de M. Alain Hutchinson du 12 décembre 2013 (Fr.) :

Les besoins en places dans les écoles pour les rentrées scolaires 2014 et 2015.

Faire face à l'essor démographique et à la question de l'accueil des enfants au sein d'établissements scolaires de qualité est un enjeu majeur auquel le gouvernement entend répondre depuis le début de cette législature.

Malgré la faible marge de manœuvre dont dispose la Région en la matière, le gouvernement a déjà fait beaucoup d'efforts pour augmenter le nombre de places dans les écoles, singulièrement au niveau de l'enseignement fondamental. Il a également sensibilisé le gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles pour que ce dernier puisse agir selon ses compétences et ses responsabilités.

Ces efforts sont certes payants puisque de nouvelles places ont été ouvertes et que d'autres le seront dans un avenir proche. Malheureusement, elles ne pourront couvrir tous les besoins. En effet, une récente étude du Brussels Studies Institute estime qu'« entre 2010 et 2020, il faudra créer 9.500 places en maternelle (soit 475 classes de 20 élèves), 20.000 places en primaire (870 classes de 23 élèves) et 12.500 places en secondaire (soit l'équivalent de 27 écoles secondaires de taille moyenne) ». Or, selon les informations dont nous disposons, environ 15.000 places sont en cours de création dans l'enseignement fondamental à Bruxelles.

Par ailleurs, tant l'étude du BSI que l'analyse produite par Donnat Carlier dans le dernier numéro de la Revue Nouvelle (septembre 2013), indiquent que les élèves scolarisés à Bruxelles dans l'enseignement francophone représentent environ 21 % des élèves subsidiés par la Communauté française. Or, selon Donnat Carlier, les écoles situées à Bruxelles disposent d'environ 20 % de l'ensemble des personnels francophones. Cette faible différence en chiffres relatifs est de taille en chiffres absolus : selon l'auteur, « si la moyenne wallonne était appliquée à Bruxelles, on pourrait y engager 1.614 ETP de plus, soit augmenter l'encadrement de près de 9 %.

Monsieur le Ministre-Président,

Compte tenu de la pression démographique que nous connaissons, disposez-vous déjà des chiffres concernant le nombre de places dont nous aurons besoin et le nombre de places dont nous disposerons pour la rentrée 2014, tant pour l'enseignement fondamental que pour le secondaire ?

Les chiffres sont-ils disponibles pour la rentrée 2015 ? Plus encore, disposez-vous, avec le concours de la Fédération Wallonie-Bruxelles, d'un cadastre précis des demandes et des zones en tension ?

Des discussions ont-elles lieu avec la Fédération Wallonie-Bruxelles, au sein de la Task Force Enseignement par exemple, au sujet de l'encadrement dont pourront disposer les établissements bruxellois ? Quant à savoir si les écoles de la Région bruxelloise pourront recruter de nouveaux enseignants dans la mesure de l'évolution de leur nombre d'élèves ?

Comment pouvons-nous être sûrs qu'il y aura assez de candidats à ces postes ? Il existe déjà des campagnes pour recruter des

studenten aan te moedigen om leraar te worden. Ik heb horen zeggen dat deze campagnes een positief gevolg gehad hebben, maar wat zal er gebeuren de komende jaren ?

Wanneer zullen de volgende vergaderingen van de Task Force plaatsvinden en welke problematieken zullen op de agenda staan ?

Antwoord : Zoals u correct opmerkt, heeft het Gewest reeds vele inspanningen geleverd om te zorgen voor meer plaatsen op onze scholen. Zo zijn er dankzij het gewestelijk plan zeer snel meer dan 3.800 plaatsen bijgekomen. Het is evenwel zo dat het Gewest op dit vlak inderdaad beschikt over een beperkte handelingsvrijheid, wat overigens ook is aangevoerd door het Grondwettelijk Hof.

De Taskforce is op mijn verzoek bijeengekomen om zich te wijden aan de uitwerking van een tweede « Scholen-plan » dat gesubsidieerd zou worden door de Federatie. Overeenkomstig wat beslist is op de recentste gezamenlijke Regeringsbijeenkomst, moet de voor-rang uitgaan naar modulaire scholen, zonder daarbij evenwel de werken uit te sluiten waardoor tegen een lagere kostprijs bijkomende plaatsen tot stand gebracht kunnen worden. Ik denk bijvoorbeeld aan de inrichting van zolderruimtes. Daarom ben ik zeer verheugd over het akkoord dat bereikt is door de Federatie Wallonië-Brussel om een budget vrij te maken van 55 miljoen EUR en de helft daarvan te bestemmen voor modulaire structuren. Dit moet tegen de nieuwe schooljaren die van start gaan in 2014 en 2015 extra plaatsen opleveren in de gebieden die te kampen hebben met een grote bevolkingsdruk. Een kleine kanttekening toch. Hoewel het hier gaat om een lovenswaardige beslissing, komt zij wel zeer laat. Het lijkt me immers een bijzonder zware opgave om extra plaatsen open te stellen tegen de start van het nieuwe schooljaar in 2014.

In verband met de beschikbare cijfers kan ik u mededelen dat er vooruitgang is geboekt. We beschikken uiteraard over de geactualiseerde cijfers van het ATO, waarvoor de studie besteld werd door mijn voorganger. De cijfers die u vermeldt, zijn daaruit afkomstig. Uit de laatste ramingen van het ATO blijkt dat er voor alle niveaus samen nood is aan ongeveer 2.000 extra plaatsen per jaar, waarvan 1.500 in het basisonderwijs.

Op de gezamenlijke regeringsbijeenkomst van juni vorig jaar is beslist om van start te gaan met een monitoring van de behoeften teneinde « te kunnen opvolgen hoeveel plaatsen er nodig zijn in het gewoon en gespecialiseerd basis- en secundair onderwijs in de gebieden met een grote bevolkingsdruk en deze behoeften nauwkeurig en regelmatig te kunnen aftoetsen aan het aanbod van bestaande of in wording zijnde plaatsen in diezelfde gebieden. ».

Minister Schyns heeft ons onlangs in kennis gesteld van de desbetreffende monitoring. Uitgaande van de raming van de Algemene Directie Leerplichtonderwijs (DGEO) zouden er ongeveer 3.471 plaatsen beschikbaar zijn in het basisonderwijs, verspreid over de 9 jaren en de 19 gemeenten. Het kabinet Schyns meent dat er in het Franstalig onderwijs nog een beperkte, maar reële absorptiecapaciteit aanwezig is.

Van de 685 beschikbare plaatsen in het kleuteronderwijs zouden er tussen de 150 en 200 ingenomen kunnen worden; voor het lager onderwijs wordt het aantal bruikbare beschikbare plaatsen geraamd op 900. Dit brengt het totaal aantal beschikbare plaatsen op bijna 1.100 voor de 1.500 nieuwe leerlingen die er bijkomen.

enseignants et encourager les étudiants à embrasser des études menant vers l'école. Et il me revient que ces campagnes ont eu un écho très positif mais qu'en sera-t-il dans les prochaines années ?

Enfin, quand auront lieu les prochaines réunions de la Task Force, quelles problématiques seront à l'ordre du jour ?

Réponse : Comme vous l'indiquez à juste titre, la Région a déjà fait beaucoup d'efforts pour augmenter le nombre de places dans les écoles. Le plan régional a permis de créer très rapidement plus de 3.800 places. Ceci étant, et la Cour constitutionnelle l'a rappelé, la marge de manœuvre de la Région est en effet limitée.

À ma demande, la Task force s'est réunie et ce en vue de mettre sur pied un deuxième « Plan écoles » subventionné par la Fédération. Conformément à la décision du dernier Gouvernement conjoint, la priorité doit être donnée aux écoles modulaires, en n'excluant toutefois pas les travaux qui permettent à moindres frais de créer des places supplémentaires. Je pense par exemple à l'aménagement de combles. Je salue dès lors l'accord intervenu au niveau de la Fédération Wallonie-Bruxelles : un budget de 55 millions d'EUR est dégagé dont la moitié spécifiquement consacrée aux structures modulaires et ce pour créer des places dans les zones en tension démographique, pour les rentrées 2014-2015. Un bémol toutefois, la décision est louable mais très tardive : ouvrir des places pour la rentrée 2014 me semble être une gageure.

En ce qui concerne les chiffres disponibles, des progrès ont été réalisés. Bien entendu, nous disposons des chiffres actualisés de l'ADT dont l'étude avait été commanditée par mon prédécesseur. Les chiffres que vous citez en sont issus. Selon les dernières estimations de l'ADT, il faudrait créer environ 2.000 places par an tous niveaux confondus, dont 1.500 dans le fondamental.

Le Gouvernement conjoint de juin dernier a décidé de créer un monitoring des besoins en vue « de permettre un suivi des besoins en termes de places dans l'enseignement fondamental et secondaire, ordinaire et spécialisé dans les zones en tension démographique et de pouvoir confronter ces besoins à l'offre de places existantes et/ou en création dans ces mêmes zones de manière précise et régulière. ».

La Ministre Schyns vient de nous communiquer le monitoring en question. Il y aurait, sur la base de l'estimation de la Direction générale de l'Enseignement Obligatoire (DGEO), quelque 3.471 places disponibles dans le fondamental, c'est-à-dire réparties sur les 9 années et dans les 19 communes. Le cabinet Schyns estime que l'enseignement francophone dispose encore d'une capacité d'absorption limitée mais réelle.

En maternelle, sur les 685 places disponibles, entre 150 et 200 devraient être mobilisables; en primaire, l'estimation est de 900 places disponibles mobilisables. Ce sont donc près de 1.100 places qui seraient disponibles pour un besoin de 1.500 élèves nouveaux. Sans compter l'appel à projets évoqué ci-avant dont

Zonder rekening te houden met de reeds eerder belichte projectoproep waarvan de beperkingen bekend zijn, zijn er nog eens bijna 450 plaatsen die in september 2014 normaliter opengesteld zullen worden. We kunnen er dus van uitgaan dat er bij de start van het volgende nieuwe schooljaar voldoende plaatsen zullen zijn. Voor het nieuwe schooljaar dat van start zal gaan in 2015, gaan we eenzelfde oefening moeten uitvoeren. Logisch gezien en afhankelijk van het succes van de projectoproep van de Federatie Wallonië-Brussel, zou het aantal gecreëerde plaatsen toereikend moeten zijn om tegemoet te komen aan de verwachte stijgende vraag.

Om zicht te krijgen op de noden op het vlak van onderwijzend personeel heb ik het BISA de opdracht gegeven een prospectieve studie uit te voeren. Afgezien van de behoefte aan schoolgebouwen spreekt het immers voor zich dat het tevens nodig is om meer leerkrachten op te leiden die zich moeten ontfermen over het toenemende aantal klassen.

De publiciteitscampagne « Da's pas klasse », die het Gewest uitsluitend financiert via zijn bevoegdheden voor « Werkgelegenheid » op het budget voor de New Deal, is een succes. Het komt er evenwel op aan dit initiatief met de medewerking van de twee Gemeenschappen te bestendigen. Daarnaast is het ook nodig de capaciteit van de Brusselse normalscholen, die instaan voor de opleiding van de toekomstige leraars, uit te breiden. Uit de recentste gegevens die ik in mijn bezit heb, blijkt immers dat deze volzet zijn. Er ligt met andere woorden nog heel wat werk op de plank voor de Taskforce.

Vraag nr. 650 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 17 december 2013 (N.) :

Subsidies kerkfabrieken.

Sinds de splitsing van de voormalige provincie Brabant is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor het uitvoeren van het administratief toezicht op de besturen van de erkende erediensten op zijn grondgebied. Sinds 1 januari 2002 is het Gewest ook bevoegd voor de organisatie van dit toezicht en de organisatorische regels van de instellingen zelf. Dit toezicht richt zich specifiek op de onroerende verrichtingen, op de begrotingen en rekeningen en op de overheidsopdrachten toegekend door de beheersinstellingen. Verschillende kerkfabrieken, waaronder ook OLV-Hemelvaart en Scheut, hebben dit jaar hun subsidie niet ontvangen. Dit maakt een normale werking van de kerkfabriek niet meer mogelijk. Bovendien moeten alle dringende herstellingswerken uitgesteld worden naar het einde van het jaar.

Mijn vragen voor de Minister-President :

- Wat is de oorzaak van het feit dat sommige kerkfabrieken hun subsidie nog niet ontvangen hebben ?
- Is er sprake van administratieve vertraging of is er een andere reden waarom er nog geen subsidie werd toegekend aan de kerkfabrieken ?
- Indien er geen belemmering is, wanneer krijgen de kerkfabrieken hun subsidie uitbetaald ?

les limites sont connues, on peut identifier près de 450 places qui devraient ouvrir en septembre 2014. On peut donc estimer que le nombre de places sera suffisant lors de la prochaine rentrée. En ce qui concerne la rentrée 2015, le même exercice devra être réalisé. En toute logique et sous réserve du succès de l'appel à projets de la Fédération Wallonie-Bruxelles, le nombre de créations de places devrait permettre de répondre à l'augmentation de la demande attendue.

En ce qui concerne les besoins en enseignants, j'ai chargé l'IBSA de réaliser une étude prospective. Il est évident qu'outre des bâtiments scolaires, il faudra également former davantage d'enseignants pour faire face à l'augmentation du nombre de classes.

La campagne de publicité « C'est la classe », financée exclusivement par la Région sur ses compétences « Emploi » via le budget du New Deal, est un succès. Néanmoins, il conviendra de pérenniser cette action avec le concours des deux Communautés. Il faudra également augmenter la capacité des écoles normales bruxelloises formant les futurs enseignants car, selon les dernières informations en ma possession, ces dernières sont complètes. Bref, la Task force a du pain sur la planche.

Question n° 650 de M. Walter Vandenbossche du 17 décembre 2013 (N.) :

Les subsides aux fabriques d'église.

Depuis la scission de l'ex-province de Brabant, la Région de Bruxelles-Capitale exerce la tutelle administrative sur les établissements des cultes reconnus. Depuis le 1^{er} janvier 2002, la Région est également compétente pour l'organisation de cette tutelle et les règles organisationnelles des institutions elles-mêmes. Cette tutelle porte plus particulièrement sur les opérations immobilières, les budgets et les comptes, et les marchés publics attribués par les organes de gestion. Plusieurs fabriques d'église, dont notamment Notre-Dame de l'Assomption et Scheut, n'ont pas reçu leur subside cette année, empêchant par là un fonctionnement normal de la fabrique d'église. En outre, tous les travaux de réparation urgents doivent être reportés à la fin de l'année.

Mes questions, Monsieur le Ministre-Président, sont les suivantes :

- Pour quelle raison certaines fabriques d'église n'ont-elles pas encore reçu leur subside ?
- S'agit-il d'un retard d'ordre administratif ou y a-t-il une autre raison pour laquelle ces fabriques d'église n'ont pas encore reçu de subside ?
- Si rien ne s'y oppose, quand les fabriques d'église recevront-elles leur subside ?

Antwoord : Het Gewest staat als subsidiërende overheid in voor de betaling van de toelagen aan de besturen van de orthodoxe en islamitische eredienst en aan de katholieke kathedraalfabriek Sint-Michiel en Goedele. Mij is niet bekend dat de uitbetaling hiervan vertraging opleert.

Daarnaast staan de gemeenten in voor de betaling van de toelagen, voorzien in de begrotingen van de besturen van de katholieke, protestantse en israëlitische eredienst. De wet bepaalt dat de gemeenten hun advies over de begrotingen overmaken aan de gewestelijke voogdij vóór 20 oktober van het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar. Soms gebeurt het dat de toezendingstermijn wordt overschreden, waardoor de goedkeuring van deze begrotingen vertraging opleert. Bij een correcte naleving van de termijn, kan de voogdij rond de jaarwisseling de eerste goedkeuringsbesluiten versturen en kunnen de gemeenten bij de aanvang van het begrotingsjaar overgaan tot de uitbetaling van de toelagen.

Grote werken aan de door de kerkfabrieken beheerde gebouwen zijn onderworpen aan de machtiging van de gewestelijke voogdij. Via de begroting kan de kerkfabriek een buitengewone gewestelijke of gemeentelijke toelage aanvragen voor dergelijke werken. De goedkeuring van de buitengewone toelage en de machtigingsprocedure voor werken staan los van elkaar. Zolang de machtiging niet verleend is, kunnen de werken niet worden aangevat en zijn Gewest of gemeenten niet gehouden de goedgekeurde toelage uit te betalen. De machtigingsprocedure neemt tijd in beslag, omdat de kerkfabriek de bewijslast heeft van de naleving van de reglementering inzake overheidsopdrachten. Dit neemt niet weg dat de kerkfabriek in geval van dringende herstelwerken kan gebruikmaken van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking. In dat geval is de bewijslast beperkt en kan de machtigingsprocedure in de tijdspanne van enkele weken worden uitgevoerd.

Indien er incidenteel een probleem rijst met betrekking tot de betaling van de toelagen, raad ik zowel de kerkfabrieken, waaronder Onze-Lieve-Vrouw Hemelvaart en Sint-Vincentius a Paulo (Scheut) te Anderlecht, als de gemeenten aan alles in het werk te stellen om in overleg te treden en tot consensus te komen.

Het bestuur Plaatselijke Besturen is steeds bereid om de kerkfabrieken of de gemeenten te begeleiden indien zij problemen zouden ondervinden.

Vraag nr. 652 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Financiering van de Staten-Generaal van Brussel 2013 door de Brusselse regering.

Na het Brussels Summer Festival heeft Brussel op 7 september 2013 nu ook recht gehad op de Brussels Summer University. De BSU, een zomeruniversiteit, is een voortzetting van de Staten-Generaal van Brussel die onder andere door Brussels Studies georganiseerd worden met financiële steun van de Brusselse regering.

Dit jaar waren de thema's de volgende : « Partager notre passion pour la ville », « Ce qui a changé depuis 5 ans », « Imaginer Bruxelles », « Planifier Bruxelles », « Multilinguisme », « Comment se révolter à Bruxelles : les jeunesse », « Gouverner Bruxelles », « la diversité visible », en tot slot « Les villes devant la mondialisation ».

Réponse : En tant qu'autorité subsidiaire, la Région est responsable du paiement des subsides aux administrations des cultes orthodoxe et islamique ainsi qu'à la fabrique de la cathédrale catholique des Saints-Michel-et-Gudule. Je n'ai pas connaissance de retards dans ces paiements.

Par ailleurs, ce sont les communes qui sont responsables du paiement des subsides découlant des budgets des administrations des cultes catholique, protestant et israélite. La loi dispose que les communes doivent transmettre leur avis relatif aux budgets à la tutelle régionale avant le 20 octobre de l'année précédant la nouvelle année budgétaire. Il arrive parfois que le délai de transmission soit dépassé, causant un retard dans l'approbation de ces budgets. Si le délai est respecté, la tutelle peut envoyer les premiers arrêts d'autorisation autour de la fin de l'année, permettant aux communes de procéder au paiement des subsides dès le début de l'année budgétaire.

Les gros travaux prévus pour les bâtiments gérés par les fabriques d'église sont soumis à l'approbation de la tutelle régionale. Via le budget, la fabrique d'église peut introduire une demande de subside extraordinaire régional ou communal pour de tels travaux. L'approbation du subside extraordinaire et la procédure d'approbation pour les travaux sont indépendantes l'une de l'autre. Tant que l'approbation n'a pas été accordée, les travaux ne peuvent pas être lancés et la Région ou les communes ne sont pas tenues de payer le subside approuvé. La procédure d'approbation prend du temps, car la fabrique d'église a la charge de la preuve du respect de la réglementation relative aux marchés publics. Ceci n'empêche pas que la fabrique d'église puisse recourir à la procédure de négociation sans publicité dans le cas de travaux de rénovation urgents. Dans ce cas, la charge de la preuve est limitée et la procédure d'approbation peut être effectuée en quelques semaines.

Si un problème occasionnel devait se présenter quant au paiement des subsides, je conseillerais tant aux fabriques d'église, dont Notre-Dame de l'Assomption et Saint-Vincent de Paul (Scheut) à Anderlecht, qu'aux communes de mettre tout en œuvre pour se concerter et trouver un consensus.

L'administration des pouvoirs locaux est quant à elle toujours prête à accompagner les fabriques d'église ou les communes qui rencontreraient des difficultés.

Question n° 652 de M. Emmanuel De Bock du 17 décembre 2013 (Fr.) :

Le financement des États généraux de Bruxelles 2013 par le gouvernement bruxellois.

Après le Brussels Summer Festival, Bruxelles a eu droit ce 7 septembre 2013 à sa Brussels Summer University. La BSU, université d'été, est l'émanation des États généraux de Bruxelles et a été organisée par notamment Brussels Studies financé par le gouvernement bruxellois.

Cette année, les thèmes étaient les suivants : « Partager notre passion pour la ville », « Ce qui a changé depuis 5 ans », « Imaginer Bruxelles », « Planifier Bruxelles », « Multilinguisme », « Comment se révolter à Bruxelles : les jeunesse », « Gouverner Bruxelles », « la diversité visible », et pour terminer : « les villes devant la mondialisation ».

Naaste enkele vertegenwoordigers van de sectoren in kwestie, heeft men zich erover verbaasd dat de politieke panels niet representatief waren. Naast een zeer sterke aanwezigheid van de PS en SP.a, heeft men het simpelweg vertikt om politici van andere Brusselse partijen uit te nodigen.

Zo werden de deelnemers getrakteerd op gedeelde visie van Yamila Idrissi (volksvertegenwoordiger voor SPA), Yasmine Kherbache, SPA-fractievoorzitter in Antwerpen, Sarah Turine (Ecolo) van Molenbeek, alsook de grote stedelijke getuigen : Patrick Janssens (voormalig burgemeester van Antwerpen) en Charles Picqué (burgemeester van Sint-Gillis). De visie van MR-burgemeester Françoise Schepmans van Molenbeek of FDF-burgemeester van Schaerbeek Bernard Clerfayt leek de organisatoren van deze universiteit niet te interesseren.

1. Hoeveel heeft het Brussels Gewest vanuit alle ministeries betaald aan Brussels Studies de jongste drie jaar ?
2. Kan de regering de lijst bezorgen van de dienstverleners die gewestsubsidies gekregen hebben ?
3. Vindt de regering het normaal dat een zomeruniversiteit van Brussels Studies gefinancierd wordt waarin enkel de PS, de SPA en Ecolo vertegenwoordigd zijn ?
4. Heeft de regering haar financiering afhankelijk gemaakt van de representativiteit van de vertegenwoordigde democratische partijen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Zoals u zelf reeds aangeeft, is de Brussels Summer University 2013 (die vorig jaar al zijn vierde editie kende) gegroeid uit de Staten-generaal van Brussel in een gezamenlijke organisatie van onder meer Brussels Studies en Aula Magna.

Deze zomeruniversiteit vond plaats op 7 september jongstleden in de gebouwen van de Université Saint-Louis en kende volgens de organisatoren heel wat succes. Er werden handelingen uitgeschreven die beschikbaar zijn op de website van de organisatie (www.bsu2013.eu). Ik ben zo vrij u hiernaar te verwijzen.

Ik wil u ook mededelen dat de organisatoren van deze Zomeruniversiteit onafhankelijk zijn en autonoom beslist hebben – en met reden – over de inhoud van de debatten en de uitgenodigde sprekers. Op geen enkele wijze hebben de Regering of ikzelf een rol gespeeld in de keuze van de behandelde thema's of van het deskundigenpanel en de genodigden.

Ik laat voor uw rekening de uitlatingen over de beperkte belangstelling van de organisatoren van deze Universiteit en over de zogenaamde weigering om personen van andere Brusselse partijen uit te nodigen.

Als u de handelingen van de Zomeruniversiteit doorleest, zult u begrijpen dat naast Brussels Studies, Aula Magna en de onderzoekers waarmee de beide instellingen samenwerken ook andere universiteiten en wetenschappelijke partners aanzienlijke bijdragen hebben geleverd aan de debatten en de wetenschappelijke werkzaamheden rond het evenement.

Outre quelques représentants des secteurs concernés, on a pu s'étonner de voir que les panels politiques n'étaient pas du tout représentatifs. À côté d'une très large présence du PS et du SP.a, on a tout simplement refusé d'intégrer des personnalités des autres partis bruxellois.

Ainsi les participants ont eu droit à la vision partagée de Yamila Idrissi (députée SP.a), Yasmine Kherbache, chef de groupe SP.a à Anvers, Sarah Turine, échevine (Ecolo) de Molenbeek, et les grands témoins urbains : Patrick Janssens (ancien bourgmestre d'Anvers) et Charles Picqué (bourgmestre de Saint-Gilles). Visiblement la vision de la bourgmestre MR Françoise Schepmans de Molenbeek ou celle du bourgmestre FDF de Schaerbeek Bernard Clerfayt, ne semblait pas intéresser les organisateurs de cette université.

Voici mes questions :

1. Combien la Région bruxelloise a-t-elle versé tous ministères confondus à Brussels Studies ces 3 dernières années ?
2. Le gouvernement peut-il transmettre par écrit la liste des prestataires couverts par ces subsides régionaux ?
3. Le gouvernement trouve-t-il normal de financer une université d'été organisée par Brussels Studies dans laquelle seul le PS, le SP.a et Ecolo sont représentés ?
4. Le gouvernement a-t-il bien subordonné son aide financière à la représentativité des partis démocratiques représentés ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorables membres les éléments de réponse suivants :

Comme vous le soulignez vous-même la Brussels Summer University 2013 (et dont c'était déjà la 4^e édition) est l'émanation des Etats généraux de Bruxelles et a été co-organisée entre autres par Brussels Studies et Aula Magna.

Cette Université d'été s'est tenue le 7 septembre dernier dans les locaux de l'Université Saint-Louis et a connu, de l'aveu même des organisateurs, un franc succès. Des actes ont été rédigés et sont disponibles sur le site de l'organisation (www.bsu2013.eu) auquel je me permets de vous renvoyer.

Je tiens également à vous informer que les organisateurs de cette Université d'été sont indépendants et ont décidé seuls – et pour cause – du contenu des discussions et des orateurs invités. En aucune manière, le Gouvernement ni moi-même ne sommes intervenus dans le choix des thématiques abordées ni du panel des experts et invités.

Je vous laisse donc seul responsable de vos affirmations sur le « peu d'intérêt » manifesté, selon vous, par les organisateurs de cette Université ou l'éventuel « refus d'intégrer des personnalités des autres partis bruxellois » par les organisateurs.

En lisant les actes de l'Université d'été vous comprendrez aisément que, outre Brussels Studie ou Aula Magna et les chercheurs avec lesquels ces deux institutions collaborent, des universités et d'autres partenaires scientifiques ont contribué largement à la tenue des discussions et des travaux scientifiques qui se sont tenus ce jour-là.

Tenslotte wens ik u erop te wijzen dat het Brussels Studies Institute, waarvan de kwaliteit en de wetenschappelijke waarde buiten kijf staat, gesubsidieerd wordt door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest via een begrotingsartikel dat hoort onder de budgetten voor wetenschappelijk onderzoek en waarvoor mevrouw Céline Fremault als Minister bevoegd is.

U hebt dit recent nog kunnen bespreken in de Commissie Economische Zaken bij de behandeling van de begroting. Mevrouw Céline Fremault deelt mij mee dat de (unieke) subsidie voor een periode van twee jaar (van oktober 2011 tot december 2013) 160.437 EUR bedraagt voor het Brussels Studies Institute. Het betreft een subsidie die de Brusselse Regering toekent aan Brussels Studies voor zijn werking en voor de uitvoering van een deel van de activiteiten die het volledig onafhankelijk wenst te vervullen op grond van zijn eigen intenties.

Ik herinner eraan dat het Brussels Studies Institute (BSI) een permanente structuur is die werkt op basis van een samenwerkingsovereenkomst tussen de drie Brusselse universiteiten : de Université Libre de Bruxelles (ULB), de Vrije Universiteit Brussel (VUB) en de Université Saint-Louis Bruxelles (USL-B).

Het BSI heeft als doel kennis over Brussel voort te brengen, te laten doorstromen en onder de aandacht te brengen via dialoog met de actieve krachten in de Brusselse maatschappij.

Het BSI heeft 5 grote opdrachten :

- Strategische doelstelling 1 : Werken als contact-, coördinatie- en initiatiefplatform.
- Strategische doelstelling 2 : Het interactief onderzoek over Brussel bevorderen, faciliteren en ontwikkelen.
- Strategische doelstelling 3 : Kennis over Brussel centraliseren en beschikbaar stellen.
- Strategische doelstelling 4 : Onderzoek over Brussel verspreiden en valoriseren en samenwerkingsorganen oprichten tussen de onderzoekers en de actieve krachten in de Brusselse maatschappij.
- Strategische doelstelling 5 : Een educatief en opleidingsaanbod tot stand brengen voor uiteenlopende doelgroepen.

Het is dus duidelijk het BSI dat de Zomeruniversiteit organiseert.

Op uw specifieke vraag over de financiering van Brussels Studies over de voorbije jaren door alle Ministers samen kan ik u antwoorden dat Mevrouw Céline Fremault mij eveneens heeft meegedeeld dat er een subsidie bestaat van 85.000 EUR voor Brussels Studies (het elektronisch wetenschappelijk tijdschrift, niet te verwarren met de permanente structuur van het BSI).

En wat ten slotte uw vierde vraag betreft, zult u het met mij eens zijn dat de Regering in geen enkele mate haar financiële steun laat afhangen van het feit of welke van de democratische partijen dan ook vertegenwoordigd zijn bij de werkzaamheden van Brussels Studies, aangezien noch mevrouw Fremault, noch enig ander lid van mijn regering het spreekgestoelte hebbenbekomen tijdens de Brussels Summer University 2013.

Enfin, je vous signale que le Brussels Studies Institute, dont la qualité et la valeur scientifique ne sont plus par ailleurs à remettre en cause, est subventionné par la Région de Bruxelles-Capitale au travers d'une allocation budgétaire relevant des budgets relatifs à la recherche scientifique et dont Mme Céline Fremault, ministre compétente en la matière, a la charge.

Vous avez pu récemment en discuter en Commission des affaires économiques lors de l'examen du budget. Madame Céline Fremault m'informe que la subvention (unique) portant sur une période de deux années (d'octobre 2011 à décembre 2013) est de 160.437 EUR pour ce qui concerne le Brussels Studies Institute. Il s'agit d'une subvention allouée par le Gouvernement bruxellois à Brussels Studies pour son fonctionnement et la mise en œuvre d'une partie des différentes actions qu'elle entend mener de manière indépendante et selon ses propres volonté et liberté.

Pour rappel, le Brussels Studies Institute (BSI) est une structure permanente, émanant d'une convention de collaboration entre les trois universités bruxelloises : l'Université Libre de Bruxelles (ULB), la Vrije Universiteit Brussel (VUB) et l'Université Saint-Louis Bruxelles (USL-B).

Le BSI a pour objectif de produire, de décloisonner et de valoriser le savoir sur Bruxelles, tout en favorisant le dialogue avec les acteurs de la société bruxelloise.

Le BSI a 5 missions principales :

- Objectif stratégique 1 : Fonctionner comme plate-forme de contact, de coordination et d'initiative.
- Objectif stratégique 2 : Promouvoir, faciliter et développer la recherche interactive sur Bruxelles.
- Objectif stratégique 3 : Centraliser et rendre accessible les savoirs sur Bruxelles.
- Objectif stratégique 4 : Diffuser et valoriser la recherche sur Bruxelles et créer des dispositifs collaboratifs entre chercheurs et acteurs de la société bruxelloise.
- Objectif stratégique 5 : Créer une offre d'éducation et de formation à destination de différents publics.

C'est donc bien BSI qui organise les universités d'été.

En ce qui concerne votre question spécifique sur « le financement ces dernières années de Brussels Studies, tous ministères confondus », je vous réponds que Madame Céline Fremault m'informe également que la subvention est de 85.000 EUR pour ce qui concerne Brussels Studies (soit, la revue scientifique électronique, à ne pas confondre avec la structure permanente BSI).

Enfin, afin de répondre à votre quatrième question développée dans votre texte, vous conclurez aisément que le Gouvernement ne subordonne aucunement son aide financière à la représentativité des partis démocratiques dans les travaux mis en œuvre par Brussels Studies puisque ni Madame Fremault ni aucun autre membre de mon Gouvernement ne sont intervenus comme orateurs lors de la Brussels Summer University 2013.

Vraag nr. 654 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Belgisch Forum voor Preventie en Veiligheid in de Steden.

De gewestregering gaf tijdens haar vergadering van 21 november 2013 haar goedkeuring voor de toekenning van een subsidie van 45.000 EUR aan het Belgisch forum voor Preventie en Veiligheid in de steden. Kennelijk is dat bedrag bestemd voor de aanwerving van een coördinator voor het netwerk van preventieambtenaren.

In dat kader wens ik u volgende vragen te stellen :

- Welke opdrachten krijgt die coördinator ?
- Welke studies en werkzaamheden verrichtte het Forum in 2013 over problemen die verband houden met het Brussels Gewest en/of de gemeenten ?
- Welke bijdragen leverde het Brussels Observatorium voor preventie en veiligheid in 2013 ?
- Welke vormen van samenwerking bestonden in 2013 tussen het Forum en het Observatorium ?
- Tot slot, wat was het totaal bedrag van de subsidies die het Gewest in 2013 toekende aan het Forum ? Waarvoor waren ze bestemd ?

Antwoord : De opdrachten van de coördinator zijn vastgelegd in de overeenkomst die gesloten is tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de vzw « Belgisch Forum voor Preventie en Veiligheid in de Steden » (BFPVS). In 2013 was deze coördinator (opdrachthouder) belast met het uitvoeren van de volgende taken (in volgorde van belang) :

1. Nadenken over de verbetering van de veiligheid in de sociale woningen en daarvoor de Brusselse spelers op het vlak van sociale huisvesting en preventie raadplegen en met elkaar in contact brengen. In dit verband dienden tegen 31 december 2013 volgende taken vervuld te zijn :

- de spelers en bronpersonen identificeren die betrokken zijn bij het beheer van sociale woningen en bij het preventiebeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- een stand van zaken opmaken van de bestaande middelen en voorzieningen inzake veiligheid en preventie wat de sociale woningen betreft;
- de problemen identificeren die te maken hebben met de veiligheid op het niveau van de sociale woningen, de moeilijkheden waarmee de Brusselse beheerders van sociale woningen in brede zin te kampen hebben op het vlak van preventie en van de bestrijding van het onveiligheidsgevoel, om een diagnose te kunnen opstellen;
- de goede praktijken identificeren die de Brusselse spelers kunnen benutten.

2. In verband met de coördinerende rol ten opzichte van professionele netwerken en overlegnetwerken inzake de preventie van

Question n° 654 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Forum belge pour la Prévention et la Sécurité urbaine.

En sa réunion du 21 novembre dernier, le gouvernement régional a approuvé l'octroi d'un subside de 45.000 EUR au Forum belge pour la Prévention et la Sécurité urbaine. Ce montant semble être alloué à l'engagement d'un coordinateur pour le réseau des fonctionnaires de prévention.

Dans ce cadre, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles seront les missions de ce coordinateur ?
- Quels ont été, en 2013, les études et travaux du Forum quant à des problématiques liées à la Région bruxelloise et/ou ses communes ?
- Quels ont été, en 2013, les implications et apports de l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité ?
- Quelles ont été, en 2013, les formes de collaboration entre le Forum et l'Observatoire ?
- Quel a, enfin, été le montant total de subsides alloués, en 2013, par la Région au Forum ? Quelles ont été les affectations de ceux-ci ?

Réponse : Les missions du coordinateur dont question sont mentionnées dans la convention liant la Région de Bruxelles-Capitale à l'ASBL « Forum belge pour la prévention et la sécurité urbaine » (FBPSU). En 2013, ce coordinateur (chargé de mission) était chargé de mener à bien les tâches suivantes (par ordre d'importance) :

1. Mener une réflexion relative à l'amélioration de la sécurité dans les logements sociaux, sur la base d'une consultation et d'une mise en relation des acteurs bruxellois du logement social et de la prévention. De manière pratique, la réalisation des tâches suivantes était attendue endéans le 31 décembre 2013 :
 - identifier les acteurs et personnes ressources impliqués dans la gestion du logement social et de la politique de prévention en Région de Bruxelles-Capitale;
 - dresser un état des lieux des ressources et dispositifs existants en matière de sécurité et de prévention au niveau des logements sociaux;
 - identifier les problématiques liées à la sécurité au niveau des logements sociaux, les difficultés auxquelles sont confrontés, en termes de prévention, de lutte contre le sentiment d'insécurité, les gestionnaires bruxellois du logement social au sens large, en vue d'élaborer un diagnostic;
 - identifier les bonnes pratiques exploitables par les acteurs bruxellois.
2. En lien avec le rôle de coordination de réseaux professionnels et de concertation en matière de prévention de l'insécurité du

onveiligheid van het Belgische Forum voor Preventie en Veiligheid in de steden zorgen voor de goede werking van de netwerken van professionals op het vlak van preventie waarin de Brusselse gemeenten actief zijn. In dat kader moet de opdrachthouder de volgende doelstellingen nastreven :

- zorgen voor een dynamische samenwerking tussen de gemeenten door de uitwisseling van goede praktijken (op basis van regelmatige ontmoetingen tussen Brusselse vertegenwoordigers van de verschillende preventieberoepen, op het niveau van de volgende netwerken: preventieambtenaren, interne evaluatoren, bestrijding van schoolmoeheid, stadsbondes en de Lokale Drugscoördinatie Brussel);
- systematisch de informatie over de coördinatie van de Brusselse professionele netwerken doorgeven aan de subsidiërende overheid.

De gewestelijke overheid zal op basis van de analyse van het activiteitenverslag van de opdrachthouder (verwacht tegen 28 februari 2014) en op grond van een algemene evaluatie van de opdracht beslissen over het vervolg en de inhoud van het takenpakket van de coördinator na 2013.

In verband met de studies en werkzaamheden die het Forum gewijd heeft aan specifieke probleemsituaties in het Brussels Gewest en/of zijn gemeenten, kan ik u mededelen dat de opdrachthouder zich toegespitst heeft op de problematiek van de sociale woningen (zie hierboven). In dit verband is een exploratief onderzoek uitgevoerd, waarbij onder meer de beheerders van de OVM, de Brusselse preventiediensten en de politiezones betrokken waren. Op basis van de eerste resultaten hiervan kon een lijst worden opgemaakt van spelers en bronpersonen, alsook een stand van zaken van de middelen, voorzieningen en beroepen die kaderen in de veiligheid en preventie op het vlak van sociale huisvesting, en werd er gekomen tot een eerste benadering van de veiligheidsproblemen die zich in dit verband stellen. Daarnaast werd ook een eerste overzicht van goede praktijken en aanbevelingen uitgewerkt.

In het kader van het tweede luik van zijn opdracht heeft de coördinator deelgenomen aan uitwisselingen tussen Brusselse veldwerksters die betrokken zijn bij het preventiebeleid in de ruime zin van het begrip (preventieambtenaren, interne evaluatoren, enz.).

Voor wat de samenwerkingsverbanden betreft die in 2013 zijn aangegaan tussen het Forum en het Brussels Observatorium voor Preventie en Veiligheid (BOPV), wil ik graag verwijzen naar de deelname van het Observatorium aan de stuurocomités die instaan voor de opvolging van de overeenkomst tussen het Gewest en het Forum (die valt onder de verantwoordelijkheid van het Bestuur Plaatselijke Besturen) en naar de bijeenkomsten van het intersectorale netwerk « Beheer en beveiliging van de sociale woningen » dat in het kader van voormelde opdracht is opgericht.

In verband met de activiteiten die het strikte kader van de overeenkomst overstijgen (studies en werkzaamheden gewijd aan specifieke problemen in het Brussels Gewest, de gemeenten, samenwerking met het BOPV), dient erop gewezen dat het voormalde activiteitenverslag tevens informatie dient te bevatten over de algemene initiatieven van het Forum, dat overigens actief is op nationaal niveau.

Forum belge pour la prévention et la sécurité urbaine, assurer le bon fonctionnement des réseaux de professionnels de la prévention dans lesquels les communes bruxelloises sont actives. Dans ce cadre, le chargé de mission a été chargé de veiller à poursuivre les objectifs suivants :

- assurer la mise en place de dynamiques intercommunales par le biais d'échanges de bonnes pratiques (sur la base de rencontres régulières entre représentants bruxellois des divers métiers de la prévention, au niveau des réseaux suivants : fonctionnaires de prévention, évaluateurs internes, accrochage scolaire, bandes urbaines et Coordination locale Drogues Bruxelles);
- relayer systématiquement l'information relative à la coordination des réseaux professionnels bruxellois vers l'autorité subsidiaire.

Concernant la poursuite et le contenu des missions du coordinateur après 2013, l'analyse du rapport d'activité du chargé de mission (attendu pour le 28 février 2014), ainsi qu'une évaluation générale de la mission, devront permettre aux autorités régionales de se prononcer à ce sujet.

Pour ce qui est des études et travaux du Forum quant à des problématiques liées à la Région bruxelloise et/ou ses communes, le chargé de mission a centré son action sur la problématique des logements sociaux (voir ci-dessus). Dans ce cadre, une enquête exploratoire a été menée, impliquant notamment les gestionnaires des Sisp, les services de prévention bruxellois et les zones de police. Les premiers résultats de cette démarche ont permis d'esquisser une liste d'acteurs et de personnes ressources, un état des lieux des ressources, dispositifs et métiers en matière de sécurité et de prévention au niveau des logements sociaux, ainsi qu'une première approche des problématiques liées à la sécurité dans ce domaine. Par ailleurs, une première série de bonnes pratiques et de recommandations a été élaborée.

Concernant le deuxième volet de la mission qui lui a été confiée, le coordinateur a participé aux échanges entre acteurs de terrain bruxellois impliqués dans la politique de prévention au sens large (fonctionnaires de prévention, évaluateurs internes, etc.).

En ce qui concerne les formes de collaboration, en 2013, entre le Forum et l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité (OBPS), on peut citer la participation de l'Observatoire aux comités de pilotage consacrés au suivi de la convention liant la Région au Forum (dont est chargée l'Administration des Pouvoirs locaux), ainsi qu'aux réunions du réseau intersectoriel « Gestion et sécurité des logements sociaux » mis en place dans le cadre de la mission évoquée ci-dessus.

Concernant les activités dépassant le cadre strict de la convention (études et travaux relatifs à des problématiques liées à la Région bruxelloise, à ses communes, formes de collaborations avec l'OBPS), il est à noter que le rapport d'activité évoqué ci-dessus devrait également comporter une série d'informations relatives aux actions générales du Forum, lequel est par ailleurs actif au niveau national.

En tot slot: de subsidie die het Gewest in 2013 heeft toegekend aan het BFPVS bedroeg in totaal 45.000 EUR. Dit budget diende voor het dekken van personeelskosten.

Vraag nr. 655 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Sturing van het systeem van de Jongerengarantie.

Tijdens haar vergadering van 21 november 2013 belastte de regering u met het bijeenroepen van het stuurcomité voor de organisatie van de werkzaamheden in het kader van het systeem van de Jongerengarantie, rekening houdend met de Europese planning en de bijdragen van de ministers belast met de bevoegdheden ter zake. Bovendien werd ook beslist tot contacten met de regeringen van de andere entiteiten in het kader van dit systeem.

Ter zake wens ik u het volgende te vragen :

- Wie maakt deel uit van voornoemd stuurcomité ?
- Welke opdrachten heeft het ?
- Welk(e) lid (leden) van de regering zorgen voor de coördinatie ervan ?
- Hoe staat het met de werkzaamheden van dit comité op de dag van uw antwoord ?
- Over welke punten zijn de verschillende regeringen het eens inzake de tenuitvoerlegging van de Jongerengarantie, op de datum van uw antwoord ?
- Hoe worden de bedragen die de Europese Unie heeft aangekondigd voor dat systeem verdeeld over de verschillende betrokken entiteiten ?

Antwoord : Het geachte lid stelt mij een vraag over de sturing van het beleidsprogramma dat de jongeren garanties moet bieden op tewerkstelling.

Op 21 november 2013 hechtte de Brusselse Regering haar goedkeuring aan de beginselen in verband met de « jongerengarantie » en gelastte zij de Minister-President contact op te nemen met de betrokken gewest- en gemeenschapsregeringen om de initiatieven van de verschillende Brusselse actoren die de jongerengarantie in Brussel ten uitvoer moeten brengen, op elkaar af te stemmen en daarnaast een Stuurcomité op te richten dat moet instaan voor « de organisatie van de werkzaamheden rekening houdend met het Europese tijdskader en de bijdragen van elke Minister die verantwoordelijk is voor één van de desbetreffende bevoegdheden ».

Ter herinnering : de « jongerengarantie » is een Europees initiatief dat tot doel heeft om ervoor te zorgen dat « alle jongeren van 15 tot 25 jaar binnen vier maanden nadat zij werkloos zijn gewor-

Enfin, le montant total de la subvention allouée en 2013 par la Région au FBPSU s'élève à 45 000 EUR, ce budget étant octroyé pour couvrir des frais de personnel.

Question n° 655 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Pilotage du dispositif de Garantie Emploi pour la Jeunesse.

En sa réunion du 21 novembre dernier, le gouvernement vous a chargé de convoquer le comité de pilotage en vue de l'organisation des travaux, dans le cadre du dispositif de « Garantie pour la Jeunesse », tenant compte du calendrier européen et des contributions des ministres en charge des compétences visées par ce dispositif. En outre, des contacts ont également été décidés avec les gouvernements des autres entités dans le cadre de ce même dispositif.

Dans ce cadre, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelle est la composition dudit comité de pilotage ?
- Quelles en sont les missions ?
- Quel(s) membre(s) du gouvernement en assure la coordination ?
- Quel est l'état actuel, à la date de votre réponse, des travaux de ce comité ?
- Quels sont, à la date de votre réponse, les points d'entente ou d'accord entre les différents gouvernements quant à la mise en œuvre du dispositif de Garantie pour la Jeunesse ?
- Comment seront répartis, entre les différentes entités concernées, les montants que l'Union européenne a annoncés dans le cadre de ce dispositif ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge concernant le pilotage du dispositif de Garantie pour l'Emploi de la Jeunesse.

En sa séance du 21 novembre 2013, le gouvernement bruxellois a adopté les principes concernant la « Garantie Jeunes » et a chargé le Ministre-Président d'une part de prendre contact avec les gouvernements régionaux et communautaires concernés en vue de l'articulation des initiatives des différents acteurs bruxellois impliqués dans la mise en œuvre de la Garantie Jeunes à Bruxelles, et d'autre part de mettre en place un Comité de pilotage chargé de « l'organisation des travaux tenant compte du calendrier européen et des contributions de chaque ministre en charge de l'une des compétences visées ».

Pour rappel, le dispositif « Garantie Jeunes » est une initiative européenne visant à ce que « tous les jeunes de 15 à moins de 25 ans se voient proposer un emploi de qualité, une formation continue,

den of het formele onderwijs hebben verlaten, een deugdelijk aanbod krijgen voor een baan, voortgezette scholing, een plaats in het leerlingstelsel of een stage. ».

Het stuurcomité wordt gecoördineerd door de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en is samengesteld uit de verschillende Ministers die bevoegd zijn voor Werkgelegenheid, Opleiding, Onderwijs en Sociale Insluiting, aangevuld met de functionele administraties. De betrokkenheid van de sociale partners bij dit beleidsinitiatief wordt gewaarborgd via de beheerscomités van de openbare diensten voor tewerkstelling en opleiding en via de bestaande overlegorganen, waaronder het uitgebreide BESOC.

Het is uiteraard niet de bedoeling dat dit stuurcomité het werk van de betrokken actoren (gewest- en gemeenschapsadministraties, ION's, veldwerkers, ...) gaat overdoen of teniet doen, maar wel toeziert op de samenhang, onderlinge afstemming en maximale synergieën tussen de verschillende entiteiten. Het staat verder ook in voor de opvolging en de monitoring van de uitvoering van het Brussels plan.

In december 2013 is dit comité tweemaal samengekomen om het te hebben over de voorstellen die in het plan waren opgenomen op basis van overleg met alle belanghebbende partijen. Op 31 januari jongstleden vond een derde bijeenkomst plaats om het geheel samen met alle actoren die betrokken zijn bij de opmaak van het Brusselse plan verder op te volgen en de coördinatie te verzorgen. Ik wil er graag aan herinneren dat het goedgekeurde beleidsprogramma opgebouwd is rond zes thematische pijlers, die tot doel hebben een operationele invulling te geven aan de hoofddoelstellingen van het plan door een reeks concrete acties naar voor te schuiven, waarvoor partnerschappen aangegaan zullen worden :

- Pijler 1 : Informatie / Oriëntatie
- Pijler 2 : Onderwijs / Acties voor jongeren
- Pijler 3 : Informele Educatie / Opleiding
- Pijler 4 : Opleiding
- Pijler 5 : Stages in een professionele omgeving
- Pijler 6 : Werkgelegenheid

Een zevende transversale pijler is erop gericht het beleidsprogramma te monitoren en het te integreren in het opvolgings- en evaluatiesysteem dat in het leven is geroepen voor de belangrijkste Brusselse instrumenten (New Deal, GPDO, NHP), als aanvulling op de evaluaties die verricht worden door de operatoren.

Aangezien de Europese Commissie zich in de loop van februari 2014 zal uitspreken over de nationale plannen, is in maart een volgende vergadering van het Comité gepland.

De effectieve verdeling van de budgetten kan pas bepaald worden nadat er een akkoord bereikt is over een definitieve versie van het Belgisch plan, waarover momenteel besprekingen plaatsvinden met de bevoegde diensten van de Commissie.

un apprentissage ou un stage dans les quatre mois suivant la perte de leur emploi ou leur sortie de l'enseignement formel. ».

Concernant plus spécifiquement le comité de pilotage, il est coordonné par le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et est composé des différents Ministres en charge de l'Emploi, de la Formation, de l'Enseignement et de l'inclusion sociale ainsi que des administrations fonctionnelles. Les partenaires sociaux sont associés au dispositif via les comités de gestion des services publics d'emploi et de formation et les organes de concertation existants, notamment le CBCES élargi.

Il ne s'agit pas, bien entendu, pour ce Comité de pilotage de refaire ou défaire le travail établi par les acteurs impliqués dans le dispositif (administrations régionales et communautaires, OIP, acteurs de terrain ...), mais bien de veiller à sa cohérence, son articulation et la maximisation des synergies entre ces multiples entités. Il assure également un rôle de suivi et de monitoring de la mise en œuvre du plan bruxellois.

Réuni à deux reprises en décembre 2013 autour des propositions du plan concertées avec l'ensemble des parties prenantes, il a tenu une troisième réunion le 31 janvier dernier pour assurer la continuité du suivi avec tous les acteurs associés à la rédaction du plan bruxellois et identifier les enjeux de coordination. Pour rappel, le dispositif retenu comporte six axes thématiques qui opérationnalisent les grands objectifs du plan et ce, à travers un ensemble d'actions concrètes inscrites dans une démarche de partenariat :

- Axe 1 : Information/Orientation
- Axe 2 : Enseignement/Actions jeunesse
- Axe 3 : Éducation/Formations informelles
- Axe 4 : Formation
- Axe 5 : Stages en milieu professionnel
- Axe 6 : Emploi

Un septième axe transversal concerne le monitoring du dispositif et son inscription dans la démarche de suivi et d'évaluation mise en place au niveau des principaux outils bruxellois (New Deal, PRDD, PNR), en plus des évaluations menées par les opérateurs.

La Commission européenne devant se prononcer sur les plans nationaux courant février 2014, une nouvelle réunion du Comité est programmée en mars.

La répartition effective des montants du budget ne pourra être arrêtée qu'après accord sur une version définitive du plan belge qui est en cours de discussion avec les services concernés de la Commission.

Vraag nr. 657 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

Criteria van het bestuur voor de Plaatselijke Besturen om de interne controles in de gemeenten te onderzoeken.

In het jongste activiteitenverslag van het BPB wordt bevestigd dat slechts twee gemeenten zouden beschikken over een intern controlesysteem overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 2009. Dat wekt verbazing :

- bijna tien gemeenten beschikken over het systeem BO Secretariaat, dat is een interne controlesysteem aangezien het de procedures voor het opstellen van de agenda van het College en de Raad vastlegt, met een precieze vermelding van de vereiste visa van de ambtenaren (HR, ontvanger enz.) voordat een beslissing aan het college of de raad voorgelegd kan worden;
- ook al wordt geen rekening gehouden met het systeem BO Secretariaat, zijn er volgens mij een viertal gemeenten die een verfijnder systeem voor interne controle hebben : de stad Brussel (zelfs een intern auditcomité), de gemeenten Elsene en Schaarbeek (bijstand van externe consultants), de gemeente Evere.

Wat zijn de voorwaarden bedoeld in de ordonnantie die het BPB gebruikt om daaruit af te leiden dat slechts twee gemeenten zouden beschikken over een intern controlesysteem ?

Antwoord : In het eerste semester van 2012 heeft het bestuur der plaatselijke besturen een evaluatie uitgevoerd van het plan behoorlijk bestuur, ingevoerd door de ordonnantie van 5 maart 2009. Hiervoor werd een vragenlijst opgestuurd naar de gemeenten om te peilen naar de uitvoering van de bepalingen van deze ordonnantie. Op basis van de antwoorden heeft het bestuur der plaatselijke besturen een evaluatiestaat opgesteld in juni 2012.

De « vormen voorzien door de ordonnantie », zoals door het bestuur der plaatselijke besturen gesteld, zijn voorzien in artikel 263duodecies van de nieuwe gemeentewet. Dit artikel bepaalt dat het interne controlesysteem wordt vastgesteld door de gemeentesecretaris, na overleg met het directiecomité en dat het algemene kader onderworpen is aan de goedkeuring van de gemeenteraad, op voorstel van het college. Het gaat dus om de formele instelling van het systeem en niet om de inhoud.

Het intern controlesysteem gaat over het intern bestuur van de gemeente en is dus niet onderworpen aan enig toezicht. Het bestuur der plaatselijke besturen heeft zich dus gebaseerd op de antwoorden die door de gemeenten werden verstrekt.

Dit geeft de volgende resultaten : slechts twee gemeenten (Oudergem en de Stad Brussel) bevestigen dat zij over een intern controlesysteem beschikken zoals voorzien in de ordonnantie. Twee andere gemeenten (Jette en Sint-Jans-Molenbeek) bevestigen een intern controlesysteem te hebben nog niet conform aan de ordonnantie. De vijftien andere gemeenten bevestigen nog niet over een intern controlesysteem te beschikken. Schaarbeek en Sint-Gillis melden reeds gevorderd te zijn in de ontwikkeling ervan.

De resultaten geven een betrouwbaar overzicht van de implementatie van deze maatregel in juni 2012. Het is duidelijk dat tal

Question n° 657 de M. Didier Gosuin du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Critères de l'administration des pouvoirs locaux pour analyser les contrôles internes en place dans les communes.

Dans le dernier rapport d'activités de l'APL (p. 18), il est affirmé que seules deux communes disposeraient d'un système de contrôle interne dans les formes prévues par l'ordonnance de 2009. Cela ne manque pas de m'étonner :

- près d'une dizaine de communes disposent du système BO Secrétariat qui est un système de contrôle interne puisqu'il figure les procédures de mise à l'ordre du jour des points au collège et au conseil en déterminant avec précision les visas à recueillir de différents fonctionnaires (GRH, Receveur, etc.) avant de soumettre une décision au collège ou au conseil;
- même sans tenir compte du système BO Secrétariat, près de 4 communes, à ma connaissance, ont un système plus élaboré de contrôle interne : la ville de Bruxelles (qui a même un comité d'audit interne), les communes d'Ixelles et de Schaerbeek (qui ont eu recours à l'assistance de consultants externes à cet égard), la commune d'Evere.

C'est pourquoi je souhaite connaître quelles sont « les formes prévues par l'ordonnance » que retient l'APL pour en conclure que seules deux communes auraient un système de contrôle interne.

Réponse : Au cours du premier semestre 2012, l'administration des Pouvoirs locaux a procédé à l'évaluation du Plan de Gouvernance locale instauré par l'ordonnance du 5 mars 2009 modifiant la Nouvelle Loi communale. Pour ce faire, elle a envoyé un questionnaire aux communes afin de les interroger sur la mise en œuvre de chacune des dispositions contenues dans l'ordonnance. C'est sur cette base que l'administration des Pouvoirs locaux a rédigé une note d'évaluation en juin 2012.

Les « formes prévues par l'ordonnance » retenues par l'Administration des Pouvoirs locaux se retrouvent à l'article 263duodecies de la Nouvelle Loi communale. Cet article prévoit notamment que le système de contrôle interne soit arrêté par le secrétaire communal, après concertation avec le comité de direction, et que son cadre général soit soumis à l'approbation du conseil communal, sur proposition du collège. Il s'agit donc de la structure formelle du système et non de son contenu.

Le système de contrôle interne relève de la gestion interne des communes et n'est pas soumis au contrôle de l'autorité de tutelle. L'administration des Pouvoirs locaux s'est donc basée sur les réponses fournies par les communes au questionnaire qu'elle leur a soumis.

L'analyse des réponses donnait les résultats suivants : seules deux communes (Auderghem et la Ville de Bruxelles) affirmaient disposer d'un système de contrôle interne tel que prévu par l'ordonnance. Deux autres communes (Jette et Molenbeek-Saint-Jean) déclaraient avoir un système de contrôle interne non abouti au sens de l'ordonnance. Les quinze autres communes affirmaient ne pas disposer d'un système de contrôle interne. Toutefois, Schaerbeek et Saint-Gilles indiquaient être avancées dans son processus d'élaboration.

Ces résultats donnent un aperçu général fiable du niveau d'implémentation de cette mesure au mois de juin 2012. Toutefois, il

van gemeenten reeds systemen van interne controle gebruiken. In uw vraag geeft U hiervan zelfs enkele voorbeelden. Ondertussen werd nog geen formeel intern controlesysteem ingevoerd, zoals voorzien door de Nieuwe Gemeentewet. Het betreft een systeem dat begrepen moet worden als een evolutief proces met als doel een redelijke zekerheid te verschaffen.

Vraag nr. 658 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

Voorwaarde van controle op het aangeworven personeel in de typeovereenkomsten met de gemeenten die een subsidie krijgen voor de verbetering van hun budgettaire toestand.

In de typeovereenkomst voorgelegd aan de gemeenten die de gewestelijke subsidie krijgen voor de verbetering van hun budgettaire toestand wordt gevraagd dat zij jaarlijks een plan van de rotatie van het personeel en de driejarenaanwerving voorleggen. Dat plan moet rekening houden met de nieuwe aanwervingen, de vervangingen, de oppensioeninstellingen, de bevorderingen, de loopbaanevoluties, de benoemingen.

Ik lees echter in het activiteitenverslag van het BPP dat het over een databank beschikt (onder de naam CLIO) over het gemeentelijk personeel. De databank is gestart in 2012 en zou dus eind 2013 operationeel moeten zijn (tenzij de overstap naar de digitale wereld het arbeidstempo in die mate afremt dat een project uit 2012 een jaar later nog altijd niet werkt).

Waarom dan informatie opvragen waarover uw bestuur reeds beschikt ? Omdat de minister-president niet in staat is om de gegevens die ter beschikking zijn te verwerken ?

Antwoord : In het activiteitenverslag 2012, werd gesteld dat de directies gemeentepersoneel en voogdij op de OCMW's werken aan een project van databank (genaamd CLIO).

In 2013 werd de Privacycommissie gecontacteerd en werd er gewerkt aan de conformiteit van het project met de wetgeving op de privacybescherming.

Op het vlak van de informatica werd de gegevensbank op punt gesteld en werden de uitwisselingsfiches met de gemeenten verder uitgewerkt.

De start van dit project is pas voorzien voor begin 2014.

Vraag nr. 659 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 décembre 2013 (Fr.) :

Toezicht op de verkopen en andere overdrachten van zakelijke rechten van de lokale overheden.

Het Brussels Gewest legt op dat de gemeenten een beroep doen op de expertise van de ontvanger van de registratie of van het aankoopcomité voor elke verkoop, aankoop of overdracht van

est évident que de nombreuses communes appliquent déjà certaines pratiques de contrôle interne au sein de leur administration. Vous en donnez d'ailleurs quelques exemples dans votre question. Cependant, toutes n'ont pas encore formellement instauré un « système de contrôle interne » tel que prévu par la Nouvelle Loi communale. Système qui doit être entendu comme un processus évolutif permettant d'assurer une sécurité raisonnable.

Question n° 658 de M. Didier Gosuin du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Condition de contrôle du personnel recruté introduite dans les conventions conclues avec les communes recevant un subside pour améliorer leur situation budgétaire.

Dans la convention-type transmise aux communes recevant le subside régional pour améliorer leur situation budgétaire, il est demandé de « produire annuellement un plan de mouvement du personnel et d'embauche triennal. Ce plan devra tenir compte des nouveaux recrutements, remplacements, départs à la retraite, promotions évolutions de carrière, nominations. ».

Or, je lis, dans le rapport d'activités de l'APL (p. 7), qu'elle dispose d'une base de données (dénommée CLIO) sur le personnel des communes. Lancée en 2012, j'imagine que cette base de données est opérationnelle en fin 2013 (sauf si le passage à l'informatique ralentit de manière à ce point incomensurable le rythme de travail qu'un projet lancé en 2012 reste non fonctionnel un an plus tard).

Pourquoi dès lors demander des informations dont votre administration dispose par ailleurs ? Parce que vous n'êtes pas en mesure de traiter les données à votre disposition ?

Réponse : Dans le rapport d'activité 2012, il est spécifié que les directions du Personnel Communal et de la Tutelle sur les CPAS travaillent sur le projet de mise au point d'une base de données (dénommée CLIO).

2013 a été l'année où les démarches auprès de la Commission de la protection de la vie privée ont été entreprises afin que cet outil respecte la législation sur la protection de la vie privée.

Au niveau informatique, la structure de la base de données a été achevée et l'analyse, la définition et la validation de la structure des fichiers d'échange avec les communes ont été réalisées.

Concrètement, la mise en production du projet est prévue pour 2014.

Question n° 659 de M. Didier Gosuin du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Contrôle des ventes et autres aliénations de droits réels des pouvoirs locaux.

La Région bruxelloise impose, par référence à une très ancienne circulaire de l'ex-gouverneur de l'ex-province de Brabant, que les communes sollicitent l'expertise du receveur de l'enregistrement

zakelijke rechten, zulks op grond van een zeer oude omzendbrief van de oud-gouverneur van de vroegere provincie Brabant.

Andere Gewesten hebben, binnen de grenzen van hun autonomie, bepaald dat naast de ontvangers van de registratie, actoren uit de privésector (met name erkende landmeters) ook evaluaties kunnen verrichten van de verkoopwaarde van de onroerende goederen (bijvoorbeeld : Waals Gewest : omzendbrief van 20 juli 2005 in verband met de verkopen en aankopen van onroerende goederen door de gemeenten, provincies en OCMW's alsook met betrekking tot de toekenning van een recht van erfpacht of een recht van opstal).

Aangezien deze materie in het Brussels Gewest enkel bij circulaire wordt geregeld, wens ik te weten of er verandering is gekomen in de handelwijze van de toezichthoudende overheid en of private expertises inzake de waarde van de overgedragen gebouwen voortaan aanvaard worden ?

Antwoord : De praktijken inzake vermogenswijziging in het Brussels Gewest worden geregeld bij omzendbrief van de gouverneur van 14 november 1983.

In de praktijk zijn de regels evenwel versoepeld vermits enkel een recente schatting van de waarde van het goed vereist wordt.

Een nieuwe omzendbrief die toelaat een beroep te doen op een erkend landmeter-expert voor de expertise wordt afgewerkt en zou moeten worden aangenomen in de loop van het volgend semester.

Vraag nr. 660 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

Publicatie van de verordeningen en ordonnances van de gemeenten.

In 2008 bepaalde artikel 119 van de nieuwe gemeentewet dat de verordeningen en ordonnances van de gemeenten worden bekendgemaakt op de internetsite van het Gewest.

Na raadpleging van voornoemde site blijkt die zeer onvolledig.

Naast de vele algemene afwezigheid van de administratieve en de geldelijke statuten en de arbeidsreglementen van de gemeenten, zijn de belastingverordeningen niet up-to-date.

Hoe is het mogelijk dat die site niet up-to-date is, aangezien het Gewest alle gemeenteverordeningen ontvangt ?

Heeft het Gewest overigens geen archieven die de mogelijkheid bieden de verordeningen van voor 2008 die thans nog van kracht zijn, online te plaatsen ?

Antwoord : Ik wil er het geacht lid op wijzen dat de verplichting tot publicatie enkel geldt voor de gemeentelijke reglementen en verordeningen genomen na de inwerkingtreding van de ordonnantie van 29 mei 2008, zijnde 17 juni 2009. Niettemin heeft de administratie het initiatief genomen om de fiscale reglementen vanaf het jaar 2000 te publiceren. Deze worden voortdurend bijgewerkt op de gewestelijke site.

ou du comité d'acquisition avant toute vente, achat ou aliénation de droit réels.

D'autres Régions ont, dans les limites de leur autonomie, prévu qu'à côté des receveurs de l'enregistrement, des acteurs du secteur privé (en particulier des géomètres agréés) pouvaient aussi exécuter des évaluations de la valeur vénale de biens immobiliers (exemples : Région wallonne : circulaire du 20 juillet 2005 relative aux ventes d'immeubles ou acquisitions d'immeubles par les communes, les provinces et les CPAS ainsi qu'à l'octroi de droit d'emphytéose ou de droit de superficie).

La matière, en Région bruxelloise, n'étant réglée que par circulaire, la pratique de l'autorité de tutelle a-t-elle évolué et admet-elle désormais des expertises privées de la valeur des immeubles aliénés ?

Réponse : Les pratiques en matière de mutation patrimoniale en Région bruxelloise sont toujours régies par la circulaire du Gouverneur du 14 novembre 1983.

Toutefois dans la pratique les règles se sont assouplies puisque seule une estimation récente de la valeur du bien est exigée.

Une nouvelle circulaire permettant notamment le recours à un géomètre expert agréé pour l'expertise est en cours de finition et devrait être adoptée au cours du prochain semestre.

Question n° 660 de M. Didier Gosuin du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Publication des règlements et ordonnances des communes.

En 2008, l'article 119 de la nouvelle loi communale a précisé que les règlements et ordonnances des communes sont publiés sur le site internet de la Région.

La consultation de celui-ci révèle qu'il est complètement lacunaire.

Outre l'absence assez générale des statuts administratifs et pécuniaires et des règlements de travail des communes, les règlements fiscaux mis en ligne ne sont plus à jour.

Dans la mesure où la Région reçoit tous les règlements communaux, comment est-il possible que ce site ne soit pas à jour ?

Par ailleurs, pour les règlements encore en vigueur aujourd'hui mais antérieurs à 2008, la Région n'a-t-elle pas d'archives qui lui permettent de mettre ces règlements en ligne ?

Réponse : J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que l'obligation de publication ne s'applique que pour les règlements et ordonnances communaux qui ont été adoptés postérieurement à l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 29 mai 2008, soit le 17 juin 2009. Néanmoins, l'administration a pris l'initiative de publier les règlements fiscaux à partir de l'année 2000. Ceux-ci ont fait l'objet d'une mise à jour constante sur le site régional.

Het is van belang er op te wijzen dat de gewestelijke site recent een nieuwe ontwikkeling heeft gekend. Herdoopt tot « Editoria », werd de site op initiatief van het CIBG gewijzigd tot een dienst met gewestelijke e-publicaties en tevens een nieuw inhoudelijk beheer. De productie werd gestart in oktober 2013 en vervangt Irisbox wat betreft het luik « publicaties ».

Mijn administratie heeft problemen met verschuiving van inhoud vastgesteld en het CIBG hiervan op de hoogte gebracht. De nieuwe projectploeg « Editoria » van het CIBG heeft deze problemen opgespoord en heeft zich sterk gemaakt deze zo snel mogelijk op te lossen.

**Vraag nr. 661 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014
(Fr.) :**

*Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij het ATO,
de GSOB en VisitBrussels.*

Kunt u me, wat het ATO, de GSOB en VisitBrussels betreft, de volgende gegevens meedelen :

- Het aantal werknemers en aantal voltijdsequivalenten in 2013 en een uitsplitsing volgens het Gewest waar ze wonen ?
- Het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 en het Gewest waar de nieuwe werknemers wonen ?

Antwoord : Wat het ATO betreft :

Werden in 2013 25 mensen tewerkgesteld, allen voltijds. Bij twee ervan ging het om een tijdelijke aanwerving ter vervanging van personeelsleden die in bevallingsverlof gingen (een vanaf eind juni, het andere vanaf 1 september).

Van deze 25 mensen zijn er 21 gedomicilieerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vier in Wallonië en een in Vlaanderen.

De aanwervingen in 2012 :

- aanwerving van een persoon met een contract van onbepaalde duur, gedomicilieerd in het BHG;
- twee personen met een contract van bepaalde, allebei gedomicilieerd in het BHG.

De aanwervingen in 2013 :

- twee aanwervingen voor bepaalde duur ter vervanging van personen in bevallingsverlof, waarvan een gedomicilieerd in het BHG en een in Wallonië;
- een bezoldigde stagiair, gedomicilieerd in het BHG.

Wat VisitBrussels betreft :

Analyse van de aanwervingen die in 2012 en 2013 uitgevoerd werden bij VisitBrussels :

Il est à souligner que le site régional a connu récemment un nouveau développement. Rebaptisé « Editoria », le site s'est mué, à l'instigation du CIRB, en service d'e-publications régional fonctionnant sous un nouveau système de gestion de contenu. Il a été mis en production dans le courant du mois d'octobre 2013 et remplace Irisbox pour ce qui concerne le volet « publications ».

Mon administration a constaté des problèmes de migration de contenu et s'en est inquiétée auprès du CIRB. La nouvelle équipe projet « Editoria » du CIRB a bien identifié les différents problèmes techniques et s'est engagée à résoudre ceux-ci dans les plus brefs délais afin de rendre la plate-forme à nouveau pleinement opérationnelle.

**Question n° 661 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014
(Fr.) :**

Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de l'ADT, de l'ERAP et de VisitBrussels.

Pourriez-vous me communiquer pour l'ADT, l'ERAP et VisitBrussels :

- Le nombre de travailleurs et le nombre d'équivalents temps plein en 2013 ainsi que leur ventilation sur la base de leur Région de résidence ?
- Le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 ainsi que la Région de résidence des travailleurs nouvellement recrutés ?

Réponse : Concernant l'ADT :

En 2013, les personnes occupées par l'ADT étaient au nombre de 25, toutes engagées à temps plein. Deux d'entre elles l'étaient à titre temporaire en remplacement de personnes en repos d'accouchement (l'une à partir de fin juin et l'autre à partir du 1^{er} septembre).

Sur ces 25 personnes, 21 sont domiciliées en Région de Bruxelles-Capitale, quatre en Wallonie et une en Flandre.

Les recrutements en 2012 :

- engagement d'une personne avec un contrat à durée indéterminée, domiciliée en RBC;
- deux personnes avec un contrat à durée déterminée, toutes deux domiciliées en RBC.

Les recrutements en 2013 :

- deux engagements à durée déterminée pour pourvoir au remplacement temporaire de personnes en repos d'accouchement, dont une domiciliée en RBC et l'autre en Wallonie;
- un stagiaire rémunéré, domicilié en RBC.

Concernant VisitBrussels :

Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de VisitBrussels :

<p>Aantal werknemers in 2013 : 84 Aantal VTE-werknemers : 75,72 Opsplitsing naar Gewest :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 70 % → Brussels Gewest – 13 % → Vlaams Brabant – 9 % → Waals Brabant – 2,3 % → Vlaanderen – 4,6 % → Wallonië <p>Aanwervingen in 2012 :</p> <p>30 personen waarvan : 16 GECO's</p> <p>Gewest van domicilie : 27 in Brussel; 1 in Wallonië; 1 in Vlaams Brabant en 1 in Waals Brabant.</p> <p>Aanwervingen in 2013 :</p> <p>17 personen waarvan 2 GECO's en 6 contracten van bepaalde duur</p> <p>Gewest van domicilie : 12 in Brussel; 1 in Wallonië; 3 in Vlaams Brabant en 1 in Waals Brabant.</p> <p>Wat de GSOB betreft :</p> <p>VTE in 2013 : 8,93</p> <p>Waarvan :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1 persoon deeltijds aangeworven vanaf oktober 2013 – 1 persoon 0,9 VTE sedert dan omgezet in deeltijds – 1 bediende 0,54 VTE ontslagen eind 2013 – 1 contract van bepaalde duur – 3 contracten van bepaalde duur voor uitgenodigde docenten – 14 personen <p>Waarvan 12 bedienden woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 1 in het Waals Gewest en 1 in het Vlaams Gewest</p> <p>Aanwervingen verricht in 2013 :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1 deeltijds contract van onbepaalde duur : Brussels Gewest – 1 contract van bepaalde duur : Brussels Gewest – 3 contracten van bepaalde duur voor uitgenodigde docenten : Brussels Gewest <p>Aanwervingen verricht in 2012 :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1 contract van bepaalde duur voor een uitgenodigde docent met domicilie in het Brussels Gewest. 	<p>Nombre de travailleurs en 2013 : 84 Nombre de travailleurs ETP : 75,72 Ventilation régionale :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 70 % → Région bruxelloise – 13 % → Brabant flamand – 9 % → Brabant wallon – 2,3 % → Flandre – 4,6 % → Wallonie <p>Recrutement en 2012 :</p> <p>30 personnes dont : 16 ACS</p> <p>Région de résidence : 27 sur BXL; 1 en Wallonie; 1 en Brabant flamand et 1 en Brabant wallon.</p> <p>Recrutement en 2013 :</p> <p>17 personnes dont 2 ACS et 6 CDD</p> <p>Région de résidence : 12 sur BXL; 1 en Brabant wallon; 3 en Brabant flamand et 1 en Wallonie.</p> <p>Concernant l'ERAP :</p> <p>ETP en 2013 : 8,93</p> <p>Dont :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1 personne engagée TP à partir d'octobre 2013 – 1 personne 0,9 ETP passée depuis en TP – 1 employé 0,54 ETP licencié fin 2013 – 1 CDD – 3 CDD professeurs invités – 14 personnes <p>Dont 12 employés habitant la Région de Bruxelles-Capitale, 1 habitant la Région wallonne et 1 la Région flamande</p> <p>Recrutements opérés en 2013 :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1 CDI TP : Région bruxelloise – 1 CDD : Région bruxelloise – 3 CDD Professeurs invités : Région bruxelloise <p>Recrutements opérés en 2012 :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1 CDD professeur invité résidant en Région bruxelloise.
--	---

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 258 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

App VisitBrussels voor smartphone.

Ik verneem dat VisitBrussels een gratis app aanbiedt aan smartphonegebruikers met informatie over zijn diensten.

- Voor welke besturingssystemen is deze app gemaakt ?
- Is er een overheidsopdracht geweest voor de uitvoering van dit project ?
- Welke middelen zijn er daarvoor vrijgemaakt ? Wat is de kostprijs voor het bijwerken van deze app ?
- Hoeveel maal is de app al gedownload ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meddelen als antwoord op haar schriftelijke vraag.

VisitBrussels (het BITC destijds) heeft een gratis applicatie voor bezitters van mobiele smartphones ontwikkeld teneinde Brussel goed tot haar recht te laten komen, alsook om haar interessante plaatsen en de promotie van de diensten van VisitBrussels voor te stellen.

Wat deze applicatie betreft :

→ De gebruikte besturingssystemen zijn de IOS en Android-systemen.

De applicatie is 100 % offline beschikbaar (geen roamingkosten) en 100 % gratis. Het bestaat in het Frans, in het Engels en in het Nederlands.

Het laat toe om Brussel doorheen de volgende verschillende opties/tref-woorden te ontdekken :

- Te doen / Te zien : Top10 / Musea & Bezoeken / Monumenten & Landschappen / Culturele Agenda / Attracties & Vrijetidsbestedingen / Shopping / Markten – Eten en Drinken : Restaurants / Bars & Cafés / Ontbijt ? – Waar Uitgaan : Nachtclubs / Nachtrestaurants / Nachtelijke vrijetidsbestedingen / Live Music ? – Waar Slapen : Hotels / Bed & Breakfast / Jeugdherbergen / Low budget deals / Pack Hotels?

Het laat de toeristen eveneens toe zich op een kaart in Brussel te situeren en de aandachtspunten in de omgeving zichtbaar te maken.

→ Om dit te verwezenlijken werd een procedure van overheidsopdracht gestart. Gezien de ontwikkeling van het toerisme in Brussel de komende jaren een aanzienlijk potentieel zal bieden op het vlak van economische groei en jobcreatie, was

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 258 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

L'application « VisitBrussels » pour smartphone.

Il me revient que VisitBrussels a mis à disposition des possesseurs de smartphone une application gratuite relative à la promotion de ses services. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les systèmes d'exploitation pour lesquels ladite application a été réalisée ?
- Un marché public a-t-il été mis en œuvre pour la réalisation de ce projet ?
- Quel budget a été mobilisé pour ce projet ? Quel est le coût de l'entretien des mises à jour desdites applications ?
- Combien de téléchargements ont déjà eu lieu à ce jour ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable députée, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

VisitBrussels (BITC à l'époque) a mis en place une application gratuite pour les possesseurs de smartphone mobile visant à la mise en valeur de Bruxelles, la mise en avant de ses lieux d'intérêt et la promotion des services de VisitBrussels.

En ce qui concerne cette application:

→ Les systèmes d'exploitation utilisés sont les systèmes IOS et Android.

L'application est 100 % disponible en offline (pas de coût de roaming) et 100 % gratuite. Elle existe en français, anglais et néerlandais.

Elle permet de découvrir Bruxelles au travers des différentes options / mots clefs suivants:

- À faire / À voir : Top10 / Musées & Visites / Monuments & Sites / Agenda culturel / Attractions & Loisirs / Shopping / Marchés – Manger et Boire : Restaurants / Bars & Cafés / Petit-déjeuner ? – Où Sortir : Boîtes de nuit / Restaurants de nuit / Loisirs nocturnes / Live Music ? – Où Dormir : Hôtels / Bed & Breakfast / Auberges de jeunesse / Bons plans / Pack Hôtels ?

Elle permet également aux touristes de se situer sur une carte dans Bruxelles et de visualiser les points d'intérêt aux alentours.

→ Pour ce faire, une procédure de marché public a été mise en œuvre. Le développement du tourisme à Bruxelles offrant un potentiel considérable pour les années à venir en termes de croissance économique et de création d'emplois, il convenait

het uiteraard aangewezen om aan de bezoekers een unieke en performante informatictool te bieden die hen toelaat de beste plaatsen in Brussel te verkennen, te ontdekken en ervan te genieten.

Het ging om een offerteaanvraag via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gewettigd door het feit dat het bedrag van de te goedkeuren uitgave, zonder BTW, de limiet vastgelegd bij koninklijk besluit niet overschrijdt. Het budget overschrijdt inderdaad niet de limiet van 67.000 EUR.

- Het budget dat betrekking heeft op dit project was 15.000 EUR voor de IOS-applicatie en 22.122,50 EUR wat betreft de Android-applicatie. Dat budget omvatte de ontwikkeling van de mobiele applicatie voor de twee besturingssystemen.
- Het aantal downloads op IOS en Android bedraagt momenteel 56.308.

Vraag nr. 259 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Project voor kilometerheffing op vrachtwagens.

De verschillende gewestregeringen hebben beslist dat er vanaf 2016 een kilometerheffing op vrachtwagens zou komen onder de naam « Viapass ».

Als mijn informatie correct is, hebben de drie Gewesten op 23 mei jongstleden een aankondiging van overheidsopdracht voor uitbouw van een kilometerheffing voor vrachtwagens gepubliceerd. Daarmee starten de Gewesten de procedure op om een privépartner aan te stellen die het systeem dat zal worden toegepast op de vrachtwagens op het Belgische wegennet, moet ontwikkelen, uitbouwen, financieren, onderhouden en gedurende 12 jaar beheren.

Het Frans consultancybureau SIA Partners heeft berekend dat de kilometerheffing de Gewesten 1,148 miljard EUR bruto zou opbrengen tegen het gekozen gemiddelde tarief (tussen 11 en 14 centime per kilometer).

Op 21 november 2013 heeft de Brusselse regering zich echter uitgesproken voor een technische wijziging van het bestek.

Daarover wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welk gevolg werd gegeven aan de overheidsopdracht van mei 2013 ?
- Welke wijzigingen werd in november laatstleden in het bestek aangebracht ?
- Hoe staat het met het tijdpad voor de invoering van de kilometerheffing ? Is dat nog steeds 2016 ?

Antwoord : Op 23 mei 2013 werd bij regeringsbeslissing inderdaad ingestemd met de aankondiging van de betrokken overheidsopdracht. Het betreft een opdracht voor diensten die ook werken

bien évidemment de pouvoir offrir aux visiteurs un outil informatique unique et performant permettant d'explorer, de découvrir et de profiter des meilleurs endroits de Bruxelles.

Il s'agissait d'un appel d'offres négocié sans publicité motivé par le fait que le montant de la dépense à approuver, hors TVA, ne dépassait pas le seuil fixé par arrêté royal. En effet, le budget ne dépassait pas le seuil de 67.000 EUR.

- Le budget relatif à ce projet était de 15.000 EUR pour ce qui concerne l'application IOS et de 22.122,50 EUR pour ce qui concerne l'application Android. Ce budget englobait le développement de l'application mobile sous les deux systèmes d'exploitation.
- Le nombre de téléchargements sur IOS et Android est actuellement de 56.308.

Question n° 259 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Projet de tarification kilométrique – poids lourds.

Les divers gouvernements régionaux ont arrêté l'entrée en vigueur d'une taxation kilométrique pour les poids lourds à compter de l'année 2016, sous le nom « Viapass ».

Si mes informations sont exactes, le 23 mai dernier, les trois Régions ont publié un avis de marché public relatif au développement d'un système de prélèvement kilométrique pour les poids lourds. Par cette procédure, les Régions lancent la procédure de désignation du partenaire privé qui sera chargé de développer, construire, financer, entretenir et gérer pendant 12 ans le système qui serait appliquée aux poids lourds sur les routes belges.

Le bureau de consultance français SIA Partners a calculé que cette taxe rapporterait aux Régions un revenu brut qui atteindrait 0,902 à 1,148 milliard EUR selon le tarif moyen retenu (entre 11 et 14 centimes par kilomètre).

En sa réunion du 21 novembre dernier, le gouvernement bruxellois s'est néanmoins prononcé en faveur d'une modification technique du cahier des charges.

Je souhaiterais ainsi vous poser les questions suivantes :

- Quelles ont été les suites du marché public lancé en mai 2013 ?
- Quelles sont les modifications apportées en novembre dernier au cahier des charges ?
- Qu'en est-il du calendrier d'installation de la taxation kilométrique ? L'objectif de 2016 est-il toujours d'actualité ?

Réponse : Le 23 mai 2013, par décision du gouvernement, l'annonce du marché public concerné a en effet été approuvée. La Région flamande a été désignée comme pouvoir adjudicateur et

en leveringen omvat en waarbij de Vlaamse overheid optreedt als aanbestedende overheid, mede handelend als penhouder namens het Waals gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Sofico.

De bij deze overheidsopdracht aansluitende selectieleidraad werd toen ook goedgekeurd en stelde oorspronkelijk dat de onderhandelingsprocedure in 3 stappen zou verlopen :

- stap 1 : selectie van 5 kandidaten op basis van expertise;
- stap 2 : selectie van 3 kandidaten voor best and final offer;
- stap 3 : selectie van 1 kandidaat voor afsluiten contract.

Hierop hebben 7 consortia zich kandidaat gesteld om als enige dienstverlener het systeem tot heffing van de kilometerheffing op vrachtwagens te ontwerpen, te bouwen, te onderhouden en te exploiteren.

De evaluatie van deze kandidaturen werd afgerond op 15 juli 2013. Alle kandidaturen werden regelmatig bevonden.

Op basis van een uitgebreid gemotiveerd selectieverslag werden 2 kandidaten niet batig gerangschikt : zij komen dus niet meer in aanmerking om aan de latere fase van de gunning deel te nemen.

De overige 5 kandidaten werden uitgenodigd tot het biedingsproces, na de goedkeuring door de respectieve gewestregeringen van het selectieverslag en de biedingsleidraad op 18 en 19 juli 2013.

Eén van de niet weerhouden kandidaten vatte echter de Raad van State en vorderde de schorsing van de selectiebeslissing wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Deze vordering tot schorsing werd door de Raad van State afgewezen. Om geen vertraging op te lopen in de strakke planning moest bij regeringsbeslissing van 3 oktober 2013 de biedingsleidraad worden aangepast. In plaats van de selectieprocedure in 3 stappen te laten verlopen, zal zij hierdoor in 2 stappen verlopen :

- stap 1 : selectie van 5 kandidaten (intussen gebeurd);
- stap 2 : selectie van 1 kandidaat voor afsluiten contract in de lente van 2014.

Fairway, het consortium dat de overheden bijstaat bij de aanbesteding van deze opdracht, heeft bevestigd dat deze wijziging geen risico's inhoudt voor de kwaliteit van de procedure.

In uitvoering van de regeringsbeslissing van 18/19 juli 2013 werd dus aan de 5 geselecteerde consortia een lastenboek verzonden, waarbij hen de mogelijkheid werd gegeven om vragen te stellen over de bepalingen van dit lastenboek.

In totaal werden 716 vragen gesteld. Deze vragen gaven aanleiding tot een verdere verduidelijking, een wijziging van het lastenboek of een weigering om te wijzigen. Op 21 november jongstleden werd aldus een beperkt aantal technische wijzigingen aangebracht en bij regeringsbeslissing goedgekeurd om tegemoet te komen aan sommige vragen die werden gesteld.

représente également la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la Sofico pour l'exécution de ce marché de services qui comprend aussi des travaux et des fournitures.

Le guide de sélection afférent à ce marché public a également été approuvé à cette occasion et prévoyait dans sa version originale une procédure de négociation en 3 étapes :

- 1^{re} étape : sélection de 5 candidats sur la base d'expertise;
- 2^e étape : sélection de 3 candidats pour un best and final offer;
- 3^e étape : sélection d'un candidat pour la conclusion du contrat.

Au total, 7 consortiums candidats se sont présentés afin d'assurer comme unique fournisseur de services la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation du système de tarification kilométrique pour poids lourds.

L'évaluation des candidatures s'est terminée le 15 juillet 2013. Toutes les candidatures ont été qualifiées de régulières.

Sur la base d'un rapport de sélection très complet et motivé, 2 candidats n'ont pas été avantageusement classés : ils ne peuvent donc plus participer à la phase suivante d'attribution.

Après l'approbation les 18 et 19 juillet 2013 par les gouvernements régionaux respectifs du rapport de sélection et de la notice de l'accompagnement d'offre, 5 candidats ont été invités à la procédure d'appel d'offres.

Un des candidats non retenus a cependant saisi le Conseil d'État afin d'obtenir la suspension d'extrême urgence de la décision de sélection. Si ce recours de suspension a été débouté par le Conseil d'État, la notice de l'accompagnement d'offre a dû être modifiée par décision du gouvernement le 3 octobre 2013 afin de pouvoir maintenir le timing serré. Au lieu de se dérouler en 3 étapes, la procédure de sélection se fera dès lors en 2 étapes :

- 1^{re} étape : sélection de 5 candidats (première étape franchie);
- 2^e étape : sélection d'un candidat pour la conclusion du contrat au printemps 2014.

Fairway, le consortium de consultants qui soutient les autorités dans l'adjudication de ce marché, a confirmé que cette modification ne comporte pas de risques pour la qualité de la procédure.

En exécution de la décision du 18/19 juillet 2013, un cahier des charges a donc été envoyé aux 5 consortiums sélectionnés, en leur donnant la possibilité de poser des questions concernant les dispositions de ce cahier des charges.

Au total, 716 questions ont été posées. Ces questions ont donné lieu à une précision, une modification ou un refus de modification du cahier des charges. Le 21 novembre dernier, un nombre limité de modifications techniques ont donc été apportées et approuvées par décision du gouvernement afin de répondre à certaines questions posées.

<p>De meest belangrijke wijzigingen zijn :</p> <ul style="list-style-type: none"> – het verduidelijken dat bepaalde kosten (zoals onderhouds- en exploitatiekost) niet in het technische deel opgenomen moeten worden, maar in de financiële offerte die pas eind januari moet worden ingediend; – het aanpassen van enkele foutieve vertalingen naar het Frans; – het verduidelijken dat de locatie van het controlecentrum Brussel zal zijn; – het verduidelijken van de strategie aangaande het gebruik van flexibele camera's (in het weekend en tijdens daluren mag de inzet lager zijn); – het verduidelijken van de technische specificaties van de controlevoertuigen (bijvoorbeeld minimum aantal zitplaatsen en de nodige ruimte voor nodige apparatuur); – de vraag om ook verdeelpunten van OBU's in de havens en oude douanegebouwen te voorzien; – het toevoegen van een indicatieve lijst van locaties voor de vaste controlestations. <p>Intussen werd op 12 september 2013 een samenwerkingsakkoord tussen de 3 Gewesten betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de 3 Gewesten en betreffende de oprichting van de interregionale entiteit Viapass (die onder meer zal moeten toezien op de correcte uitvoering van de betrokken overheidsopdracht) en het bijhorende voorontwerp van ordonnantie in eerste lezing goedgekeurd. Deze teksten worden momenteel behandeld door de Raad van State, afdeling wetgeving.</p> <p>Ten slotte werd ook reeds de wet van 21 december 2013 tot wijziging van het WIB 1992 op het bevoegde federale niveau gestemd en in het <i>Belgisch Staatsblad</i> van 31 december 2013 gepubliceerd. Deze federale wet garandeert de aftrekbaarheid van de kilometerheffing in de vennootschapsbelasting.</p> <p>De 3 Gewesten, in overleg met de federale overheid, stellen dus alles in het werk om de vooropgestelde timing te behouden en de kilometerheffing voor vrachtwagens daadwerkelijk te kunnen invoeren in 2016.</p>	<p>Il s'agit principalement :</p> <ul style="list-style-type: none"> – de clarifier le fait que certains coûts (tels que des coût d'entretien et d'exploitation) ne doivent pas figurer dans la partie technique mais dans l'offre financière qui ne devra être soumise que fin janvier; – d'adapter quelques traductions erronées en français; – de clarifier le fait que le centre de contrôle sera établi à Bruxelles; – de clarifier la stratégie quant à l'usage de caméras flexibles (moins de caméras le week-end et lors des périodes creuses); – de clarifier les spécificités techniques des véhicules de contrôle (nombre de places et volume nécessaire pour appareils de contrôle); – la demande de prévoir des points de vente d'OBUs dans les ports et dans les anciens bâtiments des douanes; – d'ajouter une liste indicative des lieux pour les stations de contrôle fixes. <p>Entre-temps, un accord de coopération entre les 3 Régions relativement à l'instauration de la tarification kilométrique sur le territoire des 3 Régions et la création de l'entité interrégionale Viapass (qui devra notamment veiller à la bonne exécution du marché public concerné) et l'avant-projet d'ordonnance y afférent ont été approuvés en première lecture le 12 septembre 2013. Les textes sont actuellement examinés par le Conseil d'État, section législation.</p> <p>Enfin, la loi du 21 décembre 2013 modifiant le CIR1992 a également déjà été votée au niveau fédéral compétent et publiée au <i>Moniteur belge</i> du 31 décembre 2013. Cette loi fédérale garantit la déductibilité de la tarification kilométrique dans l'impôt des sociétés.</p> <p>Les 3 Régions, de concert avec le pouvoir fédéral, mettent donc tout en œuvre pour maintenir le timing en vue d'introduire effectivement la taxation kilométrique pour poids lourds en 2016.</p>
<p>Vraag nr. 261 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 22 januari 2014 (N.) :</p> <p><i>Citymarketing en Be Brussels.</i></p> <p>In juli 2012 werd het nieuwe logo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelanceerd. Een logo opmaken vraagt heel wat voorbereidingswerk, en het logo achteraf implementeren ook. In navolging van het nieuwe logo werd op 5 november 2013 de « Be Brussels » campagne gelanceerd. Deze campagne lanceerde een nieuw imago voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ging gepaard met een interactieve campagne die liep van 5 tot 26 november 2013.</p>	<p>Question n° 261 de Mme Sophie Brouhon du 22 janvier 2014 (N.) :</p> <p><i>Le city marketing et Be Brussels.</i></p> <p>Le nouveau logo de la Région de Bruxelles-Capitale a été lancé en juillet 2012. La création d'un logo nécessite d'importants travaux tant dans sa phase préparatoire que lors de sa mise en œuvre ultérieure. La campagne « Be Brussels » a démarré le 5 novembre 2013, dans le sillage du nouveau logo. Cette campagne, qui a lancé une nouvelle image pour la Région de Bruxelles-Capitale, est allée de pair avec une campagne interactive qui a été menée du 5 au 26 novembre 2013.</p>

Dergelijke campagnes kunnen nuttig en nodig zijn om Brusselaars en niet-Brusselaars te informeren. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering zijn het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » en de opmaak van een « citymarketingplan » belangrijke doelstellingen. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, ook voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de verschillende campagnes sinds het begin van deze legislatur in het kader van « citymarketingplan » en onder de noemer « Be Brussels ».
 - Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van de campagnes in het kader van « citymarketingplan » en « Be Brussels » ?
 - Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
 - Hoe lang liepen deze campagnes ?
 - Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd welk deel van campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
 - Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijdsinvestering en oplages drukwerk per campagne in het kader van « citymarketingplan » en « Be Brussels ».
 - Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?
- Wat is de stand van zaken met betrekking tot de nieuwe extensie « .brussels » ? Wanneer zal deze in gebruik genomen worden ?
- Zijn er al campagnes gepland onder de noemer « Be Brussels » vanaf januari 2014 ?
- Welke stappen zijn er ondernomen in de opmaak van het citymarketingplan ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid meedelen dat ik verwijs naar het antwoord dat ter zake door de Minister-Voorzitter zal worden gegeven.

**Vraag nr. 262 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 23 januari 2014
(N.) :**

Campagnes binnen uw bevoegdheden.

Ons Gewest heeft tal van (gewestelijke) instellingen : de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende

Les campagnes de ce genre peuvent être utiles et nécessaires pour informer les Bruxellois et les non-Bruxellois. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectifs importants de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance » et d'élaborer « un plan de « city marketing » ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, aussi pour les campagnes du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des différentes campagnes menées depuis le début de cette législature dans le cadre du « plan de city marketing » et de « Be Brussels » ?
 - Quels étaient les objectifs et le public cible des campagnes menées dans le cadre du « plan de city marketing » et de « Be Brussels » ?
 - Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
 - Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
 - Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
 - Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne menée dans le cadre du « plan de city marketing » et de « Be Brussels ».
 - Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?
- Quel est l'état d'avancement de la nouvelle extension « .brussels » ? Quand sera-t-elle mise en service ?
- Des campagnes sont-elles déjà prévues à partir de janvier 2014 dans le cadre de « Be Brussels » ?
- Quelles mesures a-t-on prises en vue de l'élaboration du plan de city marketing ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable députée que je réfère à la réponse qui sera donnée par le Ministre-Président en la matière.

**Question n° 262 de Mme Sophie Brouhon du 23 janvier 2014
(N.) :**

Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.

Notre Région compte de nombreux organismes (régionaux) : le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de

Medische Hulp – DBDMH; Net Brussel; de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – MIVB; de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij – BGHM; VisitBrussels; Actiris; het Brussels Agentschap voor de Onderneming – BAO; het Brussels Waarborgfonds, de Gewestelijke investeringsmaatschappij voor Brussel – GIMB, de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – ESRBHG, Innoviris, Research in Brussels – RIB, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest Evoliris, Leefmilieu Brussel – BIM, het Brussels Energieagentschap – ABEA, het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid, de Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – GOMB, Atrium, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO; de Haven van Brussel; het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën – BGHGT.

Verschillende van deze instellingen staan onder uw toezicht en voeren regelmatig campagnes. Ook vanuit uw ministerie kunnen er campagnes gevoerd worden. Het is nuttig en nodig Brusselaars te informeren en aan te sporen tot bepaald gedrag. Maar het is ook belangrijk na te gaan of campagnes resultaat boeken en welke impact ze hebben.

In het regeerakkoord van de Brusselse regering is het « uitbouwen van Brussel tot een model van behoorlijk bestuur » een belangrijke doelstelling. Een transparante en objectieve procedure voor het toewijzen van campagnes aan externe organisaties of bedrijven maakt daar deel van uit, niet alleen voor campagnes van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar ook voor campagnes van de verschillende gewestelijke instellingen.

Vandaar mijn vragen :

- Graag een overzicht van de campagnes sinds januari 2013, gevoerd door uw ministerie en/of door de gewestelijke instellingen die onder uw voogdij vallen.
- Wat waren de doelstellingen en doelpubliek van deze campagnes ?
- Welke « dragers » werden ingezet : digitaal, print, affiche, spots, brochures, social media, ... ?
- Hoe lang liepen deze campagnes ?
- Werd hiervoor een openbare aanbesteding uitgeschreven ? Indien nee, waarom niet ? Indien ja, aan wie werd de campagne toegewezen en op grond van welke criteria ?
- Wat was de realisatiekost ? Graag details over het budget, tijds-investering en oplages drukwerk per campagne.
- Hoe werden deze campagnes geëvalueerd ? Wat is de impact van elke campagne ?

Antwoord : In antwoord op haar schriftelijke vraag kan ik het geachte parlementslid mededelen dat er voor wat mijn bevoegdheden betreft sinds januari 2013 geen campagnes werden georganiseerd. Voor de volledigheid wil ik er op wijzen dat er geen gewestelijke instellingen zijn die onder mijn voogdij vallen.

Bruxelles-Capitale (SIAMU), Bruxelles-Propreté, la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), VisitBrussels, Actiris, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE), le Fonds bruxellois de garantie, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES), Innoviris, Research in Brussels (RIB), le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), Evoliris, Bruxelles Environnement-IBGE, l'Agence bruxelloise de l'énergie (ABEA), le Fonds de financement de la politique de l'eau, la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB), Atrium, l'Agence de développement territorial (ADT), le Port de Bruxelles, le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

Plusieurs de ces organismes relèvent de votre tutelle et mènent régulièrement campagne. Votre ministère est également susceptible de mener campagne. Il est utile et nécessaire d'informer les Bruxellois et de les encourager à adopter certains comportements. Mais il importe également de vérifier si les campagnes donnent des résultats et quel impact elles ont.

L'accord de gouvernement du gouvernement bruxellois citait comme objectif important de « faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance ». Une procédure transparente et objective d'attribution des campagnes à des organisations ou entreprises externes en fait partie intégrante, non seulement pour les campagnes du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi pour celles des différents organismes régionaux.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des campagnes menées depuis janvier 2013 par votre ministère et/ou par les organismes régionaux qui relèvent de votre tutelle ?
- Quels étaient les objectifs et le public cible de ces campagnes ?
- Quels supports ont-ils été mobilisés : numérique, imprimés, affiches, spots, brochures, médias sociaux, ... ?
- Combien de temps ces campagnes ont-elles duré ?
- Une adjudication publique a-t-elle été lancée à cette fin ? Dans la négative, pourquoi pas ? Dans l'affirmative, à qui et sur la base de quels critères la campagne a-t-elle été attribuée ?
- Quel était le coût de réalisation ? Merci de me communiquer des détails sur le budget, l'investissement en temps et les tirages d'imprimés par campagne.
- Comment ces campagnes ont-elles été évaluées ? Quel est l'impact de chaque campagne ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable députée que depuis janvier 2013 en ce qui concerne mes compétences aucune campagne n'a été organisée. Par souci d'exhaustivité, je tiens à signaler qu'aucune institution publique n'est placée sous ma tutelle.

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid,
Stadsvernieuwing,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 743 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 december 2013 (N.) :

Een nieuwe Brusselse geluidskaart.

In het Geluidsplan 2008-2013 werd beslist om een geluidskaart op te stellen van de toestand in Brussel in 2006. Er werd ook beslist om de kaarten minimaal om de 5 jaar te vernieuwen. De laatste geluidskaart onderzocht de toestand in 2006. Graad had ik u daarom volgende vragen gesteld :

- Voor welk jaar werd de geluidskaart / geluidshinderkaart laatst opgesteld ?
- Werd deze kaart minimaal om de 5 jaar vernieuwd ?
- Op de website van Leefmilieu Brussel kan de geluidskaart voor 2006 worden gedownload. Is dit de laatst beschikbare versie ?
- Wanneer werden de kadasters en/of de geluidshinderkaart het laatst geactualiseerd ?
- Wat zijn de grootste verschillen / evoluties met de vorige geluidskaart ? Hoe verklaart u deze verschillen / evoluties ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De geluidskaarten voor het spoorwegverkeer en het wegverkeer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn niet bijgewerkt. Ze worden echter wel opgevolgd en vergeleken met de werkelijke situatie en de evolutie van het verkeer.

Een onderzoek van de beschikbare gegevens en de evolutie ervan sinds 2006 brengt weinig significante evoluties aan het licht. De verkeersschommelingen (waarbij alle andere factoren gelijk blijven) geven aanleiding tot kleine schommelingen in de geluidsniveaus. Aan de hand van deze verkeersschommelingen kunnen dus geen significante verschillen worden weergegeven waardoor het milieuprobleem opnieuw in kaartvorm moet worden voorgesteld. Ze passen in het precisiemodel van de software die wordt gebruikt om geluidskaarten op te stellen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Cadna-A : $\pm 2 \text{ dB(A)}$). Deze vaststellingen gelden ook voor het spoorwegverkeer. Volgens de schattingen van het verkeer in de stations zoals meegedeeld door de NMBS, zouden de schommelingen van de geluidsniveaus de grenzen van de simulatiemodellen weer niet overschrijden (verwachte schommelingen van $-0,9$ tot $+1,8$).

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation urbaine,
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 743 de Mme Brigitte De Pauw du 16 décembre 2013 (N.) :

Une nouvelle carte du bruit à Bruxelles.

Dans le cadre du Plan Bruit 2008-2013, on a décidé d'établir une carte du bruit sur la base de la situation en vigueur à Bruxelles en 2006. On a également décidé de renouveler les cartes au minimum tous les cinq ans. La dernière carte du bruit portait sur la situation en vigueur en 2006. Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Pour quelle année la carte du bruit / des nuisances sonores a-t-elle été établie la dernière fois ?
- Cette carte a-t-elle été renouvelée au minimum tous les cinq ans ?
- La carte du bruit de 2006 peut être téléchargée sur le site internet de Bruxelles Environnement. S'agit-il de la dernière version disponible ?
- Quand les cadastres et/ou la carte des nuisances sonores ont-ils été actualisés la dernière fois ?
- Quelles sont les principales différences / évolutions par rapport à la précédente carte du bruit ? Comment expliquez-vous ces différences / évolutions ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les cartes du bruit pour les trafics ferroviaire et routier sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale n'ont pas été réactualisées. Elles font cependant l'objet d'un suivi par rapport à la situation réelle et l'évolution du trafic.

L'examen des données disponibles et de leur évolution depuis 2006 révèle peu d'évolutions significatives. Les variations de trafic (toute chose restant égale par ailleurs) engendrent de faibles variations des niveaux sonores, et ne permettent donc pas de mettre en évidence des différences significatives quant à la représentation cartographique du problème environnemental. Elles rentrent dans le modèle de précision du logiciel utilisé pour élaborer la cartographie du bruit en Région bruxelloise (Cadna-A : $\pm 2 \text{ dB(A)}$). Ces constats sont également valables pour le trafic ferroviaire. Selon les estimations de trafic en gares transmises par la SNCB, les variations des niveaux sonores ne dépasseraient à nouveau pas les limites des modèles de simulation (variations attendues de $-0,9$ à $+1,8$).

**Vraag nr. 744 van mevr. Elke Roex d.d. 16 december 2013
 (N.) :**

De extra banen gecreëerd door de Alliantie Werk-Milieu en het EFRO-programma.

Ik wil het vandaag hebben over de jobcreatie door de Alliantie Werk-Milieu, en door het EFRO-programma « Samen investeren in stedelijke ontwikkeling ». Deze regeling communiceert graag over het aantal jobs dat ze zal creëren. Het parlement heeft dan ook het recht om te weten of die er effectief gekomen zijn.

De Alliantie Werk-Milieu heeft als doel maatregelen te lanceren die moeten zorgen voor nieuwe jobs voor Brusselaars. Jobs die vooral te maken hebben met duurzaam en ecologisch bouwen. Bij het lanceren van de alliantie in 2010 had voormalig minister Cexhe het over 10.000 nieuwe jobs, en meer concreet over 3.000 nieuwe jobs in de duurzame bouw op korte termijn. Begin 2013 was u al wat terughoudender. Toen ging het over een « dynamiek die pas op lange termijn banen oplevert ». Minister Fremault zei dan weer dat het niet relevant is om « het groene aspect van een sector te isoleren ».

Volgens u zaten de meeste acties binnen de alliantie op kruisnspielheid, en zouden dit jaar nog de nodige banen en milieuwinsten gecreëerd worden. Tegen 2014 komen er concrete resultaatsindicatoren. Graag had ik vandaag een duidelijker overzicht gekregen van de extra banen.

In september 2013 communiceerde u over de jobcreatie in het kader van het EFRO-programma 2007-2013 « Samen investeren in stedelijke ontwikkeling ». Onder de doelstelling « Regional concurrentievermogen en werkgelegenheid » werd een duidelijke doelstelling vooropgesteld : de oprichting van 520 kleine bedrijven en de creatie van 1.300 jobs. Verschillende projecten stelden zeer duidelijke tewerkstellingsperspectieven voorop. Het EFRO-programma loopt nu ten einde, dus had ik graag geweten of deze doelstellingen gehaald werden.

Vandaar mijn vragen :

- Zijn de resultaatsindicatoren er voor de Alliantie Werk-Milieu ?
- Welke indicator meet het aantal extra jobs ? Komt er een indicator die specifiek de extra jobs in duurzame (bouw)sectoren kan isoleren ?
- Hoeveel jobs werden de voorbije drie jaar door middel van de Alliantie Werk-Milieu gecreëerd in duurzame sectoren, en dan vooral in de duurzame bouw ? Om wat voor jobs gaat het ? Wordt de korte termijn doelstelling van 3.000 jobs gehaald ?
- Wat is het totaalbudget dat ondertussen werd besteed aan de Alliantie Werk-Milieu ?
- Wordt de oorspronkelijke doelstelling van het EFRO-programma gerealiseerd, zowel wat betreft het aantal jobs, als wat betreft het aantal bedrijven ? Graag een overzicht van de projecten, en hoeveel jobs (en wat voor jobs) ze hebben opgeleverd.

**Question n° 744 de Mme Elke Roex du 16 décembre 2013
 (N.) :**

Les emplois supplémentaires créés par l'alliance Emploi-Environnement et le programme Feder.

Je voudrais parler aujourd'hui de la création d'emplois par l'alliance Emploi-Environnement et le programme Feder « Investissons ensemble dans le développement urbain ». Ce gouvernement communique volontiers sur le nombre d'emplois qu'il va créer. Le Parlement a donc le droit de savoir s'ils ont effectivement vu le jour.

L'alliance Emploi-Environnement a pour objectif de prendre des mesures en vue de créer de nouveaux emplois pour les Bruxellois, surtout dans la construction durable et écologique. Lors du lancement de l'alliance en 2010, le ministre de l'époque, M. Cexhe, évoquait 10.000 nouveaux emplois, et plus concrètement 3.000 nouveaux emplois dans la construction durable à court terme. Début 2013, vous vous montriez déjà plus prudente, évoquant à l'époque une dynamique qui ne créerait de l'emploi qu'à long terme. La ministre Fremault déclarait quant à elle qu'il n'était pas opportun d'isoler l'aspect vert d'un secteur.

D'après vous, la plupart des actions dans le cadre de l'alliance avaient atteint leur vitesse de croisière et les emplois requis et les bénéfices environnementaux verront le jour cette année encore. Il y aurait des indicateurs de résultats concrets d'ici 2014. Je voudrais aujourd'hui que vous me donniez un relevé plus clair des emplois supplémentaires créés.

En septembre 2013, vous vous êtes exprimée sur la création d'emplois dans le cadre du programme Feder 2007-2013 « Investissons ensemble dans le développement urbain ». Un objectif clair figurait sous l'objectif « Compétitivité régionale et emploi » : la création de 520 petites entreprises et de 1.300 emplois. Plusieurs projets ont annoncé des perspectives d'emploi très claires. Le programme Feder approche de sa fin, aussi voudrais-je savoir si ces objectifs ont été atteints.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Dispose-t-on des indicateurs de résultats pour l'alliance Emploi-Environnement ?
- Quel indicateur mesure-t-il le nombre d'emplois supplémentaires ? Y aura-t-il un indicateur spécifique pour les emplois supplémentaires dans les secteurs (de la construction) durables ?
- Combien d'emplois ont-ils été créés ces trois dernières années grâce à l'alliance Emploi-Environnement dans des secteurs durables, et en particulier dans la construction durable ? De quels emplois s'agit-il ? L'objectif à court terme de 3.000 emplois est-il atteint ?
- Quel budget total a-t-on entre-temps alloué à l'alliance Emploi-Environnement ?
- L'objectif initial du programme Feder est-il atteint, tant en ce qui concerne le nombre d'emplois que le nombre d'entreprises ? Merci de me fournir un relevé des projets et du nombre (et du type) d'emplois créés.

- Zijn alle budgetten van het EFRO-programma effectief benut ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, as Duurzaam Bouwen, betreft, beschikken we over resultaatindicatoren voor het jaar 2012. Dat zijn de volgende :

Na twee jaar van uitvoering van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu – Duurzaam Bouwen, zijn er :

- acht workshops georganiseerd, gemiddeld vier keer per jaar;
- 110 vertegenwoordigers van openbare en private instellingen op actieve wijze bij de procedure betrokken;
- 44 acties uitgevoerd;
- 50 openbare en privéactoren die de Alliantie hebben ondertekend;
- 120.000 opleidingsuren gegeven in 2011 en 2012 dankzij de ondersteuning van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu : 25.000 gespecialiseerde uren over begrippen als isolatie en luchtdichtheid alsook de toepassing ervan, 40.000 opleidingsuren aan de ontwerpers en 55.000 uren over verschillende thema's in verband met duurzaam bouwen;
- 12.200 nieuwe m² voor een opleidingscentrum duurzaam bouwen;
- 1.600 bedrijven of zelfstandigen (waaronder 56 ondernemingen uit de sociale economie) geïnformeerd over duurzaam bouwen of acties van de Alliantie;
- 250 bedrijven begeleid, ondersteund of betrokken bij concrete acties;
- 85 leerkrachten uit het onderwijs en opleiders gevormd of betrokken bij de acties;
- 15 opleidingsoperatoren;
- 500 werkzoekenden gevormd of gescreend;
- 270 jongeren uit een initiële beroepsopleiding de beginselen van duurzaam bouwen bijgebracht.

Voor de as Water zijn de resultaten nog niet volledig gecompleteerd. Er zouden aan het begin van het kalenderjaar resultaatindicatoren beschikbaar moeten zijn. Voor de assen rond afval en voeding zijn de eerste subsidies voor de uitvoering van de actiefiches in december 2013 toegekend. Het is dus nog niet mogelijk om in dit stadium al resultaten te hebben.

De resultaten van de jobcreatie in de verschillende assen kunnen worden afgemeten aan de indicatoren voor het aantal gegeven opleidingsuren.

Er wordt momenteel een studie uitgevoerd om te bepalen hoeveel jobs in het kader van de Alliantie zijn gecreëerd. De resultaten van dat onderzoek worden in de lente van 2014 verwacht.

- Tous les budgets du programme Feder ont-ils effectivement été utilisés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne l'Alliance Emploi-Environnement axe Construction Durable, nous disposons d'indicateurs de résultats pour l'année 2012. Ceux-ci sont les suivants :

Depuis deux ans de mise en œuvre, l'Alliance Emploi-Environnement – Construction Durable, ce sont :

- huit ateliers réunis en moyenne quatre fois par an;
- 110 représentants d'organismes publics et privés qui s'impliquent activement dans le processus;
- 44 actions mises en œuvre;
- 50 signataires publics et privés;
- 120.000 heures de formation données en 2011 et 2012 grâce au soutien de l'Alliance Emploi-Environnement : 25.000 heures spécialisées sur des concepts tels que l'isolation et l'étanchéité à l'air ainsi que leur mise en œuvre, 40.000 heures de formation données aux concepteurs et 55.000 heures ont été données sur diverses thématiques en construction durable;
- 12.200 nouveaux m² de centre de formation en construction durable;
- 1.600 entreprises ou indépendants (dont 56 entreprises d'économie sociale) informés au sujet de la construction durable ou des actions de l'Alliance;
- 250 entreprises accompagnées, soutenues ou impliquées dans des actions concrètes;
- 85 professeurs de l'enseignement et formateurs formés ou impliqués dans des actions;
- 15 opérateurs de formation;
- 500 chercheurs d'emploi formés ou screenés;
- 270 jeunes au stade de la formation professionnelle initiale initiés à la construction durable.

Pour l'alliance eau, le travail de compilation des résultats n'est pas encore terminé. Des indicateurs de résultats devraient être disponibles en début d'année civile. Pour l'alliance déchets et l'alliance alimentation, les premiers subsides viennent d'être accordés en décembre 2013 pour la mise en œuvre des fiches actions. Il est donc encore impossible d'avoir des résultats à ce stade-ci.

Les résultats de création d'emploi dans les alliances peuvent, notamment, se mesurer au travers des indicateurs nombre d'heures de formation données.

Une étude est en cours de réalisation pour identifier le nombre d'emplois créés dans les alliances. Les résultats de l'étude sont attendus pour le printemps 2014.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft, van 2010 tot en met 2013, 19 miljoen EUR geïnvesteerd in de vier assen van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, inclusief de begrotingsallocaties die door de verschillende ministers worden toegewezen aan hun instellingen van openbaar nut voor projecten die bijdragen aan de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

Wat het EFRO betreft, beschikken we in deze fase van de programmering, waarin de werkzaamheden en projecten aan de gang zijn, niet over exacte cijfers, maar we weten al dat meer dan 250 ondernemingen steun hebben ontvangen en dat er meer dan 550 jobs zijn gecreëerd.

Alle budgetten worden gebruikt. De eindbalans zal worden opgemaakt bij de afsluiting van de programma's, die, conform de Europese regelgeving, plaatshebben tussen 2015 en 2017.

Vraag nr. 745 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Externe consultants bij Leefmilieu Brussel.

Graag de volledige lijst van de medewerkers van Leefmilieu Brussel met de externe consultants (natuurlijke persoon of rechts-persoon), in 2012 en 2013. Graag een opsplitsing met de naam van de partners, de bestede middelen, de doelstellingen van de partnerships en de kalender van de operaties.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Gelieve in bijlage (*) de informatie te vinden die voor de begrotingsjaren 2012 en 2013 werd gevraagd.

Deze informatie werd ingedeeld door het volgende te vermelden :

- de naam van de partners (derde);
- de vrijgemaakte budgetten (totale vastlegging);
- de doelstellingen van de partners;
- het tijdschema van de verrichtingen.

(*) (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 746 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Nieuw gebouw met de zetel van Leefmilieu Brussel.

In het voorjaar 2014 zal Leefmilieu Brussel verhuizen naar de buurt van Thurn und Taxis waar momenteel een gebouw opge-

Le gouvernement bruxellois a investi, de 2010 à 2013 inclus, de l'ordre de 19 millions EUR pour l'ensemble des quatre Alliances Emploi-Environnement, en ce compris les allocations budgétaires affectées par les différents ministres à leurs OIP pour des projets participant aux AEE.

En ce qui concerne le FEDER, nous n'avons pas de chiffres précis à ce stade de la programmation, dont les chantiers et projets sont en cours, mais nous savons déjà que plus de 250 entreprises sont soutenues et que plus de 550 emplois ont été créés.

Tous les budgets sont en cours d'utilisation. Le bilan final se fera lors de la clôture des programmes qui suivant la réglementation européenne se feront entre 2015 et 2017.

Question n° 745 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

Le recours à des consultants externes par Bruxelles Environnement.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des collaborations de Bruxelles Environnement avec des consultants externes (personne physique ou morale), en 2012 et en 2011. Pourriez-vous détailler votre réponse en communiquant le nom des partenaires, les budgets mobilisés, les objectifs des partenariats et les calendriers des opérations ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Veuillez trouver en annexe (*), les informations demandées pour les exercices 2012 et 2013.

Ces informations ont été classées en mentionnant :

- le nom des partenaires (tiers);
- les budgets mobilisés (engagement total);
- les objectifs des partenaires;
- le calendrier des opérations.

(*) (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 746 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

Le nouveau bâtiment abritant le siège de Bruxelles Environnement.

Au printemps prochain, le siège de Bruxelles Environnement déménagera dans le périmètre de Tour et Taxis où un bâtiment est

trokken wordt. Zullen deze nieuwe kantooroppervlakten helemaal ingericht opgeleverd worden of zal Leefmilieu Brussel instaan voor de bijkomende werken ? In dat geval, welke overheidsopdrachten zijn er reeds gestart ? Met welke middelen en welke doelstellingen ? Graag de kalender met de bijhorende operaties.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Overeenkomstig de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 december 2007 zal Leefmilieu Brussel zijn kantoren verhuizen naar een nieuw gebouw op de terreinen van Thurn & Taxis. Dit nieuwe gebouw zal door de projectontwikkelaar Project T&T nv worden gerealiseerd. Het gebouw zal door Leefmilieu Brussel worden gehuurd. Het huurcontract met Project T&T nv werd op 18 juli 2008 getekend.

Na de aflevering van de milieuvergunning op 25 januari 2012 en van de stedenbouwkundige vergunning op 5 juli 2012, zijn de ruwbouwwerken op 20 augustus 2012 van start gegaan. Overeenkomstig de bepalingen van het huurcontract zullen deze werkzaamheden twintig maanden duren. Daarna volgen de werkzaamheden voor de binneninrichting en de afwerking van het gebouw. Deze zijn ten laste van de huurder, namelijk Leefmilieu Brussel. Deze werken zullen enkele maanden in beslag nemen.

Leefmilieu Brussel zal dus effectief de werkzaamheden voor de binneninrichting en de nutsvoorzieningen uitvoeren, waaronder de installatie van koelinrichtingen voor bepaalde lokalen, de scheidingswanden, de voorzieningen voor telefonie, informatica en beveiliging, de inrichting van het congrescentrum, enkele maat-elementen, de bewegwijzering, ...

In bijlage vindt u een tabel met een overzicht van de reeds gelanceerde en nog te lanceren openbare aanbestedingen.

Naar alle waarschijnlijkheid zal de verhuizing in november 2014 plaatsvinden.

actuellement en construction pour y abriter ses activités. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si ces nouvelles surfaces de bureaux seront livrées totalement aménagées ou si, au contraire, il a déjà été prévu que Bruxelles Environnement procède à des travaux complémentaires ? Dans ce dernier cas, pourriez-vous me dire si des procédures de marchés publics ont déjà été lancées ? Pour quels budgets et pour quels objectifs couverts ? Pourriez-vous également me préciser les calendriers des opérations y afférentes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Conformément à la décision du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 décembre 2007, Bruxelles Environnement déménagera ses bureaux vers le site de Tour et Taxis dans un nouveau bâtiment, à construire par le promoteur SA Project T&T et loué par Bruxelles Environnement. Le contrat de location a été conclu, le 18 juillet 2008, avec la SA Project T&T.

Suite à la délivrance du permis d'environnement le 25 janvier 2012 et du permis d'urbanisme le 5 juillet 2012, les travaux de gros œuvre ont commencé le 20 août 2012 et devraient, conformément aux dispositions du contrat de bail, se terminer après une période de vingt mois. Ensuite, pourront débuter les travaux d'aménagement intérieur et de finition à charge du locataire, Bruxelles Environnement. Ces travaux devraient durer quelques mois.

Bruxelles Environnement procédera donc effectivement à des travaux d'aménagement intérieur et de première installation tels que : l'installation de refroidissement des locaux spécifiques, le cloisonnement intérieur, les équipements de téléphonie, informatique et alarme, l'aménagement du centre de congrès, certains mobilier sur mesure, la signalétique ...

Voir le tableau en annexe pour les marché qui ont été lancés et ceux qui vont être lancés.

En toute hypothèse, le déménagement devrait avoir lieu en novembre 2014.

			Vastleggingen (incl. btw)				Engagements (TVAC)				Ordonnanceringen (incl. btw)				Ordonnancements (TVAC)			
			2012	2013	2014	2015	2013	2014	2015	2016	2013	2014	2015	2016	2013	2014	2015	2016
Budget_T&T_Inrichting DMJ/07.01.2013		Raming totaalbudget (excl. btw) – Estimation budget total (HTVAC)	Raming totaalbudget (incl. btw) – Estimation budget total (TVAC)												1.664.038	1.664.038		
Budget_T&T_Aménagements JMA/07.01.2013																		
Inrichtingswerken – Procédure openbare aanbesteding / Travaux d'aménagement – Procédure de marché public	Gelanceerd / Lancés																	
Gepland / Prévus																		
BB elektriciteit, scheidingswanden, verlichting / CSC Travaux d'électricité, de cloisonnage et déclairage		377.805	457.144															
BB meubilair en maatstalen / CSC Mobilier et éléments sur mesure		215.000 50.000	260.150 60.500													260.150 60.500	260.150 60.500	
BB bewegwijzerung / CSC Travaux de signalétique		20.000	24.200													24.200	24.200	
BB uitrusting – vetafscheider / CSC Fournitures – Séparateur de graisse		27.000	32.670													32.670	32.670	
BB uitrusting – afzuigkappen keukens / CSC Fournitures – Hottes Cuisines																		
BB nr. 2013-006-028 : uitrusting : aankoop en installatie koelkamers, klimaatregelingeenheden en voorraadkisten voor de keuken bij T&T / CSC N° 2013-006-028 : Fournitures – Acquisition et installation de chambres froides, d'unités de climatisation et de racks de stockage pour la cuisine à T&T		120.000	145.200													23.941	23.941	
CSC N° 2013-006-003 : akoestische binneninrichting en audiovisuele installaties / CSC N° 2013-006-003 : Aménagements intérieurs acoustiques et installations audiovisuelles		524.050	634.101													634.101	634.101	
BB nr. 2013-006-029 : uitrusting : « Ecodrive »-palen bij T&T / CSC N° 2013-006-029 : Fournitures – Bornes ecodrive à T&T		40.000	48.400													28.332	28.332	
BB archieven / CSC Archives d'étage		100.000	121.000													121.000	121.000	
BB sheds elektrische voertuigen / CSC Véhicule électrique sheds		18.182	22.000													22.000	22.000	

Vraag nr. 747 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Sensibilisering- en promotiecampagnes van het BIM voor het grote publiek.

In 2013 werden de vastleggingskredieten van BA 16.009.08.06.1211 betreffende « de dienstenovereenkomsten voor de organisatie van sensibilisering- en promotiecampagnes voor het grote publiek » op 2.724.000 EUR gebracht. Het aanvankelijke bedrag van 1.986.000 EUR werd verhoogd met 768.000 EUR, onder meer voor de promotie en het verstrekken van ecolabels, de sensibiliseringscampagne betreffende lawaai, de jaarlijkse milieubarometer, sensibilisering inzake pesticiden, promoties betreffende Brussel Duurzame Stad, design park, eetbaar park en T&T park.

- Wat verantwoordt die aanpassing van de vastleggingskredieten met 768.000 EUR ?
- Welke campagnes worden betaald met die extra kredieten ?
- Wat is het doel en de kostprijs van elke campagne die in 2013 werd betaald met de vastleggingskredieten van BA 16.009.08.06.1211 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het initiale bedrag van BA 16.009.08.06.1211 was 1.986.000 EUR. Uiteindelijk bedroeg het budget dat op deze BA werd opgenomen 2.724.000 EUR, als gevolg van een overdrachtsbesluit en een rechtstreekse aanpassing.

In het kader van de overdracht van 10 oktober 2013 vond er een overdracht van 200.000 EUR plaats, wat het totaalbudget op 2.156.000 EUR (1.956.000 + 200.000) bracht.

De reden was dat deze overdracht werd uitgevoerd vanaf de thematische begrotingsonderdelen om communicatieprojecten hierover te financieren.

Het resterende bedrag, te weten 568.000 EUR, is meteen aangepast in de begroting, zoals aangegeven in het parlementaire verslag « Eerste aanpassing 2013 : algemene uitgavenbegroting administratieve uitgaven/inkomsten », met als rechtvaardiging dat de vastleggingskredieten werden verhoogd om rekening te houden met de promotie en toekenning van ecolabels, de sensibiliseringscampagne tegen geluidsoverlast, de jaarlijkse barometer « leefmilieu », de sensibiliseringssacties over pesticiden, en de promotieacties rond Brussel Duurzame Stad, Parckdesign, Eetbaar Park en T&T-park.

De kosten van deze campagnes zijn als volgt op te splitsen :

– Groene Wandeling :	6.099,55
– Colloquia :	50.666,41
– Jaarlijkse barometer :	26.801,50
– Toekenning van ecolabels :	29.103,99

Question n° 747 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Campagnes de sensibilisation et de promotion pour le grand public organisées par l'IBGE.

En 2013, les crédits d'engagement de l'AB 16.009.08.06.1211 relatifs aux « conventions de service en vue d'organiser des campagnes de sensibilisation et de promotion pour le grand public » sont portés à 2.724.000 EUR. Initialement portés à 1.986.000 EUR, ces crédits augmentent de 768.000 EUR notamment pour couvrir la promotion et la remise des écolabels, la campagne de sensibilisation contre le bruit, le baromètre annuel « environnement », les sensibilisations « pesticides », les promotions concernant Bruxelles Ville durable, parcdesign, parc mangeable et parc T&T.

Afin de compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Qu'est-ce qui justifie cet ajustement de 768.000 EUR des crédits d'engagement ?
- Quelles sont les campagnes couvertes par ces crédits supplémentaires ?
- Quels sont l'objet et le coût de chacune des campagnes couvertes en 2013 par les crédits d'engagement de l'AB 16.009.08.06.1211 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le montant initial de l'AB 16.009.08.06.1211 était de 1.986.000 EUR. Le budget repris sur cette AB a finalement atteint 2.724.000 EUR, suite à un arrêté de transferts et un ajustement direct.

Dans le cadre du transfert du 10 octobre 2013, il a été procédé à un transfert de 200.000 EUR, soit un budget total de 2.156.000 EUR (1.956.000 + 200.000).

Motif : ce transfert a été effectué depuis les lignes budgétaires thématiques afin de financer des projets de communication les concernant.

Le solde, à savoir 568.000 EUR, a été directement ajusté dans le budget, comme indiqué dans le rapport parlementaire « 1^{er} ajustement 2013 : budget général des dépenses administratives/recettes », avec comme justification « les crédits d'engagement sont augmentés pour prendre en compte la promotion et la remise des écolabels, la campagne de sensibilisation contre le bruit, le baromètre annuel « environnement », les sensibilisations « pesticides », les promotions concernant Bruxelles Ville Durable, Parckdesign, Parc mangeable, parc T&T ».

Le coût de ces campagnes se ventile de la sorte :

– Promenade verte :	6.099,55
– Colloques :	50.666,41
– Baromètre annuel :	26.801,50
– Remise des écolabels :	29.103,99

– Tentoonstelling : « Plantenexpeditie van Nantes » :	175.212,19
– Groot Milieufeest :	336.222,16
– Permanenties Batibouw :	12.865,88
– Aanwezigheid op het terrein (Irisfeest enz.) :	35.082,90
– Campagne duurzame voeding :	141.051,49
– Moestuinkits :	22.284
– Europese Week van de Afvalvermindering :	4.639,27
– Sensibilisering geluidsoverlast :	154.133,15
– Eco-iriskaart :	16.183,63
– Promotie groene ruimten : toepassing :	75.000
– Brussel groene stad :	135.800,58
– T&T-park :	211.75
– Promotie groene ruimten : overeenkomst RTBF :	46.470
– Eetbaar Park :	54.824,62
– Parckdesign :	10.240,79
– De veertiendaagse van het Zoniënwoud :	206,76
– Week zonder pesticiden :	26.965,26
– Ecogidsen :	78.323,30
– Brussel Duurzame Stad :	214.010,03
– Evenement Brussel Duurzame Stad :	46.526,56
– Informatie bedrijven : ecolabel :	19.760,63
– Aankoop mediaruimte, opdracht tegen globale prijs :	500.000.

– Exposition : « Expédition végétale de Nantes » :	175.212,19
– Fête de l'environnement :	336.222,16
– Permanenties batibouw :	12.865,88
– Présences de terrain (Fête iris, etc.) :	35.082,90
– Campagne alimentation durable :	141.051,49
– Kits potagers :	22.284
– Semaine européenne de la réduction des déchets :	4.639,27
– Sensibilisation bruit :	154.133,15
– Carte écoiris :	16.183,63
– Promotion des espaces verts : application :	75.000
– Bruxelles ville verte :	135.800,58
– Parc T&T :	211.75
– Promotion espaces verts : convention rtbf :	46.470
– Parcs mangeables :	54.824,62
– Parckdesign :	10.240,79
– Quinzaine de la Forêt de Soignes :	206,76
– Semaine sans pesticides :	26.965,26
– Écoguides :	78.323,30
– Bruxelles ville durable :	214.010,03
– Événement Bruxelles ville durable :	46.526,56
– Information entreprises : écolabel :	19.760,63
– Achat espaces media, marché global :	500.000.

Vraag nr. 748 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Kosten voor publicaties « Brussel, duurzame stad ».

In 2013 werden de vastleggingskredieten van BA 16.009.08.01.1211 betreffende «Algemene werkingskosten die in het kader van overeenkomsten betaald worden aan andere sectoren dan de overheid : studie- en dienstenovereenkomsten voor het verzekeren van een informatie- en documentatielidverlening», oorspronkelijk 250.000 EUR, verhoogd tot 856.000 EUR.

Die verhoging met 606.000 EUR dient met name om de kosten voor de uitgave van « Brussel, duurzame stad » te betalen.

- Welk totaal bedrag kredieten werd toegekend voor de publicaties « Brussel, duurzame stad » ?
- Hoe kunnen die kredieten worden opgesplitst (aantal uitgegeven documenten, drukkosten, enz.) ?
- Waarvoor werden die publicaties gebruikt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het bedrag van 250.000 EUR stemt overeen met het initieel goedgekeurde budget.

Uiteindelijk bedroeg het budget 856.000 EUR, als gevolg van twee overdrachtsbesluiten en een rechtstreekse aanpassing. De argumenten die in de overdrachtsbesluiten worden aangehaald om deze lijn aan te passen, zijn de volgende :

Question n° 748 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Frais inhérents aux publications « Bruxelles, Ville durable ».

En 2013, les crédits d'engagement de l'AB 16.009.08.01.1211 relatif aux « frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que les administrations publiques dans le cadre de conventions d'études et de services afin d'assurer un service d'information et de documentation », initialement prévus à 250.000 EUR, ont été portés à 856.000 EUR.

Cette augmentation de 606.000 EUR sert notamment à couvrir les frais inhérents aux publications « Bruxelles, Ville durable ».

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les crédits totaux alloués aux publications « Bruxelles, Ville durable » ?
- Comment l'utilisation de ces crédits se ventile-t-elle (nombre de publications, frais d'impression, etc.) ?
- Quel usage a-t-il été fait de ces publications ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le montant de 250.000 EUR correspond au budget voté initialement.

Ce budget a finalement atteint 856.000 EUR suite à 2 arrêtés de transferts et 1 ajustement direct. Les arguments repris dans les arrêtés de transferts pour modifier cette ligne sont les suivants :

Overdracht 1 van 5 juni 2013 :

Verzoek om een overdracht van 300.000 EUR. Het budget werd dus opgetrokken naar 550.000 EUR (250.000 + 300.000).

De reden : de gelden werden verhoogd om rekening te houden met de geplande tussenkomsten om de website van Leefmilieu Brussel te verbeteren en het grafisch charter van het Instituut aan te passen aan het citymarketingplan en aan de nieuwe grafische identiteit van het Gewest.

Overdracht 2 van 10 oktober 2013 :

Verzoek om een overdracht van 200.000 euro, wat het totale budget op 750.000 EUR brengt (550.000 + 200.000).

De reden : de vastleggingskredieten houden rekening met de publicatie van het maandblad « Mijn Stad, Onze Planeet » (inclusief de huis-aan-huiseditie).

Aanpassing :

Bij de aanpassing werd het budget op dit BA verhoogd tot 856.000 EUR, zoals aangegeven in het parlementaire verslag « Eerste aanpassing 2013 : algemene uitgavenbegroting administratieve uitgaven/inkomsten », om de kosten voor publicaties « Brussel, Duurzame Stad » te dekken.

Het totaalbedrag dat nodig is voor deze publicaties bedraagt 16.524 EUR.

Brochure « Brussel Duurzame Stad » :	10.460,45 EUR
Herdruk van de kaart « groene stad » :	1.270,5 EUR
Lay-out brochure Agenda 21 :	2.795,10 EUR
Druk brochure Agenda 21 (3.000 exemplaren) :	1.998,92 EUR

Al deze instrumenten werden verspreid bij onze verschillende evenementen en stands (Groot Milieufest, Vergadering Agenda 21, enz.).

Vraag nr. 749 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Projectoproep voor de verwezenlijking van voorbeeldgebouwen.

Tijdens zijn vergadering van 21 november 2013 gaf de regering zijn goedkeuring aan de selectie van de jury voor de projectoproep « Voorbeeldgebouwen 2013 », alsook aan de toekenning van 4.084.637 EUR en 998.425 EUR toelagen ten laste van de begroting 2013.

- Wie maakt deel uit van voornoemde jury ?
- Voor wie zijn de toegekende subsidies bestemd ?
- Waarvoor zijn die subsidies precies bestemd ?

Transfert 1 créé le 5 juin 2013 :

Demande d'un transfert de 300.000 EUR. Le budget a donc été porté à 550.000 EUR (250.000 + 300.000).

Motif : les crédits sont augmentés pour prendre en compte les interventions prévues pour améliorer le site internet de Bruxelles Environnement et adapter la charte graphique de l'Institut au plan de city marketing et à la nouvelle identité graphique régionale.

Transfert 2 créé le 10 octobre 2013 :

Demande d'un transfert de 200.000 EUR, soit un budget total de 750.000 EUR (550.000 + 200.000)

Motif : les crédits d'engagement sont destinés à prendre en compte la publication du mensuel « Ma ville, Notre planète » (y compris son édition toutesboîtes).

Ajustement :

Lors de l'ajustement, le budget sur cette AB a été porté à 856.000 EUR, comme indiqué dans le rapport parlementaire « 1^{er} ajustement 2013 : budget général des dépenses administratives/recettes », afin de couvrir notamment les frais inhérents aux publications « Bruxelles, Ville durable »

Le montant total nécessaire aux publications « Bruxelles, Ville durable » s'élève à 16.524 EUR.

Brochure « Bruxelles, Ville Durable » :	10.460,45 EUR
Réimpression de la carte ville verte :	1.270,5 EUR
Mise en page brochure Agenda 21 :	2.795,10 EUR
Impression brochure Agenda 21 (3.000 exemplaires) :	1.998,92 EUR

Ces outils ont été diffusés lors de nos divers événements et stands (fête de l'environnement, réunion agenda 21, etc.).

Question n° 749 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Appel à projets pour la réalisation de bâtiments exemplaires.

En sa réunion du 21 novembre dernier, le gouvernement a approuvé la sélection du jury pour l'appel à projets « Bâtiments exemplaires 2013 » et marqué son accord sur l'attribution de 4.084.637 EUR et de 998.425 EUR de subventions à charge du budget 2013.

- À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :
- Quelle est la composition dudit jury ?
- Qui est le bénéficiaire des subventions allouées ?
- Quelles sont les affectations détaillées de ces subventions ?

- Op hoeveel gebouwen heeft deze projectoproep betrekking ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals bepaald in het reglement van de projectoproep, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Voorbeeldgebouwen vier gelijkwaardige selectiecriteria vastgelegd :

- beste energieprestatie;
- laagste milieu-impact;
- reproduceerbaarheid en rentabiliteit van de gekozen oplossingen;
- architecturale kwaliteit en integratie in de stad.

In overeenstemming met het reglement van de projectoproep Voorbeeldgebouwen 2013, is de jury samengesteld uit :

- twee vertegenwoordigers van de minister van Leefmilieu en Energie;
- twee vertegenwoordigers van Leefmilieu Brussel;
- twee architecten;
- twee technische deskundigen.

Vóór zijn of haar aanstelling wordt ieder potentieel jurylid verzocht om zich ongeschikt te verklaren indien een privé- en/of handelsrelatie de noodzakelijke onafhankelijkheid voor de beoordeling van de projecten in het gedrag zou brengen.

In 2013 werden 78 dossiers ontvangen. Overeenkomstig het reglement werden 3 dossiers onontvankelijk verklaard omdat ze onvolledig waren. De 75 ontvankelijke dossiers werden aan de jury voorgesteld. Op basis van de rangschikking van de jury heeft de Regering de 50 best scorende projecten geselecteerd.

De toegekende bedragen stemmen overeen met een financiële steun van 100 EUR per m², verdeeld als volgt :

- 90 EUR per m² voor de bouwheer, met een maximumbedrag van 400.000 EUR per project;
- 10 EUR per m² voor de ontwerper die door de bouwheer werd aangesteld, met een minimumbedrag van 5.000 EUR per project en een maximumbedrag van 100.000 EUR per project.

De bijgevoegde tabel geeft een overzicht van de begunstigden en de toewijzingen.

- Combien de bâtiments seront concernés par cet appel à projets ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Tel que repris dans le règlement de l'appel à projets, la Région de Bruxelles-Capitale a défini quatre critères de sélection d'égale importance pour les bâtiments exemplaires :

- la plus haute performance énergétique;
- le plus faible impact environnemental;
- la reproductibilité et la rentabilité des solutions envisagées;
- la qualité architecturale et l'intégration urbaine.

Conformément au règlement de l'appel à projets Bâtiments Exemplaires 2013, le jury est composé de :

- deux représentants de la ministre de l'Environnement et de l'Énergie;
- deux représentants de Bruxelles Environnement;
- deux architectes;
- deux experts techniques.

Chaque membre potentiel du jury est invité, avant sa désignation, à se déclarer inapte à en faire partie si une relation privée et/ou commerciale viendrait à mettre à mal l'indépendance nécessaire à l'évaluation du projet.

En 2013, 78 dossiers ont été réceptionnés. Conformément au règlement, trois dossiers n'ont pas été jugés recevables car déclarés incomplets. Les 75 dossiers recevables ont été présentés au jury. Sur la base du classement établi par ce dernier, le gouvernement a sélectionné les 50 projets présentant les meilleures cotes.

Les montants alloués correspondent à une aide financière de 100 EUR/m² répartie comme suit :

- 90 EUR/m² pour le maître d'ouvrage avec un maximum de 400.000 EUR/projet;
- 10 EUR/m² pour le concepteur désigné par le Maître d'ouvrage, avec un minimum de 5.000 EUR/projet et un maximum de 100.000 EUR/projet.

Le tableau en annexe reprend les bénéficiaires et les affectations.

	Naam van het project – Nom du projet	Begunstigde bouwheer – Maître d'ouvrage bénéficiaire	Begunstigde ontwerper – Concepteur bénéficiaire
<i>Individuele huisvesting</i>	<i>Logement individuel</i>		
Chazallaan	Avenue Chazal	Mattias D'Hooghe & Anna Trzop	Mattias D'Hooghe & Anna Trzop
Geelvinkenlaan	Avenue des Citrinelles	Amandine Rose & Philippe Boland	A. Rose & P. Boland
Emile de Becolaan	Avenue Emile De Beco	Aldo Fazio	Goffart Polome Architectes
Jean Jaurèslaan	Avenue Jean Jaurès	Dr Catherine Scott sprl & Baudry-Scott	Vanhelle Nicolas
Messidorlaan	Avenue de Messidor	Duterne	Poels
Koninglaan	Avenue du Roi	Galbrun-Michaud & esamory-Verdoort	Galbrun-Michaud & Desamory-Verdoort
Van Crombrugghelaan	Avenue Van Crombrugghe	Maximilien Croufer	Julien Gourdin
Stokkelsteenweg	Chaussée de Stockel	Simon Rose	Simon Rose
Draps-Domstraat	Rue Draps-Dom	Seurinck Jan & Veerle	denc!-studio
François Degreefstraat	Rue François Degreef	Van der Borght	AADD scprl
Lannoystraat	Rue Lannoy	Sandra Roobaert	T. & Y. Capelle
Visserijstraat	Rue de la Pêcherie	T. & Y. Capelle	ARQEH architecture sc scrl
Kleine Wijngaardstraat	Rue de la Vignette	Vincent Brankaer	Bedoret
Collectieve huisvesting	<i>Logement collectif</i>	Coline Ruwet & Paul Sintzoff	
Groendreef	Allée Verte	Grondregie – Stad Brussel / Régie Foncière – Ville de Bruxelles	Ariade Architectes sprl
Maalbeeklaan	Avenue du Maelbeek	In Advance sa	Ariade Architectes sprl
Alsembergsteenweg	Alsemberg	Belvallée sprl	Lorella Pazienza & J-P Stockman
Kapucijnenvoer	Capucins	Grondregie – Stad Brussel / Régie Foncière – Ville de Bruxelles	Styfhals&partners sa
Vlaanderen	Flandre	Gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Commune de Molenbeek-Saint-Jean	B612 Associates sprl
HELIHAVEN 1	HELIPORT 1	ACP Héliport 1	R²D² Architecture
Jangada	Jangada	Les Fauteuils volants	Espace architectes
Andennestraat	Rue d'Andenne	Rifflet – Muyle	ARTEMA sc sprl
Piepelingenstraat	Rue des Béguinnettes	M. et Mme de Crombrugghe-Fredericq	Orts & Balléraux – Architectes
Snoekstraat	Rue du Brochet	Gemeente Elsene / Commune d'Ixelles	R²D² Architecture
Charles Meertstraat	Rue Charles Meert	Beatrice Léonard	François Martens
Georges Leclercqstraat	Rue Georges Leclercq	Habitat & Humanisme	Ass. Mom. Ariade Architectes & Beauvoir Architecture
Langestraat	Rue Longue	Les futurs habitants de HG Longue vue	Pluricite
Lutherstraat	Rue Luther	Weber Alexandre & Kessler Julien	Kessler Julien
J. Paquotstraat	Rue J. Paquot	OCMW Elsene / CPAS d'Ixelles Urbani	Delices Architectes scprl
Picardstraat	Rue Picard	Gemeente Elsene / Commune d'Ixelles	Atlante architecture
Sans Soucistraat	Rue Sans Souci	Immobilière Comte de Flandre	R²D² Architecture
Vandenbrandenstraat	Rue Vandenbranden	SA A2M sc sprl	
Kantoren	Bureaux		
Brussels Greenbizz	Brussels Greenbizz	GOMB / SDRB	sca Architectes Associés sprl

Het Spaans Huis	La Maison Espagnole	Koning Boudewijnstichting / Fondation Roi Baudouin	TRIO architecture
Kleine Zenne II	Petite Senne II	Gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Commune de Molenbeek-Saint-Jean	Pierre Blondel Architectes sprl
Collegestraat Gasstraat Landmeterstraat	Rue du Collège Rue du Gaz Rue du Géomètre	DEMOCO Stad Brussel / Ville de Bruxelles Politiezone 5340 Brussel-West / Zone de Police 5340 Bruxelles-Ouest	A2M AAC Architecture BAEB – Bureau d'Architectes E. Bouffioux
Spastraat	Rue de Spa	Fonsny sa	Conix Architects
Collectieve voorzieningen	Equipements collectifs		
Azalealaan – Park	Av. des Azalées - Parc	Gemeente Schaerbeek / Commune de Schaerbeek	Responsible Young Architects sprl
Kommandant Lothairelaan – School Gouddallaan – School	Av. Commandant Lothaire – École Avenue du Val d'Or – École	Gemeente Etterbeek / Commune d'Etterbeek Institut Don Bosco asbl	AADD scprl
Haagbeuken Schuman – School, sportcentrum, woningen	Charmille Schuman – École/centre sportif/log	Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe / Commune de Woluwe-St-Lambert	ARCHEOPS Architectures Associées
Alsembergsesteenweg – Rouwcentrum Olympische Dreef – Zaal	Chaussée d'Alsemberg – Funérarium Drève Olympique – salle	Vanhorenbeke	B612 Associates sprl
Kleine Zenne – Crèche	Petite Senne – crèche	Gemeente Anderlecht / Commune d'Anderlecht	Atelier d'Architecture Daniel Delgoffe
Cellebroersstraat – Rusthuis	Rue des Alexiens – Maison de repos	Gemeente Sint-Jans-Molenbeek / Commune de Molenbeek-St-Jean	Société momentanée AAA – ARTEMA
Dambordstraat – Herberg G. De Lombaerdestraat – Buitenschools centrum Van Winghenstraat – School, polyvalente zaal	Rue du Damier – Auberge Rue Georges de Lombaerde – centre extra-scolaire	OCMW Brussel / CPAS de Bruxelles Sleep Well asbl	K2A architecture
Stadsserre	École/salle polyvalente	Gemeente Anderlecht / Commune d'Anderlecht	ETAU sprl
	Serre Urbaine	Choux de Bruxelles	Atelier D'architecture Galand Startech Management Group
			AAC Architecture
			CERAU

Vraag nr. 750 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Verhaal bij de regering inzake milieuvergunningen voor de installatie van gsm-antennes.

Ik vraag mij af hoeveel maal verhaal werd ingediend tijdens de jaren 2012 en 2013 bij de regering inzake het (niet) verstrekken van een milieuvergunning voor de installatie van een gsm-antenne, zowel voor nieuwe plaatsen als voor wijzigingen aan reeds bestaande plaatsen.

Ter zake wens ik u volgende vragen te stellen :

- Hoeveel maal werd verhaal ingediend bij de regering tijdens die twee jaren ?
- Welk deel ervan werd door de regering in 2012 en 2013 ...

Question n° 750 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Recours portés devant le gouvernement quant à la délivrance de permis d'environnement liés à l'installation d'antennes GSM.

Je m'interroge sur les recours portés au cours des années 2012 et 2013 devant le gouvernement quant à la (non-)délivrance de permis d'environnement liés à l'installation d'antennes GSM, qu'il s'agisse de nouveaux sites ou de modifications apportées à des sites préexistants.

Je souhaiterais ainsi vous poser les questions suivantes :

- Combien de recours ont été formulés devant le gouvernement au cours de ces 2 années ?
- Pour quelle proportion de ceux-ci, en 2012 et 2013, le gouvernement a-t-il ...

<ul style="list-style-type: none">- ontvankelijk verklaard ?- gegrond verklaard ?– Voor welk aantal ervan was de eiser in 2012 en 2013 ...<ul style="list-style-type: none">- een mobiele telefoonoperator ?- een lokaal bestuur ?- een burger of een groep burgers ?– Voor welk aandeel ervan werd in 2012 en 2013 bij het verhaal de beslissing van het Milieucollege bevestigd ?– Voor welk aandeel ervan in 2012 en 2013 gaf de beslissing van de regering aanleiding tot verhaal bij de Raad van State ?– Kan u inzake voornoemd verhaal bij de Raad van State preciseren ...<ul style="list-style-type: none">- het aantal arresten tot nietigverklaring tegen een beslissing van de regering ?- het aantal zaken dat nog altijd aan de gang is bij de Raad ?	<ul style="list-style-type: none">- déclaré recevables lesdits recours ?- déclaré fondés lesdits recours ?– Pour quelle proportion de ceux-ci, en 2012 et 2013, le requérant était-il ...<ul style="list-style-type: none">- un opérateur de téléphonie mobile ?- une administration locale ?- un citoyen ou un groupe de citoyens ?– Pour quelle proportion de ceux-ci, en 2012 et 2013, le recours a-t-il confirmé la décision du Collège de l'Environnement ?– Pour quelle proportion de ceux-ci, en 2012 et 2013, la décision du gouvernement a suscité un recours devant le Conseil d'État ?– Quant à ces recours devant le Conseil d'État, pourriez-vous préciser ...<ul style="list-style-type: none">- le nombre d'arrêts en annulation rendus contre une décision du gouvernement ?- le nombre d'affaires toujours pendantes devant le Conseil ?Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :<p>Au cours de l'année 2012 et de l'année 2013, 37 recours ont été introduits auprès du gouvernement concernant les permis d'environnement des installations GSM.</p><p>Le gouvernement en a déclaré 24 recevables et 16 fondés.</p><p>Durant ces deux années (2012-2013), les requérants étaient :<ul style="list-style-type: none">– 23 fois un opérateur de téléphonie mobile;– 18 fois une administration locale;– 5 fois un ou des citoyens.</p><p>Il est important de signaler que pour un même dossier, plusieurs requérants peuvent exister si les intérêts sont communs.</p><p>Sur les 24 recours recevables traités par le gouvernement, la décision du Collège d'environnement a été confirmée par 2 fois.</p><p>À l'encontre des décisions du gouvernement de 2012 et 2013 concernant ces recours, l'on dénombre 8 requêtes en annulation devant le Conseil d'État.</p><p>À ce jour, aucun arrêt d'annulation n'a été prononcé par le Conseil d'État concernant ces 8 requêtes introduites.</p>
---	--

Vraag nr. 751 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 20 december 2013 (N.) :

Het Sociaal Waterfonds en het aantal ingediende aanvragen.

Wanneer een waterfactuur niet langer wordt betaald, stuurt Hydrobru een aanvraag naar de burgemeester of het OCMW van de bevoegde gemeente. Zij kunnen dan beslissen om tussenbeide te komen. Zo kan voorkomen worden dat de allerzwaksten plots zonder water vallen. Water is immers een basisrecht. Het solidaire tariferingssysteem is dan ook een goede manier van ons Gewest om te voorkomen dat al te veel gezinnen zonder water worden gezet. In Antwerpen werden vorig jaar bijna 1.600 watermeters afgesloten, terwijl dit in Brussel (met dubbel zo veel inwoners) tot 500 beperkt bleef. Water is dan wel een basisrecht, het is natuurlijk niet gratis. Responsabilisering is dan ook zeer belangrijk, in het OCMW van Jette wordt bijvoorbeeld vaak met een afbetalingsplan gewerkt afhankelijk van persoon tot persoon), zodat mensen niet elk jaar voor hetzelfde plan moeten aankloppen bij het OCMW.

Uit een schriftelijke vraag die ik u stelde, bleek dat er in 2011 nog 4.282 aanvragen werden ingediend bij de OCMW's, en dat er 420 watermeters werden afgesloten. In 2012 daarentegen werden « slechts » 2.688 aanvragen ingediend, maar werden 497 watermeters afgesloten.

In dezelfde schriftelijk vraag wordt de sterke daling van het aantal aanvragen (zo'n 2.000 aanvragen minder !) verklaard door de procedure voor de vernieuwing van de advocaten van Hydrobru en door tijdelijke organisatorische en administratieve problemen bij Vivaqua. Ik had u daarom graag volgende vragen gesteld :

- Kan u mij wat meer toelichting geven bij « de procedure voor de vernieuwing van de advocaten van Hydrobru » ?
- Hoe komt het dat Hydrobru van advocatenkantoor moet veranderen, zonder dat er klaarblijkelijk een overgangsfase was ingepland ?
- Is het nieuwe advocatenkantoor ondertussen geselecteerd ? Hoe is dit gebeurd ?
- Kan u mij wat meer toelichting geven bij de tijdelijke organisatorische en administratieve problemen bij Vivaqua » ?
- Hoe lang duurden deze problemen en zijn deze ondertussen opgelost ?
- Wie heeft betaald voor de waterfacturen die niet langer betaald konden worden door de klant, maar die door de tijdelijke problemen ook niet gemeld konden worden bij burgemeester of OCMW ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Graag schets ik kort de inningsprocedure die door Hydrobru wordt toegepast : voor de niet-betaalde facturen verstuurde intercommunale eerst een herinnering. Vervolgens liet Hydrobru het OCMW in. Als het OCMW het dossier niet aanvaardt, draagt de intercommunale het dossier over aan een advocaat. Als de door de advocaat verstuurde herinneringen niet volstaan, wordt een gerechtelijke procedure gelanceerd en volgt eventueel een

Question n° 751 de Mme Brigitte De Pauw du 20 décembre 2013 (N.) :

Le Fonds social de l'eau et le nombre de demandes introduites.

Lorsqu'une facture d'eau n'est plus payée, Hydrobru adresse une demande au bourgmestre ou au CPAS de la commune compétente. Ceux-ci peuvent alors décider d'intervenir. On peut de la sorte éviter que les plus vulnérables se retrouvent subitement sans eau. L'eau est en effet un droit fondamental. Le système de tarification solidaire est dès lors un bon moyen pour notre Région d'éviter qu'un trop grand nombre de ménages se retrouvent sans eau. À Anvers, près de 1.600 compteurs d'eau ont été coupés l'an dernier, contre seulement 500 à Bruxelles (qui compte deux fois plus d'habitants). Si l'eau est un droit fondamental, elle n'est évidemment pas gratuite. La responsabilisation est dès lors capitale. Par exemple, le CPAS de Jette adopte souvent un plan de paiement (qui diffère selon la personne), afin que les gens ne doivent pas faire appel chaque année au CPAS pour le même plan.

Une question écrite que je vous ai posée a révélé qu'en 2011, 4.282 demandes ont encore été introduites auprès des CPAS, et que 420 compteurs d'eau ont été coupés. En 2012 par contre, « seules » 2.588 demandes ont été introduites, mais 497 compteurs ont été coupés.

Suite à la même question écrite, la forte baisse du nombre de demandes (environ 2.000 demandes en moins !) est expliquée par la procédure de renouvellement des avocats d'Hydrobru et par des causes organisationnelles et administratives temporaires au sein de Vivaqua. Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous m'en dire un peu plus sur « la procédure de renouvellement des avocats d'Hydrobru » ?
- Comment se fait-il qu'Hydrobru ait dû changer de cabinet d'avocats, sans que, manifestement, une période de transition ait été prévue ?
- Le nouveau cabinet d'avocats a-t-il, entre-temps, été sélectionné ? De quelle manière ?
- Pouvez-vous m'en dire un peu plus sur « causes organisationnelles et administratives temporaires au sein de Vivaqua » ?
- Combien de temps ces problèmes se sont-ils posés et ont-ils, depuis lors, été résolus ?
- Qui a payé pour les factures qui ne pouvaient plus être réglées par le client mais qui, en raison des problèmes temporaires, n'ont pas non plus pu être notifiées au bourgmestre ou au CPAS ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je me permets de vous rappeler brièvement la procédure de recouvrement d'Hydrobru. Tout d'abord, l'intercommunale effectue une relance des factures impayées, ensuite elle informe le CPAS, puis elle effectue le transfert du dossier à un avocat en cas de non-intervention du CPAS. S'ensuit alors le lancement d'une procédure judiciaire si les rappels de l'avocat ne suffisent pas, un jugement le cas échéant et l'exécution du jugement. A cet égard, il

uitspraak, en de uitvoering van die uitspraak. In dit opzicht moet worden verduidelijkt dat de afsluitingen worden uitgevoerd conform de geldende regelgeving, namelijk uitsluitend tussen 1 april en 30 juni, en tussen 1 september en 31 oktober.

Betreffende de betaling van de facturen die niet door de afnemers worden betaald en waarvoor een gerechtelijke procedure is opgestart : deze facturen blijven openstaan in de rekeningen van Hydrobru. Hun inning zal dus via de normale procedure worden nagestreefd.

De aanwending van het Sociaal Fonds wordt momenteel geanalyseerd. Het betreft de eerste analyse sinds de verdrievoudiging van het fonds (zoals u aangeeft). Uit die analyse blijkt dat in 2012 92 % van de dotatie werd gebruikt.

Er moet worden opgemerkt dat er geen rechtstreeks verband kan worden gevonden tussen de aanwending van het Sociaal Fonds en de evolutie van het aantal afsluitingen. Immers, een meter wordt pas afgesloten na een lange procedure die meerdere maanden en zelfs meerdere jaren kan duren, zoals ik hierboven heb uitgelegd. Binnen eenzelfde jaar kan er dus geen verband worden gelegd tussen de aanwending van het Sociaal Fonds en het aantal meterafsluitingen.

Wat de vernieuwing van de advocatenkantoren die belast zijn met de inning van de facturen betreft, kan ik u mededelen dat Hydrobru in mei 2010 een openbare aanbesteding heeft gelanceerd om de contracten met de advocatenkantoren, die aflepen, te vernieuwen. Ingevolge meerdere beroepen bij de Raad van State werd de procedure opgeschort en vervolgens opnieuw gelanceerd. Uiteindelijk werd de opdracht in augustus 2012 gegund. Deze opschorting verklaart waarom Hydrobru en Vivaqua met de toenmalige advocatenkantoren zijn blijven werken. Sinds augustus 2012 wordt de opdracht dus uitgevoerd door de twee nieuwe advocatenkantoren die de overheidsopdracht in de wacht hebben gesleept.

Wat de interne organisatorische problemen van Vivaqua betreft, kan ik mededelen dat in 2011, en gedeeltelijk ook in 2012, meerdere medewerkers van de klantendienst die belast zijn met de procedure voor de inning van de facturen, afwezig waren vanwege medische redenen. Volgens Vivaqua is de cel op dit ogenblik opnieuw volledig operationeel.

Vraag nr. 752 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 20 december 2013 (Fr.) :

Het bilan van het programma 2007-2013 van de Europese Fondsen voor Regionale Ontwikkeling.

Ik stel u deze vraag om een overzicht te krijgen van de aanwending van de Europese Fondsen voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) die werden toegekend in de periode 2007-2013. Die fondsen hebben tot doel nieuwe kansen te creëren en te komen tot een kleiner verschil tussen de levensstandaard in de Gewesten, en er tevens voor te zorgen dat die het hoofd kunnen bieden aan de concurrentie die opgelegd wordt door een geglobaliseerde economie.

Zoals alle Gewesten heeft ook het Brussels Gewest een operationeel programma aangenomen op 22 maart 2007, dat als naam kreeg « Doelstelling 13, samen investeren in stedelijke ontwikke-

y a lieu de préciser que ces fermetures sont mises en œuvre conformément à la réglementation qui ne permet ces fermetures qu'entre le 1^{er} avril et le 30 juin ou entre le 1^{er} septembre et le 31 octobre.

Concernant le paiement des factures non payées par les clients et poursuivies en procédure judiciaire, celles-ci restent alors ouvertes sur les comptes d'Hydrobru et leur recouvrement sera donc poursuivi selon la procédure normale.

En ce qui concerne l'utilisation du Fonds Social, une première évaluation est en cours depuis son triplement (comme vous le mentionnez) et il en ressort qu'en 2012, 92 % de la dotation a été utilisé.

Il est à noter qu'aucun lien direct ne peut être fait entre l'utilisation du Fonds Social et l'évolution des fermetures de compteurs. En effet la fermeture d'un compteur n'intervient qu'à la suite d'une longue procédure de plusieurs mois, voire de plusieurs années telle que je viens de vous la décrire précédemment. On ne peut donc faire de lien sur une même année, entre l'utilisation du Fonds Social et le nombre de fermetures de compteurs.

En ce qui concerne le renouvellement des bureaux d'avocats en charge du recouvrement de factures, je vous informe qu'en mai 2010, une procédure de marché public avait été lancée par Hydrobru pour le renouvellement des contrats d'avocats en charge du recouvrement des factures qui arrivaient à échéance. Suite à différents recours au Conseil d'État, la procédure a été suspendue puis relancée et finalement attribuée en août 2012. Cette suspension a justifié le fait qu'Hydrobru et Vivaqua continuent à travailler avec les avocats alors en place jusque-là. Depuis août 2012, le marché est donc exécuté par les deux nouveaux cabinets d'avocats qui ont remporté le marché public.

Quant aux soucis d'organisation interne chez Vivaqua, il s'agissait, en 2011 et partiellement en 2012, notamment d'absences pour raisons médicales de plusieurs agents du service clientèle impliqués dans la procédure de recouvrement des factures. Selon Vivaqua, la cellule est à nouveau totalement opérationnelle.

Question n° 752 de M. Hamza Fassi-Fihri du 20 décembre 2013 (Fr.) :

Le bilan du programme 2007-2013 des Fonds européens de Développement régional.

Je vous adresse cette question pour faire le bilan de l'utilisation des Fonds européens de Développement régional (FEDER) octroyés pour la période de programmation 2007-2013. Le but de ces fonds est de créer de nouvelles opportunités et réduire les écarts de niveau de vie entre les Régions, tout en veillant à ce que celles-ci puissent faire face à la concurrence imposée par une économie globalisée.

Comme chaque Région, Bruxelles a adopté son programme opérationnel, le 22 mars 2007, dénommé « Objectif 13 : investissons ensemble dans le développement urbain ! ». Au total, ce

ling ! ». Alles samen gat het over bijna 37 projecten die tot doel hebben de lokale economie te stimuleren, buurtvoorzieningen tot stand te brengen (crèches), de ontwikkeling van een groene economie te stimuleren in de prioritaire interventiezones die werden geselecteerd ter ondersteuning.

Aangezien het programma 2007-2013 over enkele dagen ten einde loopt, wens ik u de volgende vragen te stellen.

- Kan u ons meedelen welke bedragen aanvankelijk werden toegekend voor elk van die 37 projecten ? In welke mate waren ze op 16 december 2013 verwezenlijkt ?
- Kan u ons meedelen welke bedrag aan regionale of Europese subsidies werd toegekend aan elk van die projecten ?
- Kan u bijgevolg zeggen in welke mate de middelen ondergebruikt werden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ten eerste kunnen we erop wijzen dat de EFRO-programmering 2007-2013 dit jaar niet ten einde loopt : volgens de Europese verordeningen zijn de uitgaven nog subsidiabel tot december 2015.

Bijgevoegd vindt u een tabel waarin per project de volgende informatie wordt weergegeven :

- het totale subsidiebedrag dat door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering werd toegekend;
- het totale verantwoorde bedrag (situatie in december 2013);
- de realisatiegraad.

Er moet ook worden opgemerkt dat, van de 37 projecten die initieel waren geselecteerd door de regering, er slechts 34 effectief een subsidie hebben ontvangen.

Van het totaalbedrag van 104.380.420,50 EUR dat de regering heeft toegekend, bedraagt het aandeel van het EFRO 54.339.291,07 EUR. Het resterende bedrag van 50.041.129,43 EUR wordt gecofinancierd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De actuele totale realisatiegraad van de programmering valt te rechtvaardigen doordat sommige projectdragers voor hun infrastructuurprojecten, die allemaal een stedenbouwkundige vergunning vereisen, met moeilijkheden zijn geconfronteerd, wat heeft geleid tot een achterstand ten opzichte van hun planning (verwervingsprocedures, gunning van overheidsopdrachten, realisatie van studies, aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning, enzovoort). Momenteel beschikt de grote meerderheid van de infrastructuurprojecten van de programmering over een stedenbouwkundige vergunning, en zijn de werkzaamheden begonnen of staan ze op het punt te beginnen.

Zoals gezegd is het einde van de subsidiabiliteitsperiode van de uitgaven vastgelegd op 31 december 2015. De subsidietrekkers beschikken dus nog over een termijn van twee jaar om hun uitgaven te realiseren.

sont près de 37 projets, ayant pour objectif de stimuler l'économie locale, créer des équipements de proximité (crèches), stimuler le développement d'une économie verte, dans la Zone d'Intervention Prioritaire, qui ont été sélectionnés pour être soutenus.

Alors que le programme 2007-2013 arrivera à son terme dans quelques jours, j'aimerais vous adresser les questions suivantes :

- Pourriez-vous nous informer des montants dévolus initialement à chacun de ces 37 projets ? Quel est, au 16 décembre 2013, le taux de réalisation de chacun d'entre eux ?
- Pourriez-vous nous indiquer le montant des subsides régionaux et européens effectivement accordés à chacun de ces projets ?
- En conséquence, pourriez-vous nous dire à combien s'élève la sous-utilisation des fonds ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Premièrement, veuillez noter que la programmation FEDER 2007-2013 n'arrive pas à son terme cette année : selon les règlements européens, les dépenses sont éligibles jusqu'en décembre 2015.

Vous trouverez ci-joint un tableau reprenant par projet :

- le montant de subside total octroyé par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- le montant total justifié (situation de décembre 2013);
- le taux de réalisation.

Je vous prie de noter que, des 37 projets initialement sélectionnés par le gouvernement, seuls 34 projets ont été effectivement subventionnés.

Du montant total de 104.380.420,50 EUR octroyé par le gouvernement, la part du FEDER s'élève à 54.339.291,07 EUR; le solde de 50.041.129,43 EUR est cofinancé par la Région de Bruxelles-Capitale.

Le taux de réalisation global actuel de la programmation se justifie par le fait que pour les projets d'infrastructure, qui nécessitent tous l'obtention de permis d'urbanisme, certains porteurs ont rencontré des difficultés ayant généré des retards dans leur planning (procédures d'acquisition, passation de marchés publics, réalisation des études, demande de permis d'urbanisme, etc.). Aujourd'hui, la grande majorité des projets d'infrastructure de la programmation ont obtenu leur permis d'urbanisme et sont en chantier, ou sur le point de l'être.

Comme il a été dit, la fin du délai d'éligibilité des dépenses est fixée au 31 décembre 2015. Les bénéficiaires de subsides disposent donc encore d'un délai de 2 ans pour réaliser leurs dépenses.

In de huidige fase van de programmering kunnen we nog niet voorspellen of er een eventuele onderbenutting van de EFRO-fondsen zal zijn op het moment waarop de programmering afloopt. Ook is het nog te vroeg om de balans van de programmering op te maken.

Au stade actuel de la programmation, il n'est pas possible de prédire une éventuelle sous-utilisation des fonds FEDER au moment de la clôture de la programmation, ni de faire le bilan de la programmation.

Naam van het project – Nom du projet	Toegekend bedrag – Montant octroyé	Verantwoord bedrag – Montant justifié	% – %
Brusoc	5.637.188,00	5.637.188,00	100 %
Zuidhaven – Innovatiekanaal / Port Sud – Canal d'innovation	7.675.000,00	541.987,34	7 %
Stimuleren van de ondernemingsgeest in de Prioritaire Interventiezone / Stimuler l'esprit d'entreprendre en ZIP	962.567,50	556.639,65	58 %
Village Finance	739.000,00	498.326,79	67 %
Brussels Greenfields	10.364.474,00	641.821,45	6 %
Espace Lumière	4.086.000,00	152.496,30	4 %
Kmo-ruimte Paepsem / Espace PME Paepsem	5.029.087,00	4.724.690,66	94 %
Stedelijke economische activiteitenpool / Pôle d'activités économiques urbaines	10.778.274,00	3.767.263,15	35 %
Brussels Greenbizz	14.410.627,00	470.356,12	3 %
Brussel-Ecopool / Bruxelles Ecopôle	6.736.748,21	1.924.014,27	29 %
Competentiecentrum duurzaam bouwen / Centre d'excellence construction durable	1.120.000,00	132.463,54	12 %
Strategisch Plan / Plan stratégique	2.181.338,00	1.689.434,34	77 %
Emovo	475.000,00	337.119,61	71 %
Agro Parc Abatan	7.479.067,00	2.733.761,74	37 %
Centrum Mode Design Brussels / Centre Mode Design Brussels	3.500.000,00	1.822.946,05	52 %
Citymarketing / Marketing urbain	3.226.660,00	2.081.067,34	64 %
Commerciële innovatiepool / Pôle d'innovation commerciale	3.250.000,00	489.843,98	15 %
Crèche Gaucheret	1.888.846,00	1.888.846,00	100 %
Crèche Roodhuiswijk / Crèche Quartier Maison Rouge	1.103.491,00	381.550,71	35 %
Crèche Lily	611.111,00	611.111,00	100 %
Elmer in de Stad	232.225,00	232.225,00	100 %
Crèche Les Tulipes	288.000,00	35.392,95	12 %
Crèche Westoevers / Crèches Rives Ouest	1.686.041,79	555.049,73	33 %
Crèche Station	1.214.580,00	484.453,27	40 %
Centrum voor Geavanceerde Technologie (CGT) – Industriële automatisering / CTA automatismes industriels	478.500,00	443.457,70	93 %
CGT – Elektriciteit / CTA – Électricité	476.500,00	318.357,66	67 %
CGT – Groene energie / CTA – Énergies vertes	476.500,00	233.989,07	49 %
CGT – Computeranimatie / CTA – Infographie	476.500,00	433.417,27	91 %
CGT – Fischer / CTA – Fischer	450.000,00	328.802,38	73 %
CGT – Kinderverzorging / CTA – Puériculture	474.595,00	315.503,06	66 %
Hotelruimte Belle-Vue / Espace Hôtelier Belle Vue	2.750.000,00	779.851,55	28 %
Uitbreiding Cenforgil / Extension Cenforgil	1.222.500,00	606.714,98	50 %
Foresthoreca	2.400.000,00	110.858,92	5 %
Tewerkstellingspool / Pôle de l'emploi	500.000,00	500.000,00	100 %
Totaal / Total	104.380.420,50	36.461.001,58	35 %

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 1100 van mevr. Julie de Groote d.d. 17 oktober 2013
 (Fr.) :

Testfase van de semi-voetgangerszone Walking Madou.

Enkele maanden geleden heb ik de minister geïnterpelleerd over de semi-voetgangerszone op de Leuvensesteenweg, de walking Madou. Sindsdien bestaat deze voetgangerszone niet meer

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 1100 de Mme Julie de Groote du 17 octobre 2013
 (Fr.) :

Le Walking Madou.

Il y a quelques mois de cela, je vous interpellais au sujet du semi-piétonnier installé sur la chaussée de Louvain, le « Walking Madou ». Depuis lors, nous avons pu constater que cette zone pié-

en hebben de auto's hun rechten op de steenweg terug opgeëist. Emir Kir heeft als nieuwe burgemeester van Sint-Joost trouwens in de pers verklaard dat hij op die plaats geen voetgangerszone meer wou. Heel wat omwonenden of mensen die vaak in die buurt kwamen hebben trouwens hun ongenoegen geuit over wat volgens hen een stap terug is in strijd met duurzame mobiliteit.

De gemeente Sint-Joost is dus gekant tegen de heraanleg van de Leuvensesteenweg met een voetgangerszone. Is die beslissing in samenspraak met Mobiel Brussel genomen ? Er was overleg aangekondigd met de gemeente Sint-Joost, de handelaars, het Gewest en Atrium voor het najaar. Is dat gebeurd ? Mogen wij gelet op de weigering van de gemeente besluiten dat de testfase van de semi-voetgangerszone mislukt is ?

Antwoord : Zoals bij elk voorstel van project waren er voor en nadelen aan het initiale project voor de Leuvensesteenweg. Er waren zeker voordelen maar het voorstel riep ook een aantal vragen op zoals bijvoorbeeld :

- Wat met de concentratie van alle verkeer in de Scailquinstraat, een as die zeer dicht bewoond is ?
- De verminderde bereikbaarheid van een aantal kleine straten die uitgeven op de Leuvensesteenweg ?
- Hoe de veiligheid beheersen van de voetgangers in deze sterk dalende straat wanneer de bussen er ook doorrijden ?
- Het beheer van de toegang tot de Leuvensesteenweg: bussen en leveringen wel maar auto's niet ?

De test heeft zeker niet gefaald. Ondanks het feit dat de tijdelijke aanleg niet ideaal was om als voetgangerszone te dienen door de bestaande borduren en ondanks het slechte weer, was er een positief effect op het aantal voetgangers. In de voorziene aanleg wordt nog steeds resoluut voor het comfort van de voetganger gekozen in de Leuvensesteenweg.

Het voorstel dat nu ingediend is voor aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning en waarvoor binnenkort het openbaar onderzoek zal beginnen, is een zeer goed evenwicht tussen de verschillende modi. In dit voorstel is evenveel plaats voor de auto als in het initiale project: er is één rijstrook voorzien richting centrum en één rijstrook richting Schaarbeek. Het is in die zin dus even goed een project van duurzame mobiliteit. Het project antwoordt wel op bovenstaande vragen.

Er was geen extra overleg voorzien in de herfst maar vanzelfsprekend is in de aanloop naar de indiening nog overlegd met de gemeente. Nadat het BROH het dossier volledig verklaart, zal het openbaar onderzoek georganiseerd worden en de gebruikelijke overlegvergadering.

Vraag nr. 1111 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 6 november 2013 (N.) :

De onveilige verkeerssituatie op de Tervurenlaan ter hoogte van de tramhalte Duivenschieting.

Tram 44 loopt in Sint-Pieters-Woluwe via de Tervurenlaan naar station Montgomery. Het is een veel gebruikte tramlijn die tijdens

tonne n'existe plus et que les automobilistes avaient repris leurs droits sur la chaussée. Emir Kir, en tant que nouveau bourgmestre de Saint-Josse, a d'ailleurs fait savoir par voie de presse qu'il ne souhaitait plus voir de piétonnier à cet endroit. Face à ce revirement de situation, de nombreux riverains ou habitués des lieux ont fait connaître leur mécontentement, estimant qu'il s'agissait là « d'un retour en arrière, contraire à une mobilité durable ».

Nous avons compris que la commune de Saint-Josse était contre le réaménagement de la chaussée de Louvain en piétonnier. Est-ce que cette décision a été prise en accord avec Bruxelles Mobilité ? Une phase de consultation avec la commune de Saint-Josse, les commerçants, la Région et Atrium était prévue à l'automne. A-t-elle déjà eu lieu ? Vu le refus de la commune, devons-nous conclure à un échec de la phase test du semi-piétonnier ?

Réponse : Comme lors de chaque proposition de projet, le projet initial pour la chaussée de Louvain comportait des avantages et des inconvénients. La proposition avait sans aucun doute des avantages, mais elle suscitait également plusieurs questions telles que :

- Quid de la concentration de toute la circulation dans la rue Scailquin, un axe densément peuplé ?
- L'accessibilité réduite de certaines petites rues qui aboutissent sur la chaussée de Louvain ?
- Comment gérer la sécurité des piétons dans cette rue en forte pente lors du passage des bus ?
- La gestion de l'accès à la chaussée de Louvain : les bus et les livraisons mais pas les voitures ?

Le test n'a certainement pas échoué. Malgré le fait que l'aménagement temporaire n'était pas idéal comme zone piétonne en raison des bordures existantes et malgré le mauvais temps, ce test a eu un effet positif sur le nombre de piétons. L'aménagement prévu privilégie toujours le confort des cyclistes à la chaussée de Louvain.

La proposition actuellement introduite pour la demande d'un permis d'urbanisme et pour laquelle une enquête publique débutera prochainement, constitue un bon équilibre entre les différents modes. Cette proposition prévoit tout autant d'espace pour la voiture que le projet initial : une bande de circulation est prévue en direction du centre et une bande en direction de Schaerbeek. Dans ce sens, ce projet est aussi un projet de mobilité durable. Le projet offre toutefois bel et bien une réponse aux questions susmentionnées.

Aucune concertation supplémentaire n'était prévue en automne, mais il va de soi que des concertations ont encore été organisées avec la commune en amont de l'introduction. Après explication du dossier par l'AATL, l'enquête publique ainsi que la réunion de concertation habituelle seront organisées.

Question n° 1111 de Mme Carla Dejonghe du 6 novembre 2013 (N.) :

L'insécurité routière avenue de Tervueren à hauteur de l'arrêt de tram Tir aux Pigeons.

À Woluwe-Saint-Pierre, le tram 44 rejoint la station Montgomery via l'avenue de Tervueren. Aux heures de pointe, des passagers de

de spitsuren passagiers van alle leeftijden (scholieren, volwassenen en senioren) vervoert. Om de tramhalte « Duivenschieting » op de Tervurenlaan te bereiken, wandelen heel wat mensen via de Halfuurdreef naar de Tervurenlaan. Vanaf dat punt moeten deze tramgebruikers de drukke Tervurenlaan oversteken tot aan de tramhalte zonder de aanwezigheid van een zebrapad, verkeerslichten of verkeersborden. Dit zorgt elke dag, zeker tijdens de spitsuren, voor een gevaarlijke verkeerssituatie. De Tervurenlaan is namelijk een drukke gewestweg waar voetgangers erg lang moeten wachten om een gaatje te vinden om te kunnen oversteken tussen de voorbijrijdende voertuigen. Zeker bij het aankomen van de tram, brengt dit al te vaak grote risico's met zich mee.

Aan de volgende tramhalte van lijn 44 richting Montgomery, « Verbrandendreef », is er wel een goede oplossing voorzien voor ditzelfde verkeersprobleem. Daar is er een zebrapad aangelegd en duiden de verkeersborden in de buurt van deze oversteekplaats de snelheidsbeperking van 50 km/uur aan. Het lijkt ons aangezien om deze weginrichting ook toe te passen aan tramhalte « Duivenschieting ». Een zebrapad en bijborende verkeersborden zouden immers ook daar een sterke verbetering betekenen voor de verkeersveiligheid.

- 1) Liggen er plannen op tafel om een zebrapad aan te leggen opdat voetgangers van op de Tervurenlaan de tramhalte « Duivenschieting » veilig kunnen bereiken ? Indien ja, voor wanneer is deze wegaanpassing voorzien ? Indien neen, welke maatregelen zal u nemen om toch een veilige verkeerssituatie te creëren ter hoogte van tramhalte « Duivenschieting » ?

Antwoord : Er bestaat geen plan met betrekking tot de inrichting van een zebrapad op de Tervurenlaan ter hoogte van de openbare vervoershalte Duivenschieting.

Deze problematiek werd echter al bestudeerd door mijn bestuur. Uit een verkeersveiligheidsaudit blijkt dat alleen een oversteekplaats beschermd door verkeerslichten een veilig voetgangerstraject zou kunnen garanderen.

Op heden is het echter onmogelijk om een dergelijke inrichting te installeren omdat Sibelga geen elektrisch verbindingspunt voorziet op deze plek, een *conditio sine qua non* om driekleurige verkeerslichten te laten functioneren. Het beschikt niet over een zogenaamde « laagspanningsinstallatie » in deze zone. Om een verbinding te maken zou er een aansluiting moeten worden gemaakt op een verbinding die zich enkele honderden meters verder bevindt, wat niet denkbaar is omdat de zone een beschermd site is.

Ik heb aan mijn administratie gevraagd om het dossier opnieuw te onderzoeken en andere pistes te bestuderen voor de inrichting van deze site.

**Vraag nr. 1112 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d.
6 november 2013 (Fr.) :**

Ontvangsten uit de Mobib-kaarten voor de 65-plussers.

Sinds mei 2013 hebben de 65-plussers een bedrag van 60 EUR moeten ophoesten voor hun verplaatsingen op het MIVB-net. Zij mogen dus niet meer gratis reizen.

tous âges (écoliers, adultes et seniors) empruntent cette ligne de tram très fréquentée. Pour rejoindre l'arrêt Tir aux Pigeons situé avenue de Tervueren, bon nombre de personnes prennent la drève de la Demi-Heure. Arrivés avenue de Tervueren, ces utilisateurs du tram doivent traverser l'artère, où le trafic est dense, pour parvenir à l'arrêt de tram, et ce en l'absence de tout passage pour piétons, feu ou panneau de circulation. Chaque jour, et certainement aux heures de pointe, cela crée une situation routière dangereuse. L'avenue de Tervueren est en effet une voirie régionale très fréquentée où les piétons doivent attendre très longtemps avant qu'une petite accalmie leur permette de traverser au milieu des voitures qui défilent. À l'arrivée du tram, surtout, cela génère des risques souvent importants.

À l'arrêt suivant du tram 44 vers Montgomery (Drève des Brûlés), on a apporté une bonne solution à ce même problème de circulation. À cet endroit, on a aménagé un passage pour piétons et les panneaux de circulation à hauteur de ce passage limitent la vitesse à 50 km/h. Il nous semble indiqué d'aménager également de la sorte l'arrêt de tram Tir aux Pigeons : en effet, un passage pour piétons et les panneaux de circulation qui vont de pair entraîneraient là aussi une forte amélioration de la sécurité routière.

- 1) A-t-on le projet d'aménager un passage pour piétons afin de permettre aux piétons de rejoindre en toute sécurité l'arrêt de tram Tir aux Pigeons situé avenue de Tervueren ? Dans l'affirmative, quand cet aménagement est-il prévu ? Dans la négative, quelles mesures prendrez-vous afin d'améliorer la sécurité routière à hauteur de l'arrêt de tram Tir aux Pigeons ?

Réponse : Il n'existe pas de plan relatif à l'aménagement d'un passage pour piétons sur l'Avenue de Tervueren au niveau de l'arrêt de transport en commun « Tir aux Pigeons ».

Toutefois, cette problématique a déjà été étudiée par mon administration. Il ressort d'un audit de sécurité routière que seule une traversée protégée par des feux de circulation pourrait garantir un cheminement piéton sûr.

À ce jour, il est cependant impossible de réaliser une telle installation car Sibelga ne fournit pas de point de raccordement électrique à cet endroit, condition *sine qua non* pour faire fonctionner la signalisation tricolore lumineuse. Elle ne possède pas d'installation dite « basse tension » dans cette zone. Pour un raccordement, il faudrait se brancher sur un raccordement éloigné de plusieurs centaines de mètres, ce qui n'est pas envisageable vu le caractère classé de la zone.

Je demande néanmoins à mon administration de réexaminer le dossier et d'étudier d'autres pistes d'aménagement des lieux.

Question n° 1112 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 6 novembre 2013 (Fr.) :

Recettes sur les cartes Mobib pour les 65+.

Depuis le début du mois de mai 2013, les 65+ ont dû acquitter un montant de 60 EUR pour se déplacer sur le réseau de la STIB, ce qui mettait ainsi un terme à la gratuité qui leur était accordée.

55.367 personen zouden tussen mei en oktober 2013 dat bedrag van 60 EUR betaald hebben, terwijl 33.186 personen met het Omnio-statut gratis kunnen blijven reizen.

Met andere woorden, van de 195.000 die een 65-pluskaart hadden, heeft maar 28 % 60 EUR betaald.

Rekening houdend met de 33.186 personen met het Omnio-statut, mag men dus besluiten dat meer dan 105.000 65-plussers niet betaald hebben en dus afzien van het gunsttarief.

Het is moeilijk te zeggen welke keuze die meer dan 105.000 personen gemaakt hebben, maar het is evident dat de ontvangers niet hoog zijn gelet op de bevolkingsgroep die onder deze maatregel valt.

Het is overigens zeker dat toentertijd een raming van de verwachte ontvangers ingevolge de beslissing om 60 EUR te vragen aan de 65-plussers gemaakt geweest is.

- Wat is de geraamde ontvangst geweest ingevolge de beslissing om 60 EUR te vragen aan de 65-plussers vanaf 1 mei 2013 ?
- Dekt het bedrag van 60 EUR het hele jaar, te weten tot 30 april 2014 ?

Antwoord : De geschatte inkomsten van de maatregel met betrekking tot de 65+ bedragen 3.830.000 EUR/jaar inclusief zowel de inkomsten van abonnementen verkocht aan 60 EUR als deze van de verkoop van ritten voor klanten die geen abonnement wensen aan te kopen.

Een 65+ abonnement is één jaar geldig : het bedrag van 60 EUR dekt dus wel degelijk een heel jaar, te rekenen vanaf de dag van de aankoop van het abonnement.

Vraag nr. 1114 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 november 2013 (Fr.) :

Illegale activiteiten voor personenvervoer in de buurt van het Zuidstation.

Verscheidene maanden geleden verscheen een reeks persartikels waarin gewag werd gemaakt van het toenemend aantal bestuurders die in de buurt van het Zuidstation betaald vervoer voorstellen aan de burgers, onder het mom van carsharing. Blijkbaar staan er op de kruising tussen de Fonsnylaan en de Engelandstraat « piraten » die onverholen klanten zoeken, met onklopbare tarieven, zoals een enkele reis naar Parijs voor 25 EUR. Die situatie is onrustwekkend om verscheidene redenen. Naast fiscale en sociale fraude op de rug van de gemeenschap en onbillijke concurrentie ten aanzien van de taxibestuurders, bestaat duidelijk ook het risico dat die personen betalen voor een dienst zonder enige waarborg inzake de bekwaamheden van de bestuurder of zelfs de verzekeringen van het voertuig.

Suivant certaines informations, 55.367 personnes auraient, entre mai et octobre 2013, procédé au paiement des 60 EUR, tandis que 33.186 personnes se trouvant sous le statut Omnio continuent à bénéficier de la gratuité.

En d'autres termes, des 195.000 seniors qui disposaient d'une carte 65+, seulement 28 % des seniors ont procédé au paiement des 60 EUR.

En tenant compte des 33.186 personnes sous statut Omnio, on est amené à conclure que plus de 105.000 personnes de plus de 65 ans n'ont pas procédé à un paiement et ont donc renoncé à bénéficier d'un tarif préférentiel.

Il est évidemment malaisé de déterminer quel a été le choix effectué par ces plus de 105.000 personnes, mais il est évident que les recettes dégagées ne sont pas élevées par rapport à la population visée par cette mesure.

Il est par ailleurs certain qu'en son temps une estimation des recettes attendues par cette décision de percevoir 60 EUR pour les 65+ a dû avoir eu lieu.

En conséquence, Madame la Ministre voudrait-elle apporter les précisions suivantes :

- Quelle a été la recette estimée de l'obligation imposée aux 65+ de payer un montant de 60 EUR à partir du 1^{er} mai 2013 ?
- Ce montant de 60 EUR couvre-t-il une année entière, c'est-à-dire jusqu'au 30 avril 2014 ?

Réponse : La recette estimée de la mesure touchant les 65+ est de l'ordre de 3.830.000 EUR/an incluant les recettes générées par les abonnements vendus à 60 EUR et celles générées par les ventes de titres à la prestation pour les clients ne souhaitant pas acheter d'abonnement.

Un abonnement 65+ a une validité d'un an : le montant de 60 EUR couvre bien une année entière à dater de la date d'achat de l'abonnement.

Question n° 1114 de Mme Françoise Schepmans du 8 novembre 2013 (Fr.) :

Les activités illégales de transport de personnes aux abords de la gare du Midi.

Il y a plusieurs mois de cela, une série d'articles parus dans la presse ont fait état de la recrudescence autour de la Gare du Midi de conducteurs qui, sous le prétexte d'offrir un covoiturage basé sur le partage des charges d'un trajet, proposent en réalité des transports tarifés aux citoyens. Il semblerait ainsi qu'au croissement de l'avenue Fonsny et de la rue d'Angleterre, les « pirates » ne se cachent même pas pour proscrire les clients avec des prestations imbattables à l'instar d'un aller-simple vers Paris facturé à 25 EUR. Cette situation est préoccupante à plus d'un titre car, outre la fraude fiscale et sociale sur le dos de la collectivité, ainsi que la concurrence déloyale à l'égard des taximans, il y a aussi le risque évident de ces personnes qui payent pour un service dont elles n'ont aucune garantie sur les qualifications du chauffeur ni même sur les assurances du véhicule.

Op de vragen van een dagblad gaf een vertegenwoordigster van de politie als antwoord dat de praktijk zo verspreid is dat ze moeilijk kan worden bestreden. Tevens zei ze dat vorig jaar twee controles hebben plaatsgevonden, waardoor een aantal voertuigen in beslag konden worden genomen. Bovendien zouden onlangs contacten hebben plaatsgevonden met het parket en het Brussels gewestbestuur om de strijd tegen dat fenomeen op te voeren.

- Beschikt u over een evaluatie van de illegale praktijken in de buurt van het Zuidstation, en meer in het algemeen, over « valse carsharing » in het Brussels Gewest ?
- Welke maatregelen hebt u tot nog toe genomen om dit fenomeen in te perken, en hoe verklaart u dat die illegale activiteiten blijven bestaan ? Is er een tekort aan controleurs op het terrein ?
- Kan u bevestigen dat de federale politie contact heeft gehad met het parket en uw diensten om de strijd tegen « valse carsharing » op te voeren ? Welke maatregelen werden desgevallend al genomen ?

Antwoord :

1. Wij beschikken niet over een evaluatie omtrent de illegale activiteiten die plaatsgevonden hebben in de buurt van het Zuidstation omdat er zodanig veel personen bij betrokken zijn dat het onmogelijk is hun aantal te bepalen en omdat ze georganiseerd zijn als een maffiose groepering.
2. Dat deze illegale activiteiten voortduren, is te wijten aan het groot aantal personen dat deze praktijken verricht en aan het feit dat controleurs niet permanent aanwezig kunnen zijn aan het Zuidstation. Daarenboven zijn de controleurs van het Brussels Gewest niet uitgerust noch opgeleid om het hoofd te bieden aan georganiseerde bendes die vaak gevvaarlijk zijn.
3. Wij bevestigen de contacten tussen de verschillende betrokken politiekorpsen, het parket en de Directie Taxi's. Er werden reeds verschillende gemeenschappelijke controle- en ontradingsoperaties verricht en er zullen er nog uitgevoerd worden.

Vraag nr. 1116 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 november 2013 (Fr.) :

Door de MIVB gebruikte incentives voor het gebruik van de fiets voor woon-werkverkeer.

Om hun werknemers aan te moedigen woon-werkverplaatsingen met de fiets te doen, kunnen de werkgevers sedert 1998 gebruikmaken van de fietsvergoeding.

De fietsvergoeding is een kilometervergoeding die een werkgever toekent aan zijn personeelsleden die de afstand tussen hun woonplaats en hun werkplaats geheel of gedeeltelijk met de fiets doen.

Interrogée dans les colonnes d'un quotidien, une représentante de la police a reconnu à l'époque et je la cite, que « la pratique est tellement répandue qu'il est très difficile de s'y attaquer ». Cet agent a également précisé que deux opérations de contrôle auraient déjà eu lieu l'année dernière, permettant la saisie d'un certain nombre de voitures. En outre, des contacts auraient récemment été pris avec le parquet et l'administration régionale bruxelloise, pour intensifier la lutte contre ce phénomène. J'en viens dès lors à mes questions, Madame la Ministre :

- Disposez-vous d'une évaluation des activités illégales qui ont lieu aux abords de la gare du Midi et, plus globalement, de la pratique du « faux covoiturage » en Région bruxelloise ?
- Quelles sont les mesures que vous avez prises jusqu'à présent pour enrayer ce phénomène et comment expliquez-vous la persistance des activités illégales ? S'agit-il d'un problème d'effectifs de contrôleurs déployés sur le terrain ?
- Pouvez-vous confirmer les contacts annoncés par la police fédérale avec le parquet et vos services, pour intensifier la lutte contre le « faux covoiturage » ? Quelles mesures ont éventuellement déjà été retenues ?

Réponse :

1. Nous ne disposons pas d'une évaluation des activités illégales qui ont eu lieu aux abords de la gare du Midi car nous ne pouvons chiffrer le nombre de personnes impliquées tant ceux-ci sont nombreux et organisés en associations de type mafieuse.
2. Le grand nombre de personnes effectuant des pratiques illicites et la présence non permanente des contrôleurs à la gare du Midi expliquent la persistance de ces activités illégales. De plus, les contrôleurs de la Région bruxelloise ne sont pas équipés et ne sont pas formés pour faire face à des bandes organisées souvent dangereuses.
3. Nous confirmons les contacts entre les différents corps de police concernés, le parquet et la Direction des Taxis. Plusieurs opérations communes de contrôle et de dissuasion ont déjà eu lieu et s'effectueront encore.

Question n° 1116 de M. Vincent De Wolf du 14 novembre 2013 (Fr.) :

Incitants utilisés par la STIB pour encourager l'usage du vélo comme moyen de transport entre le domicile et le lieu de travail.

Afin d'encourager davantage leurs travailleurs à utiliser leur vélo comme moyen de transport entre le domicile et le lieu de travail, les employeurs ont la faculté de recourir à l'indemnité vélo qui existe depuis 1998.

L'indemnité vélo est une indemnité kilométrique octroyée par un employeur aux membres de son personnel qui utilisent un vélo pour parcourir la totalité ou une partie de la distance comprise entre leur domicile et leur lieu de travail.

De werkgever bepaalt het bedrag van de vergoeding. Zijn bijdrage kan worden vrijgesteld van belastingen en sociale zekerheidsbijdragen.

Vele (private of openbare) bedrijven maken gebruik van dit systeem. Ik zou willen weten wat de MIVB op dat vlak doet.

– Hoe moedigt de MIVB zijn personeel aan gebruik te maken van de fiets voor woon-werkverplaatsingen ? Welke incentives zijn daartoe voorzien ?

– Maakt de MIVB gebruik van de fietsvergoeding ?

- Zo ja, wat is het bedrag van de premie en hoeveel personelsleden ontvangen ze ?
- Zo nee, wat rechtvaardigt dat de fietsvergoeding niet wordt gebruikt als incentive ?

Antwoord : De MIVB ontwikkelt al verschillende jaren maatregelen voor haar personeel om het gebruik van de wagen voor woon-werkverplaatsingen te verminderen. Naast de tussenkomst in de kosten voor de trein, het gratis gebruik van de netten van MIVB, TEC, en De Lijn en de dienst Taxidepot, blijft de fiets een aandachtspunt in het bedrijfsvervoersplan (BVP) van de MIVB.

Het luik « fiets » van het BVP van de MIVB bevat een gratis Villo!-abonnement voor het personeel dat de aanvraag deed, de inrichting van een fietsparking, douches en kleedkamers op alle werkplaatsen. Bovendien worden jaarlijks sensibiliseringssacties georganiseerd voor het personeel ten voordele van deze verplaatsingswijze, en dit in het kader van de Week van Vervoering.

De complexiteit van het administratieve beheer van de toekenning van een fietsvergoeding voor woon-werkverkeer heeft de MIVB ertoe aangezet andere middelen in te zetten ter promotie van het gebruik van de fiets.

Vraag nr. 1117 van de heer Hervé Doyen d.d. 19 november 2013 (Fr.) :

Uitvoering van de controlebepalingen van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid.

De artikelen 40 en 44 van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid bepalen dat de gemeenten zelf moeten zorgen voor de organisatie van de controle van de naleving van de regelgeving inzake parkeren of die controle moeten laten uitvoeren door het parkeeragentschap. Zij moeten binnen 5 jaar na de inwerkingtreding van de ordonnantie een einde maken aan de overeenkomsten die hen zouden binden aan privaatrechtelijke rechtspersonen die deze opdracht zouden uitvoeren.

1. Is het agentschap in staat om de controle op het parkeren uit te voeren zoals bepaald in artikel 40 van de ordonnantie ?

Le montant de l'indemnité est laissé à l'appréciation de l'employeur et l'intervention allouée par l'employeur pour les déplacements effectués à bicyclette entre le domicile et le lieu de travail peut être exonérée d'impôts et de cotisations de sécurité sociale.

Beaucoup d'entreprises (privées et publiques) ont recours à ce mécanisme incitatif et je souhaiterais connaître les pratiques de la STIB en la matière.

- Comment la STIB encourage-t-elle son personnel à utiliser le vélo comme moyen de transport entre le domicile et le lieu de travail ? Quels sont les incitants aux déplacements cyclistes prévus pour le personnel de la STIB ?
- La STIB a-t-elle recours à l'indemnité vélo ?
- Si oui, quel est le montant de la prime et combien d'agents en bénéficient-ils ?
- Si non, qu'est-ce qui justifie la non-utilisation de l'indemnité vélo comme mécanisme incitatif ?

Réponse : La STIB développe depuis de nombreuses années des mesures en faveur de son personnel afin de diminuer le recours à la voiture pour les déplacements domicile-travail de ceux-ci. Outre l'intervention dans les frais de train, la gratuité des réseaux STIB, TEC et De Lijn et l'offre de Taxidépôt, le vélo est également un point d'attention du plan de déplacements de l'entreprise (PDE) de la STIB.

Le volet « vélo » du PDE de la STIB comporte la gratuité de l'abonnement Villo! pour le personnel qui en fait la demande, l'aménagement de parking à vélos, douches et vestiaires sur l'ensemble des sites de travail. De plus, des actions de sensibilisation en faveur de ce mode de déplacements sont réalisées annuellement vers le personnel dans le cadre de la semaine de la mobilité.

La complexité de la gestion administrative liée à l'octroi d'une indemnité pour usage du vélo pour les déplacements domicile-travail a amené la STIB à privilégier d'autres mécanismes pour promouvoir l'usage de la bicyclette.

Question n° 1117 de M. Hervé Doyen du 19 novembre 2013 (Fr.) :

La mise en œuvre des points relatifs au contrôle dans l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique de stationnement.

Les articles 40 et 44 de l'ordonnance du 22 janvier 2009 disposeront que les communes doivent organiser elles-mêmes le contrôle du respect des règlements en matière de stationnement ou confier celui-ci à l'agence du stationnement. Elles doivent, dans les 5 ans de l'entrée en vigueur de l'ordonnance, mettre fin aux contrats qui les lieraient à des personnes de droit privé qui se seraient vu confier cette mission.

1. Pouvez-vous m'indiquer si l'agence est en mesure de procéder au contrôle du stationnement dans les termes prévus à l'article 40 de l'ordonnance ?

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– Zo ja, onder welke voorwaarden ?– Gebeurt die controle met eigen personeel of is het van plan om in onderaanneming te werken of de prestaties door derden te laten uitvoeren ? Heeft het zijn diensten aan de gemeenten aangeboden ? <p>2. Welke gemeenten hebben nog een overeenkomst met een of meer private partners ?</p> <p>3. Artikel 40 heeft het over controle. In het commentaar wordt gesproken over controle en inning. Heel wat gemeenten werken nu met een concessiehouder die zorgt voor de parkeermeters, het onderhoud ervan, de inzameling van middelen en de inning in geval van niet-betaling aan de parkeermeter. Worden die concessies voortgezet ?</p> <p>4. Voor de controle op de naleving van de parkeerregelgeving moeten de controles een opleiding krijgen op het vlak van het omgaan met de autobestuurders. De opleiding van veiligheidsagent die gecertificeerd wordt door het federale ministerie van binnenlandse zaken lijkt een troef in de uitvoering van deze taken. Kunnen de gemeentediensten een beroep doen op personeelsleden met dit attest door aan te kloppen bij bewakingsfirma's ?</p> | <ul style="list-style-type: none">– Si oui, selon quelles modalités ?– Assurera-t-elle le contrôle avec son propre personnel ou envisage-t-elle d'avoir recours à des contrats de sous-traitance ou de prestations de services exercés par des tiers ? A-t-elle fait offre de service aux communes ? <p>2. Pouvez-vous m'indiquer les communes qui sont aujourd'hui dans la situation d'avoir encore un contrat relatif au contrôle avec un ou plusieurs acteurs privés ?</p> <p>3. Le texte de l'article 40 parle de contrôle. Le commentaire évoque contrôle et perception. Nombre de communes disposent actuellement d'un concessionnaire qui assure la mise à disposition d'horodateurs, leur entretien, la collecte des fonds et la gestion de la perception en cas de non-respect du tarif à l'horodateur. Confirmez-vous que ces concessions vont bien pouvoir se poursuivre ?</p> <p>4. Le contrôle du respect des règlements relatifs au stationnement expose les contrôleurs à une mission qui demande qu'ils soient formés à gérer les relations avec les automobilistes. La formation d'agent de sécurité certifiée par le ministère de l'Intérieur fédéral semble un bon atout pour effectuer ces missions. Les services communaux pourront-ils faire appel à des agents disposant de ce brevet en ayant recours à des sociétés de gardienage pour assurer la mise à disposition de ce personnel ?</p> |
|--|--|

Antwoord : Het Agentschap zal in staat zijn de controle op het parkeren in de termen van artikel 40 van de ordonnantie uit te voeren in maart 2014.

De gemeente die het wenst, kan het Parkeeragentschap belasten met de uitvoering van de controleopdracht in haar plaats en dient hiertoe een overeenkomst met hem aan te gaan.

Normaliter zal het Agentschap zijn eigen personeel inzetten voor de controles, doch outsourcing is niet uit te sluiten en zal geval per geval worden bekeken.

De controles op de gemeentewegen in Evere, Elsene, Koekelberg, Sint-Joost en Schaarbeek worden nog verricht door toedoen van een partner uit de privësector.

Contracten met derden worden na 1 maart 2014 niet langer mogelijk en de bovenvermelde gemeenten zullen voor het controles van het parkeren en het innen van het parkeergeld voor de keuze komen te staan : ofwel zelf, ofwel via het Parkeeragentschap.

De terbeschikkingstelling en het onderhoud van parkeerautomaten alsmede het ophalen van het geld zijn concessies die verdergezet kunnen worden. Vanaf 1 maart 2014 dient het beheer van de inning daarentegen georganiseerd te worden ofwel door de gemeenten zelf, ofwel via het Agentschap.

Indien de gemeente ervoor kiest de parkeeropdrachten intern uit te voeren kan de gemeente ervoor kiezen om eigen personeel te vormen of gekwalificeerd personeel aan te werven. De gemeenten kunnen er ook voor opteren de controleopdracht over te dragen aan het Parkeeragentschap dat gekwalificeerd personeel ter beschikking zal hebben.

Het Parkeeragentschap heeft reeds contact opgenomen met de vormingsdiensten van Beezy.brussels met het oog op het inrichten vanaf 2014 van vormingscycli voor parkeerberoepen die zich richten tot jonge Brusselaars.

- Réponse :** L'Agence sera en mesure de procéder au contrôle du stationnement dans les termes prévus à l'article 40 de l'ordonnance et ce, en mars 2014.
- La commune qui le désire peut transférer la mission de contrôle à l'Agence du stationnement et signer avec elle une convention.
- L'Agence assurera normalement le contrôle avec son propre personnel mais le recours à la sous-traitance n'est pas écarté et sera évalué au cas par cas.
- Actuellement les communes d'Evere, Ixelles, Koekelberg, Saint-Josse et Schaarbeek contrôlent encore leurs voiries avec un partenaire privé.
- Les contrats avec des tiers ne seront plus possibles après le 1^{er} mars 2014 et les communes susmentionnées devront donc soit effectuer leur contrôle et perception du stationnement en interne ou via l'Agence du stationnement.
- La mise à disposition d'horodateurs ainsi que leur entretien et la collecte de fonds sont des concessions qui peuvent se poursuivre. Par contre, la gestion de la perception devra être organisée soit par les communes en interne soit via l'Agence, à partir du 1^{er} mars 2014.
- Si la commune décide d'effectuer les missions de stationnement en interne, elle peut soit former son propre personnel soit engager du personnel qualifié. Les communes peuvent également choisir de transmettre la mission de contrôle à l'Agence du stationnement qui disposera de personnel qualifié.

L'Agence du stationnement a déjà pris contact avec les services de formation de Beezy.brussels pour entreprendre dès 2014 des cycles de formation pour jeunes bruxellois aux métiers du stationnement.

Vraag nr. 1119 van de heer Alain Destexhe d.d. 22 november 2013 (Fr.) :

Gratis wifi via Urbizone.

De Waalse minister bevoegd voor nieuwe technologieën Jean-Claude Marcourt heeft onlangs het project Digital City in Wallonië gestart. Bepaalde grootsteden zullen gratis wifi krijgen en toegang tot een aantal diensten (intelligente parking, toeristische informatie, openbare werken, openbaar vervoer enzovoort).

Men kan de vergelijking maken met de dienst Urbizone in het Brussels Gewest. In 2005 werd deze dienst aangeboden om gratis wifi te verspreiden en zo de digitale kloof in de Hoofdstad te dichten.

Mijn vragen gaan over deze dienst.

- Hoeveel toegangspunten heeft de Hoofdstad ?
- Hoeveel gebruikers gaan er dagelijks op de dienst Urbizone ?
- Wat zijn de voornaamste zones waar deze dienst toegankelijk is ?
- Komen er nieuwe toegangspunten ?
- Is het de bedoeling om op termijn het hele grondgebied te bestrijken ? Zo ja tegen wanneer ?
- Welke middelen worden uitgetrokken voor de verspreiding en het onderhoud van de dienst ?
- Is Urbizone enkel gratis toegang tot het internet of zijn er nog andere diensten aan verbonden zoals informatie over openbare werken, openbaar vervoer, toeristische informatie enz. ? Zo niet, is dat nog een optie in de toekomst ?
- Hoeveel mensen kunnen nog altijd niet op het internet in het Gewest ?
- Is dit aantal aan het dalen of het stijgen de jongste jaren ?
- Wat zijn de voornaamste redenen waarom deze mensen nog altijd niet op het net zitten ?
- Is de MIVB van plan om deze dienst aan te bieden in de verschillende stations zodat de talrijke reizigers gratis op het net kunnen ?

Antwoord : MIVB

De MIVB is er zich van bewust dat draadloos internet in de stations een meerwaarde betekent, niet alleen voor de reizigers, maar ook voor de MIVB zelf. Ze bekijkt momenteel de mogelijkheden en voorwaarden om dit draadloos internet te voorzien. Centraal staan het verhogen van het reizigerscomfort en het aanleveren van gepersonaliseerde reizigersinformatie.

Question n° 1119 de M. Alain Destexhe du 22 novembre 2013 (Fr.) :

Le service internet WiFi gratuit Urbizone.

Le ministre wallon en charge des technologies nouvelles, Jean-Claude Marcourt, a initié récemment le projet « Digital City » en Wallonie. Il consiste à équiper certaines grandes villes d'un WiFi gratuit pour les utilisateurs ainsi que l'accès à une série d'autres services (parking intelligent, infos touristiques, travaux publics, transports en commun, etc.).

Ce lancement me permet de faire le parallèle avec le service « Urbizone » développé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Il a été lancé, en 2005, afin de permettre l'accès au WiFi gratuit dans le but de réduire la fracture numérique présente dans la Capitale.

C'est sur ce service que mes questions porteront. Elles sont les suivantes :

- Actuellement, combien de bornes d'accès compte la Capitale ?
- Combien d'utilisateurs se connectent chaque jour au service « Urbizone » ?
- Quelles sont les zones principales de déploiement du service ?
- De nouvelles bornes d'accès sont-elles prévues ?
- L'objectif est-il de couvrir, à terme, tout le territoire de la Région ? Si oui, pour quand cela est-il prévu ?
- Quel est le budget affecté au déploiement et à l'entretien de ce service ?
- Le service « Urbizone » est-il simplement un accès gratuit à internet ou propose-t-il d'autres services tels que des informations sur les travaux publics, les transports en commun, des informations touristiques etc. ? Si ce n'est pas le cas, une intégration future de ceux-ci est-elle prévue ?
- Combien de personnes ne sont toujours pas connectées à internet sur le territoire de la Région ?
- Ce nombre a-t-il tendance à diminuer ou augmenter depuis ces dernières années ?
- Quelles sont les principales raisons avancées pour justifier que ces personnes ne soient toujours pas reliées au web ?
- Enfin, la STIB a-t-elle prévu d'intégrer ce service dans ses différentes stations afin de proposer un internet gratuit à ces nombreux voyageurs ?

Réponse : STIB

La STIB est consciente de la plus-value apportée par l'internet sans fil dans les stations, pour les voyageurs mais aussi pour elle-même. Elle étudie actuellement les possibilités et les conditions permettant d'installer l'internet sans fil. L'augmentation du confort du voyageur et la personnalisation de l'information aux voyageurs sont des points d'attention fondamentaux.

Er wordt bij deze analyse ook rekening gehouden met andere draadloze systemen dewelke gebruikt worden of gebruikt gaan worden voor de operationele activiteiten van de MIVB. Op dit ogenblik is het echter nog te vroeg om enige richting aan te geven gezien de complexiteit van de omgeving en de technologische evolutie.

CIBG

Vandaag stellen 23 instellingen de dienst URBIZone ter beschikking van hun burgers. In 2013 telde URBIZone gemiddeld 4.000 gebruikers per dag, voor een uitgewisselde data van meer dan 7.5 terabyte in totaal.

Onder de impuls van het CIBG breidt het WIFI-net zich vandaag uit tot meer dan 30 strategische plaatsen. Eind 2013 is de Hoofdstad uitgerust met 700 toegangspunten. Het netwerk dekt met name het gemeentebestuur van Sint-Gillis, het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem, alle kabinetten van ministers en staatssecretarissen van het gewest (met uitzondering van het kabinet voor leefmilieu), de lokalen van de GOB of nog bepaalde hogeschoolgebouwen.

Sinds 2013 heeft het CIBG een nieuw aanbod voor de gemeentebesturen. Voor elke gemeente die een extern toegangspunt voor Urbizone wenst, neemt het CIBG de installatie van het toegangspunt voor haar rekening alsook het onderhoud van de voorzieningen en dit tot 1 januari 2015 voor de hoofdplaats aangeduid door de instelling. Er dient echter opgemerkt te worden dat het gebouw eigendom moet zijn van de overheid en verbonden moet zijn met het netwerk IRISnet. Naar het voorbeeld van Evere en Anderlecht afgelopen maanden, zullen de gemeentebesturen van Schaerbeek, Elsene en Ganshoren waarschijnlijk in 2014 het netwerk URBIZone aanbieden. De burgers hebben nu toegang tot Urbizone in de lokettenzaal, in de raadkamers of nog op de omliggende pleinen van de gemeentehuizen.

Wat de schoolgebouwen betreft, wordt de impulsfase afferond en wordt het materiaal verbonden aan het Wifi netwerk Urbizone geleidelijk aan overgedragen aan deze instellingen na afschrijving ervan.

Idealiter zou het netwerk zich verder moeten kunnen uitbreiden naar drukke sites waar de burgers en/of toeristen elkaar ontmoeten. Plaatsen zoals de Sint-Gorikshallen, Flagey, de Brusselse Grote Markt of nog het Jubelpark en andere gewestelijke parken zouden dan toegang kunnen krijgen tot WIFI. Dankzij deze internetverbinding hebben de gebruikers dan toegang tot alle webdiensten van het internet, inclusief de gewestelijke portalen en kunnen ze zo informatie krijgen over mobiliteit en toerisme of nog over de werking van hun administraties.

Wat de financiën betreft, heeft het onderhoud van de dienst Urbizone in 2013 240.000 EUR gekost. Voor de uitrol van nieuwe toegangspunten heeft het CIBG 30.000 EUR geïnvesteerd in 2013. Er dient vermeld te worden dat de kosten voor internetverbinding door het CIBG geïntegreerd worden in zijn ISP-verbinding (Internet Service Provider).

Wat de statistieken betreft, vermeldt het BISA in 2010 en 2011 dat er respectievelijk 69 % en 75 % van de gezinnen in de hoofdstad over een internetverbinding beschikten. De gewestelijke gegevens na 2011 zijn niet toegankelijk. De FOD Economie stelt vast dat 78 % van de Belgische gezinnen een internetverbinding

Cette analyse prend également en considération les autres systèmes sans fil, actuellement utilisés ou qui seront utilisés dans le cadre des activités opérationnelles de la STIB. Il est prématûr de communiquer l'une ou l'autre direction étant donné la complexité de l'environnement et les évolutions technologiques.

CIRB

Aujourd’hui, 23 organismes proposent le service URBIZone à leurs citoyens. Sur 2013, URBIZone rassemble en moyenne 4.000 utilisateurs par jour, pour un total de données échangées de plus de 7.5 Téra.

Sous l’impulsion du CIRB, le réseau WiFi pour les citoyens s’étend aujourd’hui à plus de 30 lieux stratégiques. La Capitale est dotée, fin 2013, de 700 bornes d’accès. Le réseau couvre entre autres l’administration communale de Saint-Gilles, l’administration communale de Berchem-Sainte-Agathe, l’ensemble des cabinets des ministres et secrétaires d’État régionaux (à l’exception du cabinet de l’environnement), des locaux du SPRB ou encore certains établissements d’enseignement supérieur.

Le CIRB propose depuis 2013 une nouvelle offre aux administrations communales pour toute commune qui exprimera le souhait d’avoir un point d'accès Urbizone extérieur, le CIRB prend en charge l'installation des points d'accès et la maintenance des équipements jusqu'au 1^{er} janvier 2015 pour le site principal désigné par l'institution. Il est à noter toutefois que le bâtiment doit être la propriété des pouvoirs publics et doit être relié au réseau IRISnet. À l'instar d'Evere et d'Anderlecht ces derniers mois, les administrations communales de Schaerbeek, Ixelles et Ganshoren offriront probablement en 2014 le réseau Urbizone. Les citoyens ont maintenant accès à Urbizone dans les salles de guichets, dans les salles du conseil ou encore sur les places environnantes aux maisons communales.

Au niveau des établissements d'enseignement, la phase d'impulsion régionale se terminant, le matériel lié au réseau WiFi Urbizone est progressivement cédé à ces établissements à l'issue de l'amortissement de celui-ci.

Idéalement, le réseau devrait poursuivre son extension à des sites fréquentés où les citoyens et/ou touristes se retrouvent. Les lieux tels que les Halles Saint-Géry, Flagey, Bruxelles-Grand-Place ou encore le parc du Cinquantenaire et d'autres parcs régionaux pourraient alors se voir doter d'un accès WiFi. Grâce à cette connexion Internet, les utilisateurs ont alors la possibilité d'accéder à tous les services web de l'Internet, y compris les portails régionaux et obtenir ainsi des informations sur la mobilité, le tourisme ou encore sur le fonctionnement de leurs administrations.

Sur le plan financier, en 2013, la maintenance du service Urbizone a coûté 240.000 EUR. Pour le déploiement de nouveaux points, le CIRB a investi 30.000 EUR en 2013. Il convient d'ajouter que les frais de connexion à Internet sont intégrés par le CIRB dans sa connexion ISP (Internet Service Provider).

Sur le plan statistique, en 2010 et 2011, l'IBSA relevait que respectivement 69 % et 75 % des ménages de la capitale disposaient d'une connexion internet. Les données régionales ultérieures à 2011 ne sont pas accessibles. Le SPF Économie relève que 78 % des ménages belges sont connectés à internet en 2012. 5 %

hadden in 2012. 5 % van de niet-geconnecteerde gezinnen zijn van plan om binnen de 12 maanden een internetverbinding te voorzien.

Er dient opgemerkt te worden dat uit het laatste onderzoek blijkt dat de wijze waarop iemand zich met internet verbindt evolueert. Steeds vaker worden smartphones of tablets gebruikt om een verbinding te maken met internet. Respectievelijk 33 % en 14 % van de gezinnen gebruik het een en/of het andere om een verbinding te maken met het internet. Wanneer de internetverbinding elders dan thuis of op het werk wordt gemaakt, gebruikt 90% van de gebruikers van draagbare computers of tablets het WIFI-netwerk. De gebruikers van een GSM of smartphone (of ander draagbaar toestel) maken vaker gebruik van de 3G-of GPRS-netwerken (53 %) ook al gebruiken ze liever ook (73 %) WIFI.

des ménages non connectés ont l'intention de le faire endéans les 12 mois.

Il est à noter que la dernière enquête précise que la façon de se connecter à internet évolue. Parmi les appareils connectés à internet, on retrouve de plus en plus souvent des smartphones ou des tablettes. Respectivement 33 % et 14 % des ménages utilisent l'un et/ou l'autre pour se connecter à internet. Lorsqu'il s'agit de se connecter à internet ailleurs qu'à son domicile ou son travail, 90 % des utilisateurs d'ordinateurs portables ou de tablettes utilisent les réseaux WiFi. Les utilisateurs de GSM ou smartphones (ou autre appareil portable) font eux plus régulièrement appel aux réseaux 3G ou GPRS (53 %) même s'ils utilisent également de préférence (73 %) les réseaux WiFi.

Vraag nr. 1120 van mevr. Marion Lemesre d.d. 22 november 2013 (Fr.) :

De voorbehouden plaatsen voor autocars op de Slachthuis- en Poincarélaan.

De MR-fractie heeft al talloze keren gewezen op de zwakheden van het Gewestelijk Parkeerplan, met name wat betreft het parkeren van privévoertuigen, zoals autocars, taxi's, de garages of de ambulances, die veel parkeerplaatsen innemen op de openbare weg.

Een bijzonder goed voorbeeld daarvan is dat van de Slachthuis- en Poincarélaan, waarop steeds meer plaatsen voorbehouden zijn voor autocars (door panelen en wegmarkeringen) : Slachthuislaan : 25 meter ter hoogte van nr. 45; 18 meter voor nr. 38; 24 meter voor nr. 28; 20 meter voor nr. 7. Aan de andere kant, op de Poincarélaan, 18 meter ter hoogte van nr. 36.

Zo komt men tot een totaal van 105 meter voorbehouden parking voor autocars op de openbare weg. Tevens vestig ik uw aandacht op het feit dat die plaatsen telkens vlak voor een privébedrijf voor reizen of autocars zijn.

Die plaatsen zijn hinderlijk voor de buurtbewoners : de bussen beletten dat zonlicht in de woningen binnenvalt, voornamelijk op de benedenverdieping. De bestuurders laten vaak hun motor draaien, wat leidt tot ziekmakende geluiden en geuren, en dat op gelijk welk uur van de dag en nacht, aangezien het opstappen en afstappen de hele week en tijdens het weekend plaatsvindt. Bovendien worden de trottoirs telkens ingepalmd door de reizigers en hun valiezen of pakken. De buurtbewoners, die hun parkeeraarten betalen, vinden geen parkeerplaats meer op de openbare weg, langs deze gewestwegen met het ene woongebouw naast het andere.

Het probleem komt door het feit dat de bedrijven die een voertuigenfлот nodig hebben, niet hoeven aan te tonen dat zij beschikken over de nodige voorzieningen om hun voertuigen buiten de openbare weg te parkeren. In het geval van de twee gewestwegen die ik hier als voorbeeld neem, zijn de gebouwen niet gemaakt om autocars binnen te laten parkeren.

Question n° 1120 de Mme Marion Lemesre du 22 novembre 2013 (Fr.) :

Les emplacements réservés aux cars sur les boulevards de l'Abattoir et Poincaré.

Le groupe MR a déjà pointé, à de nombreuses reprises, les faiblesses du plan régional de stationnement. Un de ces éléments concerne le stationnement des flottes privées de véhicules, comme les autocars, les taxis, les garages ou les ambulances, occupant de nombreuses places de parking en voirie publique.

Un exemple en voirie régionale est particulièrement frappant, c'est celui des boulevards de l'Abattoir et Poincaré, sur lesquels on peut observer la multiplication des réservations de places de parking en voirie à destination d'autocars (panneaux et marquages au sol à l'appui) : Boulevard de l'Abattoir : 25 mètres à hauteur du n° 45; 18 mètres face au n° 38; 24 mètres face au n° 28; 20 mètres face au n° 7. Et en face, au boulevard Poincaré, 18 mètres à hauteur du n° 36.

Soit un total de 105 mètres de parking en voirie publique réservés à des cars. J'attire aussi votre attention sur le fait que ces emplacements se situent à chaque fois juste devant une société privée de voyage ou de transport en car.

Ces emplacements sont une source de nuisance pour les riverains : les bus empêchent la lumière de pénétrer dans les habitations, principalement au rez-de-chaussée. Les chauffeurs laissent souvent tourner leur moteur, ce qui engendre bruit et odeurs nauséabondes et ce à toute heure du jour ou de la nuit puisque les embarquements et débarquements se succèdent, la semaine et le weekend. Comptez aussi qu'à ces occasions, les trottoirs sont encombrés par les voyageurs et leurs valises ou paquets. Les riverains, qui paient leurs cartes de stationnement, ne trouvent plus de place de parking en voirie, le long de ces artères régionales où se succèdent les immeubles d'habitation.

Le problème vient du fait que les sociétés qui ont besoin d'une flotte de véhicules pour fonctionner ne doivent pas prouver qu'elles ont les aménagements intérieurs nécessaires pour parquer leur flotte hors voirie. Et, clairement, dans le cas des deux artères régionales que je prends ici en exemple, les immeubles ne sont pas prévus pour accueillir des autocars dans le bâtiment.

Ik wens dus volgende verduidelijkingen :

- Sedert wanneer zijn die plaatsen voorbehouden voor autocars op die gewestwegen, en voor hoelang ?
- Waarom werden zoveel plaatsen toegekend op een beperkt stuk van die wegen ?
- Krijgt het Gewest een financiële vergoeding voor het gebruik van die plaatsen ?
- Hoe gaat het Parkeerplan het gebruik van de openbare weg door privévoertuigen regelen (voor de nieuwe bedrijven, maar ook voor de bestaande), zodat de buurtbewoners nog dicht bij huis kunnen parkeren ?

Antwoord : Op 24 september 2009 hebben het Gewest en de Stad Brussel tijdens een persconferentie de eerste fase gelanceerd van het project voor de uitrol van specifieke parkeerplaatsen voor toeristenbussen.

Dankzij deze eerste fase hebben de toeristische bussen op het grondgebied van de Stad Brussel parkeerplaatsen gekregen voor korte, middellange of lange duur in functie van hun behoeften.

Dit project werd gerealiseerd met de hulp van het BITC voor de promotie, via haar website <http://www.brusselsinternational.be>, van nuttige informatie over de parkeerplaatsen, de belangrijkste regels inzake het stoppen, parkeren en doorrijden.

Dit project verliep ook in overleg met de Federatie van de Belgische autobus- en autocarondernemers en van reisorganisatoren (FBA) voor de keuze van de parkeerplaatsen.

77 parkeerplaatsen werden op homogene wijze voorzien van signalisatie en materiaal zowel op gewestwegen als op gemeentelijke wegen.

Het in- en uitstappen van passagiers kan gebeuren op de parkeerplaatsen van korte duur (maximum 30 minuten) gelegen aan de Kardinaal Mercierstraat en de Eeuwfeestlaan en zorgt zo voor een zeer goede bereikbaarheid van de toeristische sites.

Op de parkeerplaatsen voor middellange duur, wordt de maximale parkeertijd beperkt tot 5 uur per dag, namelijk de tijd die passagiers nodig hebben voor het bezoek aan een site, attractie of evenement. De 55 parkings van middellange duur liggen aan de Hertogstraat, Bruparc, Pachecolaan, Madridlaan, Willebroekkaai en de Slachthuislaan-Poincarélaan.

De parkeerplaatsen van lange duur van meer dan 5 uur waar het mogelijk is om een nacht te staan, zijn gelegen in de Madridlaan en de Willebroekkaai.

De parkeerplaatsen die u aanhaalt zijn dus aangelegd sinds september 2009.

De parkeerplaatsen werden onderhandeld in functie van de vraag en van een studie uitgevoerd in partnerschap met de Stad.

J'aimerais donc recevoir les précisions suivantes :

- Pouvez-vous me dire depuis quand ces emplacements réservés à des cars ont été accordés sur ces artères régionales ? Et pour combien de temps le sont-ils ?
- Pouvez-vous me dire pourquoi, pour quel motif, ces emplacements, nombreux sur un tronçon limité de ces artères régionales, ont été accordés ?
- Pouvez-vous me dire si la Région perçoit une compensation financière pour l'occupation de ces emplacements ?
- Pouvez-vous me dire comment le plan de stationnement entend régler la question de l'occupation de la voirie publique par les flottes privées (pour les nouvelles sociétés, mais aussi celles qui existent déjà) afin que les riverains puissent encore trouver où stationner à proximité de chez eux ?

Réponse : Le 24 septembre 2009 a eu lieu une conférence de presse par laquelle la Région et la Ville de Bruxelles lançaient la première phase du projet de déploiement d'emplacements spécifiques pour les autocars de tourisme.

Cette première phase a permis d'offrir aux autocaristes touristiques, sur le territoire de la Ville de Bruxelles, des emplacements de courte, moyenne ou longue durée en fonction de leurs besoins.

Ce projet a été réalisé avec l'aide du BITC pour la promotion, via son site Internet <http://www.brusselsinternational.be>, des informations utiles concernant les emplacements, les règles essentielles en matière d'arrêt, de stationnement et de circulation.

Ce projet s'est également déroulé en concertation avec la Fédération Belge des exploitants d'Autobus et d'Autocars et des organisateurs de voyages (FBA) pour le choix des emplacements.

77 emplacements sont signalés et matérialisés de manière homogène que ce soit sur voiries régionales ou communales.

Le débarquement et l'embarquement des passagers peuvent se faire sur les emplacements de courte durée (maximum 30 minutes) situés rue Cardinal Mercier et Avenue du Centenaire et permettre ainsi une très bonne accessibilité aux sites touristiques.

Sur les emplacements de moyenne durée, la durée du stationnement est limitée à 5 heures, cumulées par jour, le temps pour les passagers de visiter un site, une attraction ou un événement. Ils sont situés Place des Palais-Rue Ducale, Brupark, Boulevard Pacheco, Avenue de Madrid, Quai de Willebroeck et Boulevard de l'Abattoir-Poincaré.

Les emplacements longue durée de plus de 5 heures où il est possible de rester une nuit, sont situés Avenue de Madrid et Quai de Willebroeck.

Les emplacements que vous citez sont donc réalisés depuis septembre 2009.

Les emplacements ont été négociés en fonction de la demande et d'une étude faite en partenariat avec la Ville.

Het Gewest int geen financiële vergoeding voor de bezetting van deze parkeerplaatsen. Indien de Stad een financiële vergoeding wenst te innen en ze over een tarief beslist, zal ze deze moeten vermelden in haar ontwerp van Gemeentelijk Parkeeractieplan en een vrijstelling van de voorschriften van het GPBP moeten vragen aan het Agentschap. Ze zal deze inkomsten moeten opnemen in de 15 % die verschuldigd zijn aan het Agentschap voor de inning van het geregelementerd parkeerbeleid dat ze in plaats van het Gewest uitvoert op de gewestwegen.

Het Parkeerbeleidsplan regelt niets inzake bezetting van de openbare weg door private vloten. Volgens de voorschriften van het GPBP is het aan de Stad om parkeerplaatsen voor autobussen voor te stellen in functie van bovenvermelde periodes. Het toezicht op de naleving van de parkeerplaatsen zal gebeuren door de Stad indien ze deze parkeeropdracht ten laste neemt en door het Parkeeragentschap indien de Stad haar deze opdracht deleert.

Niet-toegelaten voertuigen die geparkeerd staan op een voorbehouden parkeerplaats, vallen onder de bevoegdheid van de Politie en zijn niet onderworpen aan een parkeerretributie. De Stad zal dus op moeten toezien dat in haar Gemeentelijk Parkeeractieplan de gepaste middelen voor deze controle worden voorzien.

La Région ne perçoit pas de compensation financière pour l'occupation de ces emplacements. Si la Ville souhaite percevoir une compensation financière pour ces emplacements et qu'elle décide d'un tarif, il faudra qu'elle le mentionne dans son projet de Plan d'Action Communal de Stationnement et qu'elle demande à l'Agence une dérogation aux prescriptions du PRPS. Elle devra inclure ces recettes dans les 15 % dus à l'Agence pour la perception du stationnement réglementé qu'elle effectue en lieu et place de la Région sur voiries régionales.

Le plan de stationnement ne règle rien en matière d'occupation de la voirie par les flottes privées. C'est à la Ville qu'il appartient, suivant les prescriptions du PRPS, de proposer des emplacements pour les autocars en fonction des durées susmentionnées. Le contrôle du respect des places devra être effectué par la Ville si elle prend en charge cette mission du stationnement ou par l'Agence du stationnement si la Ville lui en délègue la mission.

Si des véhicules non autorisés stationnent sur un emplacement réservé, cette vérification relève de la compétence de la Police et n'est pas assujettie à une redevance « stationnement ». Il y aura lieu donc pour la Ville de réfléchir à proposer dans son Plan d'Action communal de Stationnement les moyens appropriés pour ce contrôle.

Vraag nr. 1121 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 25 november 2013 (Fr.) :

Tuinwerken op de gewestwegen.

De gewestwegen worden door het Gewest onderhouden. Het onderhoud bestaat niet alleen uit het in stand houden van de kwaliteit van het wegdek maar ook het onderhoud van de grasvelden, de bomen, de bloemenperken en andere ruimten in de buurt. Ik heb vragen over de uitvoerders van de tuinwerken.

- Door wie laat het bestuur voor uitrusting en verplaatsingen het dagelijkse onderhoud uitvoeren van de groene ruimten op de gewestwegen ?
- Door wie laat het bestuur voor uitrusting en verplaatsingen de bladeren opruimen langs de gewestwegen ?
- Wat zijn de financiële relaties tussen het bestuur en die dienstverleners ?
- Om welke bedragen gaat het in 2009, 2010, 2011 en 2012 ?
- Indien een beroep gedaan werd op externe firma's, voor welke opdrachten werden dan offerteoproepen gedaan ? Welke sociale clausules heeft het bestuur opgelegd in het bestek ?

Antwoord : Mobiel Brussel vertrouwt het dagelijks onderhoud van de groene ruimtes langs de gewestwegen toe aan privébedrijven (op dit moment NV Krinkels).

Het oprapen van gevallen bladeren op de groene ruimtes van deze wegen wordt toevertrouwd aan dezelfde bedrijven als de

Question n° 1121 de M. Benoît Cerexhe du 25 novembre 2013 (Fr.) :

Les travaux de jardinage sur les voiries régionales.

Les voiries régionales sont entretenues par la Région. L'entretien ne consiste pas seulement à s'assurer de la qualité de la voirie mais également à garantir l'entretien des pelouses, des arbres, des espaces fleuris et autres qui les jalonnent ... J'aimerais interroger la ministre sur les prestataires de ces entretiens de jardinage.

- À qui l'administration de l'Équipement et des Déplacements confie-t-elle l'entretien quotidien de ces espaces de verdure situés sur les voiries régionales ?
- À qui l'administration de l'Équipement et des Déplacements confie-t-elle le ramassage des feuilles des arbres situés le long de ces voiries ?
- Quelles sont les relations financières entre l'administration et ces prestataires de services ?
- Le cas échéant, pour quels montants en 2009, 2010, 2011, 2012 ?
- S'il est fait appel à des sociétés externes, quels marchés ont fait l'objet d'un appel d'offres ? Dans ce cas, quelles sont les clauses sociales imposées par l'administration dans le cadre du cahier des charges ?

Réponse : Bruxelles Mobilité confie l'entretien quotidien des espaces verts situés sur les voiries régionale à des entreprises privées (actuellement NV Krinkels).

Le ramassage des feuilles des arbres sur les zones vertes de ces voiries est confié aux mêmes entreprises que celle reprises

bedrijven opgenomen in vraag 1. Echter, op voetpaden, fietspaden en geasfalteerde wegen valt het oprapen van bladeren onder de bevoegdheid van Brussel Netheid.

De financiële relaties tussen de administratie en deze dienstverleners worden geregeld door de wet op de overheidsopdrachten en meer bepaald door het bijzonder lastenboek.

De bedragen uitgegeven voor het onderhoud van de groene ruimtes op gewestwegen zijn, in :

- 2009 : 5.909.899 EUR incl. BTW (12 maanden).
- 2010 : 5.787.396 EUR incl. BTW (12 maanden).
- 2011 : 6.892.339 EUR incl. BTW (12 maanden).
- 2012 : 3.870.130 EUR incl. BTW (8 maanden).

Voor de overheidsopdrachten voor « onderhoud en verfraaiing van bermen, voetpaden en groene ruimtes langs gewestwegen beheerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » van 2009 tot 2012 werd geen offerteaanvraag gelanceerd. Het gaat om de volgende opdrachten, gegund bij aanbesteding (de A en B's zijn de eerste en tweede verlenging van eenzelfde opdracht) :

- B1/MRC/2007-0016 : Onderhoud van bermen : ZONE WEST.
- B1/MRC/2007-0016A : Onderhoud van bermen : ZONE WEST.
- B1/MRC/2007-0016B : Onderhoud van bermen : ZONE WEST.
- B1/MRC/2007-0024 : Onderhoud van bermen : ZONE CENTUM.
- B1/MRC/2007-0024A : Onderhoud van bermen : ZONE CENTRUM.
- B1/MRC/2007-0024B : Onderhoud van bermen : ZONE CENTRUM.
- B1/MRC/2007-0023 : Onderhoud van bermen : ZONE OOST.
- B1/MRC/2007-0023A : Onderhoud van bermen : ZONE OOST.
- B1/MRC/2007-0023B : Onderhoud van bermen : ZONE OOST.
- BM/DGE-DBO/2011-0277 : Onderhoud en verfraaiing van bermen – zone 1.
- BM/DGE-DBO/2011-0278 : Onderhoud en verfraaiing van bermen : zone 2.
- BM/DGE-DBO/2011-0283 : Onderhoud en verfraaiing van bermen : zone A.

Het betreft openbare aanbestedingen die onderstaande sociale clausules bevatten :

CONTRACTUELE VOORWAARDEN VAN SOCIALE AARD – VERBINTENIS VAN DE INSCHRIJVERS

a) De Aannemer verbindt zich er zonder voorbehoud toe zelf, of eventueel via zijn onderaannemers, in het kader van een arbeidsovereenkomst van arbeider overeenkomstig de wettelijke voorschriften en de collectieve arbeidsovereenkomsten toepasselijk op de uit te voeren prestaties op de betrokken werf, personeel aan te werven dat hem zal worden voorgesteld door de Aanbestedende Overheid of door het aangeduidde begeleidende orgaan, overeenkomstig de onderhavige administratieve bepalingen, en in navolging van de voorwaarden die in de bijlage hierna zijn opgenomen.

à la question 1. Néanmoins, sur les trottoirs, pistes cyclables et voiries asphaltées, le ramassage des feuilles incombe à Bruxelles-Propreté.

Les relations financières entre l'administration et ces prestataires de services sont celles régies par la loi des marchés publics et plus particulièrement par le cahier spécial des charges.

Les montants dépensés pour l'entretien des espaces verts en voiries régionales sont, en :

- 2009 : 5.909.899 EUR TVAC (12 mois).
- 2010 : 5.787.396 EUR TVAC (12 mois).
- 2011 : 6.892.339 EUR TVAC (12 mois).
- 2012 : 3.870.130 EUR TVAC (8 mois).

Les marchés d'« entretien et embellissement des bermes, trottoirs et espaces verts le long des voiries gérées par la Région de Bruxelles-Capitale » de 2009 à 2012 n'ont pas fait l'objet d'appel d'offre. Il s'agit des marchés suivants passés par adjudication publique (les A et B sont les première et deuxième reconduction d'un même marché) :

- B1/MRC/2007-0016 : Entretien des bermes : ZONE OUEST.
- B1/MRC/2007-0016A : Entretien des bermes : ZONE OUEST.
- B1/MRC/2007-0016B : Entretien des bermes : ZONE OUEST.
- B1/MRC/2007-0024 : Entretien des bermes : ZONE CENTRE.
- B1/MRC/2007-0024A : Entretien des bermes : ZONE CENTRE.
- B1/MRC/2007-0024B : Entretien des bermes : ZONE CENTRE.
- B1/MRC/2007-0023 : Entretien des bermes : ZONE EST.
- B1/MRC/2007-0023A : Entretien des bermes : ZONE EST.
- B1/MRC/2007-0023B : Entretien des bermes : ZONE EST.
- BM/DGE-DBO/2011-0277 : Entretien et embellissement des bermes : zone 1.
- BM/DGE-DBO/2011-0278 : Entretien et embellissement des bermes - zone 2.
- BM/DGE-DBO/2011-0283 : Entretien et embellissement des bermes : zone A.

Il s'agit d'adjudications publiques qui comprennent les clauses sociales suivantes :

CONDITIONS CONTRACTUELLES À CARACTÈRE SOCIAL – ENGAGEMENT DES SOUMISSIONNAIRES

a) L'entrepreneur s'engage sans réserve à occuper sur le chantier, lui-même ou éventuellement par l'intermédiaire de ses sous-traitants, dans le cadre d'un contrat de travail d'ouvrier conforme aux dispositions légales et aux conventions collectives de travail applicables aux prestations à effectuer sur ce même chantier, le personnel qui lui sera présenté par le Pouvoir adjudicateur ou par l'organisme d'encadrement désigné, conformément aux présentes clauses administratives, dans les conditions reprises à l'annexe ci-après

- b) De aanbestedende overheid zal zich laten bijstaan door een begeleidend organisme teneinde tijdens de uitvoering toezicht te houden op de naleving door de aannemer van de contractuele bepaling van sociale aard, bedoeld onder het punt « a », alsook in de bijlage van het onderhavige bijzonder bestek.

Het begeleidende organisme is de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, afgekort Actiris, met maatschappelijke zetel Anspachlaan 65 te 1000 BRUSSEL. Actiris zal voor deze opdracht worden vertegenwoordigd door zijn Directeur-generaal of door om het even welke personeelslid door hem aangeduid.

Teneinde deze opdracht te kunnen vervullen, worden de behoorlijk gemanageerde afgevaardigden van Actiris, net als de vertegenwoordigers van de aanbestedende overheid, beschouwd als zijnde belast met het toezicht op de uitvoering van de opdracht, in de zin van artikel 1 en 2 van de algemene aannemingsvoorwaarden; derhalve mogen zij, op eigen verantwoordelijkheid, de werf betreden om er toezicht te houden en om de begeleidingstaken die hen worden toevertrouwd, uit te voeren, zonder dat de Aannemer hun de toegang tot de werf kan verbieden.

Van zodra zij aankomen, dienen zij steeds de werfleider van hun aanwezigheid op de hoogte te stellen en de door de Aannemer vastgestelde veiligheidsvoorschriften na te leven overeenkomstig artikel 30 van de algemene aannemingsvoorwaarden. In voorkomend geval dienen zij de Aanbestedende Overheid op de hoogte te stellen van de tekortkomingen die zij zouden vaststellen.

- c) Elke tekortkoming in verband met de verbintenissen aangegaan door de Aannemer zelf en/of door zijn eigen onderaannemers wat de tewerkstelling op de werf van het personeel bedoeld onder het punt « a » van de onderhavige administratieve bepalingen betreft, in de voorwaarden voorzien in de bijlage van het onderhavige bijzondere bestek, die tijdens de uitvoering vastgesteld wordt hetzij door de Leidend ambtenaar hetzij door om het even welke persoon behoorlijk te dien einde gemanageerd, met name de afgevaardigde van Actiris, zal door de aanbestedende overheid kunnen worden beschouwd als een gebrek in de uitvoering zoals bedoeld in artikel 20, § 1, van de algemene aannemingsvoorwaarden.

De aanbestedende overheid zal in dit geval artikel 20, § 2, van de algemene aannemingsvoorwaarden toepassen.

Bij elke tekortkoming in verband met deze voorwaarden kan een of meer van de maatregelen voorzien in §§ 4 en 6 van het voornoemde artikel 20, alsook in artikel 48, § 3, van de algemene aannemingsvoorwaarden, aan de aannemer worden opgelegd.

Vraag nr. 1122 van de heer Alain Destexhe d.d. 27 november 2013 (Fr.) :

Technische incidenten in de Brusselse metro.

Op de ochtend van woensdag 20 november 2013 had de Brusselse metro nog maar eens vertraging op lijn 1 en 5 wegens alweer een technisch incident. Technische incidenten leiden tot veel

- b) Le pouvoir adjudicateur se fera assister par un organisme d'encadrement à l'effet d'assurer le contrôle, en cours d'exécution, du respect par l'adjudicataire de la clause contractuelle à caractère social visée au point « a », ainsi qu'à l'annexe du présent cahier spécial des charges.

L'organisme d'encadrement est l'Office régional bruxellois de l'Emploi, Actiris, dont le siège social est établi 65, boulevard Anspach à 1000 Bruxelles. Actiris sera représenté, dans cette mission, par son Directeur général ou par tout autre membre du personnel désigné par lui.

À l'effet de pouvoir exercer cette mission, les délégués dûment mandatés d'Actiris sont, à l'instar des représentants du pouvoir adjudicateur, considérés comme chargés du contrôle de l'exécution du marché au sens des articles 1^{er} et 2 du cahier général des charges; ils pourront dès lors, sous leur responsabilité, pénétrer sur le chantier à l'effet d'exercer le contrôle et les tâches d'encadrement qui leur incombent, sans que l'entrepreneur puisse leur en interdire l'accès.

Ils informeront, dans tous les cas, dès leur arrivée, le chef de chantier de leur présence et respecteront les consignes de sécurité arrêtées par l'entrepreneur, conformément à l'article 30 du présent cahier des charges. Ils informeront le Pouvoir adjudicateur, le cas échéant, des manquements qu'ils auraient constatés.

- c) Tout manquement aux engagements contractés par l'entrepreneur, pour lui-même et/ou pour ses propres sous-traitants, en vue de l'occupation sur chantier du personnel visé au point « a » des présentes conditions administratives, dans les conditions prévues à l'annexe du présent cahier spécial des charges, constaté, en cours d'exécution, soit par le fonctionnaire dirigeant, soit par toute autre personne dûment mandatée à cet effet, notamment par le délégué d'Actiris, pourra être considéré par le Pouvoir adjudicateur comme un défaut d'exécution au sens de l'article 20, § 1^{er}, du cahier général des charges.

Le pouvoir adjudicateur fera, en pareil cas, application de l'article 20, § 2, du cahier général des charges.

Tout manquement constaté dans ces conditions rendra l'adjudication possible d'une ou de plusieurs des mesures prévues aux §§ 4 et 6 de l'article 20 précité ainsi qu'à l'article 48, § 3, du cahier général des charges.

Question n° 1122 de M. Alain Destexhe du 27 novembre 2013 (Fr.) :

Incidents techniques dans le métro bruxellois.

Ce matin du mercredi 20 novembre 2013, le métro bruxellois a encore été une fois ralenti sur ses lignes 1 et 5 à cause d'un nouvel incident technique. Ceux-ci entraînent de nombreux retards sur les

vertraging op de verschillende lijnen. Dat is zeer nadelig voor de reizigers op weg naar hun werk, maar ook voor het imago van het openbaar vervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Over die situatie wens ik u verschillende vragen te stellen :

- Hoeveel technische incidenten werden in 2013 geregistreerd ?
- Is dat aantal gestegen tijdens de laatste 5 jaar ?
- Wat zijn de hoofdoorzaken van de verschillende geregistreerde technische incidenten ?
- Is de verouderde staat van de metrostellen de grootste oorzaak van de technische incidenten ?
- Welke maatregelen heeft de MIVB genomen om het aantal technische incidenten te verminderen ?
- Hoelang duurt het gemiddeld om de technische incidenten op te lossen ?
- Worden de vertragingen ten gevolge van de technische incidenten tijdens de dag nog ingehaald of wordt er een constante vertraging vastgesteld ?

Ingeval de vertraging de dag zelf nog wordt goedgemaakt, hoelang duurt het dan voordat het verkeer weer normaal is op de Brusselse metrolijnen ?

- Wordt, tot slot, zelfmoord op de sporen als een technisch incident beschouwd ? Hoeveel zelfmoorden op de metrosporen waren er in 2013 ?

Antwoord : In de eerste 11 maanden van 2013 werden er 585 technische incidenten geteld op het metronet. Ze zorgden voor een verlies aan kilometerproductie van 0,42 % van de totale geplande productie voor die 11 maanden.

Deze technische incidenten hebben gezorgd voor iets meer dan de helft van het verlies aan kilometerproductie op die 11 maanden. Het saldo werd vooral veroorzaakt door de houding rechtstreeks toe te schrijven aan derden (mensen op de sporen en andere vormen van vandalisme).

Het aantal incidenten met effect op de kilometerproductie is stabiel, rond de 25 incidenten per miljoen rijstelkilometers (1 rijstelkilometer = de kilometerproductie van één metrostel dat 1.000 meter aflegt).

De voornaamste oorzaken van de verschillende incidenten zijn problemen met de deuren en vervolgens problemen in verband met het tractiesysteem.

Gelijkend met wat vastgesteld wordt in andere grote steden, is de meerderheid van de technische incidenten gelinkt aan problemen met de deuren, waarvan het gebruik rechtstreeks afhangt van het aantal vervoerde reizigers, eerder dan van de leeftijd van de metrostellen.

In het kader van de overgang van een interval van 3 naar 2 minuten 30 op het gemeenschappelijke deel van lijnen 1 en 5 in april 2012, om te beantwoorden aan het hogere gebruik van de metro, heeft de MIVB haar interventieprocedures aangepast om

differentes lignes. Cette situation est fort préjudiciable pour les voyageurs qui se rendent au travail mais également pour l'image du réseau des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale.

C'est sur cette situation que porteront mes différentes questions :

- Tout d'abord, combien d'incidents techniques ont été recensés en 2013 ?
- Ce nombre est-il en augmentation sur ces 5 dernières années ?
- Quelles sont les principales causes des différents incidents techniques répertoriés ?
- La vétusté des rames de métro est-elle majoritairement responsable des incidents techniques ?
- Quelles mesures ont été prises par la STIB afin de réduire ces incidents techniques ?
- En moyenne, en combien de temps les incidents techniques sont-ils traités ?
- Les retards entraînés par les incidents techniques sont-ils résorbés sur la journée ou un retard constant doit-il être constaté ?
- Dans le cas où le retard est comblé dans la journée, combien de temps faut-il pour retrouver un trafic normal sur les voies du métro bruxellois ?
- Enfin, les suicides sur les voies sont-ils comptés dans les incidents techniques ? Combien y a-t-il eu de suicides en 2013 ?

Réponse : 585 incidents techniques ont été recensés au cours des 11 premiers mois de 2013 sur le réseau métro. Ils ont entraîné une perte de production kilométrique de 0,42 % de la production totale planifiée pour ces 11 premiers mois.

Ces incidents techniques ont entraîné un peu plus de la moitié des pertes kilométriques sur ces 11 premiers mois de l'année. Le solde des pertes étant essentiellement causé par des comportements directement imputables à des tiers (intrusions dans les voies et autres actes de vandalisme).

Le nombre des incidents ramené à la production kilométrique totale est stable, aux alentours de 25 incidents par million de kilomètres-voiture (1 kilomètre-voiture = la production kilométrique d'une voiture de métro qui parcourt 1.000 m).

Les principales causes des différents incidents sont des problèmes portes et ensuite, des problèmes liés au système de traction.

Similairement à ce qui est observé dans les autres métropoles, la majorité des incidents techniques du système métro sont liés aux systèmes de portes, dont la sollicitation est directement proportionnelle au nombre de voyageurs transportés par le métro, plutôt qu'à l'âge des rames.

Dans le cadre du passage à un intervalle de 3'00 à 2'30 sur le tronc commun des lignes 1 et 5 en avril 2012 pour répondre à la hausse de la fréquentation du métro, la STIB a revu et adapté les procédures d'intervention de façon à rétablir plus rapidement

het metroverkeer sneller te kunnen hervatten bij incidenten van de aard « Rollend materieel ». Bovendien is de MIVB eind 2012 begonnen met een doorgedreven update van de deursystemen. Doel is hun werking nog robuuster te maken gezien de steeds zwaardere omstandigheden waarin ze zullen moeten functioneren. Op langere termijn is de MIVB begonnen met een groot vernieuwingsproject van het metronet waarbij op de lijnen 1 en 5 perrondeuren zullen geplaatst worden op de perrons van beide lijnen. Deze deuren zullen toelaten om indringing van mensen op de sporen te vermijden.

Gemiddeld wordt een technisch incident van het type « Rollend materieel » binnen de 6 minuten 30 opgelost. Incidenten die te maken hebben met de infrastructuur komen veel minder frequent voor (1,7 incidenten per miljoen rijstekilometers) maar hebben een gemiddelde duur die significant langer is.

De vertragingen worden zo snel mogelijk opgelost. Vertragingen tot 10 minuten worden over het algemeen geabsorbeerd binnen de 60 tot 90 minuten na het incident. De vertragingen worden gemeten ten opzichte van het uurrooster van elk stel tegenover zijn theoretisch uurrooster. Bij de stellen die in lus van terminus naar terminus rijden, wordt de reiziger over het algemeen niet « gestraft » door een algemene vertraging. Problemen met de regelmaat van de intervallen tussen stellen zijn dat echter wel, omdat ze voor een slechte verdeling zorgen van de reizigers over de verschillende stellen : sommige rijden overvol terwijl andere onderbenut worden. Dat zorgt voor een algemene vertraging van de commerciële snelheid op de lijn omdat de overvolle stellen langer moeten stoppen in het station voor in- en uitstappen. De prioriteit bij een exploitatie-incident wordt dan ook eerder gegeven aan het herstel van het theoretisch interval dan aan het inhalen van de individuele vertraging van een stel ten opzichte van de theoretische uurregeling.

Aanvullend op het antwoord hierboven, hangt de tijd nodig om een opgelopen vertraging in te halen ook af van de duur van het incident, de plaats waar het heeft plaatsgevonden en de tijdelijke maatregelen op vlak van exploitatie die genomen konden worden tijdens het incident, zoals de al dan niet invoering van twee onafhankelijke lussen aan de ene en de andere kant van de plaats van het incident.

Het beleid van de MIVB voor wat betreft zelfdoding is om de grootste discretie aan de dag te leggen, teneinde andere potentiële kandidaten niet aan te zetten een fatale daad te stellen in haar infrastructuur. Ze heeft dus niet de gewoonte hier cijfers over bekend te maken.

De MIVB beschikt trouwens ook niet over volledige informatie. Het is het politieke en gerechtelijke onderzoek dat uitmaakt of het gaat om een ongeval of een zelfdoding.

Vraag nr. 1123 van de heer Paul De Ridder d.d. 29 november 2013 (N.) :

Het plaatsen van wegwijzers naar gesubsidieerde culturele instellingen in Brussel.

Uit het antwoord op een schriftelijke vraag die ik stelde aan collegelid De Lille (Groen) bleek dat de VGC niet bevoegd is om

la circulation des métros lors d'un incident technique de nature « Matériel Roulant ». De plus, la STIB a entamé fin 2012 un vaste programme d'upgrade des systèmes de portes. L'objectif est de rendre leur fonctionnement encore plus robuste dans les conditions de plus en plus sévères dans lesquelles elles sont amenées à opérer. À plus long terme, la STIB est également engagée dans un vaste projet de renouvellement du système métro qui conduira sur les lignes 1 et 5 à placer des portes palières sur les quais des stations de ces deux lignes. Ces portes permettront notamment d'éviter les intrusions de personnes sur les voies.

En moyenne les incidents techniques de nature « Matériel roulant » sont résolus en 6 minutes 30. Les incidents qui affectent l'infrastructure sont beaucoup moins nombreux (1,7 incident par million de kilomètres-voiture) mais ont une durée moyenne significativement plus longue.

Les retards sont résorbés au plus vite. Les retards d'une durée jusqu'à 10 minutes sont généralement résorbés dans les 60 à 90 minutes qui suivent la clôture de l'incident. Il est à noter que les retards sont évalués par rapport à l'horaire réalisé par chaque train par rapport à son horaire théorique. Dans les trains roulant en boucle de terminus à terminus, le voyageur n'est en règle générale pas pénalisé par un retard généralisé. Par contre, les problèmes d'irrégularité de l'intervalle entre trains est quant à lui pénalisant, parce qu'il entraîne une mauvaise répartition des voyageurs entre les trains, certains circulant surchargés tandis que d'autres sont sous-utilisés, avec un ralentissement généralisé de la vitesse commerciale sur la ligne pour cause de trains surchargés devant s'arrêter plus longtemps en stations pour assurer l'échange des voyageurs. La priorité suite à un incident d'exploitation est donnée à la restauration de l'intervalle théorique plutôt qu'à la résorption du retard individuel de chaque train par rapport à son intervalle théorique.

Complémentairement à la réponse ci-dessus, le temps nécessaire à la résorption du retard accumulé à cause d'un incident d'exploitation est également dépendant de la durée de l'incident, de l'endroit où l'incident a eu lieu et des mesures d'exploitation temporaires qui ont pu être prises pendant la durée de l'incident, par exemple la mise en place ou non de deux boucles indépendantes de part et d'autre du lieu de l'incident.

Les suicides ne sont pas comptabilisés parmi les incidents techniques. En matière de suicides, la politique de la STIB est d'adopter la plus grande discréction, afin de ne pas inciter d'autres candidats à poser un geste fatal dans ses infrastructures. Elle n'a donc pas pour habitude de divulguer des chiffres.

De plus, la STIB ne dispose pas toujours de toutes les informations objectives. C'est en effet l'enquête policière ou judiciaire qui détermine s'il s'agit d'un suicide ou d'un accident.

Question n° 1123 de M. Paul De Ridder du 29 novembre 2013 (N.) :

Le placement de panneaux de signalisation des institutions culturelles subventionnées à Bruxelles.

Il ressort de la réponse à une question écrite que j'ai posée au membre du Collège De Lille (Groen) que la VGC n'est pas

in het Brussels Gewest wegwijzers op de openbare weg te plaatsen (schriftelijke vraag nr. 15 van 17 januari 2012).

Enkel de gemeente of het Gewest kan dit doen.

Deze wegwijzers worden geplaatst na vergunning verleend door de gemeente of het Gewest al naargelang de aard van de wegenis.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn er heel wat culturele instellingen gevestigd.

Toenmalig minister-voorzitter Picqué verwees mij door naar u (schriftelijke vraag nr. 476 van de heer Paul De Ridder d.d. 2 april 2012, Bulletin van Vragen en Antwoorden nr. 29).

Daarom had ik u graag volgende vragen gesteld :

- 1) Hoeveel aanvragen heeft u reeds ontvangen om wegwijzers te plaatsen voor culturele instellingen :
 - a) gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap (en voor welke instellingen ?);
 - b) gesubsidieerd door Vlaamse Gemeenschap (en voor welke instellingen ?);
 - c) gesubsidieerd door de Federale Overheid (de federale culturele instellingen);
 - d) bicommunautaire instellingen zoals Flagey;
 - e) andere (gemeentelijke culturele instellingen) ?
- 2) Hoeveel vergunningen werden afgeleverd ?
- 3) Hoeveel vergunningen werden geweigerd ?
- 4) Waarom werden deze vergunningen geweigerd ?
- 5) Hanteert het Gewest, al dan niet in samenwerking met VisitBrussels of met de 19 gemeenten, specifieke beleidslijnen terzake ?
- 6) Is er sprake van een globaal en gecoördineerd plan om de culturele instellingen zo duidelijk mogelijk te duiden door bewegwijzering voor de bezoeker ?

Antwoord : Mijn bestuur is bevoegd voor het beheer van alle aanvragen om wegwijzers te plaatsen op gewestwegen.

Elke ingediende aanvraag wordt afzonderlijk onderzocht naargelang de relevantie ervan en de regelmatigheid ervan ten opzichte van de wegcode en de code van de wegbeheerder, die bepalen dat alleen borden van het type F34a mogen worden gebruikt. Een vergunning is niet nodig voor het plaatsen van borden, het betreft toelatingen.

In casu behoren culturele instellingen tot de categorie van tertiaire polen aangeduid op lokaal niveau. Zo worden twee voorkeursroutes aangeduid over hun gehele lengte en dit vaak zowel op

compétente pour le placement de panneaux de signalisation sur la voie publique en Région bruxelloise (question écrite n° 15 du 17 janvier 2012).

La signalisation relève de la compétence exclusive de la commune ou de la Région.

Le placement de ces panneaux nécessite un permis préalable de la commune ou de la Région, selon la nature de la voirie.

La Région de Bruxelles-Capitale compte de très nombreuses institutions culturelles.

Le Ministre-Président de l'époque, M. Charles Picqué, me renvoyait vers vous (question écrite n° 476 de M. Paul De Ridder du 2 avril 2012, Bulletin des Questions et Réponses n° 29).

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Combien de demandes de placement de panneaux de signalisation avez-vous reçues concernant des institutions culturelles :
 - a) subsidiées par la Communauté française (pour quelles institutions ?);
 - b) subsidiées par la Communauté flamande (pour quelles institutions ?);
 - c) subsidiées par le gouvernement fédéral (institutions culturelles fédérales);
 - d) bicommunautaires, comme Flagey;
 - e) et autres (institutions culturelles communales) ?
- 2) Combien de permis ont-ils été délivrés ?
- 3) Combien de permis ont-ils été refusés ?
- 4) Pourquoi ces permis ont-ils été refusés ?
- 5) La Région observe-t-elle, en collaboration ou pas avec VisitBrussels ou avec les 19 communes, une politique spécifique en la matière ?
- 6) Envisage-t-on un plan global et coordonné afin d'indiquer le plus clairement possible au visiteur les institutions culturelles au moyen de panneaux de signalisation ?

Réponse : Mon administration est compétente pour gérer les demandes de signalisation directionnelle à placer sur les voiries régionales.

Chaque demande introduite est examinée individuellement selon sa pertinence et sa régularité par rapport au code de la route et au code du gestionnaire qui stipulent que seuls les panneaux de type F34a peuvent être utilisés. Un permis n'est pas nécessaire pour le placement de panneaux, il s'agit d'autorisations.

En l'occurrence, les établissements culturels appartiennent à la catégorie des pôles tertiaires balisés à l'échelle locale. Deux itinéraires préférentiels sont ainsi jalonnés de panneaux sur leur conti-

gewest- als gemeentewegen, in samenwerking met alle betrokken spelers.

Mijn bestuur beschikt niet over een databank van de zo behandelde culturele instellingen. Het is dus onmogelijk om een overzicht te maken van aanvaarde en geweigerde dossiers.

Mijn bestuur werkt samen met VisitBrussels. Het MICE-programma (Meetings, incentives, conferences, and exhibitions), ingevoerd in 2005/2006 en aan de hand waarvan conferentie- en tentoonstellingsruimtes werden aangeduid voor zowel bestuurders als voetgangers met specifieke borden met een oog als logo, vormt hiervan het bewijs.

Er bestaat geen globaal en gecoördineerd plan op gewestelijk niveau om alle culturele instellingen op het grondgebied aan te duiden.

Vraag nr. 1124 van de heer Jef Van Damme d.d. 29 november 2013 (N.) :

De renovatie van metrostation Kunst-Wet.

Een half jaar geleden stelde ik een schriftelijke vraag over de werken aan de Brusselse (pre)metrostations. U zei toen dat de werken voorspoedig verliepen.

Toch kan ik mij – samen met veel Brusselaars – niet van de indruk ontdoen dat veel renovatiewerken wel heel lang aanslepen. Zo bijvoorbeeld ook die in het drukste station van dit Gewest, Kunst-Wet.

De originele timing voor het aflopen van de werken was eind 2013. Een jaar geleden was al sprake van midden 2014.

Vandaar mijn vragen :

- Wanneer zal het station Kunst-Wet afgewerkt zijn ?
- Wat zijn de oorzaken van de opgelopen vertraging ?
- Zijn de kosten voor het Brussels Gewest opgelopen ?

Antwoord : Einde der werken is voorzien op 31 december 2015.

Oorzaak van de vertraging :

De ontdekking van betonschade ter hoogte van de plafonds. Een waterlek afkomstig van het bovengrondse wegdek naar het niveau van de perrons heeft ervoor gezorgd dat de betonnen plafonds broos zijn geworden. De betonschade zorgde ervoor dat elektriciteitswerken en verdere afwerking niet mogelijk waren gezien de kwaliteit van uitvoering niet gegarandeerd kon worden. Een grondige materiële en financiële analyse van de offertes voor de realisatie van de herstelling werd uitgevoerd. De herstellingen waren niet voorzien in het oorspronkelijke bestek en vragen een aanzienlijk budget, met als gevolg dat deze werken stil lagen tot er een budgetair akkoord werd bereikt voor de herstelling van de plafonds. De herstelling van de plafonds werd besteld eind 2013 en zal uitgevoerd worden in 2014.

nuité et donc bien souvent à la fois sur voirie régionale et voirie communale, en coopération avec tous les acteurs concernés.

Mon administration ne possède pas de base de données des institutions culturelles ainsi traitées. Il est donc impossible de faire la part entre les dossiers acceptés et les dossiers refusés.

Mon administration travaille en collaboration avec VisitBrussels. Pour preuve, le programme MICE (Meetings, incentives, conferences and exhibitions) mis en œuvre en 2005/2006 via lequel des sites de conférences et d'exposition ont été signalés autant pour les conducteurs que pour les piétons grâce à des panneaux spécifiques reprenant un logo en forme d'œil.

Il n'existe pas de plan global et coordonné à l'échelle régionale pour baliser l'ensemble des institutions culturelles présentes sur le territoire.

Question n° 1124 de M. Jef Van Damme du 29 novembre 2013 (N.) :

La rénovation de la station de métro Arts-Loi.

Il y a six mois, j'ai posé une question écrite au sujet des travaux dans les stations de (pré)métro bruxelloises. Vous déclariez à l'époque : « Les travaux se déroulent sans problèmes. ».

Pourtant, de nombreux Bruxellois et moi-même ne pouvons nous empêcher de trouver que bon nombre de travaux de rénovation durent beaucoup trop longtemps. Comme, par exemple, les travaux dans la station la plus fréquentée de la Région : Arts-Loi.

Le calendrier initial d'achèvement des travaux était prévu pour la fin 2013. Il y a un an, on parlait par contre déjà de la mi-2014.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quand la station Arts-Loi sera-t-elle achevée ?
- Quelles sont les causes du retard accumulé ?
- Les coûts pour la Région bruxelloise ont-ils été revus à la hausse ?

Réponse : La fin des travaux est prévue pour le 31 décembre 2015.

Cause du retard :

La découverte de dégâts dans le béton à hauteur du plafond. Une fuite d'eau au niveau des quais, provenant du revêtement supérieur de la voirie, a fragilisé les plafonds en béton. Les dégâts occasionnés dans le béton ont empêché la mise en œuvre de travaux d'électricité et d'autres finalisations puisque la qualité de la mise en œuvre ne pouvait pas être garantie. Une analyse matérielle et financière approfondie des offres pour la réalisation des réparations a été mise en œuvre. Les réparations n'ayant pas été prévues dans le cahier des charges initial et nécessitant un budget considérable, cela a eu pour conséquence la suspension des travaux jusqu'à ce qu'un accord budgétaire soit trouvé pour la réparation des plafonds. La réparation des plafonds a été commandée fin 2013 et sera effectuée en 2014.

Op vraag van de MIVB en BHG werden de architectuurplannen om veiligheidsredenen gewijzigd. Belangrijkste element is de invoering van de toegangspoortjes, deze waren niet voorzien in het oorspronkelijke bestek. Het wijzigen van de architectuurplannen heeft als gevolg dat de aannemer niet over finale plannen beschikt om het station verder af te werken. De einddatum schuift op.

Op vraag van het BHG zijn er bijkomend 6 roltrappen vernieuwd. Gezien de verticale flux van de reizigers ten alle tijde gegarandeerd moet zijn, dienen deze werken gefaseerd te verlopen en schuift de einddatum op.

In het oorspronkelijke bestek was er geen renovatie van de trappen voorzien. Deze zullen nu wel gerenoveerd worden. Gezien de verticale flux van de reizigers ten alle tijde gegarandeerd moet zijn, dienen deze werken gefaseerd te verlopen en schuift de einddatum op.

Alle budgettaire engagementen nodig om de bijkomende werken te kunnen uitvoeren zijn ten laste van Beliris.

Vraag nr. 1126 van de heer Jef Van Damme d.d. 11 december 2013 (N.) :

De liften in de metrostations.

Het metronet moet bereikbaar zijn voor mensen met een fysieke beperking. Van de 69 Brusselse (pre)metrostations zijn er 31 stations uitgerust met in totaal bijna 70 liften. Minder dan de helft van de stations is vandaag dus bereikbaar voor iedereen.

Dat is waarschijnlijk nog minder als men rekening houdt met de stations waar de liften niet van straatniveau tot perronniveau gaan, zoals in Beurs of Graaf Van Vlaanderen. Meteen ondermijnt dit deels het nut van de liften die in die stations wel geplaatst zijn. Dat station wordt immers niet bereikbaar voor iemand in een rolstoel.

Vandaar mijn vragen :

- Welke stations hebben vandaag wel liften, maar niet van straat tot perronniveau ?
- Wat is de reden hierachter ? Zijn dat nog onafgewerkte stations, of werd de connectie tussen straat en perron gewoonweg niet voorzien ?
- Welke maatregelen neemt u om dit euvel op te lossen ?

Antwoord : De stations die voorlopig over geen lift op straatniveau beschikken, zijn de volgende : Delta, Beurs, Anneessens, Rodebeek en Graaf van Vlaanderen.

Wat de andere stations betreft waar er werken aan de gang zijn, zoals Kruidtuin, werd een aantal reeds uitgeruste niveaus direct operationeel gemaakt terwijl de straatniveaus dit zullen worden naarmate de planning van de werken in 2014 en 2015.

De redenen waarom de stations Delta, Beurs, Anneessens, Rodebeek en Graaf van Vlaanderen voorlopig over geen lift op straatniveau beschikken, zijn niet enkel technisch maar zijn tevens afhankelijk van de complexiteit die eigen is aan elk station.

À la demande de la STIB et de la RBC, les plans d'architecture ont été modifiés pour des raisons de sécurité. La principale modification est l'introduction de portillons d'accès, ceux-ci n'ayant pas été prévus dans le cahier des charges initial. La modification des plans d'architecture a pour conséquence que l'entrepreneur ne dispose pas des plans finaux pour poursuivre la finalisation de la station. La date de fin des travaux est reportée.

À la demande de la RBC, six escalators supplémentaires seront rénovés. Étant donné que le flux vertical des voyageurs doit être garanti en tout temps, ces travaux doivent être échelonnés, ce qui implique un report de la date de fin des travaux.

Le cahier des charges initial ne prévoyait pas de rénovation des escaliers. Ceux-ci seront bel et bien rénovés. Étant donné que le flux vertical des voyageurs doit être garanti en tout temps, ces travaux doivent être échelonnés, ce qui implique un report de la date de fin des travaux.

Tous les engagements budgétaires nécessaires pour pouvoir effectuer les travaux supplémentaires sont à charge de Beliris.

Question n° 1126 de M. Jef Van Damme du 11 décembre 2013 (N.) :

Les ascenseurs dans les stations de métro.

Le réseau de métro doit être accessible aux personnes à mobilité réduite. Sur les 69 stations de (pré)métro bruxelloises, 31 sont équipées de près de 70 ascenseurs au total. Moins de la moitié des stations sont donc accessibles à tous aujourd'hui.

Ce nombre est probablement encore moins élevé si on tient compte des stations où les ascenseurs ne relient pas la rue et les quais, comme Bourse ou Comte de Flandre. Cela diminue en partie directement l'utilité des ascenseurs installés dans ces stations, les stations concernées n'étant en effet pas accessibles aux personnes en chaise roulante.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quelles stations sont-elles actuellement équipées d'ascenseurs, mais pas de la rue aux quais ?
- Quelle est la raison ? S'agit-il de stations encore inachevées, ou la liaison entre la rue et les quais n'était-elle simplement pas prévue ?
- Quelles mesures prenez-vous pour remédier à ce problème ?

Réponse : Les stations concernées par cette problématique d'absence provisoire d'ascenseur au niveau voirie sont les suivantes : Delta, Bourse, Anneessens, Roodebeek et Comte de Flandre.

Pour les autres stations en cours de travaux telles que Botanique, certains niveaux déjà équipés ont été rendu directement opérationnels tandis que les niveaux voirie seront, quant à eux, rendus effectifs au fur et à mesure des plannings des travaux en 2014 et 2015.

Les raisons de cette absence provisoire d'ascenseur au niveau voirie des stations Delta, Bourse, Anneessens, Roodebeek et Comte de Flandre ne sont pas que techniques, elles dépendent également de la complexité propre à chaque station.

<p>Beurs en Anneessens :</p> <p>De inrichting op straatniveau is steeds geblokkeerd geweest omwille van het project betreffende de vernieuwing van de centrumlanen.</p> <p>Wij hopen dat de Stad Brussel binnenkort de stedenbouwkundige vergunning die aangevraagd werd in juli 2013 zal toegekennen, waardoor het station Beurs echt toegankelijk zal kunnen gemaakt worden.</p> <p>Delta :</p> <p>De plaatsing van de liften zoals ± 4 jaar geleden bestudeerd werd, was niet compatibel met de toekomstige voorzieningen die in het station moesten voorzien worden in het raam van de automatisering.</p> <p>Er loopt een nieuwe studie en in de loop van het eerste trimester 2014 zal er een nieuwe stedenbouwkundige aanvraag ingediend worden voor de nieuwe inrichting.</p> <p>Graaf van Vlaanderen :</p> <p>BELIRIS was belast met de tenuitvoerlegging maar heeft om verschillende redenen niet alle voorzieningen verwezenlijkt.</p> <p>De DIOV heeft het dossier moeten overnemen maar gelet op de lange stopperiode moest er een nieuwe stedenbouwkundige aanvraag ingediend worden. De vergunning werd toegekend.</p> <p>Naar aanleiding hiervan heeft de gemeente Molenbeek, die belast is met de herinrichting van de Sint-Mariastraat in het raam van de constructie van een nieuw gebouw, ons in februari 2013 gevraagd om ons project voorlopig te laten rusten en dat de werken voor PBM zouden verricht worden in het raam van hun herinrichting.</p> <p>Rodebeek :</p> <p>In de omgeving van het station waren de volgende herinrichtingen gepland : vergroting van het winkelcentrum, een eindpunt en verlenging van de tramlijn.</p> <p>De liften op straatniveau moesten verplicht geïntegreerd worden in het raam van deze studies.</p> <p>De stedenbouwkundige aanvragen voor deze twee grote projecten zouden moeten ingediend worden en afgerond worden in de volgende maanden.</p> <p>Op deze basis, zal de stedenbouwkundige aanvraag voor de lift en de nieuwe toegang (compatibel met het project van de shopping) ingediend worden in de loop van het 1^e semester 2014.</p>	<p>Bourse et Anneessens :</p> <p>L'aménagement de la voirie a toujours été bloqué suite au projet de la rénovation des boulevards du centre.</p> <p>Nous espérons que la Ville de Bruxelles accordera prochainement le permis d'urbanisme dont la demande a été introduite en juillet 2013, ce qui permettra de rendre la station Bourse réellement accessible.</p> <p>Delta :</p> <p>Le positionnement des ascenseurs tel qu'étudié il y a ± 4 ans était incompatible avec les futurs aménagements à prévoir dans la station dans le cadre de l'automatisation.</p> <p>Une nouvelle étude est en cours et une nouvelle demande de permis d'urbanisme concernant ce nouvel aménagement sera introduite dans le courant du premier trimestre 2014.</p> <p>Comte de Flandre :</p> <p>La réalisation avait été confiée à Beliris qui, pour diverses raisons, n'a pas réalisé l'entièreté des aménagements.</p> <p>La DITP a dû reprendre le dossier mais étant donné la longue période d'arrêt, il a fallu réintroduire une nouvelle demande de permis d'urbanisme. Ce dernier a été accordé.</p> <p>Suite à cela, la commune de Molenbeek, en charge de l'aménagement de la place Sainte-Marie dans le cadre de la construction d'un nouveau bâtiment, nous a demandé, en février 2013, de mettre en attente notre projet et que les travaux PMR soient réalisés dans le cadre de leur aménagement.</p> <p>Roodebeek :</p> <p>Dans les environs de la station étaient prévus les aménagements suivants : l'agrandissement du centre commercial, un terminus et l'extension de la ligne de tram.</p> <p>Les ascenseurs voirie devaient obligatoirement s'intégrer dans le cadre de ces études.</p> <p>Les demandes de permis d'urbanisme pour ces deux grands projets devraient être introduites et devraient aboutir dans les prochains mois.</p> <p>Sur cette base, la demande de permis d'urbanisme pour l'ascenseur et le nouvel accès (compatible avec le projet du shopping) sera introduit dans le courant du 1^{er} semestre 2014.</p>
<p>Vraag nr. 1128 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :</p> <p>Installatie van verkeerslichten met aftelsysteem.</p> <p>Ik heb vernomen dat u pleit voor de installatie van een aantal verkeerslichten met aftelsysteem in de buurt van de Wetstraat. Ter</p>	<p>Question n° 1128 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :</p> <p>L'installation de feux de signalisation avec un système de compte à rebours.</p> <p>Il me revient que vous avez soutenu l'installation d'un certain nombre de feux de signalisation avec un système de compte à</p>

aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of al geopteerd werd voor de uitbreiding van dit type tool voor de mobiliteit naar andere zones van het gewestelijk grondgebied ? Welk budget wordt thans ingezet voor dit project ?

Antwoord : Ter herinnering : deze aftellichten kunnen enkel geplaatst worden op kruispunten met een vaste cyclus. De meeste gewestkruispunten beschikken echter over een variabele cyclus met microregeling en zijn dus niet geschikt voor deze aftellichten. Mijn administratie zal bijgevolg niet systematisch alle kruispunten uitrusten met deze aftellichten, maar zal deze lichten plaatsen op wel uitgekozen kruispunten, waar er bijvoorbeeld lange wacht-tijden zijn of waar er veel roodnegatie is, en dit in combinatie met een vaste cyclus.

Er is geen specifiek budget voorzien voor deze aftellichten, aangezien dit in het stockbudget valt, zowel wat betreft materiaal als wat betreft programmatie.

**Vraag nr. 1131 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 decem-
ber 2013 (Fr.) :**

Verkoop van vervoerbewijzen per sms door de MIVB.

De maatschappij De Lijn verkoopt al verschillende jaren vervoerbewijzen via sms'en van en naar de gsm van de reizigers. Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten of de MIVB al beslist heeft om zo'n systeem uit te testen en om het in geval van een positieve testfase volledig in te voeren.

Antwoord : De verkoop van tickets per sms zoals De Lijn doet, steunt op het principe van de visuele controle door de chauffeur van de sms als bewijs van betaling. Omdat het MIVB-net deels afgesloten is met toegangspoortjes aan de ingangen van stations, kan zo'n systeem niet in overweging genomen worden.

De fabrikanten en de operatoren van telefonie werken echter aan de ontwikkeling van gsm's die contactloze technologie integreren, NFC genaamd, die toelaat om onder meer te communiceren met ontwaarders zoals die gebruikt door de MOBIB-kaart. Op netten zoals dat van Nice in Frankrijk is deze technologie reeds beschikbaar en stellen operatoren dergelijke formules voor. De MIVB heeft ook contacten met de Belgische operatoren die op deze ontwikkelingen mikken.

Ondanks de vele herinneringen krijgt de MIVB helaas zeer weinig informatie en feedback van de telefoonoperatoren over deze problematiek en de introductie ervan op de Belgische markt.

**Vraag nr. 1134 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december
2013 (Fr.) :**

*Overdracht van personeelsleden naar het Gewestelijk Par-
keeragentschap.*

Het Brussels Gewestelijk Parkeeragentschap heeft personeelsleden van het ministerie, de ION's en Brusselse gemeenten gekregen.

rebours sur le pourtour de la Rue de la Loi. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il a déjà été retenu d'étendre ce type d'outils pour la mobilité à d'autres périmètres du territoire régional. Quel est le budget qui est actuellement mobilisé pour ce projet de nouveaux feux ?

Réponse : Pour rappel, ces feux équipés d'un système de décompte ne peuvent être installés qu'aux carrefours dont la durée de cycle n'est pas adaptable. Or, la plupart des carrefours régionaux ont un cycle variable à microrégulation, et les systèmes de décompte ne sont donc pas adaptés à ce type de carrefours. Dès lors, mon administration ne procédera pas systématiquement à l'installation de ces feux à décompte à tous les carrefours, mais elle le fera à des carrefours judicieusement choisis, par exemple là où les temps d'attente sont longs et où la phase de rouge est trop peu respectée et ce, conjointement à un cycle fixe.

Aucun budget spécifique n'a été prévu pour ces feux à décompte, étant donné qu'il tombe dans le budget stock, aussi bien en ce qui concerne le matériel que la programmation.

**Question n° 1131 de Mme Françoise Schepmans du 19 décem-
bre 2013 (Fr.) :**

La vente de tickets de transport par SMS par la STIB.

La compagnie De Lijn vend depuis plusieurs années des tickets via le téléphone portable des usagers et le système des SMS. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir s'il a déjà été décidé de tester un tel dispositif par la STIB et, en cas de conclusion favorable de l'expérimentation, de mettre pleinement en œuvre la mesure.

Réponse : La vente de tickets par SMS telle que pratiquée par De Lijn repose sur le contrôle visuel par le chauffeur du SMS de confirmation d'achat. Dans la mesure où le réseau de la STIB est équipé de portillons aux entrées des stations, un tel système ne peut être envisagé.

Par contre, les fabricants et les opérateurs de téléphonie travaillent sur le développement de GSM intégrant la technologie du « sans contact » appelée NFC qui permet entre autres de communiquer avec les valideurs tels que ceux utilisés par la carte MOBIB. Des réseaux de transports en commun comme ceux de Nice en France sont déjà ouverts à cette technologie où les opérateurs de téléphonie proposent de telles formules. La STIB est également en contact avec les opérateurs belges de téléphonie qui planchent sur de tels développements.

Malheureusement, malgré ses nombreux rappels, la STIB ne reçoit que très peu d'information et de feedback de la part des opérateurs téléphoniques quant à cette problématique et son introduction sur le marché belge.

**Question n° 1134 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013
(Fr.) :**

Transferts d'agents à l'Agence régionale du stationnement.

L'Agence régionale du stationnement bénéficie du transfert de divers agents du ministère, d'OIP et de communes bruxelloises.

<p>In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tot hoeveel overdrachten is in 2013 beslist ? – Vanwaar komen de overgedragen personeelsleden ? – Kunt u voor elk overgedragen personeelslid het volgende preciseren : <ul style="list-style-type: none"> - de nieuwe taken; - de duur van de overdracht; - het bezoldigingspeil; - het hiërarchische gezag waaronder het overgedragen personeelslid wordt geplaatst ? – Op grond van welke juridische akte(n) gebeuren de verschillende overdrachten ? – Hoeveel overdrachten naar het Agentschap zijn er op termijn gepland ? <p>Antwoord : In 2013 werd er geen enkele overplaatsing van personeel naar Parking.brussels beslist.</p> <p>Wat betreft de rechtshandelingen over overplaatsingen heeft de Brusselse regering in haar zitting van 21 november 2013 haar goedkeuring gehecht aan het besluit houdende vaststelling van de modaliteiten voor de overplaatsing van ambtenaren van het ministerie, van instellingen van openbaar nut en van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar het Parkeeragentschap.</p> <p>Het aantal voorziene overplaatsingen voor Parking.brussels werd tot op heden nog niet bepaald.</p>	<p>À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Combien de transferts ont-ils été décidés en 2013 ? – Quelle est la provenance des agents transférés ? – Pour chacun de ceux-ci, pourriez-vous me préciser ... <ul style="list-style-type: none"> - Les missions qui lui seront attribuées ? - La durée de son transfert ? - Le niveau de rémunération ? - L'autorité hiérarchique sous laquelle l'agent transféré est placé ? – Par quel(s) acte(s) juridique(s) s'opère(nt) ces différents transferts ? – À terme, combien de transferts sont prévus en faveur de l'Agence ? <p>Réponse : En 2013, aucun transfert de personnel vers Parking.brussels n'a été décidé.</p> <p>Concernant les actes juridiques visant les transferts, le Gouvernement bruxellois a approuvé en sa séance du 21 novembre 2013 l'arrêté fixant les modalités du transfert d'agents du Ministère, des organismes d'intérêt public et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale à l'Agence du stationnement.</p> <p>Le nombre de transferts prévus en faveur de Parking.brussels n'est pas encore déterminé à ce jour.</p>
<p>Vraag nr. 1135 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :</p> <p>Procedure voor de aangifte van een incident op de openbare weg.</p> <p>Om aan de diensten van de minister voor openbare werken een incident op de openbare weg te melden, maken de gemeentediensten gebruik van het programma Fix My Street.</p> <p>Ik verneem echter dat er kafkaïaanse toestanden kunnen ontstaan wanneer dit programma niet werkt.</p> <p>Wanneer bijvoorbeeld een foutmelding verschijnt bij de registratie van een incident op Fix My Street, kunnen de gemeentediensten niet anders dan het incident langs klassieke weg melden, bijvoorbeeld via e-mail.</p> <p>Mobiel Brussel lijkt echter geen rekening te houden met deze werkwijze en vraagt de gemeentediensten telkens weer om het programma te gebruiken, en in geval van een technisch probleem het CIBG op de hoogte te brengen.</p>	<p>Question n° 1135 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :</p> <p>Procédure de déclaration d'incident sur la voirie.</p> <p>Pour signaler à vos services les incidents constatés sur la voirie, les services communaux utilisent désormais le programme Fix My Street.</p> <p>Cependant, il me revient que des situations kafkaïennes peuvent se produire lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement.</p> <p>En effet, lorsqu'un message d'erreur apparaît à chaque enregistrement d'incident sur Fix My Street, les services communaux n'ont pas d'autre choix que de les signaler de manière traditionnelle, via courriel par exemple.</p> <p>Il semble cependant que Bruxelles Mobilité ne prenne pas en compte cette méthode de signalement et réinvite systématiquement les services communaux à utiliser le programme Fix My Street et, en cas de problème technique, à s'adresser au CIRB.</p>

Men kan zich dus vragen stellen bij de manier waarop incidenten zo snel mogelijk gemeld kunnen worden, zonder te moeten wachten op het oplossen van het technisch probleem.

Het kan immers niet dat een computerprobleem verhindert dat incidenten die ongevallen kunnen veroorzaken gemeld en opgelost worden.

- Met welke meldingskanalen houdt Mobiel Brussel rekening ?
- Wat te doen in geval van een technisch probleem met Fix My Street ?

Antwoord : De meldingsmiddelen inzake incidenten die door Brussel Mobiel in acht worden genomen zijn de volgende :

a) Fix My Street PRO (professioneel) : snelste middel om incidenten te melden die geen veiligheidsrisico inhouden.

De telefoon, mails, brieven en faxen met het ticketnummer van Fix My Street voor bijkomende informatie en de opvolging van de gesigneerde incidenten.

b) Mobiris : voor de incidenten die een veiligheidsrisico met zich meebrengen (via de Politie).

- De gemeentedienst neemt contact op met de politie die onmiddellijk de nodige acties op het terrein uitvoert.
- Op basis van de vaststellingen neemt de politie indien nodig contact op met Mobiris om een dringende interventie te vragen (24u/24 dienst).

Procedure :

- De plaatselijke Fix My Street verantwoordelijke contacteren die samen met de informaticadienst van de gemeente nagaat of de oorzaak niet plaatselijk is.
- Indien het probleem niet bij de gemeente ligt, neemt de plaatselijke FMS-verantwoordelijke contact op met IRISline 02/801.00.00 om het incident te melden met behulp van een schema (incidentenmodel met een reeks concrete vragen en waardoor een snelle diagnose mogelijk is).
- De Service Manager van het CIBG wordt op de hoogte gebracht van het incident.
- Het CIBG wordt belast met het oplossen van het probleem indien de door het CIBG beheerde toepassing en infrastructuur de oorzaak zijn van het probleem.

Middelen ingevoerd door het CIBG om de continuïteit van de dienstverlening te verzekeren :

- Een monitoring : real time-melding bij defect.
- Een dagelijkse back-up van de gegevens en van de code.

On peut dès lors s'interroger sur le moyen de signaler les incidents dans les plus brefs délais, sans attendre que le problème technique soit résolu.

En effet, le signalement et la résolution d'incidents susceptibles de provoquer des accidents ne peut dépendre d'un problème informatique.

Je souhaiterais par conséquent vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les moyens de signalement d'incident pris en compte par Bruxelles Mobilité ?
- Comment procéder en cas de défaillance technique du programme Fix My Street ?

Réponse : Les moyens de signalement d'incidents pris en compte par Bruxelles Mobilité sont les suivants :

a) Fix My Street PRO (professionnel) : moyen le plus rapide pour signaler les incidents qui ne représentent pas un risque pour la sécurité.

Le téléphone, les mails, les courriers et les fax en renseignant le numéro de ticket Fix My Street pour les compléments d'information et le suivi des incidents signalés.

b) Mobiris : pour les incidents représentant un risque pour la sécurité (via la Police) :

- Le service communal contacte la police qui prend les actions immédiates sur le terrain.
- La police sur la base des constatations contacte le cas échéant Mobiris afin de demander une intervention urgente (service 24/24).

Procédure :

- Contacter le responsable Fix My Street local qui vérifie avec le service informatique de la commune si la cause n'est pas locale.
- Si le problème n'est pas interne à la commune, le responsable FMS local contacte IRISline 02/801.00.00 pour lui signaler l'incident en fonction d'un canevas (modèle d'incident représentant une série de questions précises permettant un diagnostic rapide que les communes possèdent).
- Le Service Manager du CIRB est informé de l'incident.

– Le CIRB se charge de la résolution du problème si l'application et l'infrastructure gérées par le CIRB sont à l'origine du problème.

Moyens mis en place au CIRB pour garantir une continuité du service :

- Un monitoring : notification en temps réel en cas de défaillance.
- Un backup quotidien des données et du code.

- Een plan voor het heropstarten van de FMS-dienst in geval van schade waardoor het apparaat weer in haar oorspronkelijke staat, nl. vóór de schade, uitgerold kan worden.
- De plaatselijke Fix My Street-verantwoordelijken van de gemeenten worden onmiddellijk op de hoogte gebracht van een belangrijk en ernstig incident dat een impact heeft op de goede werking van de dienst.
- De SLA voorgesteld door het CIBG voorziet een oplossing van het probleem binnen een maximale termijn van 1,5 dag voor een ernstig incident.

Indien deze termijn wordt overschreden, wat nog nooit is gebeurd, zal Mobiel Brussel een tijdelijke noodoplossing voorstellen.

- Un plan de reprise du service FMS en cas de sinistre qui permet de redéployer la machine dans l'état de bon fonctionnement avant le sinistre.
- Les responsables Fix My Street locaux des communes sont informés immédiatement de tout incident majeur et critique ayant un impact sur le bon fonctionnement du service.
- Le SLA proposé par le CIRB prévoit une résolution dans un délai de maximum 1,5 jour pour un incident critique.

Si ce délai venait à être dépassé, ce qui ne s'est jamais produit, Bruxelles Mobilité proposerait une solution de dépannage.

Vraag nr. 1136 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Project voor kilometerheffing op vrachtwagens.

De verschillende gewestregeringen hebben beslist dat er vanaf 2016 een kilometerheffing op vrachtwagens zou komen onder de naam « Viapass ».

Als mijn informatie correct is, hebben de drie Gewesten op 23 mei jongstleden een aankondiging van overheidsopdracht voor uitbouw van een kilometerheffing voor vrachtwagens gepubliceerd. Daarmee starten de Gewesten de procedure op om een privépartner aan te stellen die het systeem dat zal worden toegepast op de vrachtwagens op het Belgische wegennet, moet ontwikkelen, uitbouwen, financieren, onderhouden en gedurende 12 jaar beheren.

Het Frans consultancybureau SIA Partners heeft berekend dat de kilometerheffing de Gewesten 1,148 miljard EUR bruto zou opbrengen tegen het gekozen gemiddelde tarief (tussen 11 en 14 centime per kilometer).

Op 21 november 2013 heeft de Brusselse regering zich echter uitgesproken voor een technische wijziging van het bestek.

Daarover wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welk gevolg werd gegeven aan de overheidsopdracht van mei 2013 ?
- Welke wijzigingen werden in november laatstleden in het bestek aangebracht ?
- Hoe staat het met het tijdpad voor de invoering van de kilometerheffing ? Is dat nog steeds 2016 ?

Antwoord : Op 23 mei 2013 werd bij regeringsbeslissing inderdaad ingestemd met de aankondiging van de betrokken overheidsopdracht. Het betreft een opdracht voor diensten die ook werken en leveringen omvat en waarbij de Vlaamse overheid optreedt als aanbestedende overheid, mede handelend als penhouder namens het Waals gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Sofico.

Question n° 1136 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Projet de tarification kilométrique – poids lourds.

Les divers gouvernements régionaux ont arrêté l'entrée en vigueur d'une taxation kilométrique pour les poids lourds à compter de l'année 2016, sous le nom « Viapass ».

Si mes informations sont exactes, le 23 mai dernier, les trois Régions ont publié un avis de marché public relatif au développement d'un système de prélèvement kilométrique pour les poids lourds. Par cette procédure, les Régions lancent la procédure de désignation du partenaire privé qui sera chargé de développer, construire, financer, entretenir et gérer pendant 12 ans le système qui serait appliqué aux poids lourds sur les routes belges.

Le bureau de consultance français SIA Partners a calculé que cette taxe rapporterait aux Régions un revenu brut qui atteindrait 0,902 à 1,148 milliard EUR selon le tarif moyen retenu (entre 11 et 14 centimes par kilomètre).

En sa réunion du 21 novembre dernier, le gouvernement bruxellois s'est néanmoins prononcé en faveur d'une modification technique du cahier des charges.

Je souhaiterais ainsi vous poser les questions suivantes :

- Quelles ont été les suites du marché public lancé en mai 2013 ?
- Quelles sont les modifications apportées en novembre dernier au cahier des charges ?
- Qu'en est-il du calendrier d'installation de la taxation kilométrique ? L'objectif de 2016 est-il toujours d'actualité ?

Réponse : Le 23 mai 2013, par décision du gouvernement, l'avis de marché public concerné a en effet été approuvé. La Région flamande a été désignée comme pouvoir adjudicateur et représente également la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la Sofico pour l'exécution de ce marché de services qui comprend aussi des travaux et des fournitures.

De bij deze overheidsopdracht aansluitende selectieleidraad werd toen ook goedgekeurd en stelde oorspronkelijk dat de onderhandelingsprocedure in 3 stappen zou verlopen :

- stap 1 : selectie van 5 kandidaten op basis van expertise;
- stap 2 : selectie van 3 kandidaten voor best and final offer;
- stap 3 : selectie van 1 kandidaat voor afsluiten contract.

Hierop hebben 7 consortia zich kandidaat gesteld om als enige dienstverlener het systeem tot heffing van de kilometerheffing op vrachtwagens te ontwerpen, te bouwen, te onderhouden en te exploiteren.

De evaluatie van deze kandidaturen werd afgerond op 15 juli 2013. Alle kandidaturen werden regelmatig bevonden.

Op basis van een uitgebreid gemotiveerd selectieverslag werden 2 kandidaten niet batig gerangschikt : zij komen dus niet meer in aanmerking om aan de latere fase van de gunning deel te nemen.

De overige 5 kandidaten werden uitgenodigd tot het biedingsproces, na de goedkeuring door de respectieve gewestregeringen van het selectieverslag en de biedingsleidraad op 18 en 19 juli 2013.

Eén van de niet weerhouden kandidaten wendde zich echter tot de Raad van State en vorderde de schorsing van de selectiebeslissing wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Deze vordering tot schorsing werd door de Raad van State afgewezen. Om geen vertraging op te lopen in de strakke planning moest bij Regeringsbeslissing van 3 oktober 2013 de biedingsleidraad worden aangepast. In plaats van de selectieprocedure in 3 stappen te laten verlopen, zal zij hierdoor in 2 stappen verlopen :

- stap 1 : selectie van 5 kandidaten (intussen gebeurd);
- stap 2 : selectie van 1 kandidaat voor afsluiten contract in de lente van 2014.

Fairway, het consortium dat de overheden bijstaat bij de aanbesteding van deze opdracht, heeft bevestigd dat deze wijziging geen risico's inhoudt voor de kwaliteit van de procedure.

In uitvoering van de regeringsbeslissing van 18 en 19 juli 2013 werd dus aan de 5 geselecteerde consortia een bestek verzonden, waarbij hen de mogelijkheid werd gegeven om vragen te stellen over de bepalingen van dit bestek.

In totaal werden 716 vragen gesteld. Deze vragen gaven aanleiding tot een verdere verduidelijking, een wijziging van het lastenboek of een weigering om te wijzigen. Op 21 november jongstleden werd aldus een beperkt aantal technische wijzigingen aangebracht en bij Regeringsbeslissing goedgekeurd om tegemoet te komen aan sommige vragen die werden gesteld.

De meest belangrijke wijzigingen zijn :

- het verduidelijken dat bepaalde kosten (zoals onderhouds- en exploitatiekost) niet in het technische deel opgenomen moeten

Le guide de sélection afférent à ce marché public a également été approuvé à cette occasion et prévoyait dans sa version originale une procédure de négociation en 3 étapes :

- 1^{re} étape : sélection de 5 candidats sur la base d'expertise;
- 2^e étape : sélection de 3 candidats pour un best and final offer;
- 3^e étape : sélection d'un candidat pour la conclusion du contrat.

Au total, 7 consortiums candidats se sont présentés afin d'assurer comme unique fournisseur de services la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation du système de tarification kilométrique pour poids lourds.

L'évaluation des candidatures s'est terminée le 15 juillet 2013. Toutes les candidatures ont été qualifiées de régulières.

Sur la base d'un rapport de sélection très complet et motivé, 2 candidats n'ont pas été avantageusement classés : ils ne peuvent donc plus participer à la phase suivante d'attribution.

Après l'approbation les 18 et 19 juillet 2013 par les gouvernements régionaux respectifs du rapport de sélection et de la notice d'accompagnement d'offre, 5 candidats ont été invités à la procédure d'appel d'offres.

Un des candidats non retenus a cependant saisi le Conseil d'État afin d'obtenir la suspension en extrême urgence de la décision de sélection. Si ce recours en suspension a été débouté par le Conseil d'État, la notice d'accompagnement d'offre a dû être modifiée par décision du gouvernement le 3 octobre 2013 afin de pouvoir maintenir le timing serré. Au lieu de se dérouler en 3 étapes, la procédure de sélection se fera dès lors en 2 étapes :

- 1^e étape : sélection de 5 candidats (première étape franchie);
- 2^e étape : sélection d'un candidat pour la conclusion du contrat au printemps 2014.

Fairway, le consortium de consultants qui soutient les autorités dans l'adjudication de ce marché, a confirmé que cette modification ne comporte pas de risques pour la qualité de la procédure.

En exécution de la décision du Gouvernement des 18 et 19 juillet 2013, un cahier des charges a donc été envoyé aux 5 consortiums sélectionnés, en leur donnant la possibilité de poser des questions concernant les dispositions de ce cahier des charges.

Au total, 716 questions ont été posées. Ces questions ont donné lieu à une précision, une modification ou un refus de modification du cahier des charges. Le 21 novembre dernier, un nombre limité de modifications techniques ont donc été apportées et approuvées par décision du Gouvernement afin de répondre à certaines questions posées.

Il s'agit principalement :

- de clarifier le fait que certains coûts (tels que des coûts d'entretien et d'exploitation) ne doivent pas figurer dans la partie

- | | |
|---|--|
| <p>worden, maar in de financiële offerte die pas eind januari 2014 moet worden ingediend;</p> <ul style="list-style-type: none"> – het aanpassen van enkele foutieve vertalingen naar het Frans; – het verduidelijken dat de locatie van het controlecentrum Brussel zal zijn; – het verduidelijken van de strategie aangaande het gebruik van flexibele camera's (in het weekend en tijdens daluren mag de inzet lager zijn); – het verduidelijken van de technische specificaties van de controlevoertuigen (bijvoorbeeld minimum aantal zitplaatsen en de nodige ruimte voor controle-apparatuur); – de vraag om ook verdeelpunten van OBU's in de havens en oude douanegebouwen te voorzien; – het toevoegen van een indicatieve lijst van locaties voor de vaste controlestations. | <p>technique mais dans l'offre financière qui ne devra être soumise que fin janvier 2014;</p> <ul style="list-style-type: none"> – d'adapter quelques traductions erronées en français; – de clarifier le fait que le centre de contrôle sera établi à Bruxelles; – de clarifier la stratégie quant à l'usage de caméras flexibles (moins de caméras le week-end et lors des périodes creuses); – de clarifier les spécificités techniques des véhicules de contrôle (nombre de places et volume nécessaire pour les appareils de contrôle); – la demande de prévoir des points de vente d'OBU dans les ports et dans les anciens bâtiments des douanes; – d'ajouter une liste indicative des lieux pour les stations de contrôle fixes. |
|---|--|

Intussen werd op 12 september 2013 een samenwerkingsakkoord tussen de 3 Gewesten betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de 3 Gewesten en betreffende de oprichting van de interregionale entiteit Viapass (die onder meer zal moeten toezien op de correcte uitvoering van de betrokken overheidsopdracht) en het bijhorende voorontwerp van ordonnantie in eerste lezing goedgekeurd. Deze teksten worden momenteel behandeld door de Raad van State, afdeling wetgeving.

Ten slotte werd ook reeds de wet van 21 december 2013 tot wijziging van het WIB 1992 op het bevoegde federale niveau gestemd en in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2013 gepubliceerd. Deze federale wet garandeert de aftrekbaarheid van de kilometerheffing in de vennootschapsbelasting.

De 3 Gewesten, in overleg met de federale overheid, stellen dus alles in het werk om de vooropgestelde timing te behouden en de kilometerheffing voor vrachtwagens daadwerkelijk te kunnen invoeren in 2016.

Entre-temps, un accord de coopération entre les 3 Régions relatif à l'instauration de la tarification kilométrique sur le territoire des 3 Régions et la création de l'entité interrégionale Viapass (qui devra notamment veiller à la bonne exécution du marché public concerné) et l'avant-projet d'ordonnance y afférent ont été approuvés en première lecture le 12 septembre 2013. Les textes sont actuellement examinés par le Conseil d'État, section législation.

Enfin, la loi du 21 décembre 2013 modifiant le CIR 1992 a également déjà été votée au niveau fédéral compétent et publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2013. Cette loi fédérale garantit la déductibilité de la tarification kilométrique dans l'impôt des sociétés.

Les 3 Régions, de concert avec le pouvoir fédéral, mettent donc tout en œuvre pour maintenir le timing en vue d'introduire effectivement la taxation kilométrique pour poids lourds en 2016.

Vraag nr. 1138 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 20 december 2013 (N.) :

De staat van de fietspaden in de Sint-Denijssstraat te Vorst.

Uit een overzicht van de gewestwegen blijkt dat deze straat als gewestweg wordt gecatalogeerd.

Dit is een straat waarin verkeer in beide richtingen mogelijk is, en er ook aan iedere zijde van de weg een fietspad ligt. De straat is hier echter veel te smal voor; en wanneer twee wagens elkaar kruisen, kunnen ze niet anders dan op het fietspad rijden. Daarenboven zijn de markeringen van de fietspaden zo goed als onzichtbaar.

- Bestaan er concrete plannen om de straat om te vormen tot eenrichtingsstraat, met tweerichtingsverkeer voor fietsers ?

Question n° 1138 de M. Dominiek Lootens-Stael du 20 décembre 2013 (N.) :

L'état des pistes cyclables rue Saint-Denis à Forest.

Un relevé des voiries régionales révèle que la rue Saint-Denis fait partie des voiries régionales.

Dans cette rue, la circulation est à double sens, et il y a également une piste cyclable de part et d'autre de la chaussée. La rue est toutefois beaucoup trop étroite pour cela, et quand deux voitures se croisent, elles n'ont d'autre choix que de rouler sur la piste cyclable. En outre, les marquages des pistes cyclables sont presque entièrement effacés.

- Y a-t-il des projets concrets de mise à sens unique de la rue, avec circulation à double sens pour les cyclistes ?

- Wanneer zullen de wegmarkeringen eindelijk vernieuwd worden ?
- Welke andere oplossingen voorziet u om het (fiets)verkeer aldaar veiliger te laten verlopen ?

Antwoord : De werken van heraanleg aan de Sint-Denijssstraat worden op dit moment uitgevoerd en zouden in de loop van het tweede trimester van dit jaar beëindigd moeten worden. Voor het project was een stedenbouwkundige vergunning vereist die op 8 november 2012 door de bevoegde instanties werd afgeleverd. De plannen zijn beschikbaar op www.openbareruimtebrusselirisnet.be.

Het project voorziet de realisatie van een afgescheiden fietspad op het niveau van het trottoir aan beide kanten van de steenweg op de volledige as gevormd door de Sint-Denijssstraat en de Tweede Britse Legerlaan. De bedoeling is dus om de fietsers uit het verkeer te laten rijden om hen een optimale veiligheid te garanderen.

De realisatie van een fietspad met een standaard breedte en een voetpad voor de voetgangers en het behoud van verkeer in dubbele richting was enkel mogelijk door het schrappen van parkeergelegenheid aan één kant van de steenweg. De oversteekplaatsen voor voetgangers zullen ook beveiligd worden.

De aanleg zal de veiligheid van verschillende gebruikers van de Sint-Denijssstraat verhogen.

Vraag nr. 1140 van mevr. Caroline Persoons d.d. 20 december 2013 (Fr.) :

Beleid inzake taxi's en toegang tot de luchthaven van Brussel-National.

Op de agenda van de vergadering van de regering van 7 november 2013 waren twee punten (3 en 40) ingeschreven over respectievelijk een nota over het taxibeleid en anderzijds over de toegang van de taxi's tot de luchthaven Brussel-National.

Kan de minister daarover de volgende vragen beantwoorden :

1. Wat is de inhoud van de nota over het taxibeleid (punt 3) ? Is de nota gewijzigd na de betoging van 26 november ?
2. Welke oplossingen worden voorgesteld voor de toegang van de Brusselse taxi's tot de luchthaven Brussel-National ? Welke overeenkomst is hierover gesloten met de luchthaven, de gemeente Zaventem of het Vlaams Gewest ?

Antwoord :

1. De punten voorgesteld in voornoemde nota werden goedgekeurd door de regering vóór de betoging van 26 november 2013.
2. De regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft besloten dat in geval van een gezamenlijke vergadering tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Vlaams Gewest, de problematiek van het aanvaarden van klanten per Brusselse taxi aan de luchthaven Brussel National op de agenda zal worden geplaatst.

- Quand les marquages seront-ils enfin rafraîchis ?
- Quelles autres solutions envisagez-vous afin d'améliorer la sécurité de la circulation (cycliste) dans cette rue ?

Réponse : Les travaux de réaménagement de la rue Saint-Denis sont actuellement en cours d'exécution et devraient se terminer dans le courant du second trimestre de cette année. Le projet a fait l'objet d'un permis d'urbanisme délivré le 8 novembre 2012 par les autorités compétentes. Les plans sont disponibles sur le site <http://www.bruxellesespacespublicsirisnet.be/>

Le projet prévoit la réalisation d'une piste cyclable en trottoir de chaque côté de la chaussée, sur l'ensemble de l'axe formé par la rue Saint-Denis et le boulevard de la Deuxième Armée britannique. L'objectif est donc de placer les cyclistes en dehors de la circulation pour garantir à ceux-ci une sécurité optimale.

La réalisation d'une piste cyclable de largeur standard et d'un trottoir pour les piétons et le maintien d'une circulation à double sens était uniquement possible grâce à la suppression du stationnement d'un côté de la chaussée. Les traversées piétonnes seront également sécurisées.

L'aménagement est de nature à améliorer la sécurité des divers usagers de la rue Saint-Denis.

Question n° 1140 de Mme Caroline Persoons du 20 décembre 2013 (Fr.) :

Politique relative aux taxis et accès à l'aéroport de Bruxelles-National.

Lors de la réunion du gouvernement du 7 novembre 2013, étaient inscrits deux points (3 et 40) relatifs, d'une part, à une note sur la politique des taxis, d'autre part, à l'accès des taxis à l'aéroport de Bruxelles-National.

La ministre pourrait-elle me préciser :

1. La teneur de cette note sur la politique des taxis (point 3) ? Celle-ci a-t-elle été amendée à la suite de la manifestation du 26 novembre ?
2. Les solutions proposées pour l'accès des taxis bruxellois à l'aéroport de Bruxelles-National ? Quel est l'accord avec l'aéroport, la commune de Zaventem ou la Région flamande à ce sujet ?

Réponse :

1. Les points proposés dans la note visée ont été soumis au gouvernement et approuvés par celui-ci avant la manifestation du 26 novembre 2013.
2. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé qu'en cas de gouvernement conjoint entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Région flamande, la problématique de la prise en charge de clients par les taxis bruxellois à l'aéroport de Bruxelles-National sera mise à l'ordre du jour.

De taxi's zijn een geregionaliseerde materie en in het Vlaams Gewest is elke gemeente gemachtigd om bijzondere regels toe te passen wat betreft de vergunningen en controles van de taxi's op haar grondgebied, binnen de grenzen vastgelegd door de Regering van het Vlaams Gewest.

Wat betreft de luchthaven gelegen op het grondgebied van de gemeente Zaventem is deze gemeente zelf bevoegd; de luchthaven heeft geen enkele bevoegdheid hierover.

Ik had hierover al contact opgenomen met de burgemeester van Zaventem, maar hij staat jammer genoeg niet open voor deze discussie.

Een samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Vlaams Gewest zou overwogen kunnen worden, maar zou een compensatie inhouden ten gunste van de taxi's van Zaventem, wat de Brusselse taxisector niet lijkt te zullen aanvaarden.

Vraag nr. 1141 van mevr. Mahinur Özdemir d.d. 20 december 2013 (Fr.) :

Uitbreiding van het systeem « Fix my street » tot netheidsproblemen.

De internetsite en de toepassing Fix my street waarmee burgers via een centraal elektronisch loket problemen in de openbare ruimte kunnen melden, zijn beschikbaar in Brussel. Als zo'n systeem goed gebruikt wordt, kunnen de problemen en de door onze medeburgers vastgestelde beschadigingen van de wegen snel en efficiënt opgelost worden.

De toepassing wordt voorgesteld als een gemakkelijk en snel middel om allerhande problemen in de openbare ruimte te melden. Op dit ogenblik is het systeem evenwel beperkt tot beschadigingen van het wegdek en de markeringen. De mogelijkheid om het systeem uit te breiden tot andere types problemen zoals openbare verlichting, de beplantingen, maar ook tot netheid en stadsmeubilair kwam echter al bij het begin van het project ter sprake.

Op de onthaalpagina van de internetsite Fix my street zelf wordt naar die komende uitbreiding in de volgende bewoordingen verwezen : « Een progressieve uitbreiding van de soorten problemen die de burger zal kunnen melden wordt binnenkort voorzien : openbare verlichting, beplantingen, netheid, stadmeubilair enz. ».

Zo'n uitbreiding veronderstelt natuurlijk samenwerking met andere instanties zoals de gemeentelijke reinigingsdiensten en het Agentschap Net Brussel (ANB). Is het nog altijd de bedoeling om het platform uit te breiden ? Zo ja, binnen welke termijn ? Welke categorieën van problemen zouden erin geïntegreerd worden ? Zijn er in die zin al besprekingen gevoerd tussen Mobiel Brussel en het ANB ? Werden de gemeenten daarbij betrokken ? Hoe zullen de verantwoordelijkheden verdeeld worden ?

Antwoord : Op dit moment laten de beschikbare categorieën het de burgers niet toe om incidenten inzake netheid te melden via Fix My Street. De administraties die Fix My Street Pro(fessional) gebruiken beschikken daarentegen wel al over deze mogelijk-

Les taxis sont une matière régionalisée et en Région flamande, chaque commune est habilitée à prendre des règles particulières quant aux autorisations et contrôles des taxis sur son territoire, dans les limites fixées par le gouvernement de la Région flamande.

Dans le cas de l'accès à l'aéroport situé sur le territoire de la commune de Zaventem, cette commune est compétente; l'aéroport n'ayant aucune compétence à cet égard.

J'avais déjà contacté le bourgmestre de Zaventem à ce sujet, mais celui-ci n'est malheureusement pas ouvert à la discussion.

Un accord de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Région flamande pourrait être envisagé, mais impliquerait une contrepartie en faveur des taxis de Zaventem, ce que le secteur des taxis bruxellois ne semble pas disposé à accepter.

Question n° 1141 de Mme Mahinur Özdemir du 20 décembre 2013 (Fr.) :

L'extension du système Fix my street aux problèmes de propreté.

Le site web et l'application Fix my street, qui permettent aux citoyens de signaler des défauts de l'espace public via un guichet électronique central, sont disponibles à Bruxelles. Un tel outil, s'il est bien utilisé, doit permettre une gestion rapide et efficace des problèmes et dégradations de la voirie constatés par nos concitoyens.

L'application est présentée comme un moyen facile et rapide de signaler des problèmes de nature diverse dans l'espace public. Cependant, elle se limite pour l'instant aux défauts au niveau du revêtement et du marquage. Pourtant, la possibilité d'extension du dispositif à d'autres types d'incidents tels que l'éclairage public, les plantations mais également la propreté et le mobilier urbain avait été évoquée et ce dès le lancement du projet.

Le site internet Fix my street lui-même fait référence sur sa page d'accueil à cette extension à venir en ces termes : « Une extension progressive des types d'incidents que le citoyen pourra déclarer est prochainement prévue : Éclairage public, Plantations, Propreté, Mobilier urbain, etc. ».

Une telle extension suppose bien entendu la mise en place d'une collaboration avec d'autres instances telles que les services en charge de la propreté des communes et l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP). Est-il toujours prévu d'élargir le champ de cette plate-forme ? Et si oui, dans quel délai ? Quelles catégories d'incidents supplémentaires y seraient intégrées ? Des discussions ont-elles été engagées dans ce sens entre Bruxelles Mobilité et l'ABP ? Les communes y sont-elles également associées ? Comment seront réparties les responsabilités ?

Réponse : Actuellement les catégories disponibles aux citoyens ne permettent pas de signaler les incidents relatifs aux problèmes de propreté via Fix My Street. Par contre, les administrations utilisant Fix My Street Pro(fessionnel) disposent déjà de cette pos-

heid en kunnen onderling communiceren over de incidenten met betrekking tot netheid in de openbare ruimte.

Het is technisch mogelijk om Fix My Street te openen voor alle categorieën incidenten met betrekking tot de openbare ruimte. Wanneer een nieuwe categorie wordt voorgesteld aan de burger, is deze categorie beschikbaar wanneer de burger zijn klacht meldt, ongeacht de administratie betrokken bij de oplossing van deze klacht. Een consensus onder de beheerders die deelnemen aan het project (gemeenten, gewest, ION) is dus nodig voor een uitbreiding naar andere categorieën.

De voorstellen tot uitbreiding van de reikwijdte worden besproken in het Begeleidingscomité van Fix My Street (COMAC). Deze maandelijkse vergadering verenigt de vertegenwoordigers van de gemeentelijke en gewestelijke beheerders en de MIVB.

De voorstellen worden gevalideerd door de stuurgroep van Fix My Street.

Wat betreft de uitbreiding van het huidige platform van FMS naar problemen in verband met netheid, heeft een voorbereidingsvergadering in maart 2013 plaatsgevonden in aanwezigheid van de consultant projectleider, van de directeur-generaal van het Agentschap Net Brussel, van een verantwoordelijke « operaties » en « informatique » en van een lid van het kabinet van de staatssecretaris Rachid Madrane.

Op uitnodiging van de Voorzitter waren ook vertegenwoordigers van het Agentschap Net Brussel aanwezig op het Begeleidingscomité van 5 juni 2013.

De specifieke problematiek rond « sluikstorten » is aangesneden en het Agentschap Net Brussel zou informatie doorgeven aan het CIBG om deze thematiek te ontwikkelen; deze actie is tot nu toe zonder gevolg gebleven, maar zal opnieuw opgestart worden op initiatief van mijn kabinet.

Vraag nr. 1143 van de heer Vincent De Wolf d.d. 20 december 2013 (Fr.) :

Richtlijn aan de gemeenten om voor 1 januari 2014 de reglementen voor de parkeerretributie aan te nemen.

De gewestregering heeft in juli 2013 na een openbaar onderzoek twee uitvoeringsbesluiten aangenomen met de voorwaarden voor de uitvoering van de Brusselse ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid van het Brussels Gewest.

Daarna heeft de cel Parkeerbeleid – Directie strategie van Mobiel Brussel aan de gemeenten in een e-mail van 9 september 2013 het volgende laten weten.

Voor de toepassing van deze besluiten zijn er twee belangrijke termijnen na te leven :

- 1) Voor 1 januari 2014 moeten alle gemeenten beschikken over een reglement van het type « retributie », dat de bepalingen overneemt van het GPPB op het vlak van gereglementeerde en voorbehouden zones, tarieven, heffingen, en uren waarbin-

sibilité et peuvent se communiquer entre elles les incidents relatifs aux problèmes de propreté dans l'espace public.

Il est techniquement possible d'ouvrir Fix My Street à toutes les catégories d'incidents relatifs à l'espace public. Lorsqu'une nouvelle catégorie est proposée au citoyen, cette catégorie est disponible lorsque le citoyen signale sa plainte, peu importe l'administration concernée par la résolution de cette plainte. L'élargissement à d'autres catégories requiert donc un consensus entre gestionnaires participants au projet (Communes, Région, OIP).

Les propositions d'élargissement de scope se discutent au Comité d'Accompagnement de Fix My Street (COMAC). Cette réunion mensuelle réunit les représentants des gestionnaires communaux, régionaux et la STIB.

Les propositions sont validées par le Comité de Pilotage de Fix My Street.

En ce qui concerne l'élargissement de la plate-forme actuelle de FMS aux problèmes de propreté, une réunion préparatoire a eu lieu en mars 2013 en présence du Consultant chef de projet, du Directeur général de l'ABP (Agence Bruxelles-Propreté) et de responsables « opérations » et « informatique », ainsi que d'un membre du cabinet de M. le secrétaire d'État Rachid Madrane.

Des représentants de l'ABP, à l'invitation du président du Comac, étaient aussi présents au Comac du 5 juin 2013.

La problématique spécifique des « dépôts clandestins » a été abordée et des informations devaient être communiquées par l'ABP au CIRB pour développer cette thématique; cette action est restée sans suite à ce jour, mais sera relancée à l'initiative de mon cabinet.

Question n° 1143 de M. Vincent De Wolf du 20 décembre 2013 (Fr.) :

Consigne aux communes d'adopter pour le 1^{er} janvier 2014 des règlements-redevance de stationnement.

Le gouvernement régional a adopté en juillet dernier, après enquête publique, deux arrêtés d'exécution déterminant les modalités de mise en œuvre de l'ordonnance bruxelloise du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique de stationnement (...) de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par la suite, la Cellule stationnement – Direction stratégie de Bruxelles-Mobilité a notifié aux communes, par courrier électronique du 9 septembre dernier, que :

« Pour l'application de ces arrêtés, deux échéances principales sont à considérer :

- 1) Pour le 1^{er} janvier 2014, toutes les communes doivent avoir un règlement de type « redevance » qui reprend les dispositions définies par le PRPS en matière de définition des zones réglementées et réservées, de tarifs, de redevances, et d'horaire

nen de regels van toepassing zijn, en dat de soorten kaarten voor afwijkingen, hun toepassingsgebied en de tarieven ervan regelt.

- 2) Uiterlijk twaalf maanden na de bekendmaking van het besluit van het reglementaire deel van het GPPB in het *Belgisch Staatsblad*, moeten de gemeenteraden een definitief gemeentelijke actieplan voor het parkeerbeleid goedkeuren dat van toepassing is op alle gemeentewegen en gewestwegen op hun grondgebied.

In tegenstelling tot de letter van de ordonnantie die bepaalt dat, met naleving van de nieuwe regelgeving, de 19 gemeentelijke parkeerplannen binnen 12 maanden na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het uitvoeringsbesluit, met andere woorden voor 15 september 2014, opgesteld moeten zijn, is het bestuur van plan om de gemeenten die een gemeentelijke reglement voor parkeertaks hebben te verplichten om een gemeentelijk reglement voor parkeertributie goed te keuren voor 1 januari 2014.

De gemeenten moeten nu ook al de bepalingen van het besluit overnemen dat de geregelmenteerde en voorbehouden zones, tarieven, heffingen, en uren, alsook de soorten kaarten voor afwijkingen, hun toepassingsgebied en de tarieven ervan regelt.

Deze verplichtingen vloeien volgens mij niet voort uit de ordonnantie of uit de uitvoeringsbesluiten. Integendeel, die lijken een aanslag op de ordonnantie die – pro memoria – de gemeenten verplicht een openbaar onderzoek van 60 dagen uit te voeren om de bevolking te raadplegen over het ontwerp van gemeentelijk parkeerplan.

Dit juridische kluwen doet volgende vragen rijzen :

- Wat zijn de verplichtingen van de gemeenten op 1 januari 2014 in het kader van de uitvoering van voormelde ordonnantie ?
- Wat is de rechtsgrond van de richtlijnen aan de gemeenten door het bestuur ?
- Welke initiatieven zijn er ten aanzien van de gemeenten genomen om hen volledig in te lichten over de werkelijke strekking van hun verplichtingen in het kader van de uitvoering van deze ordonnantie en het gewestelijk parkeerplan ?

Antwoord : Het gewestelijke parkeerbeleidsplan treedt geleidelijk in voege vanaf 1 januari 2014. De gemeenten kunnen, via het college van burgemeester en schepenen, uitstel vragen voor de invoegetroting van hoofdstuk V van het besluit. Deze vraag tot uitstel diende bij de regering aan te komen voor 16 december 2013. Hierdoor konden ze een uitstel vragen van de invoegetroting tot een door hen gekozen datum, maar ten laatste 1 september 2014. Het betreft concreet de omvorming van een belastingsreglement naar een tributie, en de praktische aanpassingen op het terrein (bijvoorbeeld parkeerautomaten).

De richtlijnen die door het parkeeragentschap en Mobiel Brussel aan de gemeenten worden gegeven zijn gebaseerd op de bestaande wetgeving, zijnde de ordonnantie van 2009 (bijvoorbeeld voor wat betreft het beëindigen van de contracten met

d'application de la réglementation et qui détermine les types de cartes de dérogation accordées, leurs champs d'application et leurs tarifs.

- 2) Au plus tard dans les 12 mois qui suivent la publication de l'arrêté du volet réglementaire du PRPS au *Moniteur belge*, les Conseils communaux doivent adopter définitivement un Plan d'Action Communal de Stationnement (PACS) applicable à l'ensemble des voiries communales et régionales situées sur leur territoire. ».

Contrairement à la lettre de l'ordonnance qui prévoit l'élaboration, dans le respect de la nouvelle réglementation, des 19 plans communaux de stationnement dans un délai de 12 mois suivant la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté d'exécution, soit pour le 15 septembre 2014 au plus tard, l'administration entend imposer aux communes disposant d'un règlement-taxe de stationnement l'adoption d'un règlement-redevance de stationnement pour le 1^{er} janvier 2014.

Les communes se voient également imposer, d'ores et déjà, de reprendre les dispositions de l'arrêté en matière de définition des zones réglementées et réservées, de tarifs, de redevances, et d'horaire; de déterminer également les types de cartes de dérogation accordées, leurs champs d'application et leurs tarifs.

Ces obligations ne m'apparaissent découler ni de l'ordonnance ni de ses arrêtés. Au contraire, elles semblent porter atteinte à l'ordonnance, laquelle impose, pour rappel, aux communes de mener une enquête publique de 60 jours afin de consulter la population sur son projet de plan communal de stationnement.

Madame la Ministre, cet imbroglio juridique m'appelle à vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les obligations des communes, au 1^{er} janvier 2014, dans le cadre de la mise en œuvre de l'ordonnance susvisée ?
- Quel est le fondement des directives données aux communes par l'administration ?
- Informée de cette problématique, quelles initiatives ont été prises envers les communes afin de pleinement les informer sur la portée réelle de leurs obligations dans le cadre de la mise en œuvre de cette ordonnance et du Plan régional de stationnement ?

Réponse : Le Plan Régional de Politique du Stationnement entrera progressivement en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2014. Les communes peuvent, via le collège des bourgmestre et échevins, demander un report de l'entrée en vigueur du chapitre V de l'arrêté. Cette demande de report devait être adressée au gouvernement avant le 16 décembre 2013. Elles ont ainsi pu demander un report de l'entrée en vigueur jusqu'à une date de leur choix, la date butoir étant fixée au 1^{er} septembre 2014. Il s'agit en termes concrets de la transformation d'un règlement fiscal en une rétribution et d'adaptations pratiques sur le terrain (par exemple les horodateurs).

Les directives qui ont été données aux communes par l'Agence régionale du Stationnement et Bruxelles Mobilité sont basées sur la législation existante, à savoir l'ordonnance de 2009 (par exemple en ce qui concerne la résiliation des contrats avec les entrepri-

privébedrijven die de controle uitoefenen) en de twee uitvoeringsbesluiten van de regering betreffende de tarieven van de zones, en betreffende de tarieven en uitreikingsvoorraarden van de parkeerkaarten. Ook de voorgestelde uitstellen zijn opgenomen in een besluit van de regering.

Vanaf september zijn er een aantal vergaderingen georganiseerd met de gemeentediensten en Mobiel Brussel of het agentschap. Aangezien de doorstroming van de informatie van het bestuurlijk niveau naar het politiek niveau niet optimaal was, heb ik beslist om de burgemeesters en schepenen bevoegd voor parkeren uit te nodigen op mijn kabinet om een stand van zaken op te maken en om te luisteren naar sommige verzuchtingen van bepaalde gemeenten.

Deze vergadering is doorgegaan op donderdag 28 november. Bovendien werd er tijdens deze vergadering besloten om een single point of contact aan te duiden op het kabinet die voor alle praktische problemen van de gemeenten, en in samenwerking met juristen en specialisten van het parkeeragentschap, concrete oplossingen uitwerkt.

Eveneens werd afgesproken om nauw contact te houden met de werkgroep die binnen de conferentie van burgemeesters werd opgericht onder leiding van de voorzitter van de conferentie.

ses privées qui effectuent le contrôle du stationnement) et les deux arrêtés d'exécution du gouvernement relatifs aux tarifs des zones, aux tarifs et aux conditions d'octroi des cartes de stationnement. Les reports proposés ont également été repris dans un arrêté du gouvernement.

Depuis septembre, plusieurs réunions ont été organisées avec les services communaux et Bruxelles Mobilité ou l'agence. La circulation des informations du niveau administratif vers le niveau politique n'ayant pas été optimale, j'ai décidé d'inviter les bourgmestres et les échevins en charge du stationnement à mon cabinet afin de faire le point et d'écouter les inquiétudes de certaines communes.

Cette réunion a eu lieu le jeudi 28 novembre dernier. Au cours de cette rencontre, il a, en outre, été décidé de désigner un interlocuteur unique pour le cabinet, qui va élaborer des solutions concrètes pour tous les problèmes pratiques des communes, en collaboration avec les juristes et les spécialistes de l'Agence du stationnement.

Il a également été convenu d'entretenir des contacts étroits avec le groupe de travail qui a été créé au sein de la conférence des bourgmestres sous la direction du président de la conférence.

Vraag nr. 1144 van de heer Jef Van Damme d.d. 23 december 2013 (Fr.) :

Blootstelling van het MIVB-personnel aan asbest.

Na mijn betoog in de commissie infrastructuur van 18 december 2013, wens ik een meer gedetailleerd antwoord op volgende vragen.

1. Aanwezigheid van asbest in de infrastructuur of het rollend materieel.

- Graag de lijst van al het materieel en alle infrastructuur van de MIVB die thans en voor zover de minister weet asbest bevat.
- Wat zijn de data van indienststelling en buitendienststelling van de verschillende soorten voertuigen (trams, bussen en metro) die uitrustingen met asbest bevatten en bevat hebben.
- Is het correct dat de trams T7000 in het buitenland (Roemenië) verkocht gingen worden maar dat dit niet doorgegaan is omdat deze trams asbest bevatten ? Staan die trams nog altijd bij de MIVB of zijn die verkocht ? In het eerste geval, waar staan die dan ? Of zijn ze verkocht ?
- Wanneer is de MIVB voor het eerst gestart met het verwijderen van asbest, waar en in welk materieel ?
- Graag alle fasen van de verwijdering vanaf die datum tot vandaag.

Question n° 1144 de M. Jef Van Damme du 23 décembre 2013 (Fr.) :

L'exposition du personnel de la STIB à l'amiante.

Suite à mon intervention lors de la commission infrastructure du 18 décembre 2013, je reviens vers vous afin d'avoir une réponse détaillée sur les questions suivantes.

1. Présence d'amiante dans les infrastructures ou le matériel roulant.

Pouvez-vous me fournir :

- La liste de tout le matériel et de toutes les infrastructures utilisés par la STIB contenant à ce jour et à votre connaissance de l'amiante. Cet inventaire existe depuis quand et est mis à jour comment ?
- Les dates de mise en service ET de la mise HORS service des différents types de véhicules (trams, bus, métro) contenant ou ayant contenu des équipements en amiante.
- Est-il exact que des trams T7000 devaient être vendus à l'étranger (Roumanie), mais que cette transaction n'a pu avoir lieu parce que ces trams contenaient de l'amiante ? Ces trams sont-ils toujours garés à la STIB ou ont-ils été vendus ? Si oui où ont-ils été garés ? Où ont-ils été vendus ?
- La première date à laquelle la STIB a commencé les travaux de désamiantage et l'endroit/le matériel qu'il concernait ?
- Toutes les étapes de désamiantage effectuées à partir de cette date jusqu'à aujourd'hui ?

- Heeft de minister voor werkgelegenheid en arbeid ingestemd met de verschillende werken voor asbestverwijdering door het MIVB-personnel ? Zo ja, graag de vergunningen, de eventuele opmerkingen en de controlebezoeken door de inspectiediensten.
- Zijn er klachten uitgebracht door de afgevaardigde voor de controle op het welzijn op het werk in het kader van de asbestverwijdering ? Zo ja, om welke reden ?

2. Opvolging van het personeel of ex-personeel van de MIVB dat aan asbest blootgesteld werd

- Hoeveel actieve personeelsleden worden tot op vandaag door de MIVB opgevolgd na blootstelling aan asbest ? Waaruit bestaat die opvolging ?
- Hoeveel ex-personeelsleden worden tot op vandaag door de MIVB gevuld na blootstelling aan asbest ? Waaruit bestaat die follow-up ?
- Hoeveel gevallen van ziekte of overlijden na blootstelling aan asbest kent de MIVB (personeel en ex-personeel) ?
- In hoeveel gevallen is de MIVB financieel over de brug gekomen ?
- Wanneer en hoe is het comité PBW in kennis gesteld van deze gevallen ? Welke beslissingen zijn er in dat verband genomen ? Precieze data en beslissingen alstublieft.

3. Procedures voor de behandeling van asbest in het verleden en vandaag

- Wat is de huidige procedure voor de behandeling van asbest :
 - indien de aanwezigheid van asbest gekend is ?
 - indien er nieuwe bronnen van asbest ontdekt worden ?
- Wanneer is die procedure gestart?
- Welke procedures bestonden er voor de invoering van de huidige procedure ? Wanneer en hoe werden die aangepast ? Precieze data en procedures alstublieft.
- Op welke data zijn deze maatregelen voor preventie en bescherming van de werknemers genomen, per arbeidsplaats en per soort uitrusting met asbest ?
- Zijn de namen van de werknemers die blootgesteld zijn of mogelijk blootgesteld werden gedurende het werk aan stof van asbest opgenomen in een register van de werkgever, met vermelding van de aard en de duur van hun activiteit enzovoort ? Heeft elke werknemer in kwestie toegang gekregen tot de persoonlijke resultaten in het register ? Zijn die registers nog toegankelijk ?

– Le ministère de l'emploi et du travail a-t-il marqué son accord sur les différents travaux de désamiantage effectués par le personnel de la STIB, si oui puis-je obtenir les autorisations, les remarques éventuelles et les dates des visites de surveillance des services d'inspection ?

– Des plaintes ont-elles été formulées par un délégué au contrôle du bien-être au travail concernant l'amiante, si oui quelle en était la raison ?

2. Suivi des agents ou ex-agents de la STIB étant exposés à l'amiante.

Pouvez-vous me dire :

- Combien d'agents actifs sont encore suivis par la STIB à ce jour pour exposition à l'amiante. En quoi consiste le suivi ?
- Combien des ex-agents sont encore suivis par la STIB à ce jour pour exposition à l'amiante. En quoi consiste le suivi ?
- Combien de cas de maladie ou de décès dus à l'exposition à l'amiante sont-ils connus par la STIB (agents et ex-agents compris) ?
- Dans combien de cas la STIB est-elle intervenue financièrement ?
- Quand et comment le CCPT a-t-il été mis au courant de ces cas ? Quelles décisions a-t-il prises à ce sujet ? Dates et décisions précises svp.

3. Les procédures de traitement de l'amiante dans le passé et actuellement.

Pouvez-vous me dire :

- Quelle est la procédure actuelle de traitement de l'amiante :
 - par rapport à la présence d'amiante connue ?
 - par rapport à la découverte de nouvelles sources d'amiante ?
- Quand cette procédure a-t-elle été mise en place ?
- Quelles étaient les procédures en place avant la mise en place de la procédure actuelle ? Quand et comment ont-elles été adaptées ? Date et procédures précises svp.
- Quelles sont les différentes dates où ces mesures de prévention et de protection des travailleurs ont été mises en place et ceci par lieu de travail et par type d'équipement contenant de l'amiante ?
- Les noms des travailleurs exposés ou susceptibles d'être exposés, pendant leur travail, à la poussière d'amiante ont-ils été indiqués dans un registre tenu par l'employeur, et qui indique la nature, la durée de leur activité ... etc. Chaque travailleur concerné a-t-il eu accès à ses résultats personnels contenus dans ce registre ? Ces registres sont-ils encore consultables ?

- Wat is de oudste datum waarop de MIVB een beroep gedaan heeft op de eerste externe gespecialiseerde firma voor verwijdering van asbest ? Waaruit bestonden die werken ?
- Wat is de arbeidsplaats waar een specifiek lokaal ter beschikking gesteld werd ? Wanneer is dat gebeurd ? Is er geen probleem geweest met de erkenning van dat lokaal ?
- Wanneer is de eerste stofzuiger met absolute filter gekocht om de luchtwegen van het personeel te beschermen tegens asbeststof ?

Antwoord : De vragen die u hier stelt zijn bijzonder gedetailleerd en vragen informatie die soms dateert van meerdere decennia terug, informatie waarover de huidige MIVB niet meer beschikt of die destijds simpelweg niet bijgehouden werd. De MIVB heeft dan ook best vermogen en in alle transparantie zo volledig mogelijk geantwoord op deze vragen.

De MIVB volgt zijn personeel al meer dan 30 jaar en heeft een duidelijk beleid dat altijd heeft voorgelopen op de wetgeving. Het is duidelijk dat de huidige MIVB-directie deze problematiek blijft volgen met grote zorg en in alle transparantie, maar dat ze hier te maken heeft met een historische problematiek waar bijna alle grote bedrijven mee kampen.

Aanwezigheid van asbest in de infrastructuur of in het rollend materieel.

Kan u mij het volgende bezorgen :

De lijst met al het materiaal en de infrastructuur gebruikt door de MIVB die tot op vandaag asbest bevatten. Sinds wanneer bestaat deze inventaris en hoe wordt deze geactualiseerd ?

Het is nodig het rollend materieel en de infrastructuur te onderscheiden.

- 1) Voor het rollend materieel: er is absoluut geen asbest in de voertuigen van de MIVB of ze nu van type metro, tram, bus of het utilitaire type zijn. De eerste inventarissen (lijst van elementen van voertuigen met asbest en betrokken activiteiten) zijn terug te vinden vanaf eind jaren '70. De wettelijke verplichting om inventarissen bij te houden dateert van 1995.
- 2) Voor de infrastructuur bestaan er 2 inventarissen (8 volledige mappen) die op gedetailleerde manier, soms met foto's erbij, het geheel van elementen in asbest van gebouwen bevatten:
 - De eerste inventaris wordt beheerd door Brussel Mobiliteit, eigenaar van de stations, de tunnels en het complex Delta.
 - De tweede inventaris wordt beheerd door de MIVB en betreft de andere sites en de gebouwen waarvan ze eigenaar is.

De inventaris van het zichtbare en niet-fragiele asbest van gebouwen, stations en tunnels, onder de huidige vorm (met bijhorende procedures) dateert van 24 maart 2003. Begin jaren 2000 werden reeds tellingen gedaan en fiches gemaakt voor elk geïdentificeerd asbestelement. De uitvoerigheid van dit werk was aanzienlijk gezien het aantal gebouwen, stations en tunnels van de MIVB.

- Quelle est la date la plus ancienne où la STIB a fait appel à la première entreprise spécialisée externe d'enlèvement d'amianté ? En quoi consistaient ces travaux ?
- Quel est le lieu de travail où un local spécifique a été mis en place ? La date de mise en service de ce local ? N'y a-t-il pas eu dans ce cadre un problème d'agrément de ce local ?
- Quelle est la date d'achat du 1^{er} aspirateur à filtre absolu devant protéger les voies respiratoires du personnel des poussières d'amiante ?

Réponse : Vos questions sont particulièrement détaillées. Elles demandent des informations datant parfois de plusieurs décennies et dont la STIB actuelle ne dispose pas ou qui, à l'époque, n'étaient tout simplement pas tenues à jour. La STIB a donc fait tout son possible pour répondre en toute transparence à un maximum de questions.

La STIB suit son personnel depuis plus de 30 ans et a une politique claire, devançant toujours la législation. Il est évident que la direction actuelle de la STIB continue de suivre de près et en toute transparence cette problématique mais qu'elle est ici confrontée à une problématique historique qui touchait quasiment toutes les grandes entreprises.

Présence d'amiante dans les infrastructures ou le matériel roulant.

Pouvez-vous me fournir :

La liste de tout le matériel et de toutes les infrastructures utilisés par la STIB contenant à ce jour et à votre connaissance de l'amiante. Cet inventaire existe depuis quand et est mis à jour comment ?

Il y a lieu de distinguer le matériel roulant et les infrastructures.

- 1) Pour le matériel roulant, il n'y a plus d'amiante dans les véhicules de la STIB, qu'ils soient de type métro, tramway, bus ou encore véhicule utilitaire. On peut retrouver les premiers inventaires (liste des éléments des véhicules en amiante et des activités concernées) dès la fin des années 70. L'obligation légale de tenir des inventaires date de 1995.
- 2) Pour les infrastructures, il existe deux inventaires (8 classeurs complets) reprenant de façon détaillée, parfois avec photographie à l'appui, l'ensemble des éléments en amiante des bâtiments :
 - Le premier inventaire est géré par Bruxelles Mobilité, propriétaire des stations, des tunnels et du complexe Delta.
 - Le deuxième inventaire est géré par la STIB pour tous les autres sites et bâtiments dont elle est propriétaire.

Les inventaires de l'amiante visible et non friable des bâtiments, stations et tunnels, sous leur forme actuelle (avec leurs procédures associées) datent du 24 mars 2003. Au début des années 2000, des recensements avaient déjà été réalisés et des fiches avaient été rédigées pour chaque élément en amiante identifié. L'ampleur du travail a été considérable vu le nombre de bâtiments, de stations et de tunnels de la STIB.

Het is belangrijk te weten dat geen enkele medewerker van de MIVB ooit werken heeft uitgevoerd met betrekking tot het verwijderen van asbest uit gebouwen.

De actualisering van de inventarissen gebeurt jaarlijks door een visuele inspectie van de asbestelementen en na eventuele verwijderingswerken of onverwachte ontdekkingen van niet-zichtbaar en voorheen dus onbekend asbest. Gezien het sinds 2001 verboden is om asbest op de markt te brengen, kan het aantal asbestelementen in de loop der tijd enkel afnemen. Meer nog, als gevaarlijke asbestelementen (het is te zeggen waarbij mogelijk vezels vrijkomen door afbreken van het element) ontdekt worden bij visuele inspectie, dan worden onmiddellijk asbestverwijderingswerken toevertrouwd aan een gespecialiseerd bedrijf.

De datum van indienststelling en buitendienststelling van de verschillende soorten voertuigen (trams, bus, metro's) die uitrusting hebben of hadden met asbest.

Midden jaren '80 was er geen asbest meer aanwezig in de bussen. Voor de metro werd het laatste asbestelement verwijderd in 2005 (voertuig type Mx). Voor de tram zijn de betrokken voertuigen de trams PCC van de series 7000, 7700 en 7900 : ze werden in dienst gesteld tussen de jaren '50 en '70. Het asbest werd verwijderd uit de PCC7700 tot begin jaren 2000 in de stelplaatsen Elsene en Kuregem, van de PCC7900 in Molenbeek tot in 2011 en van de PCC7000 werd het asbest verwijderd op moment van de verkoop of de ontmanteling in de jaren 2000-2010 (zie hieronder).

Klopt het dat trams T7000 in het buitenland (Roemenië) verkocht moesten worden, maar dat deze transactie niet is kunnen doorgaan omdat deze trams asbest bevatten ? Staan deze trams nog steeds geparkeerd bij de MIVB of werden ze verkocht ? Indien wel, waar staan ze ? Waar werden ze verkocht ?

Het gaat om foute informatie. Op het einde van de inverkeerstelling van de trams op het MIVB-net werden de elementen rond het asbestelement (niet gevaarlijk) weggehaald (zonder contact met het asbest zelf) en nadien geëvacueerd volgens de strikte geldende procedures. Die operatie werd uitgevoerd op het moment van de ontmanteling van de tram of de verkoop.

De trams van de serie PCC7000 zonder asbest werden voor het merendeel vernietigd. Enkele exemplaren werden verkocht aan Belgische of buitenlandse musea en aan buitenlandse netten (bijvoorbeeld in Duitsland), gegeven aan de brandweer of zelfs omgevormd tot frietkot zoals in Watermaal-Bosvoorde. Er is geen spoor van asbest meer in deze trams. Voor de verkoop van elk type oud voertuig, waakt de MIVB ervoor elk spoor van asbest weg te halen, zoals de wetgever het voorziet.

Wanneer is de MIVB voor het eerst begonnen met de asbestverwijderingswerken en op welke plaats / materiaal had het betrekking ?

De eerste asbestverwijderingswerken dateren van begin jaren '80, dus meer dan 30 jaar geleden.

Wat zijn alle stappen voor de asbestverwijdering die vanaf die datum tot op vandaag werden uitgevoerd ?

Zie hierboven voor het type voertuigen.

Il est important de savoir qu'aucun travailleur de la STIB n'a jamais dû effectuer de travaux relatifs au désamiantage des bâtiments.

La mise à jour de ces inventaires se fait annuellement par une inspection visuelle des éléments en amiante ainsi que suite à d'éventuels travaux de désamiantage ou à la découverte inopinée d'amiante « non visible » et donc inconnue jusqu'ici. Étant donné qu'il est interdit de mettre de l'amiante sur le marché depuis 2001, le nombre d'éléments en amiante ne peut que diminuer au cours du temps. De plus, si des éléments en amiante dangereux (c'est-à-dire susceptibles de libérer des fibres par dégradation de l'élément) sont découverts lors de cette inspection visuelle, les travaux de désamiantage sont immédiatement confiés à une entreprise spécialisée.

Les dates de mise en service ET de la mise HORS service des différents types de véhicules (trams, bus, métro) contenant ou ayant contenu des équipements en amiante.

Depuis le milieu des années 80, il n'y a plus d'amiante dans les bus. Pour le métro, la dernière pièce en amiante a été enlevée en 2005 (véhicule de type Mx). Pour le tram, les véhicules concernés sont les trams PCC des séries 7000, 7700 et 7900 : ils ont été mis en service entre les années 50 et 70. L'amiante a été enlevée des véhicules PCC7700 jusqu'au début des années 2000 dans les dépôts d'Ixelles et Cureghem des véhicules PCC7900 à Molenbeek jusqu'en 2011 et, enfin, pour les PCC7000, l'amiante a été enlevée au moment de leur vente et/ou de leur mitrailage dans les années 2000-2010 (voir ci-dessous).

Est-il exact que des trams T7000 devaient être vendus à l'étranger (Roumanie), mais que cette transaction n'a pu avoir lieu parce que ces trams contenaient de l'amiante ? Ces trams sont-ils toujours garés à la STIB ou ont-ils été vendus ? Si oui, où ont-ils été garés ? Où ont-ils été vendus ?

Il s'agit d'une fausse information. A la fin de la mise en circulation du tram sur le réseau de la STIB, les éléments situés autour de la pièce en amiante (non dangereuse) étaient enlevés (sans contact avec l'amiante en question) et, ensuite, évacués selon les procédures strictes en vigueur. Cette opération se déroulait au moment du mitrailage du tram ou de sa vente.

Les trams de la série PCC7000 sans amiante ont, pour la plupart, fini à la casse. Quelques exemplaires ont été vendus à des musées belges et étrangers, et à des réseaux étrangers (par exemple en Allemagne), donnés au Service Incendie de la Région bruxelloise ou même transformés en baraque à frites comme à Watermael-Boitsfort. Il n'y a plus aucune trace d'amiante dans ces trams. Avant la vente de tout ancien véhicule, la STIB veille à enlever toute trace d'amiante, tel que le préconise le législateur.

La première date à laquelle la STIB a commencé les travaux de désamiantage et l'endroit/le matériel qu'il concernait ?

Les premiers travaux de désamiantage datent du début des années 80, donc il y a plus de 30 ans.

Toutes les étapes de désamiantage effectuées à partir de cette date jusqu'à aujourd'hui ?

Voir ci-dessus par type de véhicules.

Heeft het ministerie voor Werkgelegenheid haar goedkeuring gehecht aan de verschillende asbestverwijderingswerken uitgevoerd door het MIVB-personeel. Indien ja, kan u mij de toelatingen, eventuele opmerkingen en de datum van de controlebezoeken van de inspectiediensten geven ?

De overheid heeft zich nooit beziggehouden met het geven van toestemmingen of goedkeuringen op vlak van bescherming van werknemers. Er zijn twee periodes die zich duidelijk van elkaar onderscheiden :

1) Voor 1995 :

De gehele problematiek werd altijd beheerd en gevolgd door voor te lopen op de wetgeving op technisch, medisch vlak, ... door een werkgroep, bijgestaan door experts van AIB Vinçotte en de ULB en in nauw contact met de Arbeidsinspectie (technisch en medisch). Er werden verschillende keren metingen uitgevoerd op verschillende werkplaatsen en nooit werd de strengste norm die toen gold overschreden.

2) Na 1995 :

In het kader van de niet-besmetting van het leefmilieu door asbest (gewestelijke wetgeving), moest het BIM een toelating geven aan de MIVB. Die betreft niet de bescherming van personeelsleden (federale wetgeving, dus bevoegdheid van FOD Werkgelegenheid en Arbeid – Inspectie)

Werden er klachten ontvangen van een afgevaardigde van de Inspectie Toezicht op het Welzijn op het Werk met betrekking tot asbest ? Zo ja, wat was de reden ?

Het is moeilijk om op deze vraag een volledig antwoord te geven omdat de MIVB niet altijd op de hoogte gebracht wordt van alle klachten. Soms onderzoekt en ondervraagt de arbeidsinspectie de klagers zonder de werkgever op de hoogte te stellen van de klacht en/of de resultaten van het onderzoek. Er is wel regelmatig contact tussen de Technische en Medische Inspectie en het BIM. Er werd geen enkele overtreding op dat vlak betekent aan de MIVB.

Opvolging van de werknemers of ex-werknemers van de MIVB die blootgesteld werden aan asbest. Kan u mij zeggen hoeveel actieve werknemers de MIVB tot op vandaag nog volgt omwille van blootstelling aan asbest ? Waaruit bestaat de opvolging ?

Begin 2013 werden 675 medewerkers gevolgd voor risico op « blootstelling aan asbest in het verleden » (vandaag loopt geen enkel personeelslid nog risico op blootstelling aan asbest). De medische follow-up bestaat uit een periodieke gezondheidsevaluatie (medisch onderzoek) door de arbeidsgeneesheer van de MIVB : een spirometrisch onderzoek (jaarlijkse functionele test van luchtwegen) en een radiografie RX van de thorax (elke 3 jaar).

Hoeveel ex-werknemers worden nog opgevolgd door de MIVB omwille van blootstelling aan asbest ? Waaruit bestaat de follow-up ?

Geen enkele. De medische follow-up door de arbeidsgeneesheer stopt wanneer de medewerker het bedrijf verlaat.

Le ministère de l'emploi et du travail a-t-il marqué son accord sur les différents travaux de désamiantage effectués par le personnel de la STIB, si oui puis-je obtenir les autorisations, les remarques éventuelles et les dates des visites de surveillance des services d'inspection ?

Les autorités ne se sont jamais occupées d'émettre des autorisations ou des approbations en matière de protection des travailleurs. Deux périodes sont à distinguer :

1) Avant 1995 :

L'ensemble de cette problématique a toujours été gérée et suivie, en précédant la législation, du point de vue technique, médical, ... par un groupe de travail, accompagné d'experts d'AIB Vinçotte et de l'ULB et, en contact étroit avec l'Inspection du Travail (Technique et Médicale). Des mesures ont été effectuées à plusieurs reprises sur les différents lieux de travail et jamais la norme, même la plus sévère en vigueur à l'époque, n'a été dépassée.

2) Après 1995 :

Dans le cadre de la non-contamination de l'environnement par l'amiante (législation régionale), l'IBGE devait fournir une autorisation à la STIB. Celle-ci ne concernait pas la protection des travailleurs (législation fédérale, donc compétence du SPF Emploi et Travail-Inspection).

Des plaintes ont-elles été formulées par un délégué au contrôle du bien-être au travail concernant l'amiante, si oui quelle en était la raison ?

Il est difficile de donner une réponse complète à cette question car la STIB n'est pas toujours mise au courant des plaintes. Parfois, l'Inspection du Travail enquête et interroge les plaignants sans tenir au courant l'employeur de la plainte et/ou des résultats de l'enquête. Des contacts réguliers avec l'Inspection Médicale et Technique et l'IBGE ont toutefois eu lieu. Aucune infraction sur ce point n'a été signifiée à la STIB.

Suivi des agents ou ex-agents de la STIB étant exposés à l'amiante. Pouvez-vous me dire combien d'agents actifs sont encore suivis par la STIB à ce jour pour exposition à l'amiante. En quoi consiste le suivi ?

Début 2013, 675 travailleurs étaient suivis pour le risque d'*«* exposition à l'amiante par le passé *»* (aujourd'hui, plus aucun membre du personnel n'est exposé au risque amiante). Le suivi médical consiste en une évaluation périodique de santé (examen médical) auprès du Service de Médecine du Travail de la STIB : un examen spirométrique (épreuve fonctionnelle des voies respiratoires – tous les ans) et une radiographie RX du thorax (tous les 3 ans).

Combien des ex-agents sont encore suivis par la STIB à ce jour pour exposition à l'amiante. En quoi consiste le suivi ?

Aucun. Le suivi médical organisé par la médecine du travail s'arrête quand le travailleur quitte la société.

Hoeveel gevallen van ziekte of overlijden te wijten aan blootstelling aan asbest zijn gekend bij de MIVB (inclusief werknemers en ex-werknemers) ?

Het Fonds voor Beroepsziekten heeft de MIVB geïnformeerd over slecht één geval van ziekte waarbij het uitgevoerde beroep geleid heeft tot het overlijden van een medewerker. Drie andere gevallen van aangifte bij het Fonds voor Beroepsziekten werden door derden aan de MIVB gecommuniceerd. De MIVB werd echter niet geïnformeerd over een eventuele link tussen de ziekte en het beroep. Het Fonds voor Beroepsziekten communiceert hier in principe niet over naar de ex-werkgever omwille van de bescherming van de privacy.

In hoeveel gevallen kwam de MIVB financieel tussen ?

In geen enkel geval. Het systeem van de Belgische sociale zekerheid voorziet dat die rol is weggelegd voor het Fonds van Beroepsziekten.

Wanneer en hoe werd het CBPW op de hoogte gebracht van deze gevallen ? Welke beslissingen heeft ze hieromtrent genomen ? Exacte data en beslissingen aub.

De individuele informatie over de ex-werknemers wordt niet bekendgemaakt in het kader van het CBPW. De oorzaken van overlijden van ex-werknemers horen toe aan de bescherming van de privacy en het medisch beroepsgeheim.

De procedures voor de asbestbehandeling vroeger en nu. Kan u me zeggen :

Wat de huidige procedure is voor de behandeling van asbest :

- voor de aanwezigheid van gekend asbest ?
- voor de ontdekking van nieuwe bronnen van asbest ?

Wanneer werd deze procedure ingevoerd ?

Deze vraag heeft enkel betrekking op gebouwen, stations en tunnels gezien er zich niets meer bevindt in de voertuigen van de MIVB.

Voor het gekende asbest beschrijft het beheersprogramma een procedure die werd geactualiseerd als gevolg van de nieuwe wettelijke bepalingen van 2006, met de medewerking van AIB Vinçotte, die bestaat uit :

- de realisatie van een visuele inspectie;
- verplicht signaleren van elke wijziging van de staat of verval;
- communicatie aan elke MIVB-dienst of extern bedrijf van de inhoud van de inventaris voor aanvang van werken;
- realisatie van verwijderingswerken door gespecialiseerde firma;
- dragen van individuele beschermingsuitrusting in geval van verwijderen van afval verpakt in dubbele plastic zakken met pictogrammen;

Combien de cas de maladie ou de décès dus à l'exposition à l'amiante sont-ils connus par la STIB (agents et ex-agents compris) ?

Le Fonds des Maladies Professionnelles a informé la STIB d'un seul cas de maladie liée au métier exercé et ayant conduit au décès du travailleur. Trois autres cas de déclaration au Fonds des Maladies Professionnelles ont été communiqués à la STIB via des tiers. Toutefois, la STIB n'a pas été informée d'un éventuel lien entre la maladie et le métier. Le Fonds des Maladies Professionnelles ne communique en principe pas sur ce point vis-à-vis de l'ex-employeur dans un souci de protection de la vie privée.

Dans combien de cas la STIB est-elle intervenue financièrement ?

Aucun. Le système de sécurité sociale en Belgique prévoit que ce rôle est dévolu au Fonds des Maladies Professionnelles.

Quand et comment le CPPT a-t-il été mis au courant de ces cas ? Quelles décisions a-t-il prises à ce sujet ? Dates et décisions précises svp.

Les informations individuelles sur des ex-travailleurs ne sont pas communiquées dans le cadre du CPPT. Les causes de décès des ex-travailleurs relèvent de la protection de la vie privée et/ou du secret médical.

Les procédures de traitement de l'amiante dans le passé et actuellement. Pouvez-vous me dire :

Quelle est la procédure actuelle de traitement de l'amiante :

- par rapport à la présence d'amiante connue ?
- par rapport à la découverte de nouvelles sources d'amiante ?

Quand cette procédure a-t-elle été mise en place ?

À nouveau, cette question ne concerne plus que les bâtiments, stations, tunnels puisqu'il n'y en a plus dans les véhicules de la STIB.

Pour l'amiante connue, le programme de gestion décrit dans une procédure mise à jour suite aux nouvelles dispositions légales de 2006, avec le concours d'AIB Vinçotte, consiste en :

- la réalisation d'une inspection visuelle;
- le signalement obligatoire de toute modification de l'état ou dégradation;
- la communication à tout service de la STIB ou firme externe du contenu de l'inventaire avant le début des travaux;
- la réalisation de travaux d'enlèvement réalisés par firme spécialisée;
- le port d'équipements de protection individuelle en cas d'évacuation de déchets emballés dans les doubles sacs plastique avec pictogramme;

- jaarlijkse update van de inventarissen en beschikbare kopieën bij het IDPBW en op de werkplekken;
- communicatie aan het CPBW en beschikbaarheid voor alle medewerkers van de MIVB.

Als voorheen niet-zichtbaar asbest wordt ontdekt, dan zijn de te nemen maatregelen beschreven in dezelfde procedure. Een nieuwe fiche wordt opgemaakt en vervolledigt de bestaande asbestinventaris.

Als de verantwoordelijke van de visuele inspectie het nodig acht, dan doet hij beroep op een laboratorium of op een externe gespecialiseerde dienst.

In geval van fragiel asbest tenslotte, wordt meteen een beroep gedaan op een gespecialiseerde firma voor verwijdering.

Het betrokken personeel (dienst Gebouwen) heeft een opleiding gevolgd over de gevaren, de procedure, de herkenning van asbestelementen, gegeven door een extern en onafhankelijk orga-nisme.

Wat waren de geldende procedures vóór de invoering van de huidige procedure ? Wanneer en hoe werden deze aangepast ? Exacte datum en procedures aub.

Het is onmogelijk om een gedetailleerde historiek op te stellen van de procedures betreffende asbest in de gebouwen en voertuigen van de MIVB. Die procedures, gevalideerd door een externe onafhankelijke expert, bestaan sinds begin jaren '80.

Wat zijn de verschillende data waarop deze preventie- en beveiligingsmaatregelen werden ingevoerd per werkplaats en per type uitrusting die asbest bevat ?

Voor het rollend materieel is het bijna onmogelijk een historiek op te stellen die alle werkplaatsen, alle departementen (metro, tram, bus), alle uitrusting betreft en zeker wat betreft het weder-samenstellen van de progressieve/opeenvolgende aanpassingen van de procedures.

Eind jaren '70 voorzagen de eerste inventarissen en de eerste procedures het principe van voorzichtigheid en werden de eerste preventieve maatregelen (in functie van de technische mogelijk-heden van toen) genomen : dragen van individuele bescherming (bijvoorbeeld masker), activiteiten in specifieke lokalen voor dit werk, medisch onderzoek en opvolging, bevochtiging van stukken zodat geen vezels zweven, gebruik van krachtige stofzuigers.

Werden de namen van de werknemers die, tijdens hun werk, blootgesteld werden of blootgesteld konden worden aan het asbeststof opgenomen in een register dat bewaard werd door de werkgever, met vermelding van de aard, de duur van hun activi-teit, ... ? Heeft elke betrokken werknemer toegang gekregen tot zijn persoonlijke resultaten in dit register ? Kunnen deze registers nog geraadpleegd worden ?

Het collectieve en anonieme register bevat het aantal medewer-kers dat in het verleden betrokken was bij werken waar personen blootgesteld of mogelijk blootgesteld werden aan asbest. Dit wordt gecommuniceerd in het CPBW. De persoonlijke registers zijn in realiteit individuele medische dossiers van medewerkers

- la mise à jour annuelle des inventaires et copies disponibles au SIPPT et sur les lieux de travail;
- la communication au CPPT et consultables par tous les tra-vailleurs de la STIB.

Si de l'amiante non visible est découverte, les dispositions à prendre sont décrites dans la même procédure. Une nouvelle fiche est rédigée et vient compléter l'inventaire amiante.

Si le responsable de l'inspection visuelle le juge nécessaire il est fait appel à un laboratoire ou à un Service Externe spécialisé.

Enfin, en cas d'amiante friable, il est fait appel immédiatement à une firme spécialisée pour l'enlèvement.

Le personnel concerné (services des bâtiments) a suivi une for-mation sur les dangers, la procédure, la reconnaissance de pièces en amiante donnée par un organisme externe indépendant.

Quelles étaient les procédures en place avant la mise en place de la procédure actuelle ? Quand et comment ont-elles été adaptées ? Date et procédures précises svp.

Il est impossible de dresser l'historique détaillé des procédures pour l'amiante dans les bâtiments et véhicules de la STIB. Ces procédures, validées par un expert externe indépendant, existent depuis le début des années 80.

Quelles sont les différentes dates où ces mesures de prévention et de protection des travailleurs ont été mises en place et ceci par lieu de travail et par type d'équipement contenant de l'amiante ?

Pour le matériel roulant, il est quasi impossible de dresser un historique complet reprenant tous les lieux de travail, tous les départements (Métro, Tram, Bus), tous les équipements et surtout reconstituer l'adaptation progressive/successive des procédures en place.

Néanmoins, fin des années 70, les premiers inventaires, les premières procédures préconisant le principe de précaution et les premières mesures de prévention (en fonction des possibili-tés techniques de l'époque) – c'est-à-dire port d'équipement de pro-tection individuelle (exemple masque), activités dans des endroits spécifiques dédiés à ces travaux, examen médical de suivi, humi-dification des pièces pour ne pas mettre les fibres en suspen-sion, utilisation d'aspirateurs puissants – ont été mises en place.

Les noms des travailleurs exposés ou susceptibles d'être exposés, pendant leur travail, à la poussière d'amiante ont-ils été indiqués dans un registre tenu par l'employeur, et qui indique la nature, la durée de leur activité ... etc. Chaque travailleur concerné a-t-il eu accès à ses résultats personnels contenus dans ce registre ? Ces registres sont-ils encore consultables ?

Le registre collectif et anonyme reprend le nombre de tra-vailleurs concernés dans le passé par des travaux où ces personnes étaient exposées ou susceptibles d'être exposées à l'amiante et communiqués en CPPT. Les registres personnels sont, en réalité, les dossiers médicaux individuels des collaborateurs suivis pour

gevolgd voor dit risico. Deze zijn geïdentificeerd en worden bijgehouden door de dienst arbeidsgeneeskunde tot 40 jaar na het vertrek van de medewerker. Hoewel die verplichting slechts van kracht is sinds 2006, heeft de MIVB alle dossiers bijgehouden sinds begin jaren '80, wat bewijst dat de medische opvolging reeds van toepassing was op een moment dat ze nog niet wettelijk verplicht was. Op 31 december 2013 telde de MIVB 341 dossiers van personen die het bedrijf hebben verlaten (de oudste dateert van 1981). Het medisch dossier van de medewerker is door die laatste te consulteren wanneer hij dat wil en contacten tussen geneesheren zijn steeds mogelijk.

Wat is de verstu afgelegende datum waarop de MIVB een beroep heeft gedaan op het eerste gespecialiseerde externe bedrijf voor de verwijdering van asbest ? Waaruit bestonden deze werken ? Waar is de werkplaats waar een specifiek lokaal werd geïnstalleerd ? De datum van indienststelling van dit lokaal. Was er in dit kader geen probleem inzake de goedkeuring van dit lokaal ?

Zoals eerder reeds gezegd dateren de eerste asbestverwijderingswerken van begin jaren 80.

Er werd een specifiek lokaal geïnstalleerd in Haren begin jaren '80, in het kader van de werken rond garnituren van de remmen van bussen. Dit lokaal was één van de eerste van zijn soort in België, zelfs Europa, uitgerust voor dit soort werken (ingang via sas, kleedkamer, douche, strikte procedure voor toegang personeel). De MIVB heeft geen kennis van een probleem van goedkeuring van dit lokaal.

Wanneer werd de eerste stofzuiger met absolute filter aangekocht, bedoeld om de luchtwegen van het personeel te beschermen tegen asbeststof ?

Het gebruik van een stofzuiger met absolute filter had niet tot doel de luchtwegen van de medewerkers te beschermen maar het vermijden van de besmetting van de omgeving van de werkplaats en het zweven van de vezels. De bescherming van de luchtwegen werd vervuld door het dragen van een individueel masker en een overall van type Tyvek.

De aankoop van de eerste van die stofzuigers met absolute filter werd meer dan 20 jaar geleden gedaan. De MIVB heeft altijd de meest moderne technologieën op de markt gebruikt. Ter illustratie, vanaf eind jaren '70, om te vermijden dat vezels zouden zweven, gebruikte de MIVB methodes van bevochtiging van stukken en industriële stofzuigers met de meest performante filters destijds voorhanden.

Als conclusie : de MIVB heeft altijd voorgelopen in de aanpak van deze problematiek. De MIVB heeft zich steeds omringd met experts om haar te begeleiden en haar activiteiten te valideren en te volgen.

Metingen hebben unaniem aangetoond dat de MIVB altijd onder de meest strenge normen is gebleven. Er werd geen enkele inbraak begaan op vlak van welzijn of bescherming op het werk of bescherming van het leefmilieu.

ce risque. Ceux-ci sont identifiés et conservés au Service de Médecine du Travail 40 ans après le départ du travailleur. Cette obligation n'étant d'application que depuis 2006, nous avons néanmoins gardé tous les dossiers depuis le début des années 80, ce qui prouve qu'une surveillance médicale était déjà d'application à un moment où elle n'était pas encore obligatoire légalement. Au 31 décembre 2013, la STIB a répertorié 341 dossiers de personnes qui ont quitté la société (le plus ancien date de 1981). Le dossier médical du travailleur est consultable par celui-ci, s'il le désire, et les contacts entre médecins sont toujours possibles.

Quelle est la date la plus ancienne où la STIB a fait appel à la première entreprise spécialisée externe d'enlèvement d'amiante ? En quoi consistaient ces travaux ? Quel est le lieu de travail où un local spécifique a été mis en place ? La date de mise en service de ce local ? N'y a-t-il pas eu dans ce cadre un problème d'agrément de ce local ?

Comme mentionné ci-dessus, les premiers travaux de désamiantage datent du début des années 80.

Un local spécifique a été installé à Haren au début des années 80 dans le cadre de travaux sur les garnitures de frein des bus. Ce local fut l'un des premiers en Belgique, voire en Europe, équipé pour ce type de travaux (sas d'entrée, vestiaire, douche, procédure stricte d'accès pour le personnel). La STIB n'a pas connaissance d'un problème d'agrément de ce local.

Quelle est la date d'achat du 1^{er} aspirateur à filtre absolu devant protéger les voies respiratoires du personnel des poussières d'amiante ?

L'utilisation d'aspirateur à filtre absolu n'avait pas comme fonction de protéger les voies respiratoires des travailleurs mais d'empêcher la contamination de l'environnement du poste de travail et la mise en suspension des fibres. La protection des voies respiratoires se faisait par le port d'un masque individuel et d'une combinaison type Tyvek.

L'achat du premier de ces aspirateurs à filtre absolu a été effectué il y a plus de 20 ans. La STIB a toujours utilisé les technologies les plus modernes disponibles sur le marché. À titre d'illustration, dès la fin des années 70, pour empêcher la mise en suspension des fibres, la STIB utilisait des méthodes d'humidification des pièces et des aspirateurs industriels très puissants équipés des filtres les plus performants de l'époque.

En conclusion, la STIB a toujours été à la pointe dans le traitement de cette problématique. La STIB s'est toujours entourée d'experts afin d'accompagner, de valider et de suivre les activités concernées.

Les mesures ont unanimement montré que la STIB était en-dessous des normes les plus sévères. Aucune infraction en matière de bien-être au travail ou de protection de l'environnement n'a été commise.

Vraag nr. 1145 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

Opdrachten van de gemeenschapswachten in de metrostations.

Een wijziging van de wetgeving inzake de gemeenschapswachten is aan de gang.

De bij het federaal parlement ingediende tekst voorziet in een herziening van de geografische zone van de gemeenschapswachten en geeft volgende nieuwe omschrijving van de openbare wegen en plaatsen waar zij optreden : beschouwd worden als openbare weg : alle wegen en pleinen die tot het openbaar wegennet behoren en waartoe de weggebruiker normaliter altijd en ongehinderd toegang heeft; beschouwd wordt als openbare plaats : de openbare weg en de terreinen die tot het openbaar domein behoren en die toegankelijk zijn voor het publiek.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden : kunnen ook op de voor het publiek toegankelijke plaatsen zoals aangeduid door het College van burgemeester en schepenen worden georganiseerd.

In de zin van deze wet wordt als een voor het publiek toegankelijke plaats beschouwd : elke plaats behorende tot het openbaar domein, met uitsluiting van die plaatsen waarvan het beheer werd overgedragen aan een concessiehouder, waartoe andere personen dan de beheerder en de personen die er werkzaam zijn toegang hebben, ofwel omdat ze geacht worden gewoonlijk toegang te hebben tot die plaats, ofwel omdat ze er toegelaten zijn zonder individueel te zijn uitgenodigd.

Het feit dat enkel verwezen wordt naar de openbare ruimte maakt een einde aan de opdrachten van de gemeenschapswachten in de metrostations en bij de bus- en tramhaltes, want zij behoren niet tot de openbare ruimte. De gemeenschapswachten kunnen daar dus niet langer optreden.

Ik wens dus te weten of de metrostations van de MIVB behoren tot de openbare ruimte. Zo niet, welke elementen bieden de mogelijkheid ze wel tot de openbare ruimte te doen behoren ? Zo niet, hebt u contact of overleg gehad met de minister van Binnenlandse Zaken over de weerslag van haar hervorming ?

Antwoord : Volgens de Belgische jurisprudentie behoren tot het publieke domein de volgende goederen :

- Direct toegewezen aan publiek gebruik; het is te zeggen aan alle gebruikers of categorie van gebruikers voor wie volgens hun aard of functie, ze speciaal bedoeld zijn.
- Toegewezen door de bevoegde overheid aan een openbare dienst (bepaling van het recht van toepassing) indien, in deze hypothese, de goederen speciaal aangepast zijn aan het doel van de openbare dienst, beschouwd op zo'n manier dat ze onvervangbaar of moeilijk vervangbaar zijn en dat hun vreemding een gevaar zou betekenen voor de verderzetting van de openbare dienst.

Voorafgaande doet niets af van het feit dat sommige zones vrij toegankelijk zijn, te weten die zones die gesitueerd zijn voor de betalende lijn, terwijl de toegang tot andere, te weten diegenen die zich achter de rode lijn bevinden, beperkt is.

Question n° 1145 de M. Didier Gosuin du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Missions des gardiens de la paix dans les stations de métro.

Une modification législative du statut des gardiens de la paix est en cours.

Le texte déposé au Parlement fédéral prévoit une révision de l'aire géographique des gardiens de la paix et redéfinit comme suit les voies publiques et l'espace public d'intervention des gardiens de la paix : sont considérées comme voies publiques toutes les voiries et places qui appartiennent au réseau public et auxquelles l'usager de la route a normalement accès librement et à tout moment; est considéré comme lieu public la voie publique et les terrains qui font partie du domaine public et qui sont accessibles au public.

L'article 4 de la même loi est complété par les alinéas suivants, rédigés comme suit : pourront aussi être effectuées dans les lieux accessibles au public désignés par le collège des bourgmestre et échevins.

Au sens de la présente loi, est considéré comme lieu accessible au public : tout lieu relevant du domaine public, à l'exclusion des lieux dont la gestion a été transférée à un concessionnaire, où d'autres personnes que le gestionnaire et les personnes qui y travaillent ont accès soit parce qu'elles sont censées avoir accès habituellement à ce lieu, soit parce qu'elles sont autorisées sans être invitées personnellement.

La référence aux seuls biens du domaine public est de nature à mettre un terme aux missions des gardiens de la paix dans les stations de métro et arrêts de bus et de tram car s'ils ne relèvent pas du domaine public, les gardiens de la paix ne pourront plus y intervenir.

Je souhaite dès lors savoir si les stations de la STIB relèvent du domaine public. Dans la négative, quels sont les éléments qui permettent de les faire relever du domaine public ? Dans la négative, avez-vous pris contact ou vous êtes-vous concertée avec la ministre de l'Intérieur sur l'impact de sa réforme ?

Réponse : Selon la jurisprudence belge, appartiennent au domaine public les biens qui :

- Soit sont affectés directement à l'usage du public; c'est-à-dire de tous les usagers ou de la catégorie des usagers à qui ils sont spécialement destinés selon leur nature ou leur fonction.
- Soit sont affectés par l'autorité compétente à un service public (critère de la détermination de la loi) pourvu cependant que, dans cette hypothèse, les biens soient spécialement adaptés au but particulier du service public considéré en manière telle qu'ils sont devenus irremplaçables ou difficilement remplaçables et que leur aliénation mettrait en péril la continuité du service public.

Cela ne préjuge en rien du fait que certaines zones sont libres d'accès, à savoir les zones situées avant la ligne de perception, tandis que l'accès est restreint dans d'autres, à savoir celles situées au-delà de la ligne rouge.

Vraag nr. 1146 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

Ondoeltreffende bekeuring voor overtredingen tegen de nieuwe ordonnantie inzake bouwwerken.

Uw administratie brengt een zeer interessant informaticasysteem tot stand voor het beheer van de werven op de openbare weg.

Kennelijk hebben de ontwerpers, in hun enthousiasme voor de onmiskenbare kwaliteiten, bij het Gewest echter kennelijk een module uitgewerkt voor het bekeuren van de overtredingen. In ieder geval worden opleidingen ter zake verschafft aan de gemeenteambten.

Blijkbaar worden alle delen van de procedure voor het opleggen van een administratieve boete geïnformatiseerd en zal er geen schriftelijk document meer zijn, ook niet van de besluiten met de toelating van de burgemeester. Dat is wat de gemeenteambten die aanwezig waren op de opleiding hebben verspreid (of begrepen).

Bij het herlezen van de ordonnantie, zie ik nergens de mogelijkheid om processen-verbaal of ander vaststellingen van overtredingen op digitale wijze op te stellen. Integendeel, ze stelt het volgende : « dit proces-verbaal wordt aan de overtreder overgemaakt, op straffe van nietigheid, bij aangetekende zending of tegen ontvangstbewijs ».

Hoe zal het Osiris-systeem de formele inhoudelijke verplichtingen van de bekeuringsprocedure in acht nemen, zonder bevestiging van de principiële onwettigheid van elke boete die berust op een proces-verbaal dat niet schriftelijk is opgesteld en/of niet wordt verzonden in de termijn en in de vorm die de ordonnantie voorschrijft ?

Antwoord : Artikel 83, § 3, van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3 juli 2008 betreffende de bouwplaatsen op de openbare weg voorziet dat zowel de verwittigingen als de processen-verbaal opgesteld door ambtenaren en gewestelijke en gemeentelijke bevoegde beambten voor het toezicht op de uitvoering van deze ordonnantie, overgemaakt moeten worden aan de overreders bij aangetekende zending of tegen ontvangstbewijs.

De bepalingen van de federale wetgeving die de weg openen voor de elektronische aangetekende zending, door een wet van 13 december 2010 ingevoerd in de wet van 9 juli 2011 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatiедiensten, werden bovendien opgeheven door de wet van 31 mei 2011 houdende diverse bepalingen inzake telecommunicatie.

Bijgevolg kunnen de aangetekende zendingen (onder andere die waarin de ordonnantie van 3 juli 2008 voorziet) op dit moment niet anders gebeuren dan via de post.

De beambten en ambtenaren bevoegd om toezicht te houden op de uitvoering van de nieuwe gewestelijke regelgeving inzake bouwplaatsen op de openbare weg dienen, in het kader van hun opdracht, verschillende documenten op te stellen.

Question n° 1146 de M. Didier Gosuin du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Verbalisation inefficace des infractions à la nouvelle ordonnance chantier.

Votre administration met en place un système informatique de gestion des chantiers en voie publique extrêmement intéressant.

Toutefois, emportés sans doute par l'enthousiasme suscité par les qualités indéniables et que je ne veux pas contester, les concepteurs du système à la Région semblent avoir mis en place un module consacré aux verbalisations des infractions. En tout cas, des formations sont données à ce sujet aux agents communaux.

Il semble que toutes les pièces de la procédure d'imposition d'une amende administrative seront informatisées et qu'il n'y aura plus d'écrit, à l'instar de ce qui prévaudrait pour les arrêtés d'autorisation du bourgmestre. Tel est le message diffusé (ou compris) par les agents communaux présents à la formation.

Or, j'ai beau relire l'ordonnance, je ne vois nulle part de possibilité de dresser des procès-verbaux ou autres constats d'infractions de manière digitalisée. Bien au contraire, il est prévu que le « procès-verbal est transmis au contrevenant, à peine de nullité, par envoi recommandé ou contre accusé de réception ».

À peine de consacrer l'illégalité de principe de toute amende fondée sur un procès-verbal qui n'est pas dressé par écrit et/ou n'est pas envoyé dans les délais et formes prescrites par l'ordonnance, comment le système Osiris va-t-il se combiner avec les obligations formelles substantielles de la procédure de verbalisation ?

Réponse : L'article 83, § 3, de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2008 relative aux chantiers en voirie prévoit que tant les avertissements que les procès-verbaux dressés par les fonctionnaires et agents régionaux et communaux compétents pour surveiller l'exécution de cette ordonnance doivent être transmis aux contrevenants par envoi recommandé ou contre accusé de réception.

Par ailleurs, les dispositions de la législation fédérale qui ouvriraient la voie au recommandé électronique, introduites dans la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification par une loi du 13 décembre 2010, ont été abrogées par la loi du 31 mai 2011 portant des dispositions diverses en matière de télécommunications.

Il s'ensuit que les envois recommandés (dont ceux prévus par l'ordonnance du 3 juillet 2008) ne peuvent, à l'heure actuelle, se faire autrement que par courrier postal.

Dans le cadre de leur mission, les agents et fonctionnaires chargés de la surveillance de l'exécution de la nouvelle réglementation régionale en matière de chantiers en voirie sont amenés à dresser divers documents.

Al deze documenten zijn niet onderworpen aan de verplichting van een aangetekende zending, die krachtens voornoemd artikel 83, § 3, slechts betrekking heeft op de waarschuwingen en processen-verbaal.

Dankzij de geïnformatiseerde gegevensbank waarin artikel 8 van de ordonnantie voorziet – Osiris gedoopt – zullen met name de verschillende nodige documenten opgesteld kunnen worden voor het toezicht van de goede uitvoering van de gewestregels inzake bouwplaatsen op de openbare weg.

Dit informatica-instrument belet echter geenszins de verzending van fysieke brieven : het volstaat om de documenten af te drukken waarbij een verzending per post opgelegd wordt.

Anderzijds worden op dit moment stappen ondernomen om na te gaan of de documenten onderworpen aan de verplichting van een aangetekende zending, niet alleen gestockeerd maar ook verzonden kunnen worden via Osiris, desnoods door een fysiek dupliaat op te sturen overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie.

Deze oplossing heeft het voordeel dat in eenzelfde informatica-instrument alle gegevens over eenzelfde bouwplaats verzameld kunnen worden.

**Vraag nr. 1150 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d.
10 januari 2014 (Fr.) :**

Gevolgen van het faillissement van Datahouse voor de activiteiten van het CIBG.

Belnet is de beheerder van het optische vezelnet en leverancier van bandbreedte voor een aantal instellingen waarvan een groot deel in het Brussels Gewest is gevestigd, waaronder het CIBG, dat aldus gebruikmaakt van het hybride netwerk dat een traditioneel IP-net combineert met een optische laag op basis van glasvezel.

Belnet heeft zeer grote problemen ondervonden na het faillissement van Datahouse, de leverancier van serverruimten, die een van de twee knooppunten die Belnet voor haar klanten gebruikte, herbergt.

In hoeverre heeft het faillissement van Datahouse een indirecte impact op de activiteiten van het CIBG :

- Wat zijn de directe en indirecte interne en externe gevolgen voor de activiteiten van het CIBG en de diensten die het CIBG aan andere operatoren en instellingen levert ?
- Heeft het CIBG vergaderd met Belnet om alle informatie te krijgen over de gevolgen van het faillissement voor de diensten die Belnet aan het CIBG biedt ?
- Ingeval er indirecte gevolgen zijn, welke oplossingen zijn dan voorgesteld aan het CIBG ?

Antwoord : Om tegemoet te komen aan de behoeften van de gewestelijke instellingen is het CIBG geabonneerd op de ISP-dienst van Belnet. Het betreft een directe verbinding via het netwerk IRISnet met een breedbandcapaciteit van 2 Gbps/s.

L'ensemble de ces documents n'est pas visé par l'obligation d'une transmission par envoi recommandé, qui ne concerne, en vertu de l'article 83, § 3, précité, que les avertissements et les procès-verbaux.

La base de données informatisée prévue par l'article 8 de l'ordonnance – baptisée Osiris – permettra notamment de dresser les divers documents nécessaires au contrôle de la bonne exécution des règles régionales portant sur les chantiers en voirie.

Toutefois, cet outil informatique ne fait pas obstacle à l'envoi de courriers physiques : il suffit d'imprimer les documents dont les textes imposent l'envoi postal.

D'autre part, une démarche est en cours pour vérifier si l'on peut néanmoins prévoir, outre le stockage, la transmission via Osiris des documents visés par l'obligation d'un envoi recommandé, quitte à la doubler d'un envoi physique conforme aux dispositions de l'ordonnance.

Cette solution présente l'avantage de concentrer dans un même outil informatique toutes les données relatives à un même chantier.

Question n° 1150 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 10 janvier 2014 (Fr.) :

L'impact de la faillite de Datahouse sur les activités du CIRB.

Belnet est le gestionnaire du réseau de fibre optique et le fournisseur de bandes passantes pour une série de clients institutionnels dont un grand nombre sont situés en Région bruxelloise. Parmi ses clients figure le CIRB qui bénéficie ainsi du réseau hybride qui combine un réseau IP traditionnel avec une couche optique constituée à la base de fibre de verre.

Belnet a rencontré de très sérieuses difficultés suite à la faillite de Datahouse, le fournisseur d'espaces de serveurs, qui abritait un des deux centres de données névralgiques utilisés par Belnet pour ses clients.

Je souhaiterais savoir dans quelle mesure la faillite de Datahouse a eu un impact indirect sur les activités du CIRB :

- Quelles sont les conséquences directes et indirectes en interne et en externe pour les activités du CIRB et les services que le CIRB assure auprès d'autres opérateurs et institutions ?
- Le CIRB a-t-il eu une réunion avec Belnet afin d'obtenir toutes les informations quant aux répercussions de cette faillite sur les services qu'offre Belnet au CIRB ?
- Dans le cas où il y a des conséquences indirectes, quelles ont été les solutions proposées au CIRB ?

Réponse : Afin de couvrir les besoins des institutions régionales, le CIRB a souscrit au service ISP de Belnet. Il s'agit d'une connexion directe via le réseau IRISnet d'une capacité en bande passante de 2 Gbit/s.

Om incidenten te vermijden en om een perfecte continue dienstverlening te verzekeren, beschikt het CIBG over een internetoegang met een redundante verbinding, verdeeld over twee volledig beveiligde sites. De Belnet-sites gekozen door het CIBG zijn de site van de ULB Centrum voor Berekening en de site van Evere Level3. Beiden zijn verbonden met een serverzaal van het CIBG. De site van Evere is een belangrijk punt van het netwerk Belnet want ze zorgt voor een onmiddellijke interconnectie met BNIX (Belgian National Internet Exchange) om de overdracht van gegevens gevoelig te vergemakkelijken.

Het faillissement van de site Vilvoorde Datahouse heeft geen gevolgen gehad voor de activiteit van de internetprovider van het CIBG. Belnet heeft dus geen vergadering hieromtrent georganiseerd.

Het faillissement van Datahouse heeft echter onrechtstreeks een impact gehad op een andere dienst van het CIBG : de toegang tot het Rijksregister. In juli 2013, bij de faillietverklaring, had IRISnet, voor rekening van het CIBG, net verbindingsswerken uitgevoerd aan de site van Vilvoorde. De bedoeling was om de redundantie vast te leggen van de belangrijkste verbinding naar het Rijksregister. Er moest een nieuwe site voor interconnectie met IRISnet gevonden worden. Het betreft een site in het centrum van het Brussels Gewest, namelijk de Willebroekkaai.

Ingevolge de gebeurtenissen die u aanhaalt, werd dus geen enkele gebruiker van de CIBG-diensten getroffen. Dit gezegd zijnde, dit toont nogmaals aan dat de redundantie van de verbindingen onontbeerlijk is om het hoofd te bieden aan dergelijke onvoorspelbaarheden. Daarom heeft de samenwerking met IRISnet tot doel deze absoluut noodzakelijke redundantie te verzekeren voor de openbare instellingen van het Gewest.

Dit toont eveneens aan dat het Gewest de juiste keuze heeft gemaakt door te investeren in een vezelnetwerk waardoor het onafhankelijk wordt van de operatoren en dat de bouw van een datacenter voor de bewaring van de openbare gegevens door het Gewest een strategische noodzaak is om de duurzaamheid van de werking van de overheid te verzekeren.

Vraag nr. 1162 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 januari 2014 (Fr.) :

Overheidssteun voor de taxidienst Collecto.

- Welke financiële steun krijgt de taxidienst Collecto ?
- Hoeveel kost dat per jaar aan het Gewest ?
- Hoeveel personen zijn met die dienst vervoerd ?

Antwoord : De bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot de werking van de Collectodienst bedraagt (van september 2008 tot 31 december 2013) :

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Kosten voor het Gewest (in duizend EUR) Coût régional (en milliers d'EUR)	8,4	58	244,6	520	610	838

Afin de parer à tout incident et garantir une parfaite continuité de service, le CIRB dispose d'un accès internet pourvu d'une connexion redondante, répartie sur deux sites entièrement sécurisés. Les sites de Belnet choisis par le CIRB sont celui de l'ULB Centre de Calcul et le site d'Evere Level3, chacun étant connecté avec une salle serveurs du CIRB. Le site d'Evere est un point important du réseau Belnet car il permet une interconnexion immédiatement à BNIX (Belgian National Internet Exchange) afin de faciliter sensiblement la transmission des données.

La faillite du site de Vilvoorde Datahouse n'a pas eu de conséquence sur l'activité de fournisseur d'accès Internet du CIRB. Belnet n'a donc pas organisé de réunion à ce sujet.

Néanmoins, la faillite de Datahouse a impacté indirectement un autre service du CIRB : l'accès au Registre National. En juillet 2013, lors de déclaration de faillite, IRISnet, pour le compte du CIRB, venait d'effectuer les travaux de connexion du site de Vilvoorde. L'objectif était d'établir la redondance du lien principal vers le Registre National. Un nouveau site d'interconnexion avec IRISnet a dû être trouvé. Il s'agit d'un site au cœur de la Région Bruxelloise, à savoir le Quai de Willebroek.

Suite aux événements que vous mentionnez, aucun utilisateur des services offerts par le CIRB n'a donc été impacté. Cela étant, ceci rappelle combien la redondance des connexions est indispensable pour faire face à de tels aléas. C'est pourquoi la collaboration avec IRISnet vise à garantir aux institutions publiques régionales cette redondance absolument nécessaire.

Cela démontre également que la Région a fait le bon choix en investissant dans un réseau fibre qui la rend indépendante des opérateurs et que la construction d'un data center par la Région abritant les données publiques est une nécessité stratégique pour assurer la pérennité du fonctionnement des pouvoirs publics.

Question n° 1162 de M. Emmanuel De Bock du 23 janvier 2014 (Fr.) :

Le soutien public au service de taxis Collecto.

- Quel est le soutien financier du service Collecto ?
- Quel est le coût annuel pour la Région ?
- Combien de personnes ont été transportées grâce à ce service ?

Réponse : La Région de Bruxelles-Capitale contribue au fonctionnement du service Collecto à raison (de septembre 2008 jusqu'au 31 décembre 2013) :

Deze bedragen omvatten zowel de beheerskosten van de concessiehouder als de terugbetaling van het verschil tussen het door de gebruiker betaalde tarief en de effectieve prijs van de rit.

Hierna volgt het aantal reizigers vervoerd en ritten verzorgd via de Collectodienst sinds 2008 :

	Reizigers	Ritten
2008	1.069	883
2009	6.583	5.270
2010	33.187	20.004
2011	94.599	40.493
2012	116.683	39.524
2013	142.000	48.280

Ce coût comprend à la fois les frais de gestion du concessionnaire ainsi que le remboursement de la différence de tarif payé par l'utilisateur et le prix effectif de la course.

Le service Collecto a transporté depuis 2008 :

	Voyageurs	Courses
2008	1.069	883
2009	6.583	5.270
2010	33.187	20.004
2011	94.599	40.493
2012	116.683	39.524
2013	142.000	48.280

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 1172 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Oprichting van een observatorium voor de referentieprijzen in de overheidsopdrachten.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt een observatorium voor de referentieprijzen in de overheidsopdrachten op te richten. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Antwoord : Ik vind het erg belangrijk om de invoering van dit instrument te bevorderen dat de lokale en gewestelijke aanbestedende overheden die aan de wetgeving onderworpen zijn, zal opleggen om advies van een organisatie geïntegreerd in de Economische en sociale raad van het BHG in te winnen.

Het maakt het trouwens mogelijk om op de naleving van de federale en Europese wetgevingen toe te zien in verband met het concurrentievermogen en de naleving van de sociale en fiscale bepalingen door het normale karakter van de prijzen en de handelspraktijken te controleren die door de inschrijvers van een overheidsopdracht worden ingediend (met uitzondering van de opdrachten voor aanname van leveringen).

Het gaat dus om een hulpmiddel bij de administratieve besluitvorming van de aanbestedende overheden.

Een ontwerp van ordonnantie werd in eerste lezing door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 21 november 2013 goedgekeurd.

Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 1172 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La mise sur pied d'un observatoire des prix de référence dans les marchés publics.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à créer un observatoire des prix de référence dans les marchés publics. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Réponse : Il me tient à cœur de favoriser la mise en place de cet outil qui permettra à terme d'imposer aux pouvoirs adjudicateurs publics locaux et régionaux soumis à la législation, de prendre l'avis d'un organisme intégré au Conseil économique et social de la RBC.

Il permettra par ailleurs de veiller au respect des législations fédérales et européennes de la concurrence et du respect des dispositions fiscales et sociales en vérifiant le caractère normal des prix et des pratiques commerciales remis par les soumissionnaires à un marché public (excepté les marchés publics de fourniture).

Il s'agit donc d'une aide à la prise de décision administrative des adjudicateurs.

Un projet d'ordonnance a été approuvé en première lecture par le gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale en date du 21 novembre 2013.

Een budget van 40.000 EUR werd al vrijgemaakt voor 2013 en 2014 voor de noodzakelijke IT-ontwikkeling. We wachten op het advies van het Economische en Sociale Raad om het punt zo snel mogelijk in de tweede lezing in te schrijven. De aanwerving van 2 VTE van universitair niveau is gepland voor een geraamde kostprijs van 130.000 EUR per jaar ten laste van BA 12.009.15.01.41.40.

Zoals u kunt vaststellen, stel ik alles in het werk opdat dit project in de beste omstandigheden en in overleg met de Minister-President tot stand wordt gebracht.

Vraag nr. 1180 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/mogen een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;
- studieniveau;
- anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Antwoord :

GOB

Ik heb de eer het geacht lid te verwijzen naar het antwoord gegeven door staatssecretaris Bruno De Lille (schriftelijke vraag nr. 345).

Un budget de 40 000 EUR a déjà été dégagé pour 2013 et 2014 pour le développement IT nécessaire. Nous attendons l'avis du Conseil Économique et Social pour inscrire le point le plus rapidement possible en 2^e lecture. L'engagement de 2 ETP de niveau universitaire est prévu pour un coût estimé à 130.000 EUR par an à charge de l'AB 12.009.15.01.41.40.

Comme vous pouvez le constater, je mets tout en place pour que ce projet puisse être mis en œuvre dans les meilleures conditions et ce en concertation avec le Ministre-Président.

Question n° 1180 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Réponse :

SPRB

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie par le secrétaire d'État Bruno De Lille (question écrite n° 345).

<p>Actiris</p> <p>De functies ingevuld door de ambtenaren met een handicap</p> <p>Drie personen met een erkende handicap en aangegeven bij de dienst BHR werden op de lange termijn bij Actiris aangeworven.</p> <p>Daarbovenop komen, volgens onze dienst van sociale consultatie (die de werkzoekenden met een handicap begeleidt), 5 ambtenaren met een handicap die ook bij Actiris werken, maar die hun handicap tijdens hun aanwerving niet wilden aangeven.</p> <p>Wegens ethische reden stelt de dienst BHR van Actiris geen vragen aan het personeel over hun eventuele handicap.</p> <p>Verdeling volgens geslacht en per statuut</p> <p>Er zijn meer vrouwen (2) met een handicap dan mannen (1). Twee personen zijn statutair en een ambtenaar is contractueel.</p> <p>Verdeling volgens geslacht en niveau</p> <p>De personen met een handicap komen slechts voor in de niveaus A (1) en C (2).</p> <p>Dienstancienniteit</p> <p>De ancienniteit in Actiris bedraagt 24, 22 en 19 jaar.</p> <p>Actiris ving tussen 2012 en 2013 trouwens 3 gehandicapte personen met een omscholingsovereenkomst op, 2 personen op ontdekkingstage en 2 stagiairs van het gespecialiseerd secundair onderwijs.</p> <p>De gevoerde initiatieven om een positieve perceptie van de gehandicapten te promoten</p> <p>Na een screening van de HR-processen en de organisatorische processen van Actiris door zijn Begeleidingscomité Diversiteit, werd er in naleving van de gewestelijke prioriteiten en verplichtingen van de ordonnantie van 4 september 2008 en haar uitvoeringsbesluit van 3 maart 2011 een actieplan voor Actiris opgesteld. Dit plan 2012-2014 (dat in het strategisch plan van de HR-directie van Actiris opgenomen is) betreft met name het beleid van Actiris inzake handicap :</p> <ul style="list-style-type: none">- Actie 3.1 : de managers en medewerkers informeren, opleiden en sensibiliseren om de organisatiecultuur inzake diversiteit en non-discriminatie te verbeteren- Beginselen van diversiteit en non-discriminatie in het initiële opleidingsaanbod invoeren, te verdiepen in het permanente opleidingsaanbod voor de managers- Opleidingsmogelijkheden diversiteit / non-discriminatie voor alle medewerkers plannen- Actie 3.2 : versterking van de interne communicatie, door de centralisatie en de verbetering van de zichtbaarheid van de diversiteit op intranet- Verdergaan met de ontwikkeling van de rubriek « diversiteit » op Intranet	<p>Actiris</p> <p>Les fonctions occupées par des agents avec un handicap</p> <p>Trois personnes avec un handicap reconnu et déclaré au service GRH sont engagées à long terme à Actiris.</p> <p>À cela s'ajoutent, selon notre service de consultation sociale (qui accompagne les chercheurs d'emploi avec un handicap), 5 agents avec un handicap travaillent également à Actiris mais qui n'ont pas souhaité déclarer leur handicap lors de leur recrutement.</p> <p>Pour des raisons éthiques, le service GRH d'Actiris ne pose pas de questions au personnel sur leur éventuel handicap.</p> <p>Répartition par sexe et par statut</p> <p>Il y a plus de femmes (2) ayant un handicap que d'homme (1). Deux personnes sont statutaires et un agent est contractuel.</p> <p>Répartition par sexe et par niveau</p> <p>Les personnes ayant un handicap ne sont représentées que dans les niveaux A (1) et C (2).</p> <p>Ancienneté de service</p> <p>Les anciennetés à Actiris sont de 24 ans, 22 ans et 19 ans.</p> <p>Par ailleurs, Actiris a accueilli 3 personnes handicapées avec un contrat d'adaptation professionnelle, 2 personnes en stage découverte et 2 stagiaires de l'enseignement secondaire spécialisé entre 2012 et 2013.</p> <p>Les actions menées pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées</p> <p>Suite au screening des processus RH et organisationnels d'Actiris par sa Commission d'accompagnement Diversité, un plan d'actions a été établi pour Actiris et ce, en respect des priorités régionales et des obligations de l'ordonnance du 4 septembre 2008 et son arrêté d'exécution du 3 mars 2011. Ce plan 2012-2014 (qui est intégré dans le plan stratégique de la Direction RH d'Actiris) concerne notamment la politique d'Actiris en matière de handicap :</p> <ul style="list-style-type: none">- Action 3.1 : Informer, former et sensibiliser les managers et les collaborateurs afin d'améliorer la culture organisationnelle en matière de diversité et non-discrimination- Insérer des principes de diversité et de non-discrimination dans l'offre de formation initiale de base, à approfondir dans l'offre de formation continue pour les managers- Prévoir des possibilités de formations diversité / non-discrimination pour tous les collaborateurs- Action 3.2 : renforcement de la communication interne, par la centralisation et l'amélioration de la visibilité de la diversité sur intranet- Continuer à développer la rubrique « diversité » sur Intranet
--	--

- Verdergaan met het regelmatig publiceren van Newsletters over de thema's van diversiteit of regelmatig een rubriek in de bestaande newsletter opnemen
 - Opendedagen in de diensten organiseren, bestemd voor de medewerkers, om de kennis en de interactiemogelijkheden tussen diensten en tussen collega's te verhogen
- Andere acties omtrent handicap**
- Andere acties zijn voorzien in ons Actieplan diversiteit om de aanwerving van gehandicapte personen enerzijds te faciliteren en onze diensten aan het publiek met een handicap (werkzoekenden) aan te passen :
- Actie 1.2 : Openstellen van tewerkstellingsmogelijkheden binnen Actiris voor personen met een handicap
 - Specifieke aanwervingskanalen die specifiek zijn voor personen met een handicap gebruiken en verbeteren :
 - * door met name op de partners van Actiris een beroep te doen
 - * door in werkaanbiedingen de openstelling van posten voor gehandicapte personen te vermelden
 - Tijdens een eerste fase een partnerschap opzetten met het Expertisecentrum diversiteit van Selor gericht op personen met een handicap
 - Een clause voorzien betreffende de aanpassingen van de testen in de toekomstige overeenkomsten met derden dienstverstrekkers, binnen het aanwervingsproces
 - De toegangsmogelijkheden uitbreiden voor personen met een handicap (omscholingsovereenkomst, ontdekkingstages, stages in het kader van het gespecialiseerd onderwijs ...)
 - Deze personen meer informeren over de instrumenten die inzake werkgelegenheid tot stand zijn gebracht voor de personen met een handicap
 - Een sensibiliseringssactie voeren bestemd voor de dienstverantwoordelijken en hun teams
- Actie 4.3 : Een non-discriminatiebeleid ten aanzien van de werkgevers tot stand brengen
- Een opleiding organiseren « Hoe reageren ten aanzien van discriminerende gedragingen ? » voor alle tewerkstellingsconsulenten, beheerders van aanbiedingen en consulenten van de Dienst Beheer Werkgevers (DBW)
- Actie 4.4 : Aanpassing van het materiaal dat voor het publiek met een handicap beschikbaar is
- Een analyse van de behoeften van het materiaal, Een analyse verrichten van de behoeften aan materiaal, door de aspecten in verband met informaticaontwikkeling erin op te nemen

- Continuer à publier régulièrement des newsletters sur les thématiques de la diversité ou insérer régulièrement une rubrique dans la newsletter existante
 - Organiser des journées portes ouvertes dans les services, destinées aux collaborateurs, afin d'augmenter la connaissance et les possibilités d'interaction entre services et entre collègues
- Autres actions concernant le handicap**
- D'autres actions sont prévues dans notre Plan d'action diversité pour promouvoir et faciliter l'engagement de personnes handicapées d'une part et adapter nos services au public (chercheurs d'emploi) avec un handicap :
- Action 1.2 : Ouvrir des possibilités d'emploi au sein d'Actiris pour les personnes présentant un handicap
 - Utiliser et améliorer des canaux de recrutement spécifiques aux personnes présentant un handicap :
 - * en faisant appel notamment aux partenaires d'Actiris
 - * en mentionnant dans les offres d'emploi l'ouverture des postes aux personnes handicapées
 - Faire un partenariat avec le Centre d'expertise diversité du Selor dans un premier temps axé sur les personnes présentant un handicap
 - Prévoir une clause concernant les adaptations des tests dans les conventions futures avec des prestataires tiers, dans le processus de recrutement
 - Augmenter les possibilités d'entrée pour les personnes présentant un handicap (contrat d'adaptation professionnelle, stages découverte, stages dans le cadre de l'enseignement spécialisé ...)
 - Informer davantage ces personnes sur les instruments mis en place en matière d'emploi pour les personnes présentant un handicap
 - Mener une action de sensibilisation destinée aux responsables de service et leurs équipes
- Action 4.3 : Développer une politique de non-discrimination vis-à-vis des employeurs
- Organiser une formation « Comment réagir face à des comportements discriminatoires ? » pour l'ensemble des conseillers emploi, des gestionnaires d'offres et des conseillers du Service Gestion Employeurs (SGE)
- Action 4.4 : Adaptation du matériel disponible pour le public aux personnes présentant un handicap
- Réaliser une analyse des besoins du matériel, en y intégrant les aspects liés au développement informatique

- De aankoop van informaticamateriaal voorstellen dat aan slechtzienden is aangepast, in samenwerking met de Brailleliga
- Het aanleren van gebarentaal door het personeel van Actiris promoten
- Nadenken over de toegang tot diensten, zoals de ICT-cheques en taalcheques BP en Job, de Jobfocus Zoekruimte, de Selfruimte, de infosessies van de RVA en BP, de dienst Actieve Zoektocht naar Werk, en tot gebouwen (palen, ...)

Innoviris

Momenteel is er geen enkele gehandicapte persoon in dienst bij Innoviris. Het toegepaste quotum op het huidige kader zou een aanwerving/rekrutering veronderstellen ten belope van 0,5 EQVT.

De directie van innoviris hecht veel belang aan de diversiteit binnen het personeel, met inbegrip van de doelgroep van gehandicapte personen en zal de klemtoon in de mate van het mogelijke op dit aspect leggen tijdens de volgende aanwervingen.

Economische en Sociale Raad

De Economische en Sociale Raad is huurder van een ruwbouw die, volgens onze informatie, van het einde van de jaren '20 dateert. De directie wou de lokalen voor gehandicapten toegankelijk maken, wat door de plaatsing van een zetellift al gauw verwezenlijkt werd, waardoor de gelijkvloerse verdieping van onze lokalen voor PBM toegankelijk werd.

Jammer genoeg verhinderen een hele reeks obstakels in verband met de constructie van het gebouw en zijn gedeeltelijke klatisering werken waardoor een volledige toegankelijkheid mogelijk wordt.

Bijgevolg was de ESR tot op heden niet in staat om gehandicapte personen aan te werven.

De ESR stelt daarentegen personeelsleden te werk die min of meer ernstige aandoeningen hebben. Er werden zowel materiële als organisatorische specifieke maatregelen genomen om hun dagelijks werk te vergemakkelijken.

Impulse

Impulse Brussels moedigt de diversiteit in haar teams aan en dit met name door de invoering van deze aankondiging in haar werkaanbiedingen :

« Impulse Brussels staat open voor diversiteit. Het wenst gelijke kansen te bieden aan al wie voor deze functie solliciteert. Vrouwen en mannen, mensen van vreemde afkomst, oud of jong en personen met een handicap zijn welkom ».

Impulse Brussels telt echter vandaag geen enkel personeelslid met een handicap.

In het verleden werd een slechtziende persoon als receptioniste voor een uitzendopdracht van 3 weken aangeworven.

- Proposer l'achat de matériel informatique adapté aux personnes malvoyantes en collaboration avec la Ligue Braille
- Favoriser l'apprentissage de la langue des signes par le personnel d'Actiris
- Réfléchir sur l'accès aux services, tels que les chèques TIC et langues PP et Job, l'Espace Ressources Emploi, l'Espace Self, les séances info ONEm et PP, le service Recherche Active d'Emploi, et aux bâtiments (bornes, ...)

Innoviris

Actuellement, aucune personne handicapée n'est en service chez Innoviris. Le quota appliqué au cadre actuel impliquerait un engagement/recrutement à raison de 0,5 EQTP.

La direction d'Innoviris accorde beaucoup d'importance à la diversité au sein du personnel, en ce compris le groupe cible des personnes handicapées et mettra l'accent dans la mesure du possible sur cet aspect lors des prochains recrutements.

Conseil économique et social

Le Conseil économique et social est locataire d'une bâtie datant, d'après nos informations, de la fin des années 20. Très rapidement, la Direction a souhaité rendre les locaux accessibles aux personnes handicapées, ce qui s'est rapidement traduit par la mise en place d'un fauteuil monte-escaliers, rendant le rez-de-chaussée de nos locaux accessible aux PMR.

Malheureusement toute une série d'obstacles liés à la construction du bâtiment et à son classement partiel empêchent des travaux de nature à assurer une totale accessibilité des lieux.

Par conséquent, le CES n'a à l'heure actuelle pas été en mesure d'engager des personnes handicapées.

Le CES occupe par contre des membres du personnel qui souffrent d'affections plus ou moins importantes. Des mesures spécifiques tant matérielles qu'organisationnelles ont été prises en vue de faciliter leur quotidien.

Impulse

Impulse.Brussels encourage la diversité dans ses équipes, notamment par l'insertion de cet encart dans toutes ses offres d'emploi :

« Impulse.Brussels est ouverte à la diversité et souhaite offrir les mêmes chances à toute personne qui sollicite pour cette fonction. Les femmes, les hommes, les personnes d'origine étrangère, les plus jeunes, les plus âgés ou les personnes souffrant d'un handicap, tous sont les bienvenus. ».

Cependant, Impulse.Brussels ne compte à ce jour aucune personne présentant un handicap dans son personnel.

De par le passé, une personne souffrant de troubles sévères de la vue a été engagée comme réceptionniste pour une mission d'intérim de 3 semaines.

Citydev

Hoewel wij in het verleden bepaalde contacten hadden met Wheelit in het kader van de organisatie van aanwervingen, hebben wij moeten vaststellen dat er geen personen met een handicap solliciteerden naar onze vacatures.

Momenteel wordt er dus geen enkele functie bekleed door een persoon met een handicap.

Bijgevolg hebben wij deze problematiek opgenomen in ons actieplan diversiteit om concrete acties op touw te zetten voor de aanwerving van personen met een handicap.

Dit wordt op korte termijn een prioriteit voor onze diversiteitsmanager.

Citydev

Bien que nous ayons eu certains contacts dans le passé avec la société « Wheel it » dans le cadre de l'organisation de recrutements, nous avons dû constater que nos offres d'emploi n'ont pas suscité de candidatures de personnes avec un handicap.

Actuellement nous n'avons donc aucune fonction occupée par du personnel handicapé.

Par conséquent, nous avons repris cette problématique dans notre plan d'action diversité afin de pouvoir entamer des actions concrètes visant le recrutement de ce personnel.

Il s'agira à court terme d'une matière prioritaire pour notre manager de la diversité.

Vraag nr. 1207 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 oktober 2013 (Fr.) :

Oprichting van de nieuwe dienst « Youth Guarantee ».

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten welke financiële en personele middelen zijn uitgetrokken voor de nieuwe dienst « Youth Guarantee ». *In concreto*, hoeveel personen zijn aangesteld om werk te maken van die prioriteit van het Gewest ? Wat zijn hun opleidingsniveau en kwalificaties, met inbegrip van de ervaring die ze binnen Actiris hebben opgedaan ? Welke technische en computermiddelen zijn tot hun beschikking gesteld om hun opdracht dag in dag uit te vervullen ?

Antwoord : Het team dat belast is met de invoering van de federale maatregel van instapstages in de onderneming en dat meewerkt aan de invoering van de voorziening voor jongeren in samenwerking met de consulenten van de wijkantennes is momenteel uit 15 personen samengesteld. Een verantwoordelijke, een adjunct-verantwoordelijke, 3 administratieve en onthaalmedewerkers en 13 job-coaches.

De helft van het team werd samengesteld door interne overplaatsingen en de andere helft komt uit een externe aanwervingsprocedure.

De verantwoordelijken zijn universitairen en tellen respectievelijk meer dan 21 jaar ancienniteit binnen Actiris voor de verantwoordelijke en 11 jaar voor de adjunct-verantwoordelijke. De verantwoordelijke heeft een ervaring van 5 jaar als verantwoordelijke van een Antenne, voorafgegaan door bijna 17 jaar ervaring binnen de Dienst Werklozenbegeleidingsplan (WBP), de vroegere dienst van Actiris die gespecialiseerd was in de begeleiding van jonge werkzoekenden. Alvorens de DYG te vervoege, was de adjunct-verantwoordelijke consulaire in een Antenne. De job-coaches hebben allen een bachelor en werden intern geselecteerd of extern aangeworven op basis van selectieproeven die hun competenties testten op het gebied van rekrutering, selectie, begeleiding naar werk of beroepsinschakeling en hebben bij voorkeur ervaring in het werk met een jong publiek. Degenen die uit de interne selectie komen, komen uit gedcentraliseerde Antennes, uit Destination

Question n° 1207 de Mme Françoise Schepmans du 22 octobre 2013 (Fr.) :

La mise sur pied d'une cellule spéciale pour le dispositif de la « Garantie Jeunes ».

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quels moyens financiers et en ressources humaines ont été mobilisés pour mettre en œuvre le dispositif de la « Garantie Jeunes ». Concrètement, combien de personnes ont été assignées pour l'exécution de cette priorité régionale ? Pouvez-vous préciser leurs niveaux de formation et de qualification respectifs, en ce compris l'expérience acquise au sein d'Actiris ? Quels moyens techniques et informatiques ont été mis à leur disposition pour réussir leur mission au quotidien ?

Réponse : L'équipe chargée de mettre en œuvre la mesure fédérale des stages de transition en entreprises et qui concourt à la mise sur pied du dispositif jeunes en collaboration avec les conseillers des Antennes de proximité est composée actuellement de 15 personnes. Une responsable, une responsable adjointe, 3 agents administratifs et accueil et 13 job-coachs.

La moitié de l'équipe est issue de réaffectations internes et l'autre moitié a fait l'objet d'une procédure de recrutement externe.

Les responsables sont universitaires et comptabilisent respectivement plus de 21 ans d'ancienneté au sein d'Actiris pour la responsable et 11 ans pour la responsable adjointe. La responsable a une expérience de 5 ans comme responsable d'une Antenne, précédée de près de 17 ans au sein du Service Plan d'Accompagnement des Chômeurs (PAC), ancien service d'Actiris qui s'était spécialisé dans l'accompagnement des jeunes chercheurs d'emploi. Avant de rejoindre le SYG, la responsable adjointe était conseillère en Antenne. Les job-coachs possèdent tous un bachelor et ont été sélectionnés en interne ou engagés en externe sur la base d'épreuves de sélection portant sur leurs compétences dans les domaines du recrutement, de la sélection, de l'accompagnement à l'emploi ou de l'insertion professionnelle et de préférence avec une expérience liée au travail avec des publics jeunes. Ceux qui sont issus de la sélection interne proviennent d'Antennes décentralisées.

Métiers of uit Actiris International. De administratieve en ontvaardmedewerkers zijn gevonden door een interne kandidatenoproep en kwamen uit het Call Center, een Antenne of de Dienst BAZW.

lisées, de Destination Métiers, ou encore d'Actiris International. Les agents administratifs et d'accueil sont tous trois issus d'un appel à candidatures interne et ont rejoint l'équipe en provenance du Call Center, d'une Antenne et du Service GRAE.

Vraag nr. 1218 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 oktober 2013 (Fr.) :

De bescherming van vertrouwelijke en gevoelige gegevens tegen computerkraken.

Zowel privébedrijven als overheidsbedrijven hebben tegenwoordig een belangrijk risico op computerkraak, waardoor de mogelijkheid bestaat dat gevoelige en vertrouwelijke gegevens worden gestolen en uitgebaat voor illegale doeleinden. Kan u mij zeggen welke bijzondere preventiemaatregelen genomen zijn in uw kabinet, maar ook in elk van de overheidsdiensten onder uw ministeriële bevoegdheid ? Kan u me eveneens zeggen of u weet hebt van computerkraken tijdens de laatste drie jaar ? Kan u mij desgevallend mededelen van welke aard elk daarvan was, wat de eventuele schade was, alsook welke maatregelen ter bescherming werden genomen ?

Question n° 1218 de Mme Françoise Schepmans du 24 octobre 2013 (Fr.) :

La protection des données sensibles et confidentielles contre le phénomène du piratage informatique.

Les entreprises privées comme les organismes publics sont aujourd'hui soumis à un risque important qui est celui du piratage informatique et, partant, à la possibilité que des données sensibles et confidentielles soient subtilisées et exploitées à des fins illégales. Je souhaiterais savoir quelles mesures particulières ont été développées et mises en œuvre pour prévenir ce genre de situation au sein de votre cabinet ministériel mais aussi au sein de chacun des services publics qui relèvent de votre compétence ministérielle. Pourriez-vous également me dire si vous avez connaissance de phénomènes de piratage enregistrés durant ces trois dernières années ? Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer la nature de chacune de ces intrusions informatiques, les éventuels dommages enregistrés ainsi que les mesures de protection prises ?

Réponse : Cabinet de la ministre Céline Fremault :

Antwoord : Kabinet van minister Céline Fremault :

Wat mijn kabinet betreft, hebben we beslist om volledig te vertrouwen op de expertise van het CIBG en zijn informatici die een firewallsysteem, een efficiënte antivirus en performante software hebben geïnstalleerd op de servers en de werkstations.

En ce qui concerne mon cabinet, nous avons décidé de faire toute confiance à l'expertise du CIRB et de ses informaticiens qui ont installé un système de firewall, un antivirus efficace et des logiciels performants sur les serveurs et postes de travail.

Dankzij deze nauwe samenwerking heeft het kabinet de voorbije drie jaren geen weet gehad van het hacken van zijn informatica-instrumenten.

Grâce à cette étroite collaboration, le cabinet n'a pas eu connaissance de phénomènes de piratage de ses outils informatiques durant ces trois dernières années.

Innoviris :

Innoviris heeft sinds zijn oprichting geen cyberaanvallen gekend.

Innoviris :

Wat de informatiebeveiliging betreft, is het netwerk van het Instituut zo goed als exclusief intern. De servers en clientstations zijn achter firewalls geplaatst die door het CIBG geïnstalleerd, geconfigureerd of beheerd worden.

Innoviris n'a pas subi d'attaques informatiques depuis sa création.

Alle aansluitingen van buitenaf naar binnen gebeuren door middel van een VPN, die eveneens door het CIBG geleverd wordt en die een bescherming van de gegevens en van het verkeer vrijwaart.

Concernant la sécurité informatique, le réseau de l'Institut est presque exclusivement à portée interne. Les serveurs et stations clientes sont placés derrière des pare-feux installés, configurés et gérés par le CIRB.

Innoviris dat in sterke mate voor deze problematiek gesensibiliseerd wordt, is met een audit van zijn informatiebeveiliging van start gegaan die in een reeks van aanbevelingen moet uitmonden waardoor het beveiligingsniveau verbeterd kan worden.

Toutes les connexions de l'extérieur vers l'intérieur se font au travers d'un VPN, également fourni par le CIRB, qui garantit une protection des données et du trafic.

BWE :

Naast de algemene veiligheidsmaatregelen die binnen de GOB van toepassing zijn, namelijk :

Finalement, étant fortement sensibilisé à cette problématique, Innoviris a démarré un audit de sa sécurité de l'information qui devra aboutir sur une série de recommandations permettant d'améliorer le niveau de sécurité.

AEE :

Outre les mesures de sécurité générales qui sont d'application au sein du SPRB, à savoir :

- Beveiliging van de werkstations, servers, en netwerken aan de hand van onder meer firewalls, proxy servers, antimalware en andere veiligheidsapparatuur
- Fysieke beveiliging van de lokalen waar deze apparatuur zich bevindt (beveiliging serverzaal, datacenter, enz.)
- Beveiliging van de verschillende toepassingen (authenticatie, autorisatie) en bijhorende gegevens (periodieke en versleutelde back-up)
- Versleuteling van het gegevensverkeer buiten het beveiligde interne netwerk (VPN)
- Veiligheidsbeleid en -organisatie (informatieveiligheidsplan en -procedures, stuurgroep informatieveiligheid, contactpersonen informatieveiligheid, coördinatie informatieveiligheid met het CIBG, als infrastructuurbeheerder)

Worden tevens volgende specifieke maatregelen getroffen voor het beschermen van gevoelige en vertrouwelijke informatie tegen mogelijk misbruik :

- Gebruik van extra beveiligde werkstations (versleuteling van gegevens, sterke authenticatie)
- Bijkomende toegangsbeveiliging van gevoelige en/of vertrouwelijke gegevens op de interne file servers
- Monitoring van toegang en gebruik van gevoelige en/of vertrouwelijke informatie
- Richtlijnen en sensibilisering met betrekking tot het gebruik van gevoelige en/of vertrouwelijke informatie door het personeel
- Toezicht op de naleving van de wettelijke verplichtingen met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
- Gecontroleerde vernietiging van digitale media met gevoelige en/of vertrouwelijke informatie

BAO :

Het BAO voerde de noodzakelijke maatregelen in om hacking te voorkomen :

Het serverzaal kan slechts door het informaticaverantwoordelijke en de aanbestede firma die het beheer van onze servers ten laste neemt, betreden worden.

Het firewalls en ook onze exploitatiesystemen worden regelmatig geüpdatet.

Er wordt dagelijks intern een back-up gemaakt die op een remote server gesynchroniseerd wordt.

Het draadloos netwerk (WIFI) respecteert trouwens de veiligheidsnormen met het oog op het minimaliseren van het risico op aanvallen, door de authenticatie en identificatie van de gebruikers dankzij het RADIUS-protocol te vrijwaren.

- Sécurisation des postes de travail, serveurs et réseaux par des firewalls, proxy servers, antimalware et autre dispositifs de sécurité
- Sécurisation physique des locaux abritant ces équipements (sécurisation de la salle de serveurs, data center etc.)
- Sécurisation des différentes applications (authentification, autorisation) et données qui en font partie (back-up périodique et crypté)
- Cryptage du trafic de données en dehors du réseau interne sécurisé (VPN)
- Politique et organisation de sécurité (plan et procédures de sécurité de l'information, comité directeur sécurité de l'information, personnes de contact sécurité de l'information, coordination sécurité de l'information avec le CIRB en tant que gestionnaire de l'infrastructure)

Les mesures spécifiques suivantes sont prises pour la protection de données sensibles et confidentielles contre tout abus :

- Utilisation de postes de travail munis de sécurisations supplémentaires (cryptage de données, authentification forte)
- Sécurisation supplémentaire de l'accès à des données sensibles et/ou confidentielles sur les serveurs de fichiers internes
- Enregistrement de l'accès et de l'utilisation d'informations sensibles et/ou confidentielles
- Directives et sensibilisation du personnel concernant l'utilisation de données sensibles et/ou confidentielles
- Surveillance du respect des obligations légales relatives à la protection de la vie privée
- Destruction contrôlée de supports numériques contenant des données sensibles et/ou confidentielles

ABE :

L'ABE a mis en place les mesures nécessaires pour prévenir les piratages informatiques :

La salle des serveurs n'est accessible que par le responsable informatique ainsi que par la société sous-traitante qui prend en charge la gestion de nos serveurs.

Les firewalls ainsi que les systèmes d'exploitation sont régulièrement mis à jour.

Un backup est fait quotidiennement en interne et celui-ci est synchronisé sur un serveur distant.

Par ailleurs, le réseau sans fil (WIFI) respecte les normes de sécurité dans le but de limiter le risque d'attaques, en garantissant l'authentification et l'identification des utilisateurs grâce au protocole RADIUS.

De bezoekers sluiten zich op het draadloos netwerk aan via een paswoord dat door onze server gegenereerd wordt en dat een zeer beperkte levensduur heeft (12 uur).

ESR :

Om zijn informatica tegen moedwillige handelingen te beschermen, beschikt de Economische en Sociale Raad over performant materiaal en performante software. Een firewall- en antivirus-spywaresysteem is op elke server en elk werkstation geïnstalleerd en wordt regelmatig geüpdatet.

Bovendien werkt de ESR actief met de technici van het CIBG-Iristeam samen om de optimale werking van deze beschermingsinstrumenten te garanderen.

Tot slot is de Economische en Sociale Raad, bij zijn weten, gedurende de laatste drie jaren niet het doelwit van hackers geweest.

GIMB :

De groep GIMB/finance.brussels besteedt heel veel aandacht aan de bescherming van alle informaticagegevens.

Binnen deze optiek heeft ze tot op heden de keuze gemaakt om eigenaar van haar gegevens te blijven, ze op haar zetel en op haar machines te lokaliseren en slechts het minst gevoelige deel op de « cloud » te zetten, namelijk haar webmail en de bijlagen bij deze laatste alsook haar website.

Aan de hand van dit beleid, maar ook door de regelmatige aankoop van adequaat fysiek materiaal (firewall van de laatste generatie), van software en *ad hoc* updates (specifieke antivirus voor de firewall en antivirus/spyware voor alle werkstations), frequente detectie door een professional van eventuele besmettingen of anomalieën, wijzigingen van de parameters, waakt de GIMB er dan ook over om zo veel als mogelijk uit de handen van de hackers te blijven.

Er zijn de laatste drie jaar wel degelijk pogingen om binnen te dringen en potentieel gevaarlijke besmettingen vastgesteld, maar door de gemaakte keuzes konden ze teruggedrongen of gecorrigeerd worden. Hetzelfde geldt voor de hacking van haar website, die naast het feit dat ze geen gevoelige gegevens bevat, in geen geval als brug naar andere gegevens of servers kan dienen.

Actiris :

Om zichzelf te beschermen, heeft Actiris een systeem op 2 niveaus ingevoerd :

- Een randbescherming bestaande uit firewalls en controlesystemen van alle inkomende of uitgaande gegevens van Actiris (mails, internettoegang, uitwisseling van gegevens met partners, ...).

Deze bescherming is ingevoerd sinds Actiris een internetverbinding heeft. Deze is het voorwerp van audits en regelmatige updates.

Tot nu toe is dit systeem altijd zeer efficiënt geweest, ondanks de vele aanvallen.

Les visiteurs se connectent au réseau sans fil via un mot de passe généré par notre serveur et qui a une durée de vie très limitée (12 heures).

CES :

Pour assurer la protection de ses outils informatiques contre des actes malveillants, le Conseil économique et social dispose de matériel et de logiciels performants. Ainsi, un système de firewall et d'antivirus-spyware est installé sur chaque serveur et poste de travail et est mis à jour régulièrement.

En outre, le CES collabore activement avec les techniciens du CIRB-Iristeam afin de s'assurer du fonctionnement optimal de ces outils de protection.

Enfin, le Conseil économique et social n'a pas eu connaissance d'avoir été la cible, ces trois dernières années, de pirates informatiques.

SRIB :

Le groupe SRIB/finance.brussels est très attentif à la protection de l'ensemble de ses données informatiques.

Dans cette optique, il a jusqu'à présent fait le choix de rester propriétaire de ses données, de les localiser en son siège, sur ses machines et de ne mettre sur le « cloud » que la partie la moins sensible, à savoir son webmail et les annexes à ce dernier ainsi que son site internet.

Par cette politique mais aussi l'acquisition régulière d'un matériel physique adéquat (firewall de dernière génération), de logiciels et mises à jour *ad hoc* (antivirus spécifique au firewall et antivirus/spyware pour tous les postes de travail), des examens fréquents par un professionnel d'éventuelles infections ou anomalies pouvant les révéler, modifications des paramètres, il veille donc à rester le plus possible hors d'atteinte des pirates.

S'il y a bien eu constatation de tentatives d'intrusion et détection d'infections potentiellement dangereuses ces trois dernières années, celles-ci ont pu être repoussées ou corrigées grâce à ces choix. Il en va de même du hacking de son site internet, qui outre le fait de ne pas comprendre de données sensibles, ne peut aucunement servir de passerelle vers d'autres données ou serveurs.

Actiris

Pour sa protection Actiris a mis en place un système à 2 niveaux :

- Une protection périphérique composée de pare-feux et de systèmes de contrôle de toutes les données entrantes ou sortantes d'Actiris (mail, accès à Internet, échange de données avec les partenaires, ...).

Cette protection est en place depuis qu'Actiris est connecté à Internet. Il fait l'objet d'audits et de mises à jour régulières.

À ce jour, malgré de nombreuses attaques, ce système a toujours été très efficace.

- Een tweede bescherming wordt ingericht op het niveau van elke uitrusting (pc, servers).

De anti-virussen worden regelmatig geüpdateert en zorgen ervoor dat de virussen die via mobiele elementen zoals USB-sticks of externe schijven binnen kunnen dringen, snel verwijderd worden.

- Une deuxième protection est mise en place au niveau de chacun des équipements (pc, serveurs).

Les antivirus sont régulièrement mis à jour et permettent de supprimer rapidement les virus qui pourraient être introduits par des éléments mobiles comme les clefs USB ou des disques externes.

Vraag nr. 1220 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 30 oktober 2013 (Fr.) :

Eventuele kosten voor het Gewest in het kader van het project « Je veux ce Jooooooooob ! ».

Ingevolge de annulering van het project « Je veux ce Jooooooooob ! », dat steun moest krijgen van Actiris, wens ik te weten of er kosten werden gemaakt en of de Brussels overheidsdiensten die kosten desgevallend volledig heeft kunnen recupereren ?

Antwoord : Ik bevestig u inderdaad de schrapping van het project « Je veux ce Joooob ».

Actiris had een financiële steun toegekend van 50.000 EUR voor het voorbereidend werk en voor het draaien van een proefuitzending alsook de vijf uitzendingen die zouden volgen.

Daar deze proefuitzending en de andere geplande uitzendingen niet werden verwezenlijkt, heeft Actiris de nodige juridische stappen gezet en EBUKO gecontacteerd om het niet-geïnvesteerde deel terug te krijgen.

De procedure is aan de gang. Wij kennen echter tot op heden niet welke bedragen wij zullen kunnen terugkrijgen.

Een tweede schijf van 50.000 EUR was eveneens voorzien voor de verspreiding van de uitzendingen.

Gezien de omstandigheden en de evolutie van het project werd dit bedrag niet gestort.

Question n° 1220 de Mme Françoise Schepmans du 30 octobre 2013 (Fr.) :

Les frais éventuels pour la Région dans le cadre du projet « Je veux ce Jooooooooob ! ».

Suivant l'annulation du projet « Je veux ce Jooooooooob ! » qui devait être soutenu par Actiris, je souhaiterais savoir si des éventuels frais ont été enregistrés et si ces derniers ont éventuellement pu être récupérés dans leur intégralité par les services publics bruxellois.

Réponse : Je vous confirme effectivement l'annulation du projet « Je veux ce Joooob ».

Actiris avait accordé un soutien financier de 50.000 EUR pour le travail de préparation ainsi que le tournage d'une émission pilote et de 5 émissions qui devaient en découler.

Cette émission pilote et les autres émissions prévues n'ayant pas été réalisées, Actiris a entamé les démarches juridiques nécessaires et interpellé EBUKO afin de récupérer la quote-part non investie.

Les démarches sont en cours. Toutefois, nous ne connaissons pas à ce jour les montants que nous pourrions récupérer.

Une deuxième tranche de 50.000 EUR avait été également prévue pour la diffusion des émissions.

Montant qui n'a pas été versé vu les circonstances et l'évolution du projet.

Vraag nr. 1228 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 14 november 2013 (Fr.) :

Verandering van logo van Actiris.

Welke middelen zijn er al uitgetrokken voor de ondersteuning van de verandering van logo van Actiris ? Komt er een overgangsperiode tijdens dewelke de middelen met het oude logo nog zoveel mogelijk gebruikt worden (bijvoorbeeld enveloppes, notaboekjes, fardes ?

Question n° 1228 de Mme Françoise Schepmans du 14 novembre 2013 (Fr.) :

Le changement de logo d'Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des budgets qui ont déjà été définis pour soutenir le changement de logo de l'opérateur Actiris. Pourriez-vous également me dire s'il a été planifié une période de transition durant laquelle seront utilisées au maximum les ressources disponibles avec l'ancien logo (exemple enveloppes, carnets, fardes, etc.) ?

Antwoord : De verandering van het logo van Actiris gebeurde in het kader van de campagne van City marketing die door het Brussels Gewest gestart werd. Deze expliciete vraag van het BHG bracht er ons toe om het Actiris-logo op de door het Gewest opgelegde regels en criteria af te stemmen. Deze handeling werd

Réponse : Le changement du logo d'Actiris a été réalisé dans le cadre de la campagne de City marketing initiée par la Région bruxelloise. Cette demande explicite de la RBC nous a amenés à aligner le logo Actiris selon les règles et critères imposés par la Région. Cet exercice a donc été développé dans sa globalité en

dan ook in haar geheel intern uitgewerkt en er werd geenszins op een onderneming beroep gedaan om deze handeling uit te werken en af te ronden.

Hierna vindt u het finale logo van Actiris waarvan u kunt vaststellen dat het volledig met de aanbevelingen van het BHG in overeenstemming is.



Wat de overgangsperiode betreft, kan ik u bevestigen dat deze verandering naar het nieuwe logo geleidelijk zal gebeuren. Er werd trouwens reeds een aantal maanden geleden aan het Economaat van Actiris meegedeeld dat dit nieuwe logo zou ingevoerd worden en een groot aantal interne bestellingen werd daarom opgeschort. De kosten voor de veranderingen die geen voorrang hebben werden trouwens beperkt en er wordt gepland om het nieuwe logo pas geleidelijk aan te gebruiken.

De nieuwe aankleding van de antennes werd voor dit jaar bijvoorbeeld beperkt tot de antenne van Etterbeek en voor de centrale zetel van de Anspachlaan werden de kosten met het oog op de nakende verhuizing beperkt.

Vraag nr. 1232 van mevr. Caroline Désir d.d. 10 december 2013 (Fr.) :

De stijging van het aantal faillissementen in het Brussels Gewest.

In de pers van eind november en begin december meldde het studiebureau Gaydon dat het aantal faillissementen sedert januari toegenomen is in de drie gewesten, in het bijzonder in het Brussels Gewest (+ 19,52 %). Sedert het begin van dit jaar zijn dus al meer faillissementen opgetekend dan in het hele jaar 2012. De meest getroffen sectoren zijn de bouw, de diensten aan bedrijven en de horeca.

Die cijfers tonen aan dat de crisis nog niet voorbij is in België, en dat herstelmaatregelen dus niet overbodig zijn.

Gelet op die onrustwekkende vaststellingen wens ik u volgende vragen te stellen :

- Kan u de toename die het studiebureau Gaydon meldt bevestigen ?
- Hoeveel jobs boden de Brusselse bedrijven die failliet gegaan zijn ?
- Welke bedrijven die failliet gingen in 2013 genoten steun van het Brussels Gewest ? Voor welk bedrag ?
- Kent u de specifieke redenen van de Brusselse faillissementen ?

interne et il n'a nullement été fait appel à une entreprise externe pour réaliser et finaliser cet exercice.

Ci-après vous trouverez le logo final d'Actiris dont vous pourrez constater qu'il est conforme et entièrement en ligne avec les recommandations de la RBC.



En ce qui concerne la période de transition, je peux vous confirmer que ce changement vers le nouveau logo se fera progressivement. Il avait d'ailleurs déjà été annoncé à l'Economat d'Actiris l'introduction de ce nouveau logo il y a plusieurs mois et donc tenu en suspens bon nombre de commandes internes. Par ailleurs, les frais pour les changements non prioritaires ont été limités et il est prévu de passer de manière progressive à l'utilisation du nouveau logo.

Le nouvel habillage des antennes par exemple s'est limité pour cette année à l'antenne d'Etterbeek et pour le siège central du Boulevard Anspach, les frais ont été limités dans la perspective du déménagement prochain.

Question n° 1232 de Mme Caroline Désir du 10 décembre 2013 (Fr.) :

L'augmentation du nombre de faillites en Région bruxelloise.

Dans la presse de cette fin du mois de novembre et début du mois de décembre, le bureau d'études Gaydon nous informe que depuis le mois de janvier le nombre de faillites a augmenté dans les 3 Régions du pays, et que la progression la plus importante concerne la Région de Bruxelles-Capitale (+ 19,52 %). Le nombre de faillites enregistrées depuis le début de l'année est donc déjà supérieur au total de l'année 2012. Les secteurs les plus touchés par ces faillites sont les secteurs de la construction, les services aux entreprises et l'horeca.

Ces chiffres montrent que la Belgique n'est pas encore sortie de la crise et que des mesures de relance ne sont pas superflues.

Face à ces constats inquiétants, je souhaite poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me confirmer l'augmentation avancée par le bureau d'études Gaydon ?
- Combien d'emplois les entreprises bruxelloises tombées en faillite représentent-elles ?
- Pour l'année 2013, quelles sont les entreprises qui sont tombées en faillite et qui bénéficiaient d'une aide de la Région bruxelloise ? À combien s'élèvent les montants des aides ?
- Avez-vous pu identifier les causes spécifiques des faillites bruxelloises ?

- Tot welke maatregelen hebt u beslist om bedrijven in grote moeilijkheden te helpen ?

Antwoord : Kunt u mij de toename die door het studiebureau Graydon werd onthuld, bevestigen ?

Op basis van de statistische gegevens van de firma Graydon is het aantal faillissementen in het Brussels Gewest in 2013 met 16 % gestegen om eind december 2.599 eenheden te bereiken (Deze cijfers kunnen mogelijks de volgende maanden nog aangepast worden). We moeten opmerken dat deze gegevens op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest slaan en niet op het gerechtelijk arrondissement, dat als berekeningsbasis voor de firma Graydon dient voor de productie van statistieken over de in de pers gepubliceerde faillissementen.

Deze toename is iets uitgesprokener dan de toename voor het Waals Gewest (+ 13 %) of die van het Vlaams Gewest (+ 7 %), maar minder dan de toename die in 2011 waargenomen werd (+ 19 %). Lichte opsteker op het einde van het jaar: sinds de maand oktober registreerde het Brussels Gewest een afname van het aantal faillissementen (- 8 %) in vergelijking met het vorige jaar. In 2013 is 22 % van de faillissementen van ondernemingen Brussels.

De statistieken die door de algemene directie Statistiek en Economische Informatie (ADSEI) gepubliceerd werden en die de periode van januari tot november 2013 omvatten, bevestigen deze ontwikkelingen.

Om hoeveel arbeidsplaatsen gaat het bij de Brusselse ondernemingen die failliet zijn gegaan ?

Volgens de statistieken die de 11 eerste maanden van het jaar omvatten en die door het Fonds ter Vergoeding van de in Geval van Sluiting van Ondernemingen (FVGSO) ontslagen Werknemers werden ingezameld, ontsloegen de 733 betrokken ondernemingen 4.630 werknemers. Het aantal verloren gegane arbeidsplaatsen ten gevolge van de bedrijfssluitingen nam met 4 % toe in het Brussels Gewest en met 13 % in het Vlaams Gewest. Het Waals Gewest tekende daarentegen een vermindering van het aantal ontslagen werknemers op (- 2 %) in vergelijking met het vorige jaar. Het aandeel van het Brussels Gewest in de ontslagen komt in de buurt van 17 %, een percentage dat het aandeel van het gewest in de bezoldigde tewerkstelling benadert.

Welke zijn de ondernemingen die in 2013 failliet zijn gegaan en die steun van het Brussels Gewest kregen ? Hoe hoog zijn de bedragen van de steun ?

In 2013 kregen 34 ondernemingen die failliet werden verklaard steun in het kader van de organieke ordonnantie van 13 december 2007. Het bedrag van de steun toegekend aan deze 34 ondernemingen bedraagt 462.357,73 EUR.

Kon u de specifieke oorzaken van de Brusselse faillissementen aanwijzen ?

Volgens een rapport van de Nationale Bank van België (NBB) (1), waarin de resultaten en de financiële situatie van de ondernemingen – met uitzondering van de financiële vennoot-

- Quelles mesures avez-vous décidé de prendre pour faire face aux entreprises en grande difficulté ?

Réponse : Pouvez-vous me confirmer l'augmentation avancée par le bureau d'études Graydon ?

Sur la base des données statistiques de la société Graydon, le nombre de faillites en Région bruxelloise a progressé de 16 % en 2013 pour atteindre 2.599 unités fin décembre (ces chiffres sont susceptibles d'ajustements durant les prochains mois). Il est à noter que ces données concernent le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et non l'arrondissement judiciaire, qui sert de base de calcul à la société Graydon pour la production de statistiques sur les faillites publiées dans la presse.

Cette progression est un peu plus élevée que celle de la Région wallonne (+ 13 %) ou de la Région flamande (+ 7 %) mais moins que l'augmentation observée en 2011 (+ 19 %). Petite embellie en fin d'année : depuis le mois d'octobre, la Région bruxelloise a enregistré une réduction du nombre de faillites (- 8 %) par rapport à l'année dernière. En 2013, 22 % des faillites d'entreprises sont bruxelloises.

Les statistiques publiées par la Direction Générale de Statistique et Information économique (DGSIE) couvrant la période de janvier à novembre 2013 confirment ces évolutions.

Combien d'emplois les entreprises bruxelloises tombées en faillite représentent-elles ?

D'après les statistiques couvrant les 11 premiers mois de l'année collectées par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises (FFE), les 733 entreprises concernées ont licencié 4.630 travailleurs. Le nombre d'emplois perdus suite à des fermetures d'entreprises a progressé de 4 % en Région bruxelloise et de 13 % en Région flamande. La Région wallonne, quant à elle, a enregistré une diminution du nombre de travailleurs licenciés (- 2 %) par rapport à l'année dernière. La part de la Région bruxelloise dans les licenciements avoisine les 17 %, un pourcentage proche de la part de la Région dans l'emploi salarié.

Pour l'année 2013, quelles sont les entreprises qui sont tombées en faillite et qui bénéficiaient d'une aide de la Région bruxelloise ? À combien s'élèvent les montants des aides ?

Pour l'année 2013 ce sont 34 entreprises ayant bénéficié d'une aide dans le cadre de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 qui ont été déclarées en faillite. Le montant des aides accordées à ces 34 entreprises s'élève à 462.357,73 EUR.

Avez-vous pu identifier les causes spécifiques des faillites bruxelloises ?

D'après un rapport de la Banque Nationale de Belgique (BNB) (1) analysant les résultats et la situation financière des entreprises – à l'exclusion des sociétés financières – sur la base

(1) Resultaten en financiële situatie van de ondernemingen, 2010 en 2011.

(1) Résultats et situation financière des entreprises, 2010 et 2011.

schappen – op basis van de jaarrekeningen van deze ondernemingen geanalyseerd werden, blijkt dat het Brussels Gewest meer zeer kleine ondernemingen telt dan de andere gewesten : 35 % van de Brusselse ondernemingen genereren een toegevoegde waarde die lager dan 10.000 EUR is, tegenover 24 % van de Vlaamse ondernemingen en 25 % van de Waalse ondernemingen.

Het Gewest onderscheidt zich eveneens door een sterke specialisatie in de niet-industriële takken. Meer dan 90 % van de toegevoegde waarde wordt door deze sectoren geproduceerd tegenover 70 % in de andere gewesten. De analyse van de rendabiliteit van de ondernemingen, waarvan er in het voorgaande rapport van de NBB een gedetailleerd overzicht stond, bracht bovendien een heel wat grotere spreiding voor het Brussels gewest aan het licht dan voor de andere gewesten. Brussel mag dan in verhouding wel meer firma's tellen die weinig rendabel zijn, het gewest telt ook meer ondernemingen op zijn grondgebied die zeer rendabel zijn. Deze grotere spreiding is grotendeels toe te schrijven aan de kleinere omvang en de tertiaire specialisatie van de Brusselse ondernemingen.

De Brusselse economische structuur (omvang van de ondernemingen/sectoren) vormt daarom een niet te verwaarlozen verklaring van de gedifferentieerde toename van het aantal faillissementen in het Brussels gewest in vergelijking met de andere gewesten, enerzijds, en het aandeel van faillissementen van Brusselse ondernemingen in het totaal aantal faillissementen, anderzijds. Brussel kenmerkt zich bovendien door een sterkere dynamiek wat betreft de oprichtingen en stopzettingen van ondernemingen dan de andere gewesten. De oprichtingen vormen in ruime mate een tegengewicht voor de stopzettingen.

De studie van Unizo, UCM en Graydon over de economische en financiële gezondheid van de KMO's bevestigt deze analyse. Verschillende cijfers zoals de bruto toegevoegde waarde/personeelskosten, de netto-rendabiliteit van het eigen vermogen na belasting, de dekking van de geleende middelen door de cashflow of de mediane waarde van het eigen vermogen brengen aan het licht dat de Brusselse KMO's een relatief kwetsbaarder beeld laten zien van hun financiële toestand dan de ondernemingen van andere gewesten.

De Multiscore die door Graydon berekend werd, geeft een indicatie van het faillissementsrisico en het groepotentieel van de KMO's in de verschillende gewesten. In Brussel lopen meer dan een kwart van de ondernemingen een verhoogd risico om de boeken neer te leggen (26,0 %). Ter vergelijking, in het Vlaams Gewest en het Waals Gewest lopen ongeveer 1/6 van de ondernemingen hetzelfde risico (15,0 % voor Vlaanderen en 16,7 % voor Wallonië). Het aandeel van ondernemingen die een verhoogd risico lopen op sluiting is sterk afhankelijk van de activiteitensector : dit aandeel varieert tussen 18 % en 52 % volgens de sector in Brussel⁽¹⁾.

Wij stellen niettemin een positieve evolutie vast in de loop van de laatste 10 jaar voor de gehele Brusselse economie : het aandeel ondernemingen met een hoog risico ging immers van 34 % naar 26 %, ofwel een afname van 8 percentpunten.

des comptes annuels de ces entreprises, il apparaît que la Région bruxelloise compte davantage de très petites sociétés que les autres Régions : 35 % des sociétés bruxelloises génèrent une valeur ajoutée inférieure à 10.000 EUR, contre 24 % des sociétés flamandes et 25 % des sociétés wallonnes.

La Région se distingue également par une forte spécialisation dans les branches non manufacturières. Plus de 90 % de la valeur ajoutée est produite par ces secteurs contre 70 % dans les autres Régions. L'analyse de la rentabilité des entreprises, détaillée dans le précédent rapport de la BNB, a en outre mis en évidence une dispersion nettement plus importante pour la Région bruxelloise que pour les autres Régions. Ainsi, si Bruxelles compte proportionnellement plus de sociétés peu rentables, elle compte également davantage de sociétés très rentables. Cette plus grande dispersion s'explique, pour l'essentiel, par la taille plus réduite et la spécialisation tertiaire des sociétés bruxelloises.

La structure économique bruxelloise (taille des entreprises/secteurs) constitue dès lors un facteur explicatif non négligeable de la croissance différenciée du nombre de faillites en Région bruxelloise par rapport aux autres Régions, d'une part, et de la proportion des faillites d'entreprises bruxelloises dans le nombre total de faillites, d'autre part. En outre, Bruxelles se caractérise par une dynamique plus forte en termes de créations et de cessations d'entreprises que les autres Régions. Les créations contrebalançant largement les cessations.

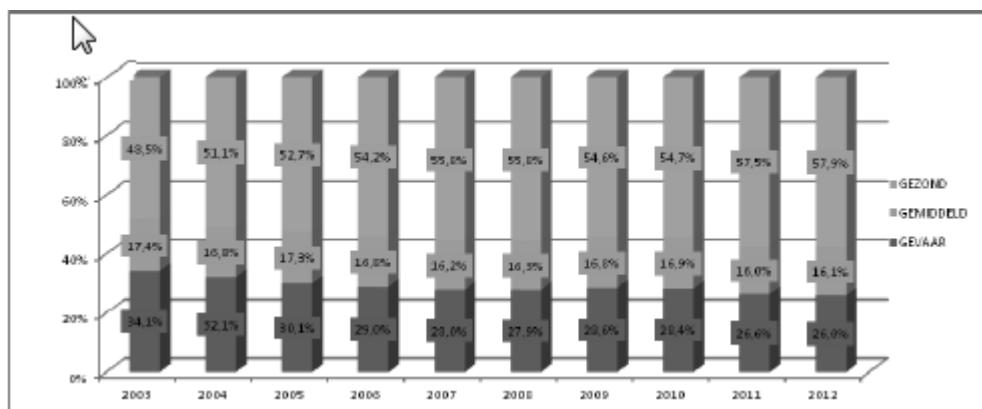
L'étude de l'Unizo, l'UCM et Graydon sur la santé économo-financière des PME confirme cette analyse. Plusieurs ratios tels que la VAB/frais de personnel, la rentabilité nette des fonds propres après imposition, la couverture des fonds empruntés par le cashflow ou encore la valeur médiane des fonds propres nous indiquent que les PME bruxelloises présentent une situation financière relativement plus fragile que les sociétés des autres Régions.

Le Multiscore calculé par Graydon donne une indication sur le risque de faillite et le potentiel de croissance des PME dans les différentes Régions. À Bruxelles, plus d'un quart des entreprises ont un risque élevé de déposer leur bilan (26,0 %). À titre de comparaison, les entreprises de la Région flamande et de la Région wallonne qui présentent le même type de risque représentent environ 1/6 des entreprises (15,0 % pour la Flandre et 16,7 % pour la Wallonie). La part des entreprises présentant un risque élevé de fermeture dépendant fortement du secteur d'activité : cette proportion varie entre 18 % et 52 % selon le secteur à Bruxelles⁽¹⁾.

Nous notons toutefois une évolution positive au cours des 10 dernières années pour l'ensemble de l'économie bruxelloise : la part des entreprises à haut risque est ainsi passée de 34 % à 26 %, soit une diminution de 8 points de pourcentage.

(1) Rapport KMO Brussel, 2013

(1) Rapport PME Bruxelles, 2013



Welke maatregelen hebt u beslist te nemen om met ondernemingen in grote moeilijkheden om te gaan ?

Het werk van het COM inzake preventie van moeilijkheden van ondernemingen zal in 2014 versterkt worden opdat meer dossiers van ondernemingen in moeilijkheden ten laste genomen kunnen worden.

Jaarlijks behandelt het Centrum zo'n 2.000 dossiers van ondernemers in moeilijkheden.

Van deze 2.000 zijn meer dan 700 geïndividualiseerde opvangen of lange telefonische onderhouden tijdens dewelke gevraagd werd naar een strategische aanbeveling, een aanbeveling omtrent het beheer of een algemene inlichting.

Meer dan 500 zijn juridische consultaties, meer dan 300 financiële consultaties, meer dan 100 betreffen marketing- of strategische vragen en meer dan 200 betreffen psychologische bijstand.

Voor het jaar 2014 wordt 300.000 EUR aan het COM gewijd.

Vraag nr. 1234 van de heer Ahmed El Ktibi d.d. 11 décembre 2013 (Fr.) :

Editie 2014 van de BSE Academy – Start your business.

Brussels Sustainable Economy Academy is een programma dat gefinancierd wordt door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) om groen ondernemerschap te steunen.

Deze wedstrijd biedt jonge talenten de kans om nieuwe commerciële projecten te starten voor de ontwikkeling van innovende duurzame technologieën. De derde editie werd onlangs gelanceerd met de projectoproep waarvoor onder andere reclame wordt gemaakt in de MIVB-voertuigen.

- Welk budget heeft het Gewest ingezet voor de verwezenlijking van dit project ?
- Wat is het bedrag van de Europese cofinanciering voor dit project ?

Quelles mesures avez-vous décidée de prendre pour faire face aux entreprises en grande difficulté ?

L'action du CED en matière de prévention des difficultés des entreprises sera renforcée en 2014 afin d'assurer une plus grande prise en charge des dossiers d'entreprises en difficulté.

Près de 2.000 situations d'entrepreneurs en difficulté sont traitées chaque année par le Centre.

Parmi ces interventions, plus de 700 sont des accueils individualisés ou de longs traitements téléphoniques dont l'objet a été de formuler une recommandation stratégique, de gestion ou d'information générale.

Plus de 500 sont des consultations juridiques, plus de 300 des consultations financières, plus de 100 concernent des demandes marketing ou stratégiques et plus de 200 concernent une assistance psychologique.

300.000 EUR sont consacrés au CED pour l'année 2014.

Question n° 1234 de M. Ahmed El Ktibi du 11 décembre 2013 (Fr.) :

L'édition 2014 de BSE Academy – Start Your Business.

Brussels Sustainable Economy Academy est un programme financé par la Région de Bruxelles-Capitale et par le Fonds européen de Développement Régional (FEDER) pour soutenir l'entreprenariat vert.

Ce concours permet à de jeunes talents de lancer de nouveaux projets commerciaux privilégiant le développement de technologies durables innovantes. La troisième édition a été récemment lancée avec l'appel à projets dont on peut notamment voir les publicités dans les véhicules de la STIB.

- Quel est le budget qui a été mobilisé par la Région pour réaliser ce projet ?
- Quel est le montant du cofinancement européen affecté à ce projet ?

- Wat is de samenstelling van het stuurcomité van dit project, wetend dat het EFRO-steun geniet ?
- Hoeveel kandidaatsdossiers worden verwacht voor deze editie 2014 ?

Antwoord : Het project Brussels Sustainable Economy (BSE) heeft in 2008 het daglicht gezien in het kader van het EFRO-programma 2007-2013 uitgewerkt door de Brusselse Regering. Het doel van BSE bestaat erin economische activiteiten en jobs te creëren in de milieugereleteerde sectoren binnen de Prioritaire Interventiezone (PIZ) van Brussel. Drie organisaties zijn partners in dit project : Leefmilieu Brussel (BIM), het BAO en Groupe One.

Na twee onderzoeksjaren bestaat het BSE-project uit een twintigtal acties geleid door de verschillende partners. Het BAO heeft het programma BSE Academy ontwikkeld, een van de belangrijkste acties van het project.

De BSE Academy is ontstaan om het « groene » ondernemerschap te stimuleren en de markten rond milieu te ontwikkelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest via de creatie van technologische en innoverende kmo's. De Academy beantwoordt aan een heuse behoefte aan ondernemers en steunt een reeks acties ontwikkeld in het gewestelijke beleid. Deze actie is geïntegreerd in een volledige waardeketen gaande van de oprichting van ondernemingen naar de incubator, zijn productie- en prototyperingsruimten en de voeding nadien van de activiteitparken van de Citydev

Als antwoord op uw vragen :

- Het budget gemobiliseerd per editie van de BSE Academy bedraagt enerzijds 45.000 EUR voor de werkingskosten en anderzijds 30.000 EUR voor de financiering van 1/2 fte.
- De cofinanciering is gelijk verdeeld, 50 % voor het Gewest, 50 % voor EFRO.
- BSE Academy is één van de acties van het EFRO-project BSE. Bijgevolg heeft BSE Academy geen specifiek comité maar wordt behandeld op het niveau van de BSE-comités. Er bestaan drie soorten comités : het stuurcomité met de drie partners (Impulse.brussels, Groupe One en Leefmilieu Brussel), het begeleidingscomité van de voogdijkabinetten (de drie partners, mijn kabinet en het kabinet van de minister van Leefmilieu), en het begeleidingscomité EFRO (met de drie partners en de cel EFRO van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).
- Impulse.brussels heeft 55 kandidaturen ontvangen als gevolg van de projectoproep en 10 van deze zullen geselecteerd worden om gedurende de zes maanden van de BSE Academy begeleid te worden. De andere zullen doorverwezen worden naar andere structuren naargelang hun behoefté en hun vooruitgang.

Vraag nr. 1235 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 11 december 2013 (Fr.) :

Het verslag van de GIMB.

Onlangs ontving ik het jaarverslag van de GIMB, dat ik heel aandachtig heb gelezen.

- Quelle est la composition du comité de pilotage de ce projet sachant qu'il bénéficie du programme du FEDER ?
- Quel est le nombre escompté de dossiers de candidature pour cette édition 2014 ?

Réponse : Le projet Brussels Sustainable Economy (BSE) a vu le jour en 2008 dans le cadre de la programmation FEDER 2007-2013 déployée par le Gouvernement bruxellois. L'objectif de BSE est la création d'activités économiques et d'emplois dans les secteurs environnementaux au sein de la Zone d'Intervention Prioritaire (ZIP) de Bruxelles. Trois organisations sont partenaires pour mener ce projet : Bruxelles Environnement (IBGE), l'ABE et Groupe One.

Après 2 ans d'étude, le projet BSE s'est décliné en une vingtaine d'actions pilotées par les différents partenaires. L'ABE a développé le programme BSE Academy, une des actions principales du projet.

La BSE Academy est née pour stimuler l'entrepreneuriat « vert » et développer les marchés environnementaux en Région de Bruxelles-Capitale au travers de la création de PME technologiques et innovantes. Elle répond à un réel besoin des entrepreneurs et soutient une série d'actions déployées dans la politique régionale. Cette action s'intègre dans une chaîne de valeur complète qui part de la création d'entreprises en passant par l'incubateur, ses halls de production et de prototypage puis alimentent les parcs d'activité de Citydev.

En réponse à vos questions :

- Le budget mobilisé par édition de la BSE Academy s'élève d'une part à 45.000 EUR pour les frais de fonctionnement et, d'autre part, à 30.000 EUR pour le financement d'1/2 ETP.
- Le cofinancement se fait à parts égales soit 50 % pour la Région, 50 % pour le FEDER.
- BSE Academy est une des actions du projet FEDER BSE. Par conséquent, BSE Academy n'a pas de comité spécifique mais est traité au niveau des comités BSE. Il existe 3 types de comités : le comité de pilotage reprenant les 3 partenaires (Impulse. Brussels, Groupe One et Bruxelles Environnement), le comité d'accompagnement des cabinets de tutelle (les 3 partenaires, mon cabinet et le cabinet de la ministre de l'Environnement), et le comité d'accompagnement FEDER (rassemblant les trois partenaires et la cellule FEDER du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale).
- Impulse.brussels a reçu 55 candidatures suite à l'appel à projets et 10 parmi ceux-ci seront sélectionnés afin d'être accompagnés pendant les 6 mois de la BSE Academy. Les autres seront redirigés vers d'autres structures en fonction de leurs besoins et de leur état d'avancement.

Question n° 1235 de Mme Viviane Teitelbaum du 11 décembre 2013 (Fr.) :

Le rapport de la SRIB.

J'ai pris connaissance avec beaucoup d'attention du rapport annuel du groupe SRIB reçu il y a peu.

Het is een ingebonden boek in kleur met een schutblad in plastic reliëf en openvouwende bladzijden.

- Hoeveel exemplaren werden ervan gedrukt ?
- De lay-out van de GIMB-verslagen lijkt elk jaar complexer te worden. Hoeveel heeft de publicatie gekost ? Verschilt hij van degene van de vorige jaren ? Wat is de totale kostprijs ervan, rekening houdend met de verwezenlijking, het drukken en de verspreiding ? Hoeveel bedroeg de kostprijs in 2011 en in 2010 ?
- Voor wie is dat werk bestemd ? Aan wie werd het verzonden ?

Antwoord : Het rapport van de GIMB werd verwezenlijkt door het bedrijf HELLO AGENCY, dat voor 100 % een dochteronderneming is van de GIMB-groep, wat uiteraard betekent dat de geldstromen onrechtstreeks terug naar de GIMB gaan en daarbij van nut zijn voor de Brusselse activiteit en tewerkstelling in een onderneming van het Gewest.

Kost van het Jaarverslag :

2010	51.338 EUR exclusief btw
2011	61.125 EUR exclusief btw
2012	52.824 EUR exclusief Btw

Dit werk is onder meer bedoeld voor alle partners van de GIMB-groep (bedrijfsleiders), de ministers van de regering en hun voornaamste medewerkers alsook voor alle Brusselse parlementsleden.

Vraag nr. 1241 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 décembre 2013 (Fr.) :

Pro-Deoboekhouders ten dienste van de KMO's.

Sinds 2008 steunt de Brusselse regering het project « Pro-Deoboekhouder » om de KMO's te steunen.

Wie waren in 2012 en 2013 de begünstigden van dat project ? Met hoeveel waren ze ? Welke steun hebben ze de ondernemingen verleend ?

In dat verband wens ik u verder de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel ondernemingen hebben in 2012 en 2013 een beroep gedaan op een pro-Deoboekhouder ?
- Hoeveel personeelsleden tellen die ondernemingen ?
- Waaruit bestond de reële bijstand van de pro-Deoboekhouder ?
- Wat was, voor elke onderneming, het aantal verrichte prestaties ?

Ce livre cartonné et en couleur présente un pouce en relief et en plastique sur la page de garde et des pages à déplier à l'intérieur.

Je souhaiterais donc obtenir quelques éclaircissements :

- À combien d'exemplaires ce livre a-t-il été imprimé ?
- Les rapports de la SRIB semblent, d'année en année, de plus en plus complexes au niveau de la mise en page. Quel a été le coût de la publication ? Est-il différent des autres années ? Quel est le coût global si l'on prend en compte la réalisation, l'impression et la diffusion ? À combien s'élevait ce coût pour 2011 ? Pour 2010 ?
- À qui cet ouvrage est-il destiné ? À qui a-t-il été envoyé ?

Réponse : Le rapport de la SRIB est réalisé par la société HELLO AGENCY, qui est une filiale à 100 % du groupe SRIB, ce qui signifie évidemment que les flux financiers retournent indirectement à la SRIB tout en profitant à l'activité et à l'emploi bruxellois dans une entreprise de la Région.

Coût du rapport annuel :

2010	51.338 EUR HTVA
2011	61.125 EUR HTVA
2012	52.824 EUR HTVA

Cet ouvrage est destiné notamment à tous les partenaires du groupe SRIB (chefs d'entreprise), les ministres du gouvernement ainsi qu'à leurs collaborateurs principaux et à tous les parlementaires bruxellois.

Question n° 1241 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

Comptables pro deo au service des PME.

Depuis 2008, le gouvernement bruxellois soutient l'opération « Pro Deo comptable » qui sert à aider les PME.

J'aimerais avoir quels ont été les bénéficiaires de ces aides en 2012 et 2013, leur nombre, et l'aide apportée par ceux-ci aux entreprises.

Madame la ministre voudrait-elle apporter les précisions suivantes :

- Nombre d'entreprises qui ont eu recours à l'aide d'un comptable pro Deo en 2012 et en 2013 ?
- Nombre de personnes en service dans ces entreprises ?
- Quelle a été l'assistance réelle apportée par le comptable Pro Deo ?
- Pour chaque entreprise, quelle a été le nombre de prestations effectuées ?

- Hebben sommige van die ondernemingen intussen hun activiteiten stopgezet ?
- Is dat aan andere factoren dan aan het boekhoudkundig beheer te wijten ?

Antwoord : Aantal ondernemingen :

Volgens het activiteitenverslag 2012 werden er 315 financiële consultaties geteld.

Voor de consolidatie van alle cijfers van 2013 (statistieken worden momenteel uitgewerkt), bedraagt het aantal behandelde gevallen 430.

Aantal werknemers :

De ondernemingen die het COn raadplegen zijn voor het merendeel ZKO's, volledig normaal gezien het gewestelijke economische weefsel. Het gemiddelde van de werknemers actief binnen de ontmoette ondernemingen bedraagt zo'n 5 mensen. Het spectrum varieert van 1 tot 15 werknemers. Het is logisch dat vele ZKO's eveneens met onafhankelijke onderaannemers werken.

Verleende hulp :

De dienst financiële steun kent twee belangrijke pijlers : preventie (ondersteuning van starters of recent gelanceerde zelfstandigen) en crisisbeheer. De opdrachten zijn georiënteerd naargelang de volgende thema's :

- Evaluatie van de financiële behoeften (nieuwe investering, ...)
- Advies over financiële plannen
- Uitwerking van de schatkistplannen
- Vraag naar kredieten (steun en analyse in verhouding tot de structuur van het dossier)
- Analyse van de passiva (soort hulpbronnen) en adviezen betreffende de solvabiliteit van de onderneming
- Informatie – analyses verwezenlijkt in het kader van de aanzuiveringsplannen.

Het COn geeft geen steun inzake boekhouding, ondanks het feit dat een toenemend aantal ondernemers niet over een boekhoudplan beschikken omdat ze het honorarium van de boekhouder niet hebben betaald. Een bericht werd gestuurd naar de beroepsinstellingen (BIBF-IAB) betreffende het belang van een sensibiliseringssactie bij de ondernemers die niet altijd het belang van het bijhouden van hun rekeningen in geval van moeilijkheden begrijpen.

Aantal diensten verleend per onderneming :

Het Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden baseert zijn opdrachten op drie sleutelwoorden : informeren – diagnostiquer – orienter.

In deze gedachtegang verzekeren de financiële consultaties niet opdrachten op lange termijn. Eén tot maximum drie consultaties per onderneming zijn mogelijk. De ondernemers worden meestal

- Parmi les entreprises ainsi assistées, en est-il qui ont cessé leurs activités entre-temps ?
- La non-réussite se situe-t-elle à un autre niveau que sur le plan de la gestion comptable ?

Réponse : Nombre d'entreprises :

Selon le rapport d'activité 2012, les consultations financières se chiffrent à 315 cas.

Avant consolidation de tous les chiffres 2013 (statistiques en cours d'élaboration), le nombre de cas traités s'élève à 430.

Nombre de travailleurs :

Les entreprises que rencontre le CEd sont dans une grande majorité des TPE, en toute logique avec le tissu économique régional. La moyenne des travailleurs occupés au sein des entreprises rencontrées se situe autour de 5 personnes. Le spectre varie de 1 à 15 travailleurs. Il est évident que nombre de TPE travaillent également avec des sous-traitants indépendants.

Assistance apportée :

Le service d'assistance financière se synthétise selon deux principaux axes : la prévention (aide aux starters ou indépendants récemment lancés) et la gestion de crise. Les missions s'orientent selon les thématiques ci-dessous :

- Évaluation des besoins financiers (nouvel investissement, ...)
- Avis sur plans financiers
- Élaboration de plans de trésorerie
- Demande de crédits (aide et analyse relativement à la structure du dossier)
- Analyse des passifs (types de ressources) et avis relatifs à la solvabilité de l'entreprise
- Information – analyses réalisées dans le cadre de plans d'apurement.

Le CEd n'apporte pas d'assistance en matière de tenue comptable, malgré un nombre croissant d'entrepreneurs ne disposant pas de situation comptable à jour, faute d'avoir payé les honoraires du professionnel comptable. Une information a été faite aux Instituts professionnels (IPCF-IEC) quant à l'intérêt de réaliser une action de sensibilisation des entrepreneurs qui ne comprennent pas toujours l'enjeu de la tenue précise de leurs comptes en cas de difficultés.

Nombre de prestations effectuées par entreprise :

Le Centre pour Entreprises en difficulté articule ses missions autour de 3 mots clés : informer – diagnostiquer – orienter.

Dans cet esprit, les consultations financières ne visent pas à assurer des missions dans le long terme. Par entreprise, une à trois consultations maximales sont possibles. Les entrepreneurs sont

verwezen naar hun boekhoudkundige expert. Zo hebben meer dan 70 % van de ondernemingen genoeg gehad aan één financiële consultatie. Dit staat geen ander gebruik van de CCom-diensten door de ondernemers in de weg (hulp voor senioren, ...).

Verdwijning van de ontmoette ondernemingen :

Van de ondernemingen die door het Com werden geholpen op financieel niveau, wordt er geschat dat één vierde verdwenen is (stopzetting, faillissement, liquidatie, ...) binnen de 12 maanden na het bezoek.

De redenen van de mislukking zijn talrijk. Er wordt echter volgens verschillende deskundigen van het Centrum beweerd dat zo'n 70 % van de mislukkingen te wijten is aan beheersfouten of strategische fouten. Blijkbaar werden een aantal courante situaties die tegengewoed werden door de ondernemingen niet geïntegreerd in de opleidingsprogramma's omrent het beheer, ...

Ook vermelden we het gebrek aan snelle reactie en de late komst van ondernemers naar het CCom wat getuigt van een gebrek aan waarschuwingsignalen binnen hun onderneming.

De financiële problemen die behandeld worden, zijn enkel het gevolg van andere problemen. Het belang van de verleende hulp bestaat erin « het vuur te blussen » en daarbij een remedie te geven voor de oorzaak van de moeilijkheid.

orientés le plus souvent possible vers leur professionnel comptable attitré. Ainsi plus de 70 % des entreprises se sont limités à une seule consultation financière. Cela n'empêche pas d'autres utilisations de services CEd par les entrepreneurs (aides de seniors, ...).

Disparition des entreprises rencontrées :

Parmi les entreprises assistées par le CEd au niveau financier, il est estimé qu'un quart a disparu (cessation, faillite, liquidation, ...) dans les 12 mois de la visite.

Les causes d'échec sont nombreuses. Il est toutefois estimé, selon les différents experts du centre, que près de 70 % des échecs émanent d'erreurs de gestion et d'erreurs stratégiques. Il apparaît que nombre de situations courantes rencontrées par les entreprises n'ont pas été intégrées dans les programmes de formation à la gestion, ...

Relevons encore le manque de réactivité rapide et l'arrivée très tardive des entrepreneurs au CEd, témoignant d'un manque de clignotants au sein de leur entreprise.

Les problèmes financiers traités ne sont que la conséquence d'autres soucis. L'intérêt du traitement apporté revient à pouvoir « éteindre l'incendie » tout en apportant un remède à la cause de la difficulté.

Vraag nr. 1242 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Verandering van identiteit en logo van Actiris.

Om mijn informatie over de verandering van identiteit en logo van Actiris aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Wat is het totale budget voor die operatie ?
- Welke maatregelen werden getroffen om de financiële impact zoveel mogelijk te beperken door bijvoorbeeld de middelen die nog vorhanden zijn (visitekaartjes, briefpapier enz.) op te gebruiken ?
- Heeft Actiris voor die operatie een beroep gedaan op een consultant ? In voorkomend geval, welk type overheidsopdracht werd daartoe gevolgd ?
- Welke perscampagnes zijn er al beslist ? Kunt u elke campagne per medium opsplitsen met vermelding van de desbetreffende kosten en tijdschema's ?

Antwoord : De introductie van de nieuwe identiteit van Actiris staat al sinds meerdere maanden gepland. Er werd beslist om de introductie van zijn nieuwe logo te combineren met de lancering van zijn nieuwe mediacampagne. Het nieuwe logo van Actiris – in lijn met de aanbevelingen van het Brussels Gewest – heeft zo het nieuwe « corporate » imago van Actiris kunnen versterken.

Question n° 1242 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

Le changement d'identité et de logo d'Actiris.

Afin de compléter mon information sur le changement d'identité et de logo de l'opérateur Actiris, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel est le budget global qui a été consenti pour cette opération ?
- Quelles mesures ont été prises pour limiter au maximum l'imputation financière et ce, en utilisant par exemple jusqu'à épuisement les ressources actuellement disponibles (cartes de visite, papier à lettres, etc.) ?
- Pourriez-vous nous dire si Actiris a fait appel à un consultant pour mener cette opération ? Le cas échéant, pourriez-vous nous préciser quel type de marché public a été utilisé ?
- Quelles sont les campagnes dans la presse déjà retenues ? Pourriez-vous ventiler chaque projet par média en précisant les coûts et les agendas y afférents ?

Réponse : L'introduction de la nouvelle identité d'Actiris a été planifiée depuis plusieurs mois déjà. La décision a été prise de combiner l'introduction de son nouveau logo avec le lancement de sa nouvelle campagne média. Le nouveau logo d'Actiris – en ligne avec les recommandations de la Région bruxelloise – a ainsi pu renforcer la nouvelle image « corporate » d'Actiris.

Om een coherente strategie te ontwikkelen die in lijn is met zijn nieuwe bedrijfscultuur en waarden, heeft Actiris een beroep gedaan op een gespecialiseerd communicatiebureau om begeleid te worden bij het denkproces en de invoering van dit nieuwe imago. Dit externe bureau werd gekozen via een overheidsopdracht « Bestelbon ».

De opdracht werd toegekend voor drie jaar en is verlengbaar voor één of twee jaar volgens het principe van een Algemene Europese aanbesteding. Het gaat dus om een opdracht met vermoedelijke hoeveelheden, genaamd « met bestelling », waar de prestaties besteld worden naargelang de behoeften.

Voor 2013 richtte de communicatiecampagne van Actiris zich op de periode tussen half november en half december om in het verlengde te zijn van de campagne van het Gewest dat zijn nieuwe imago lanceerde en de introductie van zijn nieuwe logo steunde. De multimediacampagne van Actiris focuste zich op vier voornaamste dragers : billboardreclame, televisie, pers en digitaal/sociale netwerken. Het budget, goedgekeurd door het Beheerscomité, voor de verwezenlijking en aankoop van ruimte bedroeg ± 300.000 EUR btw niet inbegrepen. We merken hierbij op dat het budget voor de verwezenlijking over verschillende jaren afgeschreven wordt.

Hieronder vindt u de kalender van de campagne van Actiris per medium en het budget voor de verspreiding ervan.

Zoals reeds vermeld zal de overgangsperiode naar het nieuwe logo van Actiris geleidelijk gebeuren. De kosten voor de niet-prioritaire veranderingen werden zo maximaal beperkt. De nieuwe look van de antennes bijvoorbeeld beperkt zich dit jaar tot de antenne van Etterbeek en de tekenveranderingen op de hoofdzetel van de Anspachlaan werden beperkt gezien de toekomstige verhuizing van deze.

Afin de développer une stratégie cohérente en ligne avec sa nouvelle culture d'entreprise et ses valeurs, Actiris a fait appel à une agence de communication spécialisée pour les accompagner dans la réflexion et la mise en place de cette nouvelle image. Cette société externe a été sélectionnée via une procédure de marché public à « Bon de Commande ».

Le marché qui a été attribué l'est pour 3 années prolongeable pour une ou deux années selon le principe d'un Appel d'Offre Général Européen. Il s'agit donc d'un marché à quantités présumées dit « à commandes », les prestations étant commandées au fur et à mesure des besoins.

Pour 2013, la campagne de communication d'Actiris a été concentrée entre mi-novembre et mi-décembre afin d'être dans le prolongement de la campagne de la Région qui lançait sa nouvelle image et soutenait l'introduction de son nouveau logo. La campagne multimédia d'Actiris a été concentrée dans 4 supports principaux : l'affichage, la télévision, la presse et le digital/réseaux sociaux. Le budget, validé par le Comité de gestion, pour la réalisation et l'achat d'espace s'est élevé à ± 300.000 EUR HTVA, tout en notant que le budget de réalisation sera amorti sur plusieurs années.

Vous trouverez ci-dessous le calendrier de la campagne d'Actiris ventilé par média et le budget espacé pour la diffusion de celle-ci.

Comme indiqué précédemment, la période de transition vers le nouveau logo d'Actiris se fera progressivement. Les frais pour les changements non prioritaires ont ainsi été limités au maximum. Le nouvel habillage des antennes par exemple s'est limité pour cette année à l'antenne d'Etterbeek et les changements signalétiques au siège central du Boulevard Anspach ont été limités vu le déménagement prochain de celui-ci.

Mediaplan Actiris 2013 – corporate campagne

Plan Media Actiris 2013 – campagne corporate

Vraag nr. 1244 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

De nieuwe commerciële vluchten van Ryanair.

De maatschappij Ryanair heeft aangekondigd dat zij tien nieuwe commerciële lijnen gaat uitbaten in de luchthaven van Zaventem. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of Ryanair contact heeft opgenomen met Actiris voor de werving van het personeel dat nodig is voor de uitbreiding van zijn activiteiten in de luchthaven. Zo ja, wat kan u over dat dossier meedelen ?

Antwoord : Tot op heden werd er geen contact opgenomen, met Actiris. Deze laatste zal er echter wel op toezien dat de contacten gelegd worden in het kader van de interregionale mobiliteit in samenwerking met de VDAB om te beantwoorden aan de eventuele vraag naar personeel van het bedrijf Ryanair.

Vraag nr. 1247 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Economische missie in Sri Lanka en Hongkong.

Om mijn informatie over uw recente economische missie in Sri Lanka en Hongkong aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld over de twee etappes van uw missie :

- Wat was de exakte samenstelling van uw delegatie ? Kunt u daarbij een onderscheid maken tussen de leden van uw kabinet, de personeelsleden van de administratie, de journalisten, de economische actoren, de vertegenwoordigers van de verenigingen en eventueel van de universiteiten ?
- Welke soorten vervoersmiddelen werden gebruikt (business-class of economyclass) voor elk lid van de delegatie ?
- Wat was de totale kostprijs van elke etappe ? Kunt u daarbij een onderscheid maken tussen de kosten die voor rekening van uw kabinet komen en de kosten die voor rekening komen van de overheidsdiensten waarop u toezicht uitoefent ?
- Welke ontmoetingen hebben tijdens die twee etappes plaatsgehad ? Kunt u preciseren welke concrete resultaten eventueel al geboekt zijn op het vlak van jobcreatie en economische projecten die het Brussels Gewest ten goede komen ?
- Wat zeggen de huidige statistieken over de buitenlandse handel tussen het Brussels Gewest, Sri Lanka en Hongkong ? Wat zijn de groeisectoren ? Zijn er bijzondere maatregelen getroffen om de uitwisselingen te bevorderen ?

Antwoord : De economische missie naar Sri Lanka vond plaats van 30 november tot en met 2 december 2013.

De delegatie die mij op deze missie naar Sri Lanka vergezelde, bestond uit :

Question n° 1244 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La création de nouvelles lignes commerciales de la société Ryanair.

La société Ryanair a annoncé la création de dix nouvelles lignes commerciales à l'aéroport de Zaventem. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Actiris a éventuellement été contacté par cette entreprise pour le recrutement du personnel nécessaire à l'extension de ses activités aéroportuaires. Le cas échéant, que pouvez-vous nous dire sur ce dossier ?

Réponse : À ce jour, aucun contact n'a été pris avec Actiris. Mais sachez que ce dernier veillera à ce que des contacts soient pris dans le cadre de la mobilité interrégionale, en collaboration avec le VDAB, afin de répondre aux éventuelles demandes de personnel de la société Ryanair.

Question n° 1247 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La mission économique au Sri Lanka et à Hong Kong.

Afin de compléter mon information sur la mission économique que vous avez récemment menée au Sri Lanka et à Hong Kong, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes et ce, pour les deux étapes de votre périple :

- Quelle était la composition exacte de votre délégation ? Pourriez-vous distinguer les membres de votre cabinet, les agents de l'administration, les membres de la presse, les acteurs économiques, associatifs et éventuellement universitaires ?
- Quels types de moyens de transport ont été utilisés pour les déplacement (classe affaires ou économique) pour chaque membre de votre délégation ?
- Quel a été le coût global de chaque escale ? Pouvez-vous ventiler les frais pris en charge par votre cabinet et ceux qui l'ont été par les services publics sur lesquels vous exercez une tutelle ?
- Quelles ont été les rencontres qui ont eu lieu lors de ces étapes ? Pouvez-vous préciser les éventuelles retombées concrètes déjà engrangées en termes de création d'emplois et de projets économiques qui bénéficient à la Région bruxelloise ?
- Quelles sont actuellement les statistiques relatives au commerce extérieur entre la Région bruxelloise, le Sri Lanka et Hong Kong ? Quels sont les secteurs porteurs ? Des mesures particulières ont-elles été retenues pour promouvoir la dynamique des échanges ?

Réponse : La mission économique au Sri Lanka s'est déroulée du 30 novembre au 2 décembre 2013.

La délégation qui m'accompagnait lors de cette mission au Sri Lanka était composée :

- mijn adjunct-kabinettsdirecteur en een medewerkster;
- een medewerker van Brussels Invest & Export;
- één journalist.

Er was geen vertegenwoordiger van de verenigings- of universitaire wereld voor Sri Lanka. Er werden echter wel 7 ondernemingen vertegenwoordigd. Het is trouwens op vraag van enkele Brusselse ondernemingen dat deze missie naar Sri Lanka georganiseerd werd.

Ik heb in business class gereisd en mijn medewerkers en de journalist in economy class.

Het is nog te vroeg om precies te kunnen zeggen wat deze missie naar Sri Lanka gekost heeft aangezien de Dienst Buitenlandse Handel nog wacht op enkele facturen. De begrotingsraming bedraagt 11.500 EUR waaraan nog 3.500 EUR toegevoegd moet worden voor mijn vervoerskosten (het vliegticket Chennai – Colombo + huur van auto ter plaatse) en hotelkosten alsook die van mijn medewerkers en de journalist. Deze kosten worden aangerekend op de BA's voor de reiskosten van de kabinetsleden.

De ontmoetingen werden georganiseerd op basis van de verzoeken van de ondernemingen :

- Ontbijt met Hon. Abdul Rishad Bathiudeen, minister van Industrie en Handel
- Networklunch georganiseerd door Besix & CFE, in aanwezigheid van Dr. Sarath Amunugama, minister van Financiën & Planning, en dhr. Ajantha Kumarasiri, algemeen directeur, departement Externe Middelen
- Seminarie « Financing business activities in Sri Lanka – what are the various financial support mechanisms at the disposal of Belgian companies wishing to do business in Sri Lanka ? », met de deelname van IFC, Dr. Sarath Amunugama, vice-minister van Financiën & Planning, en dhr. Ajantha Kumarasiri, algemeen directeur, departement Externe Middelen
- Receptie naar aanleiding van het Feest van de Koning
- Ontmoeting met Dinesh Gunawardena, minister van watervoorrading en drainage Water Supply & Drainage, dhr. Karunasena Hettiarachchi, voorzitter van de National Water Supply & Drainage Board, en dhr. B.W.R. Balasuriya, general manager van de National Water Supply & Drainage Board
- Seminarie « Doing business in Sri Lanka – local needs, development potential and opportunities »
- Er werden ± 50 B2B-ontmoetingen georganiseerd voor de ondernemingen die aan de missie deelnamen

Samen met de Kamer van Koophandel werd tijdens een seminarie een pitchingsessie georganiseerd waarin de Brusselse ondernemingen hun knowhow in de kijker konden zetten.

De onderstaande tabel geeft de evolutie van de handelsbetrekkingen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Sri Lanka voor de periode 2010-2012 weer.

- de mon directeur de cabinet adjoint et d'une collaboratrice;
- d'un agent de Bruxelles Invest & Export;
- d'un journaliste.

Il n'y avait pas de représentant du monde associatif et/ou universitaire pour le Sri Lanka. Par contre, 7 entreprises étaient représentées. C'est d'ailleurs à la demande de certaines entreprises bruxelloises que cette mission au Sri Lanka a été organisée.

J'ai voyagé en classe affaires et mes collaborateurs ainsi que le journaliste en classe économique.

Il est encore trop tôt pour déterminer avec précision le coût global de cette extension au Sri Lanka étant donné que certaines factures sont encore attendues par le Service du Commerce extérieur. Le budget prévisionnel s'élève à 11.500 EUR, auxquels il faut ajouter 3.500 EUR pour mes frais de transport (billet d'avion Chennai-Colombo + location de voiture sur place) et d'hôtel ainsi que ceux de mes collaborateurs et du journaliste. Ces 3.500 EUR sont imputés sur les AB des frais de voyage des membres du cabinet.

Les rencontres ont été organisées sur la base des demandes des entreprises :

- Petit-déjeûner avec Hon. Abdul Rishad Bathiudeen, ministre de l'Industrie et du Commerce
- Lunch Networking organisé par Besix & CFE, en présence de Dr. Sarath Amunugama, Ministre délégué aux Finances et au Planning et M. Ajantha Kumarasiri, directeur général, département ressources externes
- Séminaire « Financing business activities in Sri Lanka – what are the various financial support mechanisms at the disposal of Belgian companies wishing to do business in Sri Lanka ? », avec la participation de IFC, Dr. Sarath Amunugama, Ministre délégué aux Finances et au Planning et M. Ajantha Kumarasiri, directeur général, département ressources externes
- Réception à l'occasion de la Fête du Roi
- Rencontre avec Dinesh Gunawardena, ministre de l'Approvisionnement en Eau et du Drainage, M. Karunasena Hettiarachchi, président du National Water Supply & Drainage Board, et M. B.W.R. Balasuriya, general manager du National Water Supply & Drainage Board
- Séminaire « Doing business in Sri Lanka – local needs, development potential and opportunities »
- ± 50 B2B ont été organisés pour les entreprises participant à la mission.

Une séance de « pitching » a été organisée lors d'un séminaire en collaboration avec la chambre de commerce afin de permettre aux entreprises bruxelloises de montrer leur savoir-faire.

Le tableau ci-après présente l'évolution des relations commerciales de la Région de Bruxelles-Capitale avec le Sri Lanka pour la période 2010-2012

<p>Export vanuit Brussel :</p> <table border="0"> <tr><td>– 2010 :</td><td>350.100 EUR</td></tr> <tr><td>– 2011 :</td><td>2.140.220 EUR</td></tr> <tr><td>– 2012 :</td><td>472.320 EUR</td></tr> </table> <p>Import naar Brussel :</p> <table border="0"> <tr><td>– 2010 :</td><td>165.280 EUR</td></tr> <tr><td>– 2011 :</td><td>82.450 EUR</td></tr> <tr><td>– 2012 :</td><td>94.350 EUR</td></tr> </table> <p>Onze uitvoer van goederen naar Sri Lanka is niet groot, behalve een uitzonderlijk jaar zoals in 2011. Onze uitvoer fluctueert in functie van een enkele sector, die van de machines, die 88 % van onze uitvoer in 2012 en zelfs 96 % in 2011 voor haar rekening nam. De sector die de tweede plaats bekleedt, is die van de parels en edelstenen, die in 2012 goed was voor 10 % van onze uitvoer.</p> <p>Het doel van de missie bestond erin om de uitwisseling te versterken.</p> <p>De invoer is zeer beperkt. De voornaamste producten die in 2012 werden ingevoerd zijn koffie, thee, kledij en elektrische toestellen.</p> <p>Opmerking : Deze cijfers houden geen rekening met de tertiaire sector, die de overhand heeft in de Brusselse economie.</p> <p>De economische missie naar Hong Kong</p> <p>Deze missie werd gecombineerd met de missie naar India (prinselijke missie) en naar Sri Lanka.</p> <p>De drie gewestelijke ministers belast met buitenlandse handel wilden de verplaatsing maken voor de « Business of Design Week » waarop België de eregast was. De aanwezigheid van de Koningin plaatste het uitzonderlijke karakter van dit evenement trouwens nog meer voor het voetlicht.</p> <p>Ik werd vergezeld van mijn adjunct-kabinettdirecteur en een medewerkster.</p> <p>Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd vertegenwoordigd door een ambtenaar van Brussels Invest en Export. Wat de pers betreft, hebben twee media verslag uitgebracht van het evenement (3 journalisten).</p> <p>De economische missie (van 2 tot en met 7 december 2013) bestond uit 23 Brusselse ondernemingen, waarvan er zes een stand in het Belgische paviljoen hadden ingenomen. Op het Forum van de Business of Design Week van Hongkong waren twintig Brusselse sprekers uitgenodigd. Er waren vertegenwoordigers van de ULB, de VUB en van Ter Kameren aanwezig om workshops en discussies te leiden.</p> <p>Ik heb in business class gereisd en mijn medewerkers in economy class. De journalisten hebben eveneens in economy class gevlogen.</p> <p>Ook hier is het nog te vroeg om precies te bepalen wat de missie in Hongkong gekost heeft omdat de Dienst Buitenlandse Handel nog op een aantal facturen wacht.</p>	– 2010 :	350.100 EUR	– 2011 :	2.140.220 EUR	– 2012 :	472.320 EUR	– 2010 :	165.280 EUR	– 2011 :	82.450 EUR	– 2012 :	94.350 EUR	<p>Export de Bruxelles :</p> <table border="0"> <tr><td>– 2010 :</td><td>350.100 EUR</td></tr> <tr><td>– 2011 :</td><td>2.140.220 EUR</td></tr> <tr><td>– 2012 :</td><td>472.320 EUR</td></tr> </table> <p>Import vers Bruxelles :</p> <table border="0"> <tr><td>– 2010 :</td><td>165.280 EUR</td></tr> <tr><td>– 2011 :</td><td>82.450 EUR</td></tr> <tr><td>– 2012 :</td><td>94.350 EUR</td></tr> </table> <p>Nos exportations de marchandises vers le Sri Lanka ne sont pas significatives sauf exception comme en 2011. Nos exportations fluctuent en fonction d'un seul secteur, celui des machines, qui représentait 88 % de nos exportations en 2012, et même 96 % en 2011. Le deuxième secteur, celui des perles et pierres précieuses, représentait 10 % de nos exportations en 2012.</p> <p>Le but de la mission consistait à renforcer les échanges.</p> <p>Les importations sont très faibles, avec comme principaux produits en 2012 : les cafés et thés, les vêtements et les machines électriques.</p> <p>Remarque : Ces chiffres ne tiennent pas compte du secteur tertiaire, qui prédomine l'économie bruxelloise.</p> <p>La mission économique à Hong Kong</p> <p>Cette mission a été combinée avec celle menée en Inde (mission princière) et au Sri Lanka.</p> <p>Les trois ministres régionaux en charge du Commerce extérieur avaient tenu à faire le déplacement pour la « Business of Design Week » dont la Belgique était l'invité d'honneur. La présence de la Reine a renforcé le caractère exceptionnel de cet événement.</p> <p>J'étais accompagnée de mon directeur de cabinet adjoint et d'une collaboratrice.</p> <p>Le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale était représenté par un agent de Bruxelles Invest et Export. En ce qui concerne la presse, deux médias (3 journalistes) ont couvert l'événement.</p> <p>La mission économique (du 2 au 7 décembre 2013) comptait 23 entreprises bruxelloises, dont 6 tenaient un stand dans le pavillon belge. Par ailleurs, 20 orateurs bruxellois étaient invités à parler au Forum de la Business of Design Week de Hong Kong. Des représentants de l'ULB, de la VUB et de La Cambre étaient également présents pour animer des ateliers ou des discussions.</p> <p>J'ai voyagé en classe business et mes collaborateurs en classe économique. Les journalistes ont également voyagé en classe économique.</p> <p>Ici aussi, il est encore trop tôt pour déterminer avec précision le coût global de la mission à Hong Kong étant donné que certaines factures sont encore attendues par le Service du Commerce extérieur.</p>	– 2010 :	350.100 EUR	– 2011 :	2.140.220 EUR	– 2012 :	472.320 EUR	– 2010 :	165.280 EUR	– 2011 :	82.450 EUR	– 2012 :	94.350 EUR
– 2010 :	350.100 EUR																								
– 2011 :	2.140.220 EUR																								
– 2012 :	472.320 EUR																								
– 2010 :	165.280 EUR																								
– 2011 :	82.450 EUR																								
– 2012 :	94.350 EUR																								
– 2010 :	350.100 EUR																								
– 2011 :	2.140.220 EUR																								
– 2012 :	472.320 EUR																								
– 2010 :	165.280 EUR																								
– 2011 :	82.450 EUR																								
– 2012 :	94.350 EUR																								

De totaal gebudgetteerde kost van de economische missie bedraagt 20.200 EUR waaraan 1.700 EUR toegevoegd moet worden voor de vliegtickets van de leden van de kabinet Colombo-Hongkong.

Dit budget houdt geen rekening met de Brusselse bijdrage in de kosten verbonden aan de deelname van België aan de Business of Design Week als gastland (100.000 EUR).

Behalve de B2B-ontmoetingen die georganiseerd werden voor de deelnemende ondernemingen, bevatte het programma van deze missie in Hong Kong ook een reeks ontmoetingen en bezoeken onder meer :

- een bezoek aan het architectuurproject M+ (Museum van Moderne Kunst) en West Kowloon Cultural District met de Brusselse architecten;
- een bezoek aan de ateliers van Ter Kameren (design en mode) in het Hong Kong Design Institute (ontmoetingen met jonge Hongkongse en Brusselse designers);
- verschillende ontmoetingen met officiële personen zoals de « Chief Executive » van Hongkong, dhr. C.Y Leung, en de minister van Economie;
- de officiële opening van twee Belgische tentoonstellingen : één over Belgische mode (32 van de 50 vertegenwoordigde ontwerpers waren Brusselaars) en één over het oeuvre van de Brusselse designer Charles Kaisin, in aanwezigheid van koningin Mathilde;
- de officiële opening van de Business of Design Week door de koningin en door de inhuldiging van het Belgische paviljoen, met bezoeken aan de Brusselse stands;
- ondertekening van een Memorandum of Understanding tussen het BAO (Impulse.Brussels) en de Hong Kong Science and Technology Parks Corporation;
- een ontmoeting tussen de Koningin en Brusselse ontwerpers in de residentie van de Consul-generaal van België.

6 en 7 december waren meer gericht op de sector van de architectuur met de opening van de architectuur biennale in Shenzhen tijdens dewelke vele Brusselse architectenbureaus een rol hebben gespeeld.

De concrete gevolgen van dit soort missies moeten op middellange termijn bekeken worden. Dit is zeker het geval in het kader van deze economische missie in Hong Kong aangezien voor vele aanwezige designers het de eerste keer is dat ze zich op deze markt lanceren. Een Brusselse juwelenontwerpster (JS Just So) kreeg een uitnodiging om een boetiek in Hong Kong te openen.

Uit de statistieken betreffende de uitvoer van het Brussels gewest naar Hongkong blijkt het volgende :

Tijdens de eerste helft van het jaar 2013 voerde het Gewest voor 14.431.270 EUR aan goederen uit naar Hongkong, wat overeenkomt met een stijging van 131 % ten opzichte van dezelfde periode in 2012.

Le coût global budgétré de la mission économique s'élève à 20.200 EUR, auxquels il faut ajouter 1.700 EUR pour les billets d'avion des membres du cabinet Colombo – Hong Kong.

Ce budget ne tient pas compte de la part de la Région bruxelloise dans les frais liés à la participation de la Belgique à la Business of Design Week en tant que pays d'honneur (100.000 EUR)

Outre les B2B organisés pour les entreprises participantes, le programme de cette mission à Hong Kong a comporté un panel de rencontres et de visites dont notamment :

- une visite du projet architectural M+ (Musée d'art moderne) et West Kowloon Cultural District avec des architectes bruxellois;
- une visite des ateliers de La Cambre (design et mode) au Hong Kong Design Institute (rencontres avec des jeunes designers hongkongais et bruxellois);
- différentes rencontres avec des officiels dont le « Chief Executive » de Hong Kong, M. C.Y Leung, et le Ministre de l'Economie;
- l'ouverture officielle de deux expositions belges : une sur le mode belge (avec 32 Bruxellois sur les 50 créateurs représentés) et une sur l'œuvre du designer bruxellois Charles Kaisin, en présence de la Reine Mathilde;
- l'ouverture officielle de la Business of Design Week par la Reine et par l'inauguration du pavillon belge, avec visites des stands bruxellois;
- la signature d'un Memorandum of Understanding entre l'ABE (Impulse.Brussels) et le Hong Kong Science and Technology Parks Corporation;
- une rencontre entre la Reine et les créateurs bruxellois à la Résidence du Consul général de Belgique.

Les journées du 6 et du 7 décembre ont été davantage tournées vers le secteur « Architecture » avec l'ouverture de la Biennale d'architecture à Shenzhen durant laquelle de nombreux bureaux d'architecture bruxellois ont joué un rôle.

Les retombées concrètes de ce type de missions doivent s'apprécier sur le moyen terme. Ceci est d'autant plus vrai dans le cadre de cette mission économique à Hong Kong puisque pour beaucoup des designers présents, il s'agissait d'une première démarche vers ce marché. Une créatrice de bijoux bruxelloise (JS Just So) a été invitée à installer une boutique à Hong Kong.

En ce qui concerne les statistiques d'exportation de la Région bruxelloise vers Hong Kong :

Pendant les six premiers mois de 2013, la Région a exporté pour 14.431.270 EUR de marchandises vers Hong Kong, une augmentation de 131 % par rapport à la même période en 2012.

In 2012 bleef de goederenuitvoer stabiel ten opzichte van het jaar 2011, wat een zeer goed jaar was (+ 51 % ten opzichte van 2010 en + 153 % ten opzichte van 2009 !).

Export vanuit Brussel :

- 2009 : 6.943.710 EUR (= 0,5 % van de Belgische export)
- 2010 : 11.594.030 EUR (= 0,5 % van de Belgische export)
- 2011 : 17.540.220 EUR (= 0,8 % van de Belgische export)
- 2012 : 17.095.220 EUR (- 2,5 %) (= 0,8 % van de Belgische export)

In 2012 waren onze belangrijkste exportproducten chocolade (50 % van het uitvoervolume), kunstvoorwerpen (6 %), elektrische toestellen (6 %) en melkproducten (6 %).

Vraag nr. 1248 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

De ontwikkeling van landbouw in de stadsomgeving.

In de pers van woensdag 11 december 2013 kondigde u aan dat u voornemens bent de landbouw in de stadsomgeving te ontwikkelen. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik de lijst met de projecten die al geselecteerd werden met dat doel, alsook de budgetten die ervoor worden aangewend. Kan u in uw antwoord de ligging van de betrokken sites preciseren ?

Antwoord : Rekening houdend met de sterke bevolkingsgroei waarmee het BHG geconfronteerd wordt en de wens van de Brusselaars om toegang tot voeding te hebben die gezond is en uit de buurt komt, moeten in Brussel niet enkel de landbouwsector (in een stedelijke omgeving), maar ook andere schakels in de voedingsproductieketen (verwerking, distributie, handel, verwerking van onverkochte goederen) ontwikkeld worden.

Daarom steun en financier ik voor de periode 2013-2014 de volgende projecten die met mijn bevoegdheden te maken hebben.

a) Inzake landbouwproductie (eigen initiatieven) :

- Oprichting van een vzw « bee.brussels » die Brusselse niet-professionele imkers verhuurdiensten biedt van instrumenten en materiaal en technische en administratieve ondersteuning
 - Budget : 25.000 EUR investeringskosten + 100.000 EUR/ jaar werkingskosten
 - Plaats : nog te bevestigen
- Oprichting van een voorbeeldig stedelijk landbouwcentrum die een circuit in stadslandbouw moet ontwikkelen van onderzoek & ontwikkeling tot de commercialisatie, maar ook opleiding, inschakeling en productie
 - Budget : cofinanciering EFRO (het business plan is nog in onderhandeling en redactie)
 - Plaats : nog te bevestigen

En 2012, nos exportations de marchandises étaient restées stables par rapport à 2011, qui avait été une très bonne année (+ 51 % par rapport à 2010 et + 153 % par rapport à 2009 !).

Export de Bruxelles :

- 2009 : 6.943.710 EUR (= 0,5 % de l'X belge)
- 2010 : 11.594.030 EUR (= 0,5 % de l'X belge)
- 2011 : 17.540.220 EUR (= 0,8 % de l'X belge)
- 2012 : 17.095.220 EUR (- 2,5 %) (= 0,8 % de l'X belge)

Nos principaux produits exportés en 2012 étaient : les chocolats (50 % du volume exporté), les objets d'art (6 %) les machines électriques (6 %) et les produits laitiers (6 %).

Question n° 1248 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

Le développement de l'agriculture en milieu urbain.

Dans le presse de ce mercredi 11 décembre 2013, vous avez annoncé votre intention de développer l'agriculture en milieu urbain. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des projets déjà retenus pour remplir cet objectif ainsi que les budgets y afférents. Pourriez-vous détailler votre réponse en précisant le localisation des sites concernés ?

Réponse : Tenant compte de la poussée démographique à laquelle fait face la RBC et du souhait des Bruxellois d'avoir accès à des aliments sains et de proximité, il y a lieu de développer à Bruxelles, non seulement le secteur agricole (en milieu urbain), mais également les autres maillons de la chaîne de production alimentaire (transformation, distribution, commerce, traitement des invendus).

À cet effet, je soutiens et finance pour la période 2013-2014, les projets suivants qui ont trait à toutes mes compétences :

a) En matière de production agricole (initiatives propres) :

- Création d'une asbl « bee.brussels » qui propose aux apiculteurs amateurs bruxellois des services de location d'outils et de matériel et des aides techniques et administratives
 - Budget : 25.000 EUR frais d'investissement + 100.000 EUR/ an frais de fonctionnement
 - Localisation : encore à confirmer
- Création d'un centre d'agriculture urbaine exemplaire consistant à développer toute une filière en agriculture urbaine de la recherche & développement à la commercialisation en passant par la formation, l'insertion et la production
 - Budget : cofinancement FEDER (le business plan est encore en négociation et en rédaction)
 - Localisation : encore à confirmer

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – Voorstel van ordonnantie die de teelt van GGO op het grondgebied van het BHG verbiedt <ul style="list-style-type: none"> - Budget : n/b - Plaats : alle oppervlakken in open lucht van het BHG
 – Steun door « Début des Haricots » aan de ontwikkeling van de stadslandbouw in Brussel door de installatie van kleine landbouwers op het grondgebied van het Gewest te begeleiden (in het kader van de as duurzame voeding van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu) <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 35.000 EUR - Plaats : Neerpede
 b) Inzake economie (in het kader van de as duurzame voeding van het BEW) : <ul style="list-style-type: none"> – Oprichting door BECI van een lerend netwerk voor de ondernemingen van de voedingssector om ze aan te moedigen, te ondersteunen en te begeleiden in hun ontwikkeling naar een economisch model dat op de principes van duurzame ontwikkeling gebaseerd is. Dit netwerk kan naar een cluster evolueren. <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 30.000 EUR (+ cofinanciering E. Huytebroeck van 25.000 EUR) - Plaats : nog te bevestigen (bijvoorbeeld kantoren van BECI)
 – Het gedifferentieerde kwaliteitsaanbod (duurzaamheid, korte trajecten, producten afkomstig van de Brusselse landbouw en de landbouw uit de rand) op de vroegmarkt uitbreiden <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 47.000 EUR - Plaats : MABRU
 – Creatie door Groupe One van een innovatief Business Model voor stadslandbouw dat bij kandidaat-ondernemers in stadslandbouw verspreid moet worden <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 30.000 EUR - Plaats : kantoren van Groupe One
 – Versterking door FEVIA van de verankering en herlokalisatie van de levensmiddelenverwerking in Brussel door de ondernemingen van de voedingsindustrie <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 25.000 EUR (+ cofinanciering E. Huytebroeck van 15.000 EUR) - Plaats : kantoren van FEVIA
 – Financiële steun (in de vorm van krediet) door CREDAL Ondernemen aan ondernemers uit de levensmiddelsector die enerzijds met aanzielijke investeringen in verband met gezondheidsnormen en anderzijds met banken te maken krijgen die de verwerkte producten niet waarderen <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 30.000 EUR - Plaats : kantoren van CREDAL Ondernemen | <ul style="list-style-type: none"> – Proposition d'une ordonnance interdisant la culture des OGM sur le territoire de la RBC <ul style="list-style-type: none"> - Budget : n/a - Localisation : toutes les surfaces en plein air de la RBC
 – Soutien par « Début des Haricots » au développement de l'agriculture urbaine à Bruxelles en accompagnant l'installation de petits agriculteurs sur le territoire de la Région (dans le cadre de l'axe alimentation durable de l'Alliance Emploi-Environnement) <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 35.000 EUR - Localisation : Neerpede
 b) En matière d'économie (dans le cadre de l'axe alimentation durable de l'AEE) : <ul style="list-style-type: none"> – Mise sur pied par BECI d'un réseau apprenant pour les entreprises du secteur alimentaire afin de les encourager, soutenir et accompagner dans leur évolution vers un modèle économique basé sur les principes du développement durable. Ce réseau pourra évoluer vers un cluster <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 30.000 EUR (+ cofinancement E. Huytebroeck de 25.000 EUR) - Localisation : encore à confirmer (e.g. locaux de BECI)
 – Accroître l'offre de qualité différenciée (durabilité, circuits courts, produits issus de l'agriculture bruxelloise et périurbaine) sur le marché matinal <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 47.000 EUR - Localisation : MABRU
 – Création par Groupe One d'un Business Modèle innovant en agriculture urbaine à diffuser auprès des candidats entrepreneurs en agriculture urbaine <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 30.000 EUR - Localisation : locaux de Groupe One
 – Renforcement par FEVIA de l'ancrage et relocalisation de la transformation alimentaire à Bruxelles par les entreprises de l'industrie alimentaire <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 25.000 EUR (+ cofinancement E. Huytebroeck de 15.000 EUR) - Localisation : locaux de FEVIA
 – Appui financier (sous forme de crédit) par CREDAL Entreprendre aux entrepreneurs du secteur agroalimentaire qui font face, d'un côté, à des investissements considérables liés aux normes sanitaires et, de l'autre côté, à des banques qui ne valorisent pas les produits transformés <ul style="list-style-type: none"> - Budget : 30.000 EUR - Localisation : locaux de CREDAL Entreprendre |
|---|---|

- | | |
|--|--|
| <p>c) Inzake werkgelegenheid – sociale economie (in het kader van de as duurzame voeding van het BEW) :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ontwikkelingsproject van een onderneming van sociale economie in landbouw gedragen door Groot Eiland en de gemeente Molenbeek in samenwerking met de naburige horecasector - Budget : 22.000 EUR (+ cofinanciering E. Huytebroeck van 28.000 EUR) - Plaats : site Bellevue in Molenbeek – Oprichting door Refresh van een organisme van socio-professionele inschakelingseconomie met als project de recuperatie, de verwerking en de distributie van onverkochte voedingsmiddelen - Budget : 55.000 EUR (budget New Deal) - Plaats : nog te bevestigen – Invoering met de Federatie van Sociale Diensten, van een bevoorradingssplatform voor de sociale kruideniers met een opslagplaats - Budget : 55.000 EUR (budget New Deal + cofinanciering E. Huytebroeck van 50.000 EUR) - Plaats : gebouw ter beschikking gesteld door het OCMW van Ukkel <p>d) Inzake OOI (in het kader van de as duurzame voeding van het BEW) :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Start door CREDAL van een sociale conservenfabriek die uit een testruimte bestaat voor kandidaat-ondernemers in duurzame voeding - Budget : 26.000 EUR (+ cofinanciering EFRO) - Plaats : nog te bevestigen – Haalbaarheidsstudie, geleid door de ULB onder supervisie van Innoviris, betreffende de ontwikkeling van een « Living lab » in stadslandbouw met als doelstelling nieuwe technieken te ontwikkelen van landbouwproductie die aan de stadsomgeving is aangepast. Op termijn wordt dit Living lab een Kenniscentrum in stadslandbouw - Budget : 94.000 EUR - Plaats : nog te bevestigen (bijvoorbeeld centrum voor stadslandbouw hierboven) <p>e) Inzake handel (in het kader van de as duurzame voeding van het BEW) :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Sensibilisering door Atrium van de handelaars door hen lijsten met leveranciers voor te stellen die uit de stadslandbouw of uit de landbouw uit de rand afkomstig zijn - Budget : 20.000 EUR - Plaats : nog te bevestigen | <p>c) En matière d'emploi – économie sociale (dans le cadre de l'axe alimentation durable de l'AEE) :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Projet de développement d'une entreprise d'économie sociale en agriculture porté par Groot Eiland et la Commune de Molenbeek en partenariat avec le secteur Horeca avoisinant - Budget : 22.000 EUR (+ cofinancement E. Huytebroeck de 28.000 EUR) - Localisation : site Bellevue à Molenbeek – Création par Refresh d'un organisme d'économie sociale d'insertion socioprofessionnelle ayant pour projet la récupération, la transformation et la distribution d'invendus alimentaires - Budget : 55.000 EUR (budget New Deal) - Localisation : encore à confirmer – Mise en place, avec la Fédération des Services sociaux, d'une plate-forme d'approvisionnement pour les épiceries sociales avec un entrepôt de stockage - Budget : 55.000 EUR (budget New Deal + cofinancement E. Huytebroeck de 50.000 EUR) - Localisation : bâtiment mis à disposition par le CPAS d'Uccle <p>d) En matière de RDI (dans le cadre de l'axe alimentation durable de l'AEE) :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Lancement par CREDAL d'une conserverie sociale qui consiste en un espace-test pour candidats entrepreneurs en alimentation durable - Budget : 26.000 EUR (+ cofinancement FEDER) - Localisation : encore à confirmer – Étude de faisabilité, menée par l'ULB sous la supervision d'Innoviris, concernant le développement d'un « Living lab » en agriculture urbaine qui aura pour objectif de développer de nouvelles techniques de production agricole adaptée à l'environnement urbain – à terme, ce Living lab se transformera en Centre de connaissance en agriculture urbaine. - Budget : 94.000 EUR - Localisation : encore à confirmer (e.g. centre d'agriculture urbaine ci-dessus) <p>e) En matière de commerce (dans le cadre de l'axe alimentation durable de l'AEE) :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Sensibilisation par Atrium des commerçants en leur proposant des listes de fournisseurs issus de l'agriculture urbaine ou périurbaine - Budget : 20.000 EUR - Localisation : encore à confirmer |
|--|--|

– Steun door Atrium op de markten (niet-biologisch) van de levensmiddelen afkomstig uit stadslandbouw en landbouw uit de rand

- Budget : 10.000 EUR

- Plaats : alle Brusselse markten in het begin van elk seizoen (maart)

f) Inzake opleiding (in het kader van de as duurzame voeding van het BEW) :

– Start door de EFPME van een proefopleiding voor de kandidaat-ondernehmers in stadslandbouw

- Budget : nog te bevestigen

- Plaats : nog te bevestigen (bijvoorbeeld kantoren EFPME of stedelijk landbouwcentrum hierboven)

Op donderdag 16 januari werd er een ontmoeting georganiseerd voor de actoren van de stadslandbouw in Brussel die door niet minder dan 50 personen die 22 verschillende organisaties vertegenwoordigen, werd bijgewoond. Ze hebben hun project voorgesteld. Dit toont de levendige belangstelling voor het onderwerp aan.

Om het engagement en de motivatie van de projectbezielaars op het gebied van de stadslandbouw nog meer te stimuleren, organiseer ik op 26 maart samen met mijn collega mevrouw E. Huytebroeck een symposium.

Vraag nr. 1249 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

De creatie van 129 Brusselse jobs in het kader van het programma Microsoft Innovation Center.

Ter gelegenheid van een recente persconferentie kondigde u aan dat het programma Microsoft Innovation Center (MIC) de creatie van 129 Brusselse jobs heeft mogelijk gemaakt. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik de lijst van de betrokken bedrijven. Kan u in uw antwoord vermelden hoeveel dergelijke jobs elke economische operator tot stand heeft gebracht ?

Antwoord : Sinds de lancering van zijn activiteiten op 15 september laatstleden en gedurende de laatste 27 maanden, ontving het MIC Brussels 5.646 bezoekers en organiseerde en plande het 362 activiteiten. Voor het Boostcamp namen bijna 80 projectdragers aan de 5 Boostcamps voor ondernemers deel.

Aldus organiseerde het MIC Brussel in tweehalf jaar tijd 5 Boostcamps waarbij gemiddeld een vijftiental deelnemers werden bijeengebracht. Het MIC Brussels Boostcamp voor de Ondernemer is een programma voor de versnelling van de oprichting van innovatieve ondernemingen van de IT-sector. Gespreid over 4 maanden koppelt het Boostcamp intensieve opleidingsdagen aan thematische workshops en ontmoetingen met deskundigen en conferenties. In totaal werden er meer dan 80 projectdragers door

– Soutien par Atrium de la distribution alimentaire issue de l'agriculture urbaine et périurbaine sur les marchés (non bio)

- Budget : 10.000 EUR

- Localisation : tous les marchés bruxellois au début de chaque saison (mars)

f) En matière de formation (dans le cadre de l'axe alimentation durable de l'AEE) :

– Lancement par l'EFPME d'une formation pilote pour les candidats entrepreneurs en agriculture urbaine

- Budget : encore à confirmer

- Localisation : encore à confirmer (e.g. locaux EFPME ou centre d'agriculture urbaine ci-dessus)

Le jeudi 16 janvier une rencontre a été organisée pour les acteurs de l'agriculture urbaine à Bruxelles à laquelle pas moins de 50 personnes, représentant 22 organisations différentes, ont assisté et présenté leur projet. Ceci montre l'intérêt vif pour le sujet.

Afin de stimuler davantage l'engagement et la motivation des porteurs de projet dans le domaine de l'agriculture urbaine, je co-organise le 26 mars un symposium avec ma collègue Mme E. Huytebroeck.

Question n° 1249 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La création de 129 emplois bruxellois dans le cadre du programme Microsoft Innovation Center.

À l'occasion d'une récente conférence de presse, vous avez annoncé que le programme Microsoft Innovation Center (MIC) aurait permis la création de 129 emplois bruxellois. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des entreprises concernées par cette annonce. Pourriez-vous détailler votre réponse en fournissant le nombre de postes concernés par opérateur économique ?

Réponse : Depuis le lancement de ses activités le 15 septembre dernier, et pendant les 27 derniers mois, le MIC Brussels a accueilli 5.646 visiteurs, organisé et planifié 362 activités. Pour le Boostcamp, près de 80 porteurs de projet ont participé aux 5 Boostcamps pour entrepreneurs.

Le MIC Brussels a ainsi en deux ans et demi, lancé 5 Boostcamps, réunissant en moyenne une quinzaine de participants. Le MIC Brussels Boostcamp pour Entrepreneur est un programme d'accélération au démarrage d'entreprises innovantes du secteur IT. Concentré sur 4 mois, le Boostcamp allie des journées de formation intensive, des ateliers thématiques, des rencontres avec des experts et des conférences. Au total, plus de 80 porteurs de projet ont été coachés par le MIC, et parmi eux, 30 ont créé

het MIC gecoacht en onder hen waren er 30 die hun onderneming in Brussel opgericht hebben. Door de oprichting van deze ondernemingen werden er 45 arbeidsplaatsen tot stand gebracht.

Het MIC Brussels droeg aan de tewerkstellingsdoelstelling bij door de invoering van verschillende andere activiteiten :

Tijdens jaar 1 hebben de activiteiten ter voorbereiding van de certificering (certificaten uitgereikt aan meer dan 230 deelnemers aan het MIC Brussels) alsook een versterkt coachingprogramma, samen met Evoliris tot stand gebracht bij een groep van 12 stagiairs ontwikkelaars .NET mobile, in het totaal tot 28 arbeidsplaatsen geleid.

Bovendien maakte, nog steeds tijdens hetzelfde jaar, een partnerschap tot stand gebracht met Bruxelles Formation en Cefora, het via een certificeringsprogramma mogelijk om 30 arbeidsplaatsen tot stand te brengen.

In 2013 lanceerde het MIC Brussel een stageprogramma waarbij twee promoties van stagiairs (stagiairs in Hogeschool en van Sociale Promotie) elkaar opvolgden.

Gedurende 15 weken werden de studenten 2 dagen per week in het MIC Brussels onthaald waar ze door een professionele coach omkaderd en gecoacht zijn. De rest van de week (3 dagen) gebeurde dat in de onderneming.

Het verloop van twee stagepromoties in 2013 (de ene van januari tot mei en de andere van september tot december) leidde tot 9 arbeidsplaatsen, zonder dan nog rekening te houden met de winst die de onderneming behaalde door de stagiair te onthalen en door de verkregen coaching door het MIC.

In 2013 begeleidde het MIC Brussels samen met Evoliris ook een groep van 11 stagiairs die op het platform .NET opgeleid zijn, gespecialiseerd in mobiele applicaties. Het begeleidde ook 12 stagiairs netwerkbeheer, in partnerschap met Evoliris, Bruxelles Formation en Cefora. Het MIC Brussels ondersteunde niet enkel de voorbereiding voor het examen voor Certificering van deze kandidaten, maar organiseerde eveneens een IT Coaching Day (bestaande uit een avond waarop intensieve coachingssessies van deze kandidaten georganiseerd worden door professionele ontwikkelaars in de onderneming) en IT Job Days (een avond waarop de stagiairs « minigesprekken » voor rekrutering met ondernemingen gevoerd hebben die op zoek zijn naar een stagiair of ontwikkelaar .NET Junior).

Deze verschillende initiatieven binnen deze groep van 23 kandidaten leidden tot 15 arbeidsplaatsen.

Het MIC Brussels wierf als vzw zelf twee personen volttijds aan voor de organisatie van lopende initiatieven van de vereniging, ofwel 2 arbeidsplaatsen.

Zo kwam het MIC Brussels, door middel van de uitgevoerde initiatieven, eind 2013 tot de 129 vermelde arbeidsplaatsen.

Vraag nr. 1251 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Diversiteitslabel voor de Brusselse werkgevers.

Om mijn informatie over het diversiteitslabel voor de Brusselse werkgevers aan te vullen, zou ik een antwoord willen op de volgende vragen :

leur société à Bruxelles. A travers la création de ces sociétés, 45 emplois ont été créés.

Le MIC Brussels a contribué à l'objectif d'emplois à travers la mise en place de plusieurs autres activités :

Pendant l'année 1, les activités de préparation à la certification délivrée à plus de 230 participants au MIC Brussels ainsi qu'un programme de coaching renforcé effectué auprès d'un groupe de 12 stagiaires développeurs. NET mobile avec Evoliris ont mené au total à 28 emplois.

Par ailleurs, et toujours pendant cette 1^e année, un partenariat réalisé avec Bruxelles Formation et Cefora, via un programme de certification, a permis d'aboutir à 30 emplois.

En 2013, le MIC Brussels a lancé un programme de stage où deux promotions de stagiaires (stagiaires en Haute Ecole et de Promotion sociale) se sont succédé.

Pendant 15 semaines, les étudiants ont été accueillis 2 jours par semaine au MIC Brussels, où ils ont été encadrés et coachés par un coach professionnel et le reste de la semaine (3 jours) par l'entreprise.

Le déroulement des deux promotions de stage en 2013 (l'une de janvier à mai, et l'autre de septembre à décembre), a conduit à 9 emplois sans compter le bénéfice apporté aux entreprises ayant accueilli le stagiaire et reçu le coaching du MIC.

En 2013, le MIC Brussels a également accompagné avec Evoliris un groupe de 11 stagiaires formés sur la plate-forme .NET spécialisés sur les applications mobiles et 12 stagiaires administrateurs Réseau, en partenariat avec Evoliris, Bruxelles Formation et Cefora. Le MIC Brussels a non seulement soutenu la préparation à l'examen de Certification de ces candidats, mais a également organisé un IT Coaching Day (consistant le temps d'une soirée, à organiser des sessions intensives de coaching de ces candidats par des développeurs professionnels en entreprise) et des IT Job Days (une soirée, où les stagiaires ont passé des « mini-entretiens » de recrutement avec des entreprises en recherche de stagiaire ou de développeur .NET Junior).

Ces différentes actions sur ce groupe de 23 candidats ont permis d'aboutir à 15 emplois.

Du côté du MIC Brussels, l'asbl a embauché deux personnes à temps plein pour l'organisation des actions courantes de l'association, soit 2 emplois.

Ainsi, à travers ces actions mises en place, le MIC Brussels a abouti fin 2013 aux 129 emplois mentionnés.

Question n° 1251 de Mme Françoise Schepmans du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Le label « diversité » pour les employeurs bruxellois.

Afin de compléter mon information sur le label « diversité » des employeurs bruxellois, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Welke bedrijven hebben thans een diversiteitslabel ? Graag een onderscheid volgens activiteitensector en volgens profit- en non-profitsector.
- Welke bedrijven hebben een diversiteitslabel gevraagd maar niet gekregen omdat zij niet voldoen aan de voorwaarden van de regering in 2010, 2011 en 2012 ?
- Welke maatregelen zijn er in 2010, 2011 en 2012 genomen om ervoor te zorgen dat de houders van een diversiteitslabel de voorwaarden blijven naleven ? Zijn er inspecties ?
- Beschikt de minister over een raming van het aantal werknemers die thans de concrete gevolgen ervaren van dit diversiteitslabel ?

Antwoord : De overheden engageerden zich in de strijd tegen discriminatie en voor de promotie van diversiteit. Ze hebben het juridisch arsenaal in september 2008 met 4 ordonnances aangevuld. De invoering van deze ordonnances leidden tot de invoering van een diversiteitslabel.

Sinds 2010 droegen 46 ondernemingen het diversiteitslabel Brussel. Ondertussen konden, zeven ondernemingen hun label verlengen na een positieve evaluatie van een consolidatieplan.

Ter herinnering, een onderneming die een eerste diversiteitsplan afrondt dat door het Gewest meegefinancierd wordt, dient een evaluatie in die voor advies aan het Beheerscomité van Actiris, een paritaire orgaan, voorgelegd wordt. In het geval van een positieve evaluatie, krijgt de werkgever de mogelijkheid om een diversiteitslabel aan de gewestelijke openbare dienst aan te vragen. Dit label is gedurende twee jaar geldig. Om dit label binnen twee jaar terug te kunnen verlengen, dient de werkgever opnieuw een consolidatieplan voor een nieuwe periode van twee jaar in, dat niet meer door het Gewest meegefinancierd wordt en dat eveneens voor advies aan het beheerscomité van Actiris moet worden voorgelegd.

Het is pas na een evaluatie van dit tweede plan dat de aanvraag voor een nieuw label van twee jaar terug geformuleerd kan worden.

Wat de inhoud betreft wordt het label dus voor evaluatie aan het paritaire orgaan voorgelegd, namelijk het Beheerscomité van Actiris. Op het gebied van controle op de naleving van de meer formele regels, wordt de werkgever aan de controle van de gewestelijke openbare dienst onderworpen volgens de algemene regels van controle van de begünstigden van overheidssteun.

Rekening houdend met deze procedure is er tot op heden geen enkele werkgever die een label zou gevraagd hebben zonder de voorwaarden te vervullen. De werkgevers die een label dragen, hebben de nodige stappen genomen voor de goedkeuring van een nieuw plan of zijn met een dergelijke operatie van start gegaan en gaan dus door met het investeren in het interne diversiteitsbeleid. Een aantal ondernemingen hebben helaas wegens herstructurerering of stopzetting van activiteiten een einde aan de overeenkomst met Actiris dienen te stellen. Geen enkele kreeg op dit moment een label.

- Quelles sont les différentes entreprises qui disposent actuellement d'un label « diversité » ? Pourriez-vous détailler votre réponse en distinguant les secteurs d'activité ainsi que les branches marchandes et non marchandes des employeurs ?
- Quelles sont les entreprises qui ont sollicité l'attribution d'un label « diversité » mais qui n'ont malheureusement pas rempli les conditions fixées par le gouvernement en 2010, en 2011 et en 2012 ?
- Quelles sont les mesures qui ont été prises en 2010, en 2011 et en 2012 pour que les employeurs qui sont les détenteurs d'un label « diversité », continuent à respecter les conditions afférentes à leur statut de lauréat ? Des inspections ont-elles eu lieu ?
- Disposez-vous d'une estimation du nombre de travailleurs bruxellois qui bénéficient à l'heure actuelle des retombées concrètes de ce label « diversité » ?

Réponse : Les pouvoirs publics se sont engagés dans la lutte contre la discrimination et en faveur de la promotion de la diversité. Ils ont renforcé l'arsenal juridique avec 4 ordonnances en septembre 2008. La mise en œuvre de celles-ci a mené à la mise en place d'un label de diversité.

Depuis 2010, 46 entreprises ont porté le label diversité Bruxelles. Entre-temps, sept entreprises ont pu renouveler leur label après une évaluation positive d'un plan de consolidation.

Pour rappel, une entreprise qui finalise un premier plan de diversité, cofinancé par la Région, introduit une évaluation, soumise à l'avis du Comité de gestion d'Actiris, organe paritaire. Dans le cas d'une évaluation positive, l'employeur a la possibilité de demander un label diversité, au Service Public régional. Ce label vaut pour deux ans. Afin de pouvoir renouveler ce label dans deux ans, l'employeur réintroduit un plan de consolidation, qui n'est plus cofinancé par la Région, pour une nouvelle période de deux ans et qui est également à soumettre à l'avis du Comité de gestion d'Actiris.

Ce n'est qu'après une évaluation de ce deuxième plan que la demande peut être reformulée pour un nouveau label de deux ans.

Au niveau contenu, le label est donc soumis à une évaluation de l'organe paritaire qui est le Comité de gestion d'Actiris. Au niveau du contrôle du respect des règles plus formelles, l'employeur est soumis au contrôle du Service public régional selon ses règles générales de contrôle des bénéficiaires d'aides publiques.

Compte tenu de cette procédure, il n'y a jusqu'à présent aucun employeur qui aurait demandé un label, sans rentrer dans les conditions. Les employeurs qui portent un label ont entamé les démarches pour l'approbation d'un nouveau plan ou se sont déjà lancés dans une telle opération et donc, continuent à investir dans la politique de diversité en interne. Quelques entreprises ont malheureusement dû mettre fin à la convention qui les liait à Actiris, pour cause de restructuration ou d'arrêt d'activités. Aucune n'était labellisée à ce moment.

Jaarlijks verdeeld, geeft het schema de evolutie van de toegekende labels weer :

Répartis annuellement, le schéma indique l'évolution des labels octroyés :

Generatie van label / Génération de label	2010	2011	2012	2013
Eerste label / Premier label	5	15	13	13
Verlenging van het label / Renouvellement du label		5	3	
Totaal aan labels / Total des labels	5	15	18	16

46 ondernemingen dragen vandaag het label, waarvan 8 voor de tweede keer. Aldus werden er 54 diversiteitslabels toegekend.

De verdeling per onderneming toont aan dat de non-profitsector 39 % van de diversiteitslabels voor zijn rekening neemt tegenover 61 % voor de ondernemingen van het type profit.

Lijst van de ondernemingen die een diversiteitslabel bekomen hebben, met aanduiding van de activiteitensector en het aantal werknemers, tewerkgesteld in de zetels van bedrijfsuitoefening in Brussel, op het moment van de laatste evaluatie van het diversiteitsplan.

46 entreprises portent le label aujourd'hui, dont 8 pour la deuxième fois. Ainsi, 54 labels diversité ont été octroyés.

La répartition par entreprise montre que le secteur non marchand représente 39 % des labels de diversité contre 61 % pour les entreprises de type marchand.

Liste des entreprises ayant obtenu un label diversité, avec indication du secteur d'activité et du nombre de travailleurs, employés dans des sièges d'activités à Bruxelles, au moment de la dernière évaluation du plan de diversité.

Ondernemingen – Entreprises	Sector – Secteur	Profit – non profit – Marchand – non marchand	Werknemers – Travailleur
2010			
Cofinimmo*	Immobilien / Immobilier	Profit / Marchand	109
Elico*	Bouw / Construction	Profit / Marchand	13
Carodec*	Bouw / Construction	Profit / Marchand	18
Exki*	Horeca / Horeca	Profit / Marchand	264
Start people*	Interim / Interim	Profit / Marchand	100
2011			
Atelier Groot Eiland*	Sociale economie / Économie sociale	Non profit / Non marchand	193
Aylin*	Dienstencheques / Titres-services	Non profit / Non marchand	85
UVG Brugmann / CHU Brugmann	Ziekenhuiswezen / Hospitalier	Non profit / Non marchand	264
Colruyt	Grootdistributie / Grande distribution	Profit / Marchand	728
Eko Services	Dienstencheques / Titres-services	Non profit / Non marchand	108
F.o.r.e.t.	Inschakeling horeca / Insertion horeca	Non profit / Non marchand	10
L'Oréal	Chemie / Chimie	Profit / Marchand	397
Mediamarkt W-S-L/S-L-W	Verkoop elektro / Vente electro	Profit / Marchand	75
Partena Kinderbijslagfonds / Partena CAF	Diensten aan personen / Services aux personnes	Non profit / Non marchand	186
Radisson Blu Hotel / Hôtel	Horeca Hotel / Horeca Hôtel	Profit / Marchand	159
Rail Gourmet	Horeca Voeding / Horeca Alimentation	Profit / Marchand	148
Schneider Electric	Metaal elektriciteit / Métal electricité	Profit / Marchand	437
Sodexo		Profit / Marchand	352
Sunworks Brussel /	Hernieuwbare energie /	Profit /	
Sunworks Bruxelles	Énergie renouvelable	Marchand	26
USG Innotiv Engineering*	Uitzendsector / Intérim	Profit / Marchand	193
2012			
Novela	Inschakeling schoonmaak / Insertion nettoyage	Profit / Marchand	18
Tot uw dienst / À vos services	Dienstencheques / Titres-services	Non profit / Non marchand	36
BNP	Financiën en verzekeringen /	Profit / Marchand	8.865
CFE	Finance et assurances/	Profit / Marchand	350
Espace Social Téléservices	Bouw / Construction	Non profit / Non marchand	33
	Sociaal werk / Travail social		

Grains Noirs	Huisvesting horeca / Hébergement horeca	Non profit / Non marchand	74
Info Sourds	Inschakeling / Insertion	Non profit / Non marchand	14
Mission Locale Sint-Joost / ML Saint-Josse	Socioprofessionele inschakeling / Insertion socio-prof	Non profit / Non marchand	116
Mission Locale Schaarbeek / ML Schaerbeek	Socioprofessionele inschakeling / Insertion socio-prof	Non profit / Non marchand	23
Mediamarkt Nieuwstraat / Mediamarkt Rue Neuve	Verkoop elektro / Vente électro	Profit / Marchand	128
Randstad	Uitzendsector / Intérim	Profit / Marchand	75
USG Financial	Uitzendsector / Intérim	Profit / Marchand	8
USG ICT	Uitzendsector / Intérim	Profit / Marchand	166
2013			
ASAP	Uitzendsector / Intérim	Profit / Marchand	18
Daoust	Uitzendsector / Intérim	Profit / Marchand	81
Hulp en thuiszorg Malibran / ASD Malibran	Personenzorg / Soins aux personnes	Non profit / Non marchand	269
Maison Biloba Huis	Personenzorg / Soins aux personnes	Non profit / Non marchand	16
Huis van het kind / Maison des Enfants Actiris	Personenzorg / Soins aux personnes	Non profit / Non marchand	53
BDE	Informatica / Informatique/	Profit / Marchand	10
Beursschouwburg	Culturele sector / Secteur culturel	Non profit / Non marchand	22
Globe Aroma	Culturele sector / Secteur culturel	Non profit / Non marchand	5
Wiels	Culturele sector / Secteur culturel	Non profit / Non marchand/	18
Bpost	Diensten / Services	Profit / Marchand	6.780
Carrefour	Grootdistributie / Grande distribution	Profit / Marchand	3.220
CERP	Distributie apotheek / Distribution pharmacie	Profit / Marchand	134
LCL XL	Horeca / Horeca	Profit / Marchand	32
Totaal / Total 46			29.829

* Ondernemingen met een tweede label.

* Entreprises avec un deuxième label.

Vraag nr. 1252 van de heer Vincent De Wolf d.d. 19 december 2013 (Fr.) :

Steun voor Brusselse technische en beroepsscholen.

Tijdens zijn vergadering van 21 november 2013 heeft de regering beslist om 18 subsidies toe te kennen voor een bedrag van 800.000 EUR, voor de Brusselse technische en beroepsscholen.

Iedereen weet in welke mate dit onderwijs dat bijna 50 % van de leerlingen van de laatste vier jaar van het secundair onderwijs een scholing geeft, een tekort aan middelen heeft. De steun van het Gewest voor het technische en beroepsonderwijs kan bijdragen tot de herwaardering ervan.

- Welke maatregelen heeft het Gewest in 2013 genomen om de scholen, ook de technische en de beroepsscholen in Brussel te steunen ? Over welk budget gaat het ?
- Wat waren de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de 18 subsidies ?
- Welke scholen hebben die gekregen ? Om hoeveel leerlingen gaat het ?

Question n° 1252 de M. Vincent De Wolf du 19 décembre 2013 (Fr.) :

Aide aux écoles techniques et professionnelles bruxelloises.

En sa réunion du 21 novembre dernier, le gouvernement a décidé l'octroi de 18 subventions, pour un montant de 800.000,00 EUR, en faveur des écoles techniques et professionnelles bruxelloises.

Nous savons combien l'enseignement qualifiant, qui scolarise près de 50 % des élèves des quatre dernières années de l'enseignement secondaire, souffre d'un manque de moyens. Le soutien de la Région à l'enseignement technique et professionnel peut ainsi contribuer à sa revalorisation.

Je souhaiterais ainsi vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les dispositifs régionaux qui ont permis, en 2013, un soutien aux écoles comme à l'enseignement technique et professionnel à Bruxelles ? De quel budget est-il question ?
- Quant aux 18 subventions décidées par le gouvernement, quelles étaient les conditions prévues afin d'en bénéficier ?
- Quelles ont été les écoles bénéficiaires ? Combien d'élèves sont ainsi concernés ?

Antwoord : Het regeerakkoord uit juli 2009 bepaalt, in zijn hoofdstuk gewijd aan werkgelegenheid, dat het noodzakelijk en hoogdringend is om het technisch en beroepsonderwijs op te waarderen om het voor de Brusselse jongeren mogelijk te maken om vanaf de schoolbanken vaardigheden te ontwikkelen waardoor ze gemakkelijker op de arbeidsmarkt ingeschakeld kunnen worden.

Hoewel deze materie tot de bevoegdheden van de Gemeenschappen behoort, verbond de Brusselse regering er zich toe om concreet aan de oplossing voor de problematiek van de uitrusting van technische en beroepsscholen bij te dragen.

Wij moeten eraan herinneren dat het op vraag van de ondernemingen gevestigd in het gewest is dat de Brusselse regering zich voor dit project voor een uitrustingsplan van technische en beroepsscholen geëngageerd heeft. Onze ondernemingen die naar gekwalificeerd personeel op zoek zijn (personeel dat correct voor de basis van het beroep is opgeleid), hebben vastgesteld dat al te vaak de jonge Brusselaars die uit technische en beroepsscholen kwamen, voldoende kwalificaties ontbeelden. Een van de geïdentificeerde oorzaken is de afwezigheid van een aangepaste en performante uitrusting in de scholen.

Onder de voorgaande legislatuur kwam het voorstel om een Fonds d'équipement des écoles techniques et professionnelles op te richten niet tot wasdom, maar het idee werd gelanceerd om de bevoegdheid inzake economie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te gebruiken om de technische en beroepsscholen uit te rusten met infrastructuur die de opleiding van jongeren in verhouding tot de behoeften van de Brusselse ondernemingen kan verbeteren.

Dit was een gegrondte reden om de wens van de regering om in de uitrusting van technische en beroepsscholen tussen te komen aan de hand van een project concreet te maken dat door de minister van Tewerkstelling en Economie wordt aangeboden en dat door de budgetten van Economie gedragen wordt.

Daarom wordt er een budget van 800.000,00 EUR aan de projectoproep voor het jaar 2013 gewijd om de technische en beroepsscholen van uitrusting en materiaal te voorzien dat de 21^e eeuw waardig is.

Wij moeten opmerken dat ten behoeve van een nieuwe projectoproep in 2014 reeds 700.000,00 EUR begroot werd.

De projectoproep 2013 werd gelanceerd voor alle Brusselse scholen met een afdeling in : technologische industrie, creatieve industrie, bouw en renovatie.

In 2013 werden 18 projecten gesubsidieerd.

Elk project werd bestudeerd, waarbij met de criteria rekening gehouden werd die in het Vade-mecum van de projectoproep werden opgesomd :

- de pedagogische waarde van het project;
- de relevantie van het in aanmerking genomen materiaal;
- de prijs van het materiaal (verhouding kwaliteit/prijs);

Réponse : L'accord de gouvernement de juillet 2009 stipule, dans son chapitre consacré à l'emploi, qu'il est indispensable et urgent de revaloriser l'enseignement technique et professionnel afin de permettre aux jeunes bruxellois d'acquérir, dès l'école, des compétences qui leur permettront de s'insérer plus facilement sur le marché de l'emploi.

Bien que cette matière relève des compétences des Communautés, le gouvernement bruxellois s'est engagé à apporter une contribution concrète à la problématique de l'équipement des écoles techniques et professionnelles.

Il importe de rappeler que c'est à la demande des entreprises implantées dans la région que le gouvernement bruxellois s'est attaché à ce projet d'un plan d'équipement dans les écoles techniques et professionnelles. En effet, nos entreprises, en recherche de main-d'œuvre qualifiée (personnel correctement formé aux bases du métier), ont posé le constat que trop souvent les jeunes bruxellois sortant des écoles techniques et professionnelles de la région manquaient de qualifications suffisantes. Une des causes identifiées est l'absence d'équipements adaptés et performants dans les écoles.

Sous l'ancienne législature, la proposition de créer un Fonds d'équipement des écoles techniques et professionnelles n'a pas abouti mais l'idée était lancée d'utiliser la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale en matière économique pour équiper les écoles techniques et professionnelles en infrastructures susceptibles d'améliorer la formation des jeunes en relation avec les besoins des entreprises bruxelloises.

C'est ce qui justifie que la volonté du gouvernement d'intervenir dans l'équipement des écoles techniques et professionnelles soit matérialisée dans un projet proposé par le ministre de l'Emploi et de l'Économie et supporté par les budgets de l'Économie.

À cette fin, un budget de 800.000,00 EUR est dédié à l'appel à projets pour l'année 2013 afin de doter des écoles techniques et professionnelles d'équipements et de matériels dignes du 21^e siècle.

Notons que 700.000,00 EUR ont déjà été budgétés en 2014 pour un nouvel appel à projets.

L'appel à projets 2013 a été lancé à toutes les écoles bruxelloises ayant une section dans : l'Industrie technologique, l'Industrie créative, la Construction et la rénovation.

18 projets ont été subventionnés en 2013.

Chaque projet a été étudié en tenant compte des critères énoncés dans le Vade-mecum de l'appel à projets.

À savoir :

- la valeur pédagogique du projet;
- la pertinence du matériel envisagé;
- le prix du matériel (rapport qualité/prix);

- de complementariteit en/of meerwaarde in verhouding tot de bestaande uitrusting binnen de instelling(en) en in verhouding tot de bestaande uitrusting in de nabije geografische zone;
- de gebruiksgraad van de uitrusting;
- de afstemming op de opleidingsprofielen;
- de opleiding/vervolgmaking in de loop van de carrière van de leerkrachten die in de betrokken richtingen werken, waarbij de uitrusting opgewaardeerd wordt;
- de motivatie van de deskundigheid gekoppeld aan de investering en haar noodzaak.

De begunstigde scholen in 2013 zijn :

- Institut Saint Joseph
- Institut Frans Fischer
- Institut Diderot
- INRACI
- Institut des Arts et Métiers
- Institut Sainte-Marie
- IrisTech qui regroupe 4 écoles
- Institut Don Bosco
- Athénée Serge Creuz (2 projets)
- Éperonniers-Marcelis
- Institut Diderot CTA
- Don Bosco Woluwe (2 projets)
- Kunsthumaniora Brussel
- Academie Beelden Kunsten Anderlecht
- KTA Sint-Agatha Berchem
- Sint-Guido

Het aantal betrokken leerlingen bij het geheel van deze projecten bedraagt 3.335.

- la complémentarité et/ou plus-value par rapport à l'équipement existant au sein de(s) l'établissement(s) et par rapport à l'équipement existant dans la zone géographique proche;
- le taux d'utilisation de l'équipement;
- l'adéquation aux profils de formation;
- la formation/perfectionnement en cours de carrière des enseignants œuvrant dans les options concernées, valorisant l'équipement;
- la motivation de l'expertise liée à l'investissement et sa nécessité.

Les écoles bénéficiaires en 2013 sont :

- Institut Saint-Joseph
- Institut Frans Fischer
- Institut Diderot
- INRACI
- Institut des Arts et Métiers
- Institut Sainte-Marie
- IrisTech qui regroupe 4 écoles
- Institut Don Bosco
- Athénée Serge Creuz (2 projets)
- Éperonniers-Marcelis
- Institut Diderot CTA
- Don Bosco Woluwe (2 projets)
- Kunsthumanoria Brussel
- Academie Beelden Kunsten Anderlecht
- KTA Sint-Agatha Berchem
- Sint-Guido

Le nombre d'élèves concernés par l'ensemble de ces projets est de 3.335.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

**Vraag nr. 310 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 oktober 2013
(Fr.) :**

Actieprogramma voor het ophalen en scheiden van afvalstoffen.

Eind september heeft de Brusselse regering de laatste hand gelegd aan een reeks dossiers die uitgevoerd moeten worden, waaronder het Actieprogramma voor het ophalen en scheiden van afvalstoffen, dat door het Agentschap Net Brussel (GAN) zal worden uitgevoerd.

Het programma strekt ertoe het aantal vuilnisbakken met 10 % te verhogen met 1.500 openbare vuilnisbakken, die 50,00 EUR per stuk kosten. Dat sommige van de 15.000 vuilnisbakken die al in het Brussels Gewest geplaatst zijn, tot 1.500 EUR per stuk hebben gekost, doet dan ook de wenkbrauwen fronsen ! Bovendien geeft het Actieprogramma de voorkeur aan ondergrondse containers,

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

**Question n° 310 de M. Alain Destexhe du 8 octobre 2013
(Fr.) :**

Programme d'actions pour la collecte et le tri des déchets.

Fin septembre, on apprenait que le gouvernement bruxellois finalisait une série de dossiers à mettre en œuvre dont le Programme d'actions pour la collecte et le tri des déchets (PACT) dont l'opérateur sera l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP).

Le programme prévoit d'augmenter le parc de poubelles de 10 % en installant 1.500 corbeilles publiques à 50,00 EUR l'unité. Il est dès lors étonnant d'apprendre que parmi les 15.000 poubelles, déjà disséminées en Région bruxelloise, certaines ont coûté jusqu'à 1.500,00 EUR / pièce ! En outre, le PACT projette de favoriser l'enfouissement des conteneurs mais cet enfouis-

die aangepaste vrachtwagens van bijna 300.000,00 EUR per stuk vereisen.

Hoe verklaart u zo'n groot verschil tussen de twee soorten vuilnisbakken ?

Waarom opteert u, gelet op de kostprijs van de vrachtwagens en de moeilijke budgettaire context, voor zo'n dure oplossing voor de belastingbetaler ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De kostprijs van de openbare vuilnisbakken verschilt volgens de specifieke kenmerken (technisch, esthetisch, enz.) van de producten. Het door u genoemde model van 1.500 EUR is het model in gietijzer, voornamelijk geplaatst door de gemeenten en in het bijzonder door de Stad van Brussel.

Voor het overige, zijn de ophaling in containers en/of de ingraving van containers manieren om de netheid in bepaalde wijken te verbeteren, in functie van hun behoeften en kenmerken. Er wordt echter helemaal niet voorzien om de hele vloot vuilniswagens van het Agentschap Net Brussel te vervangen. Er zullen aanpassingen worden gedaan aan de huidige wagens, die 300.000 EUR per eenheid zullen kosten.

Vraag nr. 317 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 20 december 2013 (N.) :

De openbare netheid in de Sint-Denijssstraat te Vorst.

Uit een overzicht van de gewestwegen blijkt dat deze straat als gewestweg wordt gecatalogeerd.

De omgeving kenmerkt zich door een mix van industrie, handel en bewoning. Zo is er een metaalverwerkend bedrijf aanwezig dat vrij veel stof produceert. Buurtbewoners klagen er over dat de omgeving door de reinheidsdiensten van het Gewest vaak wordt vergeten, en dat de omgeving nooit door borstelmachines met water wordt gereinigd.

Bent u op de hoogte van deze problematiek ?

Wat kan en zal u ondernemen om tegemoet te komen aan de terechte verzuchtingen van de buurtbewoners ?

Antwoord : Enkel het gedeelte van de Sint-Denijssstraat tussen de Gerijstraat en de Britse Tweede Legerlaan is een gewestweg, waarvoor de netheid wordt verzekerd door het Agentschap Net Brussel.

Er wordt twee maal per week manueel geveegd. De automatische veegmachine komt één maal per maand langs.

Rekening houdend met het soort weg en met het feit dat het Agentschap Net Brussel hierover nog geen klachten heeft ontvangen, wordt er in dit stadium niet voorzien de manier en / of de frequentie van de reiniging te wijzigen.

gement nécessiterait des camions adaptés qui coûteront près de 300.000,00 EUR l'unité.

Comment expliquez-vous une différence aussi importante entre les deux modèles de poubelle ?

En ce qui concerne les camions et au vu du climat budgétaire difficile, pourquoi optez-vous pour une solution si coûteuse pour le contribuable ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût des corbeilles publiques varie selon les spécificités (techniques, esthétiques, etc.) des produits. Le modèle à 1.500 EUR, évoqué par vos soins, est le modèle en fonte, principalement installé par les communes et notamment la Ville de Bruxelles.

Pour le surplus, la collecte en conteneurs et/ou l'enfouissement de conteneurs constitue(nt) des pistes pour améliorer la propreté de certains quartiers, en fonction de leurs besoins et caractéristiques. Il n'est toutefois nullement prévu de changer toute la flotte des camions de l'Agence Bruxelles-Propreté, et des adaptations – qui ne coûtent nullement 300.000 EUR l'unité – pourront être faites sur des camions existants.

Question n° 317 de M. Dominiek Lootens-Stael du 20 décembre 2013 (N.) :

La propreté publique rue Saint-Denis à Forest.

Un relevé des voiries régionales révèle que la rue Saint-Denis fait partie des voiries régionales.

Le quartier se caractérise par un mélange d'industries, de commerces et de logements. Ainsi, on y trouve une société de traitement des métaux qui produit pas mal de poussière. Les riverains se plaignent que les services de propreté de la Région oublient souvent le quartier et que ce dernier n'est jamais nettoyé avec une balayeuse-arroseuse.

Avez-vous connaissance de ce problème ?

Que pouvez-vous faire et que ferez-vous afin de répondre aux aspirations légitimes des riverains ?

Réponse : Seul le tronçon de la rue Saint-Denis compris entre la rue du Charroi (Gerijstraat) et le boulevard de la Deuxième Armée Britannique (Britse Tweede legerlaan) est une voirie régionale dont la propreté est assurée par l'Agence Bruxelles-Propreté.

Le balayage manuel s'y effectue à raison de deux fois par semaine. La balayeuse automatique passe, quant à elle, une fois par mois.

Enfin, compte tenu notamment du type de voirie et de ce que l'Agence Bruxelles-Propreté n'a pas reçu de plaintes à ce sujet, il n'est à ce stade pas prévu de modifier le mode et/ou la fréquence du nettoyage tel qu'il existe actuellement.

Vraag nr. 318 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 december 2013 (Fr.) :

Handelswijzen van afgevaardigde ambtenaren of vertegenwoordigers van het BROH in de overlegcommissies, of toegelaten door hen bij het verstrekken van vergunningen.

Het BWRO verplicht de aanvrager van een stedenbouwkundige vergunning niet zakelijke of andere rechten te bezitten op het gebouw : het aanvraagformulier beperkt zich tot het vereisen van de instemming van de eigenaar, of bij gebrek aan instemming, het bewijs dat hij op de hoogte is van de aanvraag.

Hoewel de vereiste inzake het bezitten van zakelijke rechten niet opgenomen is in het BWRO, heb ik vernomen dat in sommige gevallen de afgevaardigde ambtenaar of de overlegcommissie voorwaarden stellen of door de gemeenten gestelde voorwaarden aannemen, i.e. een notariële akte of een ander juridisch bewijs met één of meerdere eigenaars, niet van het betrokken gebouw, maar van het gebouw ernaast.

Kan u mij bevestigen of uw administratie oplegt, voorstaat of aanvaardt dat aan de aanvragers van vergunningen dergelijke voorwaarden worden opgelegd, aangezien het BWRO niet vereist houder te zijn van zakelijke rechten op het gebouw waarvoor een SV wordt aangevraagd en, *a fortiori*, het BROH ook geen bewijs van het bezitten van rechten op het gebouw ernaast vereist.

Ingeval uw bestuur oplegt, voorstaat of aanvaardt dat dergelijke voorwaarden worden opgelegd aan de aanvragers van SV, in welk geval ? Bestaat ter zake een algemene gedragslijn of zelfs een schriftelijke richtlijn ?

Antwoord : U vraagt mij of de gewestelijke administratie voor stedenbouw voorschrijft of aanvaardt dat aan de aanvragers van vergunningen voorwaarden worden opgelegd die het afleveren van een vergunning onderhevig maakt aan de goedkeuring van de naburige eigenaar(s) en of het BROH voorwaarden oplegt in verband met het bewijs van eigendom van de rechten op aanpalende gronden en gebouwen.

Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te verschaffen :

Reeds sinds een tiental jaren, levert het BROH (nu BSO : Brussel Stedelijke Ontwikkeling) geen stedenbouwkundige vergunningen meer af onder voorwaarde van de goedkeuring van de buren van het gebouw waarop de vergunning van toepassing is.

De stedenbouwkundige vergunningen worden afgeleverd zonder de rechten van derden te schaden.

De vergunningen die uitgereikt worden door de gemachtigde ambtenaar leggen dus geen voorwaarden op die het afleveren ervan onderhevig maakt aan de goedkeuring van de buren.

Hetzelfde geldt voor de vereiste van het bewijs van de eigenheid van naburige gronden of gebouwen.

Question n° 318 de M. Didier Gosuin du 24 décembre 2013 (Fr.) :

Pratiques des fonctionnaires délégués ou des représentants de l'AATL dans les commissions de concertation ou admises par eux dans la délivrance des permis.

Le COBAT n'impose pas au demandeur de permis d'être titulaire de droits réels ou d'autres droits sur l'immeuble pour introduire une demande de permis d'urbanisme, à telle enseigne que le formulaire de demande se borne à exiger soit l'accord du propriétaire soit, à défaut d'accord, la preuve qu'il est informé de la demande.

Nonobstant cette absence d'exigence quant à la détention de droits réels ou autres dans le chef du demandeur et titulaire de PU par le COBAT, il me revient que, dans certains cas, le fonctionnaire délégué ou la commission de concertation soit émettent des conditions soit acceptent des conditions émises par les communes qui subordonnent la délivrance du permis à la preuve d'un acte notarié ou d'un autre titre juridique avec un ou plusieurs propriétaires non de l'immeuble objet de la demande mais de l'immeuble voisin.

Pourriez-vous me confirmer si votre administration impose, préconise ou accepte que soient imposées aux demandeurs de permis des conditions subordonnant la délivrance du permis sollicité à l'accord du ou des propriétaires voisins ou le principe reste-t-il que, puisque le COBAT n'exige pas d'être titulaire de droits sur l'immeuble objet de la demande de PU, *a fortiori*, l'AATL n'énonce pas non plus d'exigence sur la preuve de la détention de droits sur les fonds et immeubles voisins ?

Si votre administration impose, préconise ou accepte que soient imposées aux demandeurs de permis des conditions subordonnant la délivrance du permis sollicité à l'accord du ou des propriétaires voisins, dans quel cas ? Existe-t-il à ce sujet une ligne de conduite générale ou même une directive écrite ?

Réponse : Vous me demandez si l'administration régionale de l'urbanisme impose, préconise ou accepte que soient imposées aux demandeurs de permis des conditions subordonnant la délivrance du permis sollicité à l'accord du ou des propriétaires voisins ou si l'AATL énonce des exigences sur la preuve de la détention de droits sur les fonds et immeubles voisins.

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Cela fait une dizaine d'années que l'AATL, actuel BDU (Bruxelles Développement Urbain), ne délivre plus les permis d'urbanisme sous réserve de l'accord du ou des voisins de l'immeuble faisant l'objet du permis.

Les permis d'urbanisme sont délivrés sans préjudice des droits des tiers.

Les permis délivrés par le fonctionnaire délégué n'imposent donc pas de conditions subordonnant l'octroi du permis à l'accord du ou des propriétaires voisins.

Il en est de même pour l'exigence de la preuve de la détention de droits sur les fonds ou immeubles voisins.

Voor wat de dossiers betreft waarvoor de gemeenten bevoegd zijn, zou het kunnen gebeuren dat – in bepaalde dossiers en in uitzonderlijke gevallen die zeer specifiek zijn en verband houden met bijzondere omstandigheden – zulke voorwaarden worden vermeld, maar er bestaat geen enkele richtlijn noch algemene gedragscode die zulke praktijken voorschrijft.

**Vraag nr. 319 van de heer Charles Picqué d.d. 15 januari 2014
 (Fr.) :**

Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij Net Brussel.

Kunt u me, wat Net Brussel betreft, de volgende gegevens meedelen :

- Het aantal werknemers en aantal voltijdsequivalenten in 2013 en een uitsplitsing volgens het Gewest waar ze wonen ?
- Het aantal aanwervingen in 2012 en 2013 en het Gewest waar de nieuwe werknemers wonen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte Lid de volgende elementen mede:

Het Agentschap Net Brussel telde op 31 december 2013 2.366 medewerkers, waarvan 2.338 voltijds equivalente medewerkers.

Van deze laatste wonen er 1.628 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 428 in het Vlaamse Gewest, 277 in het Waals Gewest en 5 in het buitenland.

De tabel hieronder herneemt het aantal verrichte aanwervingen in 2012 en 2013, ingedeeld volgens het gewest waar ze wonen.

	Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Région de Bruxelles-Capitale	Vlaams Gewest – Région flamande	Waals Gewest – Région wallonne	Totaal – Total
Aanwervingen in 2012 / Recrutements en 2012	231	13	8	252
Aanwervingen in 2013 / Recrutements en 2013	243	13	10	266

Pour ce qui concerne les dossiers relevant de la compétence des communes, il pourrait arriver, dans certains dossiers et pour de rares cas, très spécifiques et liés à des circonstances particulières, que de telles conditions soient énoncées mais il n'existe aucune directive ou ligne de conduite générale préconisant une telle pratique.

**Question n° 319 de M. Charles Picqué du 15 janvier 2014
 (Fr.) :**

Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de Bruxelles-Propreté.

Pourriez-vous me communiquer pour Bruxelles-Propreté :

- Le nombre de travailleurs et le nombre d'équivalents temps plein en 2013 ainsi que leur ventilation sur la base de leur Région de résidence ?
- Le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013 ainsi que la Région de résidence des travailleurs nouvellement recrutés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Au 31 décembre 2013, l'Agence Bruxelles-Propreté comptait 2.366 agents dont 2.338 équivalents temps plein.

Parmi ces derniers, 1.628 résident en Région de Bruxelles-Capitale, 428 en Région flamande, 277 en Région wallone et 5 à l'étranger.

Le tableau ci-dessous reprend le nombre de recrutements opérés en 2012 et 2013, selon la Région de résidence.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

**Vraag nr. 378 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 13 decem-
ber 2013 (Fr.) :**

Gelijke kansen en de subsidies voor de verenigingen.

Kan u mij mededelen welk deel van de begroting in 2012 en in 2013 naar elk van volgende thema's ging : gender, etnisch-culturele diversiteit, LGBT, personen met een handicap, en de bestrijding van geweld tussen partners en binnen het gezin ?

Kan u mij zeggen welke subsidies in 2012 en in 2013 werden toegekend voor elke vereniging, alsook de ondersteunende acties met betrekking tot die verschillende thema's ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In 2012 werd een totaal budget van 665.000 EUR toegekend aan verenigingen voor de organisatie van projecten op het gebied van gelijke kansen. Het aandeel voor het thema gender bedroeg 84.155,00 EUR, voor de strijd tegen geweld 71.020,00 EUR, 294.975,00 EUR voor etnisch-culturele diversiteit, 149.800,00 EUR voor LGBT's en 65.050,00 EUR voor personen met een handicap.

In 2013 werd er 700.000 EUR toegekend : 81.039,00 EUR voor gender, 26.500,00 EUR voor de strijd tegen geweld, 426.112,00 EUR voor etnisch-culturele diversiteit, 98.435,00 EUR voor LGBT's en 67.914 EUR voor personen met een handicap.

In 2012 ontvingen 80 verenigingen een subsidie voor de organisatie van een project, 83 in 2013.

In de tabellen in bijlage (*) vindt u een lijst van de organisaties met de namen van de projecten alsook de exacte bedragen voor elke subsidie.

(*) (*De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.*)

**Vraag nr. 379 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 13 decem-
ber 2013 (Fr.) :**

Projectoproep tot de gemeenten inzake gelijke kansen.

In de begroting is een bedrag van 118.000 EUR voorzien in het kader van subsidies voor de projecten van de gemeenten inzake het gelijke kansenbeleid (met inbegrip van gelijkheid tussen mannen en vrouwen).

De projectoproep werd gelanceerd in april en afgesloten in juni.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

**Question n° 378 de M. Ahmed El Khannouss du 13 décembre
2013 (Fr.) :**

L'égalité des chances et les subsides aux associations.

J'aimerais connaître la part du budget accordée en 2012 et en 2013 à chacun de ces thèmes : genre, diversité ethnique, LGBT, personnes atteintes d'un handicap, et lutte contre les violences entre partenaires et intrafamiliales ?

Pourriez-vous porter à ma connaissance les subsides accordés en 2012 et 2013 à chaque association et les actions soutenues relatives à ces différents thèmes ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En 2012, un budget total de 665.000 EUR a été accordé à des associations pour l'organisation de projets dans le domaine de l'égalité des chances. La part pour le thème du genre était de 84.155,00 EUR, celle de la lutte contre la violence était de 71.020,00 EUR, 294.975,00 EUR pour la diversité ethnique, 149.800,00 EUR pour les LGBT et 65.050,00 EUR pour les personnes avec un handicap.

En 2013, 700.000 EUR ont été accordés : 81.039,00 EUR pour le genre, 26.500,00 EUR la lutte contre la violence, 426.112,00 EUR pour la diversité ethnique, 98.435,00 EUR pour les LGBT et 67.914 EUR pour les personnes avec un handicap.

En 2012, 80 associations ont reçu une subvention pour l'organisation d'un projet, 83 en 2013.

Dans les tableaux en annexe (*) vous trouverez la liste de ces associations avec les noms des projets ainsi que les montants précis de chaque subside.

(*) (*L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.*)

**Question n° 379 de M. Ahmed El Khannouss du 13 décembre
2013 (Fr.) :**

L'appel à projets aux communes concernant l'égalité des chances.

Le budget prévoit 118.000 EUR dans le cadre de subventions pour des projets aux communes en rapport avec la politique de l'égalité des chances (en ce compris l'égalité entre les femmes et les hommes).

L'appel à projets a été lancé en avril et la clôture a eu lieu en juin.

Ik wens te weten hoeveel dossiers werden ingediend, welke gemeenten kandidaat waren, hun thema's, de gekozen projecten, alsook de reden waarom sommige projecten werden verworpen.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Na de projectoproep van juni 2013 hebben 15 gemeenten in totaal 47 projecten in de Administratie ingediend wat in totaal neerkomt op een subsidieaanvraag van 285.526,88 EUR.

Een gedetailleerd overzicht per gemeente, de namen van de projecten en een korte beschrijving vindt u in bijlage 1 (*).

In bijlage 2 (*) worden de weerhouden projecten vermeld, alsook het bedrag dat aan deze projecten werd toegekend. Het was namelijk niet mogelijk de weerhouden projecten voor 100% te financieren. Het selectiecomité koos ervoor zoveel mogelijk kwaliteitsvolle projecten te financieren, maar dan slechts een gedeelte van het gevraagde bedrag.

(*) *(De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)*

Het comité heeft ervoor gekozen de projecten omtrent opleidingsaanvragen niet te weerhouden. Het is namelijk wenselijk dat de relevante opleidingen op een grotere schaal worden gegeven dan het gemeentelijk niveau. De coördinatrice voor gelijke kansen kan deze namelijk aan alle gemeenten voorleggen binnen haar werkingsmiddelen.

De selectiecriteria zijn :

- de kwaliteit en relevantie van de verwachte resultaten (overeenstemming met de vermelde thematieken, de link tussen het doel van het initiatief en het doelpubliek, duidelijke invloed op één (of meerdere) politieke prioriteit(en) van het gewestelijk gelijkkansenbeleid, relevantie van de resultaten met betrekking tot de doelstellingen van het project, coherentie tussen de resultaten en de activiteiten binnen het project),
- een kwaliteitsvolle organisatie van het project (relevantie en coherentie van de methode, van de uitvoeringsmodaliteiten, van de voorgelegde activiteiten die in de lijn liggen van het doelpubliek, een heldere omschrijving van een stappenplan, van de finale evaluatiemodaliteiten, een transparante en logische opsplitsing van de uit te voeren activiteiten),
- de betrokkenheid van de gemeente en de partners (expertise en ervaring in het kader van de realisatie van het project, kennis van en ervaring met het doelpubliek en/of de thematieken),
- de haalbaarheid van het project (haalbaarheid van het plan van aanpak, van de voorgelegde timing en resultaten, voldoende personeel),
- het vernieuwende aspect.

Aanvullende troeven bij de evaluatie zijn gendermainstreaming, toegankelijkheid en duurzame ontwikkeling. Er werd eveneens aandacht besteed aan de kostprijs van het project per begunstigde.

Je souhaiterais connaître le nombre de dossiers introduits, les communes candidates, leurs thématiques, les projets retenus ainsi que les raisons pour lesquelles certains projets ont été écartés.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Suite à l'appel à projets de juin 2013, 15 communes ont rentré 47 projets au total à l'administration, ce qui correspondait à une demande de subside d'un montant global de 285 526,88 EUR.

Le détail des communes, les intitulés des projets et une brève description de ceux-ci figurent en annexe 1 *).

Les projets retenus figurent en annexe 2 (*), ainsi que le montant qui leur a été octroyé. Il n'a en effet pas été possible de financer à 100 % les projets retenus. Le comité de sélection a préféré soutenir le plus possible des projets de qualité rentrés, mais en ne finançant qu'un prorata du montant demandé.

(*) *(Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)*

Le comité a choisi d'écartier les projets concernant des demandes de formation. En effet, il est préférable que les formations relevantes par rapport à la matière soient données à une échelle plus large que celle d'une commune. La coordinatrice égalité des chances peut en effet les proposer à toutes les communes via son budget de fonctionnement.

Les critères de sélection sont :

- la qualité et la pertinence des résultats escomptés (adéquation avec les thématiques énoncées, liens entre l'objectif de l'initiative et le public cible, impact clair sur une (ou plusieurs) priorité(s) politique(s) de la politique régionale d'égalité des chances, pertinence des résultats par rapport aux objectifs poursuivis dans ce projet, cohérence entre les résultats et les activités au sein du projet),
- la qualité de l'organisation du projet (pertinence et cohérence de la méthode, des modalités de mise en œuvre, des activités proposées en lien avec le public cible, la définition claire d'un plan par étapes, des modalités d'évaluation finale, un phasage transparent et logique des activités à entreprendre),
- l'implication de la commune et des partenaires (présence d'expertise et d'expérience dans le cadre de la réalisation du projet, connaissance et expérience avec le public cible et/ou thématiques),
- la faisabilité du projet (faisabilité du plan d'approche, du timing proposé et des résultats, personnel en suffisance),
- l'aspect innovant.

Les atouts supplémentaires lors de l'évaluation sont le gender mainstreaming, l'accessibilité et le développement durable. Une attention a aussi été portée au coût du projet par personne bénéficiaire.

Gedetailleerd overzicht van de niet-weerhouden projecten :

Het project in Oudergem werd niet gesubsidieerd omdat het één enkele en dure voorstelling « Quoi ? What's the trouble » betreft. Rekening houdend met de voorafgaande contacten tussen de coördinatrice en de nieuwe schepen, hoopte het comité op vernieuwende projecten rond handicap en seksistische stereotypen bij jonge kinderen, projecten die minder duur zouden zijn en die beter gericht zouden zijn op het doelpubliek. Het criterium van de betrokkenheid van de gemeenten en de verschillende partners was bepalend voor de beslissing.

De projecten van de Stad Brussel « Brussel viert de vrouwen » en « Handistands » hebben het comité niet overtuigd. Dit waren namelijk dure en specifieke projecten, waardoor het risico bestond slechts een publiek te bereiken van personen die hierover reeds gesensibiliseerd zijn. De omschrijving van de planning was ook te vaag. Het vernieuwende aspect, alsook de kwaliteit van de organisatie waren niet overtuigend genoeg.

De gemeente Etterbeek heeft 6 projecten ingediend. Drie projecten werden niet ondersteund. De viering van Vrouwendag in Etterbeek werd niet weerhouden. Het project bestond uit een theatervoorstelling die het risico liep zich te richten tot een reeds gesensibiliseerde doelgroep wegens onvoldoende budget. Dat geldt ook voor de filmclub een project dat bovendien vorig jaar reeds werd gefinancierd en dat vrij duur was). De Adviesraad werd niet ondersteund omdat de projectoproep geen structurele acties dient te financieren. Dergelijke structurele initiatieven zouden binnen de begroting van de gemeente zelf moeten worden opgevangen.

Wat betreft de gemeente Elsene heeft het comité « de ketting tegen racisme » niet weerhouden, wegens zijn herhalingsaspect, de hoge kostprijs van de toelevering en zijn eenmalig karakter.

Een van de projecten in Jette werd niet weerhouden omdat het project al eerder gesubsidieerd werd.

Het project « Handelszaken bereikbaar voor personen met een beperkte mobiliteit » in Koekelberg werd afgewezen, omdat de uitvoeringstijd niet realistisch was.

Het project over diversiteit in het gemeentelijk bestuur is niet overtuigend door het zeer hoge budget voor een marketingactie die niet op lange termijn wordt aangehouden.

Het project « Rolstoelvoetbal » is belangrijk en werd al eerder ondersteund door het Gewest, maar daaraan zou voortaan een andere omvang gegeven moeten worden (toernooien op nationale schaal, bestemming van een zaal). Dit project zou bovendien weer opgenomen kunnen worden in het kader van subsidies voor de bevordering van sociale cohesie (preventie, jeugd, sport ...).

Het project « Gender en mobiliteit » in Molenbeek was niet helemaal overtuigend, hoewel het goede ideeën bevat. In het verleden werden reeds grote budgetten besteed aan verkennende studies en analyses van het openbaar vervoer vanuit genderstandpunt op het grondgebied van Molenbeek. Hiermee werd echter geen rekening gehouden. Dit project zou evenwel gewijzigd kunnen worden met de steun van de gewestelijke coördinatrice voor de projectoproep in 2014.

Détail des projets écartés :

Le projet d'Auderghem n'a pas été soutenu car il s'agissait d'une seule représentation théâtrale de la pièce « Quoi ? What's the trouble ? ». Au vu des contacts préalables que la coordinatrice avait eus avec le nouvel échevin, le comité espérait des projets novateurs autour du handicap et des stéréotypes sexistes véhiculés dans le secteur de la petite enfance, projets qui auraient été moins onéreux et qui auraient touché plus profondément le public cible. Le critère de l'implication de la commune et des partenaires a été déterminant.

Les projets de Bruxelles-Ville « Bruxelles fête les femmes » et « Handistands » n'ont pas convaincu le comité. En effet, il s'agissait de projets coûteux et ponctuels, risquant de ne toucher qu'un public de personnes déjà sensibilisées aux matières. Le détail des programmations était trop vague. Le critère de l'innovation et celui de la qualité de l'organisation du projet n'ont pas convaincu.

La commune d'Etterbeek a rendu 6 projets. Trois projets n'ont pas été soutenus. La célébration de la Journée des Femmes à Etterbeek n'a pu être prise en considération. Le projet était une pièce de théâtre qui risquait de toucher le public cible déjà sensibilisé. Le projet Ciné-club n'a pas non plus été pris en considération. Les critères du public cible et de l'originalité n'ont pas convaincu. Le projet Faire vivre le conseil consultatif de l'égalité femmes-hommes n'a pas été soutenu car il n'incombe pas à l'appel à projets de financer ces actions structurelles. Ce type d'actions devrait être financé par la commune elle-même.

De la commune d'Ixelles, le comité a écarté La chaîne contre le racisme pour motif de son aspect récurrent, du coût élevé de la sous-traitance et de son caractère ponctuel.

Un des projets de Jette, Pour une éducation à l'égalité à travers les livres, a dû être écarté, car le projet avait déjà été soutenu précédemment.

Le projet de Koekelberg Commerces accessibles aux personnes à mobilité réduite a été refusé, car le temps de réalisation n'était pas réaliste.

Le projet lié à la diversité dans l'administration communale La diversité au service des citoyens n'a pas convaincu, avec son budget très élevé pour une action marketing ne s'inscrivant pas dans la durée.

Le projet Foot fauteuil est un projet important, déjà soutenu par la Région précédemment, mais auquel il faudrait désormais donner une autre ampleur (tournois à l'échelle nationale, affectation d'une salle). Ce projet pourrait en outre être repris dans le cadre des subventions de cohésion sociale (prévention, jeunesse, sport ...).

Le projet de Molenbeek, Genre et mobilité, n'a pas convaincu entièrement bien qu'il reprenne de bonnes idées. Des budgets importants ont déjà été dépensés dans le passé en matière de marchés exploratoires et analyse des transports en commun sous l'angle du genre sur le territoire de Molenbeek, et il n'en était pas tenu compte ici. Ce projet pourrait toutefois être remanié avec l'aide de la coordinatrice régionale pour l'appel à projets de 2014.

Het intercommunaal samenwerkingsproject van Sint-Gillis « Gelijkheid voor iedereen – Iedereen voor gelijkheid » werd niet weerhouden. Het project zou op één dag in beslag nemen. De onderwerpen zouden op één dag slechts oppervlakkig behandeld kunnen worden. Waarbij de deelnemende verenigingen genereus vergoed worden voor hun aanwezigheid. Het budget voor dit project is buiten proportie. Daarnaast werd het doelpubliek onvoldoende geconcretiseerd.

Het tentoonstellingsproject « 24 tegenslagen in het leven van een vrouw – Expo van 24 werken » voorgedragen door de gemeente Ukkel heeft het comité niet kunnen overtuigen daar het project het risico inhoudt zich te richten tot een reeds overtuigde doelgroep.

De gewestelijke coördinatrice heeft zich natuurlijk ter beschikking gehouden van de gemeenten die de niet-weerhouden projecten wensen aan te passen om ze voor te leggen tijdens de volgende projectoproep in 2014. Ze stelt zich eveneens ter beschikking van de gemeentelijke ambtenaren om te antwoorden op hun eventuele vragen omtrent de samenstelling van hun dossiers. Bovendien zal Brussel Plaatselijke Besturen in 2014 een « toolbox » op het internet zetten zodat de gemeenten snel ideeën voor projecten vinden, alsook partners in het verenigingsleven, enz. en dit in lijn met de thematieken van de projectoproep.

Nous écartons le projet de collaboration intercommunale présenté par Saint-Gilles, Égalité pour tous – Tous pour l'Égalité, qui doit se dérouler sur une seule journée en février. Tous les sujets ne pourront qu'y être abordés superficiellement sur une seule journée, au cours de laquelle les associations seront rétribuées largement (9.000 EUR). Le budget est démesuré (39.000 EUR la journée). Le public cible est trop vague.

Le projet d'exposition rentré par Uccle 24 Malheurs de la vie d'une femme – Exposition de 24 œuvres, n'a pas convaincu le comité parce que le projet risquait de toucher le public cible déjà sensibilisé.

La coordinatrice régionale s'est bien entendu tenue à la disposition des communes désireuses de réorienter les projets écartés pour les présenter lors du tout prochain appel à projets de 2014. Elle se tient également à disposition des fonctionnaires communaux pour répondre à leurs éventuelles questions dans le cadre du montage de leurs dossiers. En outre, en 2014, Bruxelles Pouvoirs locaux mettra en ligne une « boîte à outils » à disposition des communes, afin qu'elles trouvent rapidement des idées de projets, de partenaires associatifs, etc. en lien avec les thématiques de l'appel à projets.

Vraag nr. 380 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2013 (Fr.) :

Brusselse Adviesraad voor Gelijke Kansen.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten hoever het precies staat met de plannen voor de Brusselse Adviesraad voor Gelijke Kansen, waarvan de regering in juli 2009 de oprichting heeft aangekondigd. Kunt u me een overzicht geven van de evolutie van dat programma en van het eventuele tijdschema voor de oprichting ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Conform het oprichtingsbesluit van 19 juli 2012, werden bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 maart 2013 42 leden aangeduid.

De installatievergadering van de Raad vond plaats op 27 mei 2013.

Krachtens het besluit komt het de Raad toe de voorzit(s)ter en de ondervoorzit(s)ters en het intern reglement voor te stellen, met het oog op de goedkeuring ervan door de Ministerraad.

De Raad heeft de voorzitster en ondervoorzitsters aangeduid en het intern reglement bij consensus aangenomen in zitting van 12 juni en 3 september 2013.

De werkzaamheden van de Raad en het Bureau zijn enerzijds gewijd aan :

- De uitwerking van een actieplan :

Question n° 380 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2013 (Fr.) :

Le conseil consultatif bruxellois de l'égalité des chances.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où en est exactement le projet de conseil consultatif bruxellois de l'égalité des chances, tel qu'il avait été annoncé par le gouvernement au mois de juillet 2009. Pourriez-vous me communiquer un état des lieux de l'évolution de ce programme et son éventuel calendrier de mise en œuvre ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorables membres les éléments de réponse suivants :

Conformément à l'arrêté constitutif du 19 juillet 2012, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a, par arrêté du 7 mars 2013, désigné 42 membres.

La séance inaugurale du Conseil a eu lieu le 27 mai 2013.

Il revient au Conseil de proposer le/la président(e) et les vice-président(e)s, ainsi que le règlement interne, en vue de les soumettre à l'approbation du Conseil des ministres.

Le Conseil a désigné la présidente et les vice-président(e)s et adopté le règlement d'ordre intérieur par consensus en réunion des 12 juin et 3 septembre 2013.

Les activités du Conseil et du Bureau se concentrent actuellement sur :

- L'élaboration du plan d'action :

- bepaling van de prioritaire thema's die gevolgd zullen worden door de Raad;
- « Mission Statement » met de prioriteiten van de Raad;
- voorbereiding van een debat over de prioriteiten met betrekking tot gendermainstreaming;
- kadaster van de initiatieven inzake gelijkheid voor vrouwen en mannen.
- Zijn visibiliteit :
 - Website van de Raad.

Anderzijds werkt de Raad, op mijn vraag, momenteel aan de formulering van twee adviezen :

- Pekingverslag over de initiatieven van 2012, opgesteld in 2013.
- Ontwerp besluit BHG houdende uitvoering van de ordonnantie 29 maart 2012 houdende integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het BHG.

Vraag nr. 381 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Gewestelijk overlegplatform inzake partnergeweld.

Elk jaar dienen duizenden vrouwen klacht in bij de politie en het parket wegens partnergeweld of intrafamiliaal geweld. Dui-zenden vrouwen kloppen aan bij verenigingen om steun en advies te krijgen.

Om partnergeweld en andere vormen van intrafamiliaal geweld te bestrijden, hebben de federale overheid en de deelgebieden samen een nationaal actieplan uitgewerkt.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaat er een gewestelijke coördinatie inzake partner- en intrafamiliaal geweld, die deel uitmaakt van de directie Human Resources en Gelijke Kansen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De coördinatieopdrachten bestaan erin de verschillende overheden, de Brusselse bevolking en de actoren te velle beter te informeren en te sensibiliseren. Voorts worden de gegevens over partnergeweld verzameld en geanalyseerd en wordt steun geboden aan gemeenten die projecten opzetten. De gewestelijke coördinatie organiseert ook opleidingen en beheert een gewestelijk overlegplatform.

Ik heb vernomen dat de beheerder van het gewestelijk overlegplatform inzake partnergeweld al enkele maanden geleden de dienst Gelijke Kansen heeft verlaten. Ik maak me dan ook zorgen over de follow-up van de beheerde dossiers en over de toekomst van het platform. Komt het platform nog bijeen ? Zal die persoon vervangen worden ? Wanneer ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

- définition des thèmes prioritaires qui seront suivis par le Conseil;
- « Mission statement » contenant les priorités du Conseil;
- préparation d'un débat autour des priorités en matière de gender mainstreaming;
- cadastre des initiatives en matière d'égalité des femmes et des hommes.
- Sa visibilité :
 - Site Web du Conseil

D'autre part, le Conseil a été saisi, à ma demande, de deux demandes d'avis :

- Le Rapport Pékin sur les initiatives de 2012, publié en 2013.
- Le projet d'arrêté du GRBC portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 381 de M. Ahmed El Khannouss du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La plate-forme de concertation régionale « violence entre partenaires ».

Des milliers de femmes déposent plainte chaque année auprès de la police et des parquets pour des faits de violence au sein du couple ou au sein de la famille. Des milliers de femmes se tournent vers les associations afin de trouver aide et conseil.

Pour lutter contre les violences entre partenaires et les violences intrafamiliales, un Plan d'Action national a été élaboré conjointement par le niveau fédéral et par les entités fédérées.

Au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale, il existe une coordination régionale en matière de violence entre partenaires et intrafamiliale. Celle-ci fait partie de la direction Ressources humaines et Égalité des Chances du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Les missions de la coordination visent à mieux informer et à sensibiliser les différentes autorités, la population bruxelloise, ainsi que les acteurs de terrain. Par ailleurs, les informations relatives à la violence entre partenaires sont récoltées et analysées de même qu'un soutien est organisé vis-à-vis des communes en vue de les soutenir dans la mise en place de projets. Il revient aussi à cette coordination régionale d'organiser des formations et de gérer une plate-forme de concertation régionale.

Il me revient que la personne responsable de gérer la plate-forme de concertation régionale a quitté, depuis quelques mois déjà, le service Égalité des Chances. Je me permets donc de m'inquiéter du bon suivi des dossiers qu'elle gérait et de l'avenir de cette plate-forme. Cette dernière se réunit-elle encore ? Pourriez-vous me dire si cette personne va être remplacée et dans quels délais ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorables membre les éléments de réponse suivants :

Sinds 2005 werd er een gewestelijk platform inzake intrafamiliaal en partnergeweld opgericht. De functie van coördinatrice werd gedurende meer dan vier jaar door dezelfde ambtenaar bekleed. De persoon heeft de functie in mei 2013 verlaten door beroep te doen op de mogelijkheid van interne mobiliteit. Dat vertrek werd zo goed mogelijk voorbereid samen met de overige leden van de cel Gelijke Kansen van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

De projecten in het kader van de projectoproep inzake geweld werden niet beïnvloed door de afwezigheid van een coördinator.

Wat betreft sensibilisering en opleiding kunnen meerdere acties onderscheiden worden :

Het project inzake gedwongen huwelijken werd verdergezet door het organiseren van specifieke opleidingen voor de ambtenaren van de burgerlijke stand.

De cel Gijke Kansen organiseert ook opleidingen voor medische beroepen. In 2013 hebben wij opleidingsdagen voor vroedvrouwen georganiseerd (module van 2 dagen). In totaal werden 60 vroedvrouwen opgeleid. In 2014 willen we net als in 2012 de artsen opleiden. Enerzijds huisartsen in gezondheidscentra, anderzijds spoedartsen in ziekenhuizen, ongeveer 120 personen.

De sensibilisering van jongeren (12-25 jaar) is een van onze prioriteiten. In 2013 hebben we onze campagne tegen geweld in liefdesrelaties bij jongeren opnieuw georganiseerd, met als titel « I love you : jaloezie, bezitterigheid, manipulatie ». Het was het resultaat van een samenwerking tussen de gewestelijke coördinatie inzake partner- en intrafamiliaal geweld en 15 verenigingen op het terrein die werken rond preventie van partnergeweld en verenigingen van bijzondere jeugdbijstand, gezinsplanning, enz.

De campagne bestond uit drie fasen : een communicatiefase, een theatervoorstelling en ten slotte activiteiten in de scholen. Opdat deze nieuwe campagne de jongeren rechtstreeks zou aanspreken, werden verschillende communicatiekanalen ontwikkeld : affiches, flyers, website en sociale media.

Naast een affiche en een brochure werd een website in Nederlands en Frans gemaakt. De flyers en affiches werden in 60 scholen in het gewest verdeeld. In totaal namen 900 jongeren deel aan activiteiten in de scholen. De opleidingen werden voortgezet tijdens het schooljaar 2013.

Wat sensibilisering betreft nemen we elk jaar op 25 november deel aan de Internationale Dag tegen geweld gepleegd op vrouwen. Dit jaar hebben we de samenwerking met bepaalde gemeenten en verenigingen van het Gewest hernieuwd, boven dien hebben we de klemtouw gelegd op het openbaar ambt. Zo werd een postkaart ter sensibilisering en een « witte lint »-pin uitgedeeld aan alle personeelsleden van het ministerie en van de ION's. Dat ging gepaard met een interne sensibiliseringscampagne in elke instelling. In totaal werden op 25 november 2013 meer dan 30.000 pins uitgedeeld.

Gedurende het hele jaar werden andere sensibiliseringssacties gevoerd in nauw overleg en nauwe samenwerking met de vereni-

Depuis 2005, une plate-forme régionale en matière de violence entre partenaires et intrafamiliale a été mise en place. Le poste de coordinatrice a été occupé pendant plus de quatre ans par la même fonctionnaire. Celle-ci a quitté son poste, suite à une mobilité interne, en mai 2013. Son départ a été préparé au mieux avec le reste de la cellule Égalité des chances du Service Public Régional de Bruxelles.

Les projets communaux, dans le cadre de l'appel à projets en matière de violence, n'ont pas été affectés par l'absence de coordinatrice.

En matière de sensibilisation et formation, plusieurs actions peuvent être identifiées.

Le projet relatif aux mariages forcés a été poursuivi par l'organisation des formations programmées pour les officiers de l'état civil.

La cellule Égalité des chances organise également des formations à destination du corps médical. En 2013, nous avons travaillé avec des sages-femmes, en proposant des journées de formation (module de 2 jours). Au total 60 sages-femmes ont été formées. En 2014, nous prévoyons de former, comme en 2012, les médecins. D'une part les médecins généralistes en maisons médicales, d'autre part les médecins urgentistes en hôpitaux, soit environ 120 personnes.

La sensibilisation des jeunes (12-25 ans) est l'une de nos priorités. En 2013, nous avons réédité notre campagne de lutte contre les violences dans les relations amoureuses des jeunes, sous le signe « I love you : jalouse, possession, manipulation ». Celle-ci fut le fruit d'une collaboration entre la coordination régionale en matière de violence entre partenaires et intrafamiliale et 15 associations de terrain actives en matière de prévention des violences entre partenaires, et associations d'aide à la jeunesse, de plannings familiaux, etc.

La campagne s'est articulée en trois phases : une phase de communication, une représentation théâtrale et enfin des animations dans les écoles. Afin que cette nouvelle campagne touche directement les jeunes, différents axes de communication ont été développés : affiche, flyers, site internet et réseaux sociaux.

Outre une affiche et une brochure, un site internet en français et en néerlandais a été développé. Les flyers et les affiches ont été distribués dans 60 écoles de la Région. En tout, 900 jeunes ont assisté aux animations dans les écoles. Les formations se sont poursuivies pendant l'année scolaire 2013.

En matière de sensibilisation, nous participons chaque année à la journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, le 25 novembre. Cette année, nous avons réitéré les partenariats déjà en cours avec certaines communes et associations de la Région, de plus, nous avons mis un focus sur la fonction publique. Ainsi, une carte postale de sensibilisation accompagnée d'un pin's « ruban blanc » a été distribuée auprès de tous les fonctionnaires du ministère et des OIP. La distribution a été accompagnée d'une campagne de sensibilisation interne dans chaque organisme. Au total, près de 30.000 pin's ont été distribués ce 25 novembre 2013.

Tout au long de l'année, d'autres actions de sensibilisation sont menées en concertation et collaboration étroite avec des

gingen op het terrein die actief zijn op het vlak van preventie van partnergeweld, van jeugd, jeugdzorg, gezinsplanning, enz.

Voorlopig hebben meerdere oproepen voor interne mobiliteit geen resultaat opgeleverd. Ik heb de secretaris-generaal van de GOB gewezen op dit probleem en hem gevraagd een oplossing te zoeken.

Om de implementatie van het beleid inzake gelijke kansen te versterken werd er alvast een nieuwe directeur aangesteld die een groter deel van zijn takenpakket kan besteden aan het aansturen van de cel gelijke kansen.

Vraag nr. 382 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Sport voor de beambten van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewestelijk.

In de pers van 11 december 2013 werd gemeld dat de Waalse ambtenaren elke maand twee werkuren mogen gebruiken om een sport te beoefenen. Kan u mij zeggen of dat ook het geval is voor de beambten van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen:

De personeelsleden mogen 1 uur werktijd per week recupereren om 's middags een sportactiviteit te beoefenen.

Daartoe werd in 2010 een lokaal in het CCN opgefrist en uitgerust als sportzaal met fitnessmateriaal. Personeelsleden die niet in het CCN werken, mogen een bijkomend half uur recupereren om hun verplaatsingstijd te compenseren.

Elke week worden er lessen tafeltennis, yoga, pilates, tonus en zumbafitness georganiseerd. Om de twee weken geeft een gekwalificeerd fitnesstrainer uitleg en begeleiding bij het gebruik van het fitnessmateriaal.

Verder wordt sinds 2007 jaarlijks een dag in het teken van gezelligheid en welzijn georganiseerd. Dit biedt de personeelsleden de gelegenheid om een grote verscheidenheid aan sportactiviteiten te ontdekken, zowel binnen als buiten.

Tot slot moedigt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel sinds 2012 de personeelsleden aan om aan de 20 km van Brussel deel te nemen door hun inschrijving te financieren.

Vraag nr. 383 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Digitalisering van het archief van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Elke dag produceren de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een aantal documenten die

associations de terrain actives en matière de prévention des violences entre partenaires, de jeunesse, aide à la jeunesse, plannings familiaux, etc.

Plusieurs appels à mobilité interne ont été lancés, sans pour l'instant rencontrer une réponse positive. J'ai attiré l'attention du secrétaire général du SPRB sur ce sujet et je lui ai demandé de trouver une solution.

En vue de renforcer l'implémentation de la politique d'égalité des chances, un nouveau directeur, qui pourra consacrer une plus grande partie de ses tâches à diriger la cellule Égalité des chances, a déjà été désigné.

Question n° 382 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La pratique du sport par les agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La presse de ce 11 décembre 2013 a rapporté l'information selon laquelle les fonctionnaires wallons bénéficient de deux heures de travail par mois, qui peuvent être utilisées pour la pratique d'une activité sportive. Je souhaiterais savoir si une telle mesure est également appliquée au niveau des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorables membre les éléments de réponse suivants :

Les agents du Service public régional de Bruxelles peuvent récupérer 1h00 de temps de travail par semaine pour pratiquer une activité sportive sur le temps de midi.

À cet effet une salle de sport, située au CCN, a été rafraîchie et équipée de matériel fitness en 2010. Une demi-heure supplémentaire est accordée aux agents qui ne travaillent pas sur ce site afin de pallier leur déplacement vers la salle.

Des cours de ping-pong, yoga, méthode pilates, tonus et zumba fitness y sont organisés chaque semaine. Une animation et un encadrement pour l'utilisation du matériel de fitness sont assurés toutes les deux semaines par un préparateur physique qualifié.

Une journée de la convivialité et du bien-être est, par ailleurs, organisée annuellement depuis 2007. À cette occasion les agents ont l'occasion de découvrir une grande diversité d'activités sportives, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Depuis 2012, le SPRB encourage ses agents à participer aux 20 km de Bruxelles en finançant leur inscription.

Question n° 383 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

La numérisation des archives du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Chaque jour, le travail des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale produit un certain nombre de documents dont

moeten worden gearchiveerd met het oog op de continuïteit van de openbare dienst. Bestaat er een procedure voor de digitalisering en interne opslag van het archief? Zo ja, welk departement is dan daarmee belast? Hoeveel personeelsleden werken er? Wat is het vrijgemaakte budget?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel bestaat er wel degelijk een procedure om het archief te digitaliseren en stockeren. Deze procedure omvat twee verschillende elementen, namelijk de digitalisering van de in de archiefbewaarplaatsen van het CCN opgeborgen archiefstukken en de dematerialisatie van de werkprocessen. De Archiefdienst van de GOB die voor deze matières bevoegd is, bestaat momenteel uit 10 ambtenaren.

1. De digitalisering van de in de archiefbewaarplaatsen van het CCN opgeborgen archiefstukken

Een ambtenaar van de Archiefdienst heeft zijn statutariseringsverhandeling aan deze problematiek gewijd. Die studie heeft voornamelijk voor de verduidelijking gezorgd dat een afschrift in het Belgische recht nooit dezelfde waarde heeft als het origineel, maar geldt als een « begin van bewijs door geschrift ». Het is steeds mogelijk een afschrift te betwisten en de overlegging van het originele document te vorderen. Echter geldt een gedigitaliseerd document als een afschrift in de zin van het recht.

Voor elk origineel op papieren drager en in de archiefbewaarplaatsen opgeborgen archiefstuk dat als bewijsstuk kan dienen en waarvan de wettelijk bewaartijden nog niet overschreden zijn, kan de substitutie niet toegepast worden. Met substitutie wordt bedoeld dat dezelfde bewijskrachtige waarde aan het gedigitaliseerde afschrift wordt toegekend als aan het originele document op papieren drager waardoor deze laatste vernietigd wordt. Dat betekent dat niet alleen het gedigitaliseerde afschrift maar ook het originele archiefstuk op papieren drager bewaard dienen te worden. Slechts een reglementswijziging kan de substitutie mogelijk maken in naleving van de regels die bewijzen dat het document niet gewijzigd werd ten gevolge van de digitalisering. Op dit moment werkt het Federaal Parlement aan het Wetsvoorstel houdende invoeging van een titel 2, « Bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen, elektronische archivering, elektronische aangetekende zending, elektronische tijdsregistratie en certificatiediensten », in boek XII van het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van de definities eigen aan de voornoemde titel 2, en van de rechtshandhavingsbepalingen eigen aan dezelfde titel, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht. Met dit wetsvoorstel zal het digitale archiveren een stap verder gaan.

2. De dematerialisatie van de werkprocessen

Het Ministerie heeft beslist, in naleving van de geldende wetgeving, haar werkprocessen te dematerialiseren. Verschillende projecten lopen momenteel. Ik denk bijvoorbeeld aan het LOCALIA-project binnen Brussel Plaatselijke Besturen, aan het VIBH-project binnen Brussel Stedelijke Ontwikkeling en het HERMES-project binnen Brussel Economie en Werkgelegenheid. De eerste fase van het LOCALIA-project loopt sinds februari 2013, de tweede sinds december 2013. Die 3 projecten werden geïntegreerd in het platform Enterprise Content Management

l'archivage est d'une grande importance pour assurer la bonne continuité du service public. Je souhaiterais savoir s'il existe une procédure de numérisation et de stockage interne des archives. Le cas échéant, pourriez-vous également me communiquer le nom du département en charge de cette mission, le volume du personnel affecté ainsi que les budgets mobilisés ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Au sein du Service Public Régional de Bruxelles, il existe bien entendu une procédure de numérisation et de stockage d'archives. Cette procédure concerne 2 éléments distincts, à savoir la numérisation des pièces d'archives conservées dans les dépôts d'archives du CCN et la dématérialisation des processus de travail. Le service des Archives du SPRB compétent pour ces matières comporte actuellement 10 agents.

1. La numérisation des pièces d'archives conservées dans les dépôts d'archives du CCN

Un agent du service des Archives a consacré son mémoire de statutarisation à cette problématique. Cette étude a notamment permis de préciser qu'en droit belge, une copie n'a jamais la même valeur qu'un original mais constitue un « commencement de preuve par écrit ». Il est toujours possible de contester une copie et de demander la production du document original. Or, un document numérisé est une copie au sens du droit.

Pour toute pièce d'archives originale sur support papier conservée dans les dépôts d'archives, pouvant servir de preuve et dont le délai de conservation légal n'est pas encore dépassé, la substitution, c'est-à-dire le fait de reconnaître à la copie numérisée la même valeur probante qu'au document original sur support papier et de détruire ce dernier, ne peut donc pas être appliquée. Cela veut dire que non seulement la copie numérisée mais encore la pièce d'archives originale sur support papier doivent être conservées. Seul un changement réglementaire peut permettre la substitution en respect de règles permettant de prouver que le document n'a pas été modifié dans le cadre de la numérisation. À ce stade, la Parlement Fédérale travaille à la Proposition de loi portant insertion d'un titre 2, « Certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques, l'archivage électronique, le recommandé électronique, l'horodatage électronique et les services de certification », dans le livre XII du Code de droit économique, et portant insertion des définitions propres au titre 2 précité et des dispositions d'application de la loi propres au même titre, dans les livres I^{er} et XV du Code de droit économique. Avec cette proposition de loi l'archivage numérique, ira une étape plus loin.

2. La dématérialisation des processus de travail

Le ministère a décidé, en respect de la législation en vigueur, de dématérialiser ses processus de travail. Différents projets sont actuellement en cours. Je pense par exemple au projet LOCALIA au sein de Bruxelles Pouvoirs locaux, au projet ADIL au sein de Bruxelles Développement Urbain ou au projet HERMES au sein de Bruxelles Économie et Emploi. La 1^{re} phase du projet LOCALIA est en production depuis février 2013, la 2^e depuis décembre 2013. Ces 3 projets ont été implémentés sur la plate-forme Enterprise Content Management (ECM) du Ministère. La

(ECM) van het ministerie. De dematerialisatie van de werkprocessen houdt in dat de originele documenten direct gedigitaliseerd en zo bewaard worden.

Ongeacht of het digitalisering of dematerialisatie betreft, dient het ministerie in staat te zijn de bewaring van die documenten op digitale informatiedrager te garanderen en dient dus een performant elektronisch archiveringssysteem te voorzien.

In het kader van het strategisch en operationeel plan werd de Archiefdienst belast met de ontwikkeling van een archiveringsstrategie. In 2013 heeft de Archiefdienst het Globale Ordenings- en Archiveringsplan (GOAP) ontwikkeld dat 6 grote projecten bevat. Dat plan werd op 2 december laatstleden goedgekeurd door de directieraad.

Het GOAP beoogt enerzijds de centrale ordenings- en archiveringsstandarden via de invoering van 3 werkinstrumenten te bepalen, met name sorteertabellen, centrale ordeningsplannen en informatiebeheersplannen en anderzijds de elektronische archivering en digitalisering te ontwikkelen, de archieven van andere archiefvormers te beheren zoals bedoeld in artikel 3 van de ordonnantie houdende de archieven van 19 maart 2009 en hun verhuizing voor te bereiden.

Ter uitvoering van het GOAP zal een netwerk voor informatiebeheer begin 2014 ingevoerd worden. Dat netwerk zal bestaan uit een vertegenwoordiger per bestuur. Die ambtenaar zal de schakelpersoon zijn tussen de Archiefdienst en het betrokken bestuur. Daarnaast werden enkele besturen, zoals Brussel Fiscaliteit, als piloot gekozen bij de uitvoering van het GOAP.

In het kader van dat plan is de Archiefdienst begonnen met de actieve vernietiging van archiefstukken die niet langer bewaard dienen te worden. In 2013 werd ± 120 m³ papier vernietigd.

De IT-Coördinatie en de Archiefdienst onderhouden sinds 2012 aanhoudende contacten en buigen zich over deze problematiek. In november 2013 werd een werkgroep met de naam « e-archiving » opgericht. Die werkgroep zal zich over de problemen omtrent elektronische archivering buigen via verschillende concrete projecten, alsook over de digitaliseringssproblematiek van originele documenten op papieren drager.

De groep zal ook een procedure voor digitalisering en interne opslag van de archieven op digitale informatiedrager voorleggen. De werkgroep bestaat uit ambtenaren die komen uit het kader van leidende ambtenaren, de IT-Coördinatie, de Archiefdienst, het CIBG, Brussel Economie en Werkgelegenheid, Brussel Plaatelijke Besturen en Brussel Financiën en Begroting.

Zodat de leden van de werkgroep op gelijke voet staan en op voorstel van de IT-Coördinatie wordt eind januari 2014 een basisopleiding georganiseerd. Deze opleiding wordt verstrekt door de oprichter van de Federatie ILM, Storage & Archiving (FedISA) in samenwerking met een mede-oprichtster van FedISA Belgium.

démérialisation des processus de travail implique la création de documents originaux directement sur support digital qui devront être conservés.

Qu'il s'agisse de digitalisation ou de dématérialisation, le ministère doit être à même d'assurer la conservation de ces documents sur support digital et doit donc proposer un système d'archivage électronique performant.

Dans le cadre du plan stratégique et opérationnel, le service des Archives a été chargé de développer une stratégie d'archivage. En 2013, le service des Archives a élaboré le Plan Global de Classement et d'Archivage (PGCA) reprenant 6 grands projets. Ce plan a été approuvé par le Conseil de direction le 2 décembre dernier.

Le PGCA a pour objectif, d'une part, de définir des standards de classement central et d'archivage via la mise en place de 3 outils de travail, à savoir des tableaux de tri, des plans de classement central et des plans de gestion de l'information et, d'autre part, de déployer l'archivage électronique et la numérisation, de mettre en œuvre la gestion des archives des autres producteurs d'archives visés par l'article 3 de l'ordonnance relative aux archives du 19 mars 2009 et de préparer le déménagement.

Pour permettre la mise en œuvre du PGCA, un réseau de gestionnaires de l'information est mis en place en ce début d'année 2014. Ce réseau comptera un représentant par administration. Cet agent sera le lien entre le service des Archives et l'administration concernée. À côté de cela, certaines administrations, telles que Bruxelles Fiscalité, ont été choisies comme pilotes dans la mise en œuvre du PGCA.

Dans le cadre de ce plan, le service des Archives a commencé à appliquer une politique active de destruction de pièces d'archives ne devant plus être conservées. En 2013, ± 120 m³ de papier ont été détruits.

La Coordination informatique et le service des Archives entretiennent des contacts soutenus depuis 2012 et réfléchissent à cette problématique. En novembre 2013, un groupe de travail « e-archiving » a été mis sur pied. Ce groupe de travail se penchera sur les problèmes de l'archivage électronique par le biais de différents projets concrets ainsi que sur la problématique de la numérisation des documents originaux sur support papier.

Il devra aussi proposer une procédure de numérisation et de stockage interne des archives sur support digital. Le groupe de travail regroupe des agents issus des staffs des fonctionnaires dirigeants, de la Coordination informatique, du service des Archives, du CIRB, de Bruxelles Économie et Emploi, de Bruxelles Pouvoirs locaux et de Bruxelles Finances et Budget.

Afin de permettre aux membres du groupe de travail de partir sur un même pied d'égalité et sur proposition de la Coordination informatique, une formation de base sera assurée fin janvier 2014. Cette dernière sera dispensée par le fondateur de la Fédération ILM, Storage & Archiving (FedISA) en collaboration avec une membre fondatrice de FedISA Belgium.

Vraag nr. 384 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Benzinekaart voor de secretaris-generaal van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ter aanvulling van mijn informatie wend ik te weten of de secretaris-generaal van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebruik kan maken van een benzinekaart in het kader van zijn beroepsactiviteiten. Zo ja, kan u mij zeggen of het gebruik van voornoemde kaart begrensd is en of deze kaart buiten het Belgisch grondgebied kan gebruikt worden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

De secretaris-generaal, net zoals de adjunct-secretaris-generaal en de directeur-generals, beschikken over een tankkaart die in het binnen- en buitenland gebruikt kan worden.

De secretaris-generaal heeft zijn tankkaart nog nooit gebruikt in het buitenland.

Elke tankkaart is qua gebruik gelimiteerd op een bepaald plafond, vastgelegd in het leasecontract met de leverancier.

De nieuwe omzendbrief betreffende het gebruik van dienstvoertuigen die ik heb opgemaakt, regelt de gebruiksvoorwaarden van de voertuigen van de GOB. Tegelijkertijd met deze nieuwe omzendbrief, heb ik de vernieuwing van het wagenpark opgestart, die zal leiden tot een vermindering van het aantal dienstwagens.

Ook wordt er in het kader van de reorganisatie « Beheer van de middelen » op dit moment door de administratie een nieuw beleid voor het gebruik van de dienstvoertuigen van de GOB uitgewerkt, met als doelstelling het verbeteren van het beheer van de middelen.

Vraag nr. 385 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 december 2013 (Fr.) :

Organisatie van de nieuwjaarsreceptie voor het personeel van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik heb vernomen dat de nieuwjaarsreceptie voor de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou plaatsvinden in een groot Brussels hotel. Kunt u dat bevestigen ? Zo ja, had ik u graag daarover de volgende vragen gesteld:

- Wanneer zal dat evenement plaatshebben ? In welk hotel ? Is er daartoe een overheidsopdracht uitgeschreven ?
- Wat is het budget voor dat evenement ? Kunt u in uw antwoord elke grote uitgavenpost (catering, parking enz.) preciseren ? Wat was het budget van vorig jaar ? Waar vond de nieuwjaarsreceptie toen plaats ?
- Hebt u beslist om een beroep te doen op actoren van de Brusselse sociale economie om het evenement voor te bereiden ? Welke soorten diensten zijn daarbij betrokken ?

Question n° 384 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

L'attribution d'une carte essence au secrétaire général du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le secrétaire général du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, bénéficie d'une carte essence dans le cadre de ses activités professionnelles. Le cas échéant, pourriez-vous me dire si ladite carte est liée à un plafond de consommation et si elle est valable en dehors du territoire belge ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Le secrétaire général, comme le secrétaire général adjoint et les directeurs généraux, peuvent disposer d'une carte essence utilisable en Belgique et à l'étranger.

Aucune utilisation n'a été opérée par le secrétaire général à l'étranger.

La carte essence est limitée par un plafond de consommation fixé dans le contrat de leasing avec le fournisseur.

La nouvelle circulaire que j'ai faite sur l'utilisation des voitures de service a fixé des conditions d'utilisation des véhicules au sein du SPRB. En même temps, j'ai lancé un renouvellement de la flotte automobile du SPRB, qui mènera à une diminution des voitures de service.

Dans le cadre de la réorganisation « Gestion des ressources » actuellement en cours au sein de Bruxelles Coordination régionale, une nouvelle politique en matière d'utilisation des véhicules au sein du SPRB est en préparation, de manière à améliorer la gestion des ressources.

Question n° 385 de Mme Françoise Schepmans du 17 décembre 2013 (Fr.) :

L'organisation de la présentation des vœux de fin d'année pour le personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il me revient qu'il aurait été retenu d'organiser la présentation des vœux de fin d'année pour le personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale au sein d'un grand hôtel bruxellois. Pourriez-vous confirmer cette information ? Le cas échéant, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quand aura lieu cette manifestation et dans quel site hôtelier ? Une procédure de marché public a-t-elle été mise en œuvre ?
- Quel budget a été mobilisé pour organiser cette manifestation ? Pourriez-vous préciser votre réponse en détaillant chacun des grands postes de dépenses (catering, parking, etc.) ? Quel était le budget mobilisé l'année dernière et dans quel cadre la présentation des vœux avait-elle eu lieu ?
- Avez-vous retenu la décision de faire appel à des acteurs de l'économie sociale bruxelloise pour soutenir la préparation de cette manifestation ? Quels sont les types de services concernés ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In 2012 en alle voorgaande jaren, werd de nieuwjaarsreceptie georganiseerd in het Atrium van het City Center, door de toenmalige secretaris-generaal. Deze receptie had weinig succes. Jaarlijks kwam er zo'n 200-tal ambtenaren opdagen. Dat is slechts 11 % van alle ambtenaren.

In februari 2012 trad de nieuwe secretaris-generaal aan, en in lijn met de doelstelling om zijn personeel maximaal te motiveren, wilde hij hen vanaf 2013 een nieuwjaarsreceptie geven van een betere kwaliteit. Daarom werd de zaal Thoots Thielemans afgehuurd, en het was een enorm succes : er kwamen maar liefst 600 ambtenaren op af. Daarmee zat de zaal tot de nok vol.

Blijkbaar heeft die nieuwjaarsreceptie gesmaakt; voor het jaar 2014 had de Secretaris-Generaal een grotere zaal voorzien met een capaciteit van 700 man : het Hotel Plaza (Adolf Max laan te 1000 Brussel). Maar de nieuwjaarsreceptie is slachtoffer van haar eigen succes geworden, en nu schreven plots maar liefst 850 mensen zich in. Dit had niemand verwacht.

Een offerteaanvraag werd overgemaakt aan verschillende aanbieders, en dit in overeenstemming met de wetten op de overheidsopdrachten (meer bepaald de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking), maar de GOB ontving slechts één enkele offerte.

De vastgelegde criteria waren de volgende :

- de capaciteit van de zaal (tenminste 650 personen);
- de bereikbaarheid voor het personeel van de GOB (nabijheid bij de gebouwen van de GOB en het hoofdzakelijk openbaar vervoer, waaronder de stations);
- geen bijkomende inrichting vereist die meerkosten met zich meebrengt.

Het aantal inschrijvingen voor de nieuwjaarsreceptie 2014, gegeven op 6 januari in het Hotel Plaza, was beperkt tot 677 personen. De gekozen zaal heeft om veiligheidsredenen een maximale capaciteit van 700 personen, en naast de 677 genodigde ambtenaren diende de organisatie nog rekening te houden met de muzikanten en de catering.

De inschrijvingen verliepen op chronologische basis. Alle 1.900 ambtenaren ontvingen een uitnodiging via mail, waarin duidelijk vermeld werd dat er slechts 650 plaatsen waren. Aangezien het grote succes, werd in een laatste rechte lijn nog extra plaats geregeld voor 22 ambtenaren, maar meer was om veiligheidsredenen niet mogelijk.

De kost van de zaal Hotel Plaza voor 700 personen bedraagt 36.896,50 EUR BTW incl en bevat de kosten voor de catering, de bediening, de zaalhuur, de vestiaire, ...

Zoals elk jaar werden er ook Brusselse artiesten uitgenodigd om de receptie te animeren, dit waren :

- Magic Land Théâtre (5.758,20 EUR BTW incl.)
- Sarah Carlier en haar muzikanten (8.191,20 EUR BTW incl.)

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En 2012 et toutes les années précédentes, la réception du nouvel an a été organisée à l'Atrium du City Center, par le secrétaire général de l'époque. Cette réception connaissait peu de succès puisque seulement environ 200 agents y participaient chaque année. Cela correspond à seulement 11 % de l'ensemble des agents.

En février 2012, le nouveau Secrétaire général est entré en fonction, et dans un but constant de motiver au maximum son personnel, il souhaitait leur offrir une réception du nouvel an de meilleure qualité à partir de 2013. C'est la raison pour laquelle la salle Thoots Thielemans a été louée, avec un grand succès à la clé : pas moins de 600 agents étaient présents. La salle était bondée.

Cette réception du nouvel an a apparemment plu; pour l'année 2014, le Secrétaire général avait prévu une plus grande salle avec une capacité de 700 personnes : l'Hôtel Plaza (avenue A. Max à 1000 Bruxelles). Mais la réception du nouvel an a été victime de son propre succès et pas moins de 850 personnes se sont inscrites. Personne ne s'y attendait.

Un appel d'offres, respectant les procédures de marchés publics de services (procédure négociée sans publicité), a été lancé auprès de plusieurs prestataires, mais le SPRB n'a réceptionné qu'une seule offre.

Les critères fixés étaient les suivants :

- la capacité d'accueil de la salle (au moins 650 personnes);
- son accessibilité pour le personnel du SPRB (à proximité des bâtiments du SPRB et des transports en commun principaux, dont les gares);
- pas d'aménagement nécessaire entraînant des coûts supplémentaires.

Le nombre d'inscriptions pour la réception du nouvel an 2014, tenue le 6 janvier à l'Hôtel Plaza, était limité à 677 personnes. Pour des raisons de sécurité, la salle choisie a une capacité maximale de 700 personnes, et outre les 677 agents invités, l'organisation devait encore tenir compte des musiciens et de la restauration.

Les inscriptions se sont déroulées sur base chronologique. Les 1.900 agents ont reçu une invitation par e-mail, qui signalait clairement que la salle pouvait seulement accueillir 650 personnes. Vu le grand succès, des places supplémentaires ont été ajoutées en dernière minute pour 22 agents, mais on ne pouvait en rajouter davantage pour des raisons de sécurité.

Le montant du coût des prestations de l'hôtel Plaza pour 700 personnes s'élève à 36.896,50 EUR TVAC et englobe les frais de catering, de service, de location de salle, de vestiaire ...

De plus, comme chaque année, des artistes bruxellois ont été mis à l'honneur grâce à deux animations, respectivement organisées par :

- le Magic Land Théâtre (5.758,20 EUR TVAC),
- Sarah Carlier et son groupe de musiciens (8.191,20 EUR TVAC).

Deze tweede voorstelling werd financieel gedragen door de Minister-President, omwille van de 25^e verjaardag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. We moeten bij de voorgaande bedragen ook nog de catering voor de artiesten bijtellen (450 EUR BTW incl.).

In 2013 werd de nieuwjaarsreceptie georganiseerd in het kader van de rondreizende tentoonstelling « Thoots Thielemans » voor een totaalkost van 34.260 EUR BTW incl. De GOB heeft toen, dankzij de interventie van minister Vanhengel, een gratis zaalhuur gekomen (daarin inbegrepen het bezoek aan de tentoonstelling, de gidsen, de vestiaire, ...).

De nieuwjaarsreceptie werd in 2014 het slachtoffer van haar eigen succes. Het is een spijtige zaak dat niet alle ambtenaren die zich hadden ingeschreven voor deze nieuwjaarsreceptie, konden worden toegelaten. Daarom heb ik aan de secretaris-generaal gevraagd om in 2015 ervoor te zorgen dat er een zaal met een nog grotere capaciteit wordt gezorgd zodat iedereen die wil kan deelnemen, en dat de kost moet dalen.

**Vraag nr. 386 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d.
20 december 2013 (N.) :**

De staat van de fietspaden in de Sint-Denijssstraat te Vorst.

Uit een overzicht van de gewestwegen blijkt dat deze straat als gewestweg wordt gecatalogeerd.

Dit is een straat waarin verkeer in beide richtingen mogelijk is, en er ook aan iedere zijde van de weg een fietspad ligt. De straat is hier echter veel te smal voor; en wanneer twee wagens elkaar kruisen kunnen ze niet anders dan op het fietspad rijden. Daarenboven zijn de markeringen van de fietspaden zo goed als onzichtbaar.

- Bestaan er concrete plannen om de straat om te vormen tot eenrichtingsstraat, met tweerichtingsverkeer voor fietsers ?
- Wanneer zullen de wegmarkeringen eindelijk vernieuwd worden ?
- Welke andere oplossingen voorziet u om het (fiets)verkeer aldaar veiliger te laten verlopen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Uw vraag valt onder de bevoegdheden van minister Grouwels. Ik verwiss u dan ook door naar haar antwoord op schriftelijke vraag nr. 1138.

**Vraag nr. 387 van de heer Jef Van Damme d.d. 6 januari 2014
(N.) :**

Het aantal verplaatsingen te voet, met de fiets, met het openbaar vervoer, met de auto.

Het Kenniscentrum voor Brusselse Mobiliteit publiceert cijfers over de Modal Split in Brussel. De Beldam-studie van 2010

Cette seconde animation a été prise en charge financièrement par le ministre-président désireux de s'associer à l'événement pour marquer l'anniversaire des 25 ans de la Région de Bruxelles-Capitale. Dès lors, aux montants précités doit s'ajouter le coût du catering spécifique pour les artistes (450 EUR TVAC).

En 2013, la réception de nouvel an était organisée dans le cadre de l'exposition itinérante « Thoots Thielemans » pour un coût global de 34.260 EUR TVAC. Le SPRB a, grâce à l'intervention de monsieur le ministre Vanhengel, bénéficié de la gratuité de la salle (incluant la visite de l'exposition, les guides, les vestiaires ...).

La réception du nouvel an en 2014 a été la victime de son propre succès. Il est évidemment regrettable d'avoir dû refuser des agents qui s'étaient inscrits pour cette réception du nouvel an. C'est pourquoi j'ai demandé au Secrétaire général de prévoir en 2015 une salle avec une plus grande capacité afin que toute personne qui le souhaite puisse participer, et de réduire les coûts.

Question n° 386 de M. Dominiek Lootens-Stael du 20 décembre 2013 (N.) :

L'état des pistes cyclables rue Saint-Denis à Forest.

Un relevé des voiries régionales révèle que la rue Saint-Denis fait partie des voiries régionales.

Dans cette rue, la circulation est à double sens, et il y a également une piste cyclable de part et d'autre de la chaussée. La rue est toutefois beaucoup trop étroite pour cela, et quand deux voitures se croisent, elles n'ont d'autre choix que de rouler sur la piste cyclable. En outre, les marquages des pistes cyclables sont presque entièrement effacés.

- Y a-t-il des projets concrets de mise à sens unique de la rue, avec circulation à double sens pour les cyclistes ?
- Quand les marquages seront-ils enfin rafraîchis ?
- Quelles autres solutions envisagez-vous afin d'améliorer la sécurité de la circulation (cycliste) dans cette rue ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Votre question relève des compétences de la ministre Grouwels. Je vous renvoie donc à sa réponse à la question écrite n° 1138.

**Question n° 387 de M. Jef Van Damme du 6 janvier 2014
(N.) :**

Le nombre de déplacements à pied, à vélo, en transports en commun et en voiture.

L'Observatoire de la mobilité de la Région de Bruxelles-Capitale publie des chiffres concernant les parts modales à Bruxelles.

toonde de volgende Modal Split : 37 % te voet, 32 % met de auto, 26 % met het openbaar vervoer en 3,5 % met de fiets.

Vandaar mijn vragen :

- Heeft u meer recente cijfers over de Modal Split dan de Beldam-studie uit 2010 ?
- Heeft u de Beldam-studie opnieuw laten uitvoeren ? Zo ja, wanneer ? Wat waren de resultaten ?
- Waaruit bestond de Modal Split in 2011, 2012 en 2013 ? Waarop zijn deze cijfers gebaseerd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Op dit moment zijn gesprekken bezig tussen de administraties van de 3 Gewesten en de federale overheid om te bekijken of het onderzoek van naar het verplaatsingsgedrag in België, Belgian Daily Mobility (Beldam), opnieuw uitgevoerd kan worden in 2015.

De laatste keer werd dit onderzoek uitgevoerd in 2010 en daarvoor werd het onderzoek gevoerd in 1999 (onder de naam Mobel). Ter herinnering: de cijfers van beldam tonen dat 32 % van de verplaatsingen binnen Brussel met de wagen gebeurt, 37 % gebeurt te voet, 26 % gebeurt met het openbaar vervoer en ongeveer 4 % gebeurt met de fiets.

Er zijn behoorlijk wat gegevensbronnen beschikbaar voor de mobiliteit in Brussel. De laatste stand van zaken hiervan wordt samengebracht in de katernen van het kenniscentrum van de mobiliteit. Over het algemeen tonen de cijfers dezelfde tendensen als het Beldam-onderzoek. De cijfers van de NMBS, de MIVB, de verkeerstellingen in Brussel, de tellingen van het transitverkeer, de cijfers van Villo!, de cijfers van Cambio, de cijfers van het fietsobservatorium ... brengen allemaal hetzelfde beeld : in Brussel wordt steeds meer gebruik gemaakt van het stappen, het openbaar vervoer en de fiets. De wagen wordt steeds minder gebruikt.

**Vraag nr. 388 van de heer Jef Van Damme d.d. 6 januari 2014
(N.) :**

Het aantal fietsers in Brussel.

Het Fietsobservatorium houdt jaarlijks tellingen van het aantal fietsers in Brussel. Op deze manier wordt de evolutie van het aantal fietsers bijgehouden.

Vandaar mijn vragen :

- Welk percentage van alle verplaatsingen in Brussel bestond uit fietsverplaatsingen in 2011, 2012 en 2013 ? Op welke manier wordt dit gemeten ? Welke studie en door wie uitgevoerd ?
- Wat is de evolutie van de jaarlijkse stijging van het aantal fietsers in Brussel ? Tussen 2010 en 2011 steeg het aantal fietsers met een kwart. Wat is de stijging tussen 2011 en 2012 ? Wat is de stijging tussen 2012 en 2013 ? Wat is de stijging tussen 2013 en 2014 ?

L'étude BELDAM de 2010 faisait état des parts modales suivantes : 37 % de déplacements effectués à pied, 32 % en voiture, 26 % en transports en commun et 3,5 % à vélo.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Concernant les parts modales, disposez-vous de chiffres plus récents que ceux de l'étude BELDAM de 2010 ?
- Avez-vous fait réaliser à nouveau l'étude BELDAM ? Dans l'affirmative, quand ? Quels en ont été les résultats ?
- Quelles étaient les parts modales en 2011, 2012 et 2013 ? Sur quoi ces chiffres se basent-ils ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Les administrations des 3 Régions et les autorités fédérales s'entretiennent actuellement afin d'examiner la possibilité de mener à nouveau une enquête en 2015 sur les comportements de déplacement en Belgique, Belgian Daily Mobility (Beldam).

Cette enquête a été réalisée pour la dernière fois en 2010 et auparavant en 1999 (sous le nom de Mobel). Pour rappel : les chiffres de Beldam indiquent que 32 % des déplacements à l'intérieur de Bruxelles sont effectués en voiture, 37 % à pied, 26 % en transport public et environ 4 % à vélo.

Un nombre considérable de sources de données relatives à la mobilité à Bruxelles sont disponibles. Les dernières données en la matière sont rassemblées dans les cahiers de l'observatoire de la mobilité. Globalement, les chiffres indiquent les mêmes tendances que l'étude Beldam. Les chiffres de la SNCB, de la STIB, les comptages de la circulation à Bruxelles, les comptages du trafic de transit, les chiffres de Villo!, les chiffres de Cambio, les chiffres de l'observatoire du vélo, ... vont tous dans le même sens : la marche, le transport public et le vélo gagnent en popularité, alors que la voiture est de moins en moins utilisée à Bruxelles.

**Question n° 388 de M. Jef Van Damme du 6 janvier 2014
(N.) :**

Le nombre de cyclistes à Bruxelles.

L'Observatoire du vélo réalise des comptages annuels du nombre de cyclistes à Bruxelles, tenant ainsi à jour l'évolution du nombre de cyclistes.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Quel pourcentage de l'ensemble des déplacements dans Bruxelles a-t-il été effectué à vélo en 2011, 2012 et 2013 ? De quelle façon détermine-t-on ce nombre ? Quelle étude réalise-t-on, et qui la réalise ?
- Comment évolue l'augmentation annuelle du nombre de cyclistes à Bruxelles ? Entre 2010 et 2011, le nombre de cyclistes a augmenté d'un quart. Quelle hausse observe-t-on entre 2011 et 2012, entre 2012 et 2013, et entre 2013 et 2014 ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Wat betreft het modaal aandeel

De laatst beschikbare cijfers over het modale aandeel van de fietsverplaatsingen binnen Brussel staan vermeld in het 2^e katern van het « Kenniscentrum van de mobiliteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » dat ik heb opgericht. Daarin wordt vermeld dat het aandeel verplaatsingen met de fiets 3,5 % bedraagt voor wat betreft de verplaatsingen binnen het Brussels Gewest.

Dit cijfer is gebaseerd op de resultaten van de Beldam enquête die werd uitgevoerd in 2010. Deze enquête vond plaats op nationale schaal en werd gecoördineerd door de FOD Mobiliteit in samenwerking met de drie gewesten. Voor de Brusselse gegevens was er een samenwerking met MobiBrussel. In 2011 en 2012 werd de bekomen data geanalyseerd door MobiBrussel en onder andere de VUB, ULB en Université Saint-Louis. De publicatie van het tweede katern van het « Kenniscentrum van de mobiliteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » vond plaats in het juni 2013.

Wat betreft het aantal fietsers

Het fietsobservatorium wordt jaarlijks opgesteld door vzw Pro Velo. De laatst beschikbare cijfers dateren van 2012. Pro Velo voerde in 2012 98 uur lang tellingen uit op 26 verschillende locaties in Brussel en dit tijdens de ochtendspits (van 8 tot 9 uur).

De metingen toonden aan dat er een stijging was van 6 % in 2012 in vergelijking met 2011. Deze stijging is minder dan de stijging die tussen 2010 en 2011 werd opgetekend (+ 24 %). De stijging met 24 % in 2011 was buitengewoon sterk en valt te verklaren door een strenge winter in 2010 en een erg zachte winter in 2011.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En ce qui concerne la part modale

Les derniers chiffres disponibles sur la part modale des déplacements à vélo à Bruxelles sont inscrits dans le 2^e Cahier de l'« Observatoire de la mobilité de la Région de Bruxelles-Capitale » que j'ai créé. Il y est mentionné que la part des déplacements à vélo s'élève à 3,5 % pour ce qui concerne les déplacements au sein de la Région bruxelloise.

Ces chiffres sont basés sur les résultats de l'enquête BELDAM qui a été menée en 2010. Cette enquête a été réalisée à l'échelle nationale et a été coordonnée par le SPF Mobilité en collaboration avec les trois Régions. Pour Bruxelles, il y a eu une coopération avec Bruxelles Mobilité. En 2011 et 2012, les données obtenues ont été analysées par Bruxelles Mobilité et notamment la VUB, ULB et Université Saint-Louis. Le deuxième cahier de l'« Observatoire de la mobilité en Région de Bruxelles-Capitale » a été publié en juin 2013.

En ce qui concerne le nombre de cyclistes

L'Observatoire du vélo est établi chaque année par l'asbl Pro Velo. Les derniers chiffres disponibles datent de 2012. Pro Velo a effectué en 2012 des comptages sur une durée de 98 heures à 26 lieux différents dans Bruxelles pendant les heures de pointe du matin (de 8 à 9h).

Les comptages ont montré une augmentation de 6 % en 2012 par rapport à 2011. Cette augmentation est moins forte que celle signée entre 2010 et 2011 (+ 24 %). L'augmentation de 24 % en 2011 était exceptionnellement intense et s'explique par un hiver rude en 2010 et un hiver très doux en 2011.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

**Vraag nr. 466 van mevr. Bianca Debaets d.d. 26 augustus 2013
 (N.) :**

Het aantal uithuiszettingen.

In het Bulletin nr. 28 worden statistische gegevens bekendgemaakt betreffende het aantal uithuiszettingen in de sociale huisvestingssector. Meer bepaald deelde u mee dat er in 2009 204 bevelen tot uithuiszettingen werden uitgevaardigd; dat er 19 uithuiszettingen waren terwijl het gezin de woning al verlaten had, dat er 35 uithuiszettingen waren terwijl het gezin in de loop

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

**Question n° 466 de Mme Bianca Debaets du 26 août 2013
 (N.) :**

Le nombre d'expulsions de logement.

Des données statistiques concernant le nombre d'expulsions dans le secteur du logement social ont été publiées dans le Bulletin des Questions et Réponses n° 28. Vous indiquez en particulier que les chiffres de 2009 faisaient état de 204 avis d'expulsion, de 19 expulsions alors que le ménage avait déjà quitté les lieux, de 35 expulsions alors que le ménage est parti en cours de procédure

van de procedure zijn woning verliet en dat er tot slot 30 uithuiszettingen waren waarbij de huurders op de dag zelf nog in de woning vertoefden.

- 1) Hoeveel procedures tot uithuiszetting door sociale huisvestingsmaatschappijen werden de laatste jaren opgestart ? Hoe evaluateert u de cijfers ?
- 2) Hoeveel effectieve gerechtelijke uithuiszettingen gebeurden op verzoek van sociale huisvestingsmaatschappijen in 2011, 2012 en (tot nu toe) 2013 ? Graag een overzicht per jaar.
- 3) Hoeveel procedures tot uithuiszetting door sociale verhuurkantoren werden opgestart in 2011, 2012 en (tot nu toe) 2013 ? Graag een overzicht per jaar. Hoe evaluateert u de cijfers ?
- 4) Hoeveel effectieve gerechtelijke uithuiszettingen gebeurden op verzoek van sociale verhuurkantoren in 2011, 2012 en (tot nu toe) 2013 ? Graag een overzicht per jaar.
- 5) Wat waren de voornaamste redenen om tot uithuiszetting over te gaan ?
- 6) Welke maatregelen werkt u uit om uithuiszettingen te vermijden ? Hoe zorgt u er bijvoorbeeld voor dat huisreglementen van de OVM's beter worden nageleefd ? Welke instrumenten hebben de OVM's zelf in handen bij niet-naleving van de interne reglementen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ziehier de gegevens van 2001 tot 2012 met betrekking tot het aantal uitzettingsprocedures die de OVM's opgestart hebben in de laatste jaren. Aangezien 2013 nog lopende was zijn de cijfers voor dat jaar nog niet beschikbaar.

	ADVIEZEN
2001	161
2002	148
2003	178
2004	207
2005	165
2006	153
2007	162
2008	154
2009	204
2010	155
2011	142
2012	177

Tijdens de beoogde periode schommelt het aantal uitzettingsberichten tussen de 150 en 200. Ik heb kunnen vaststellen dat de OVM's die een uitzettingsprocedure opstarten doorgaans alle andere mogelijkheden hebben uitgeput. Dit is voor hen de laatst mogelijke toevlucht.

Wat betreft het aantal effectieve uitzettingen in de OVM's zijn dit de cijfers waarover ik beschik :

et, *in fine*, de 30 expulsions avec les locataires toujours présents au jour dit.

- 1) Combien de procédures d'expulsion ont-elles été entamées par les sociétés de logement social ces dernières années ? Comment évaluez-vous les chiffres ?
- 2) Combien d'expulsions judiciaires effectives ont-elles été réalisées à la demande des sociétés de logement social en 2011, 2012 et 2013 (jusqu'à aujourd'hui) ? Merci de me fournir un relevé par année.
- 3) Combien de procédures d'expulsion ont-elles été entamées par les agences immobilières sociales en 2011, 2012 et 2013 (jusqu'à aujourd'hui) ? Merci de me fournir un relevé par année. Comment évaluez-vous les chiffres ?
- 4) Combien d'expulsions judiciaires effectives ont-elles été réalisées à la demande des agences immobilières sociales en 2011, 2012 et 2013 (jusqu'à aujourd'hui) ? Merci de me fournir un relevé par année.
- 5) Quels étaient les principaux motifs d'expulsion ?
- 6) Quelles mesures prenez-vous afin de prévenir les expulsions de logement ? Par exemple, comment veillez-vous à améliorer le respect des règlements d'ordre intérieur des SISP ? De quels outils les SISP elles-mêmes disposent-elles en cas de non-respect de leurs règlements d'ordre intérieur ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant le nombre de procédures d'expulsion entreprises ces dernières années par les SISP, voici les données de 2001 à 2012. L'année 2013 n'étant pas encore écoulée, les données ne sont pas encore disponibles.

	AVIS
2001	161
2002	148
2003	178
2004	207
2005	165
2006	153
2007	162
2008	154
2009	204
2010	155
2011	142
2012	177

Sur la période observée, le nombre d'avis d'expulsion oscille entre 150 et 200. J'ai pu constater que les SISP qui en viennent à une procédure d'expulsion ont généralement épousé toutes les autres possibilités. Il s'agit là pour elles du dernier recours possible.

Concernant le nombre d'expulsions effectives dans les SISP, voici les chiffres en ma possession :

AVIS	Huurders aanwezig bij de uitzetting	AVIS	Locataires présents lors de l'expulsion
2001	33	2001	33
2002	33	2002	33
2003	30	2003	30
2004	42	2004	42
2005	41	2005	41
2006	19	2006	19
2007	26	2007	26
2008	26	2008	26
2009	30	2009	30
2010	32	2010	32
2011	34	2011	34
2012	36	2012	36

Ik beschik niet over de gegevens met betrekking tot het aantal uitzettingsprocedures die de SVK's hebben opgestart gedurende de laatste jaren.

In de SVK's waren er in 2011 17 effectieve uitzettingen op 2.683 woningen en in 2012 27 op 2.932 woningen.

De voornaamste reden voor deze uitzettingen is het bestaan van aanzienlijke achterstallige huurgelden.

Wat betreft de maatregelen die genomen werden en/of zullen genomen worden in de sociale huisvesting is het verleidelijk een maximum bedrag aan achterstallige huurgelden vast te leggen dat dient als maatstaf om een huurder al dan niet uit zijn woning te zetten, maar dit zou huurders met slechte bedoelingen op het idee kunnen brengen om dit bedrag te beschouwen als het maximum toegelaten achterstallige bedrag.

Bovendien is de ene huurder de andere niet. Sommigen doen hun uiterste best om in orde te zijn met de betaling en kampen toch met een aanzienlijke achterstallige huur terwijl anderen zich nooit melden bij de maatschappij en geen stappen ondernemen om hun achterstallige huurgelden te vereffenen en hun huur op tijd te betalen.

Dat betekent niet dat ik voorstander ben van een behandeling per geval, integendeel. De omzendbrief 230 van 16 november 2000 regelt de uitzetting in de sociale huisvesting. Hierin wordt de problematiek van te voren goed behandeld in de zin dat elke OVM een procedure moet vastleggen voor de inning van de schuldforderingen en een interventiekader moet scheppen voor wat betreft de aanmaningen, de bemiddelingen, de schuldaflossingsplannen, de adiëring van de vrederechter, enz.

In het geval van een uitzetting van de huurder wordt de toestemming gevraagd van de toezichthoudende overheid op basis van een met redenen omkleed verslag van de OVM. De OVM moet alle inspanningen aantonen waarmee ze ingestemd heeft om tot een minnelijke schikking te komen met de huurder, hetzij via haar eigen diensten, hetzij via een derde partij (OCMW, schuldbemiddelingsorganisatie, vzw, of andere).

Als deze procedure niet wordt gevuld, kan de uitzetting niet plaatsvinden.

Indien het gezin voorstelt om de schuld af te lossen na het vonnis gaat het over de uitvoering van de beslissing van de rechter.

Concernant le nombre de procédures d'expulsion entreprises ces dernières années par les AIS, ces données ne sont pas disponibles.

Il y a eu 17 expulsions effectives dans les AIS en 2011 pour 2.683 logements et 27 en 2012 pour 2.932 logements.

Les raisons principales qui ont mené à ces expulsions sont essentiellement l'existence d'importants arriérés locatifs.

Concernant les mesures mises en place et/ou en projet dans le logement social, il est tentant de fixer un montant d'arriérés locatifs en dessous duquel un locataire ne peut pas être expulsé mais cela pourrait amener des locataires mal intentionnés à considérer ce montant comme le découvert maximum autorisé.

De plus, un locataire n'est pas l'autre. Certains peuvent mettre la meilleure volonté du monde pour être en ordre de paiement et avoir des arriérés importants, quand d'autres ne se présentent jamais à la société et n'entament aucune démarche pour résorber leurs arriérés et payer leur loyer à temps.

Ce n'est pas pour autant que je plaide pour un traitement au cas par cas, au contraire. À ce titre, la circulaire 230 datant du 16 novembre 2000 réglemente les expulsions dans le logement social. La problématique y est traitée bien en amont, dans le sens où chaque SISP doit adopter une procédure de récupération de créances et établir un canevas d'intervention en ce qui concerne les lettres de rappel, les médiations, les plans d'apurement, la saisine du juge de paix, etc.

En cas de décision d'expulser un locataire, l'autorisation de la tutelle est sollicitée sur la base d'un rapport motivé de la SISP. La SISP doit exposer tous les efforts auxquels elle a consenti pour trouver une solution à l'amiable et négociée avec le locataire, soit via ses propres services, soit via le recours à un organisme tiers (CPAS, centre de médiation de dettes, asbl, ou autre).

Si cette procédure n'est pas respectée, l'expulsion ne peut pas avoir lieu.

Lorsque la famille propose de rembourser la dette après le jugement, il s'agit alors de l'exécution de la décision du juge. En effet,

In geval van uitzetting wordt de huurder aangemaand zijn huurachterstand en de eventuele kosten van een gerechtsdeurwaarder, gerechtskosten en boetes te betalen.

De dienst voor sociale begeleiding van de sociale huurders, de SASLS, indien deze aanwezig is in de OVM, wordt over het algemeen betrokken bij de procedure voor terugvordering van schulden. Indien het deze dienst niet is, dan is het het OCMW, een vzw of de sociale dienst van de OVM. Wat betreft de schuldbemiddelingsdiensten, of ze nu toebehoren aan de SASLS of het OCMW of andere, wil ik duidelijk stellen dat deze diensten enkel op vrije wil van de huurder worden aangeboden. Men kan een huurder niet tegen zijn wil verplichten tot een schuldaflossingsplan. Op basis van de gegevens die verstrekt worden door de BGHM beschikken de diensten van de SASLS in de OVM's over deskundige informatie. In de meeste OVM's hangen hierover affiches uit.

De kwestie opleiding van de maatschappelijk werkers in de sector staat centraal. De werknemers van de SASLS zijn niet allemaal maatschappelijk assistenten. Toch krijgen ze een volledige verplichte opleidingsmodule die bestaat uit :

- een opleiding bij aanwerving over het institutionele landschap in Brussel, de sociale huisvestingssector en het maatschappelijk werk in de OVM's en de samenwerking met de OVM's;
- een permanente opleiding over de methodologie van het individueel maatschappelijk werk waarbij de thema's waarmee de maatschappelijk werkers te maken krijgen worden uitgediept;
- voor maatschappelijk werkers is toezicht onontbeerlijk. De doelstelling bestaat erin te garanderen dat ze afstand kunnen nemen van het werk en een professioneel imago kunnen opbouwen van bij het begin van een werksituatie op het terrein. Het toezicht staat ook open voor maatschappelijk assistenten, gefinancierd met eigen middelen van de OVM's.

De meeste maatschappelijk assistenten worden met eigen middelen van de OVM's gefinancierd. De opleidingen waaraan ze deelnemen worden op vrijwillige basis georganiseerd door de OVM's en/of de werknemer. Ieder jaar stelt de BGHM een budget ter beschikking van de OVM's voor de opleiding van hun personeel. Bovendien belegt de BGHM maandelijks een vergadering tijdens dewelke de maatschappelijk assistenten van de OVM's bepaalde zelfgekozen problematieken aankaarten.

**Vraag nr. 467 van mevr. Bianca Debaets d.d. 26 augustus 2013
(N.) :**

De fraude bij het aanvragen van een sociale woning.

Sociale woningen dienen volgens de meest objectieve criteria te worden toegewezen. Dat houdt ook in dat kandidaat-huurders de correcte informatie inzake inkomen en eigendom aan de huisvestingsmaatschappijen moeten melden. Wanneer het gezinsinkomen niet correct wordt doorgegeven, heeft dit tot gevolg dat er geen correcte huurprijs betaald wordt, wat onrechtvaardig is ten opzichte van die bewoners die wel alle inkomsten melden. Eenzelfde fenomeen doet zich voor wanneer bijvoorbeeld eigendommen in het buitenland niet gemeld worden. Dergelijke vormen van sociale fraude moeten met inzet van alle mogelijke middelen worden bestreden.

en cas d'expulsion, le locataire est sommé de rembourser sa dette locative et éventuellement les frais afférents à un éventuel huissier, les frais de justice et des amendes.

Le service d'accompagnement social des locataires sociaux, le SASLS, lorsqu'il est présent dans la SISP, est généralement associé à la procédure de récupération de créances. Si ce n'est pas lui, c'est le CPAS une ASBL ou le service social de la SISP. En ce qui concerne les services de médiation de dettes, qu'ils soient du SASLS, du CPAS, ou autre, je tiens à préciser qu'ils sont offerts uniquement sur une base volontaire du locataire. On ne peut effectivement pas obliger un locataire à s'astreindre à un plan d'apurement de dette contre sa volonté. Sur la base des informations transmises par la SLRB, les services du SASLS sont bien renseignés dans les SISP. On retrouve des affiches à ce sujet dans la plupart des SISP.

La question de la formation des travailleurs sociaux dans le secteur est centrale. Les travailleurs du SASLS ne sont pas tous assistants sociaux. Toutefois, ils bénéficient d'un module complet de formations obligatoires composé de :

- une formation lors de leur engagement sur le contexte institutionnel bruxellois, le secteur du logement social et le travail social dans les SISP et la collaboration avec elles;
- une formation continuée sur la méthodologie du travail social individuel, au cours de laquelle des thématiques rencontrées par les travailleurs sociaux sont approfondies;
- la supervision est indispensable pour le travailleur social. Les objectifs sont de garantir une prise de recul par rapport au travail et de forger une image professionnelle au départ d'un travail sur le terrain. La supervision est également ouverte aux assistants sociaux sur fonds propres des SISP.

En ce qui concerne les assistants sociaux sur fonds propres des SISP, il s'agit pour la majorité d'assistants sociaux. Les formations auxquelles ils participent se font sur base volontaire de la SISP et/ou du travailleur. Chaque année, la SLRB met un budget à disposition des SISP pour la formation de leur personnel. De plus, la SLRB organise une réunion mensuelle réunissant les assistants sociaux des SISP sur les problématiques qu'ils choisissent.

**Question n° 467 de Mme Bianca Debaets du 26 août 2013
(N.) :**

Les cas de fraude lors d'une demande de logement social.

Les logements sociaux doivent être attribués selon les critères les plus objectifs, et cela implique également que les candidats locataires doivent communiquer aux sociétés de logement des renseignements exacts concernant les revenus et la propriété. Si les revenus du ménage mentionnés ne sont pas corrects, le loyer payé ne sera dès lors pas correct, ce qui est injuste vis-à-vis des occupants qui indiquent bien tous leurs revenus. Le même phénomène se produit lorsque, par exemple, les propriétés à l'étranger ne sont pas signalées. Il convient de lutter contre ce type de fraude sociale par tous les moyens possibles.

- 1) Hoeveel overtredingen werden sinds 2009 vastgesteld bij het aanvragen van een sociale woning met betrekking tot (1) inkomen; (2) gezinssamenstelling; (3) eigendomsituatie; (4) domicilie; (5) andere redenen ? Graag deze gegevens opgesplitst per jaar.
- 2) Hoeveel gerechtelijke procedures werden opgestart naar aanleiding van een onjuiste verklaring ? In hoeveel gevallen werd beslist om de indiener van deze verklaring te vervolgen wegens valsheid in geschrifte ?
- 3) Wordt na vaststelling van een onjuiste verklaring op eer altijd de volledige terugstorting van het verworven sociale voordeel gevorderd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Om zich in te schrijven moet de kandidaat-huurder een aantal bewijsstukken indienen die zijn situatie bevestigen overeenkomstig het ministerieel besluit van 20 september 2001. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 voorziet uitdrukkelijk de indiening van het aanslagbiljet inkomsten.

Een keer per jaar moeten de kandidaten hun kandidatuur hernieuwen. Artikel 6, § 2, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 voorziet :

« De kandidaat-huurder is verplicht de maatschappij in zijn antwoord op de hoogte te stellen van iedere wijziging die is opgetreden sedert zijn initiële inschrijving of de vorige vernieuwing ervan, met de vereiste documenten als bewijs. ».

De wetgever heeft dus de inschrijvingsprocedure strikt beperkt door van de kandidaat-huurder te eisen dat hij een aantal officiële documenten die het bewijs leveren van zijn inkomen, zijn gezinssamenstelling en alle andere nodig geachte informatie indient bij de OVM die zijn inschrijvingsdossier beheert.

Dit is de reden waarom de BGHM niet over gegevens beschikt die dienen als antwoord op deze vraag. De sociaal afgevaardigden hebben bevestigd dat ze geen weet hadden van fraude.

**Vraag nr. 485 van mevr. Bianca Debaets d.d. 7 oktober 2013
 (N.) :**

De omvorming van kantoren tot wooneenheden.

In antwoord op mijn vraag nr. 70 deelde u mee dat er in de periode 2003-2008 zo'n 2.998 woningen ontstonden uit de reconversie van kantoren.

Het aantal reconversieprojecten kende jaarlijks sinds 2003 een stijging, met 347 opgeleverde woningen in 2003 tot 622 woningen in 2008.

Kan u meedelen welk aantal extra woningen sinds 2009 werd gecreëerd door omvorming van kantoorruimte naar woningen, dit opgesplitst per jaar en per gemeente ?

- 1) Depuis 2009, combien d'infractions a-t-on constatées dans le cadre des demandes de logement social concernant 1) les revenus, 2) la composition de ménage, 3) la situation en termes de propriété, 4) le domicile 5) d'autres motifs ? Merci de ventiler ces chiffres par année.
- 2) Combien de procédures judiciaires ont-elles été entamées à la suite d'une déclaration inexacte ? Dans combien de cas a-t-on décidé de poursuivre l'auteur de cette déclaration pour faux en écriture ?
- 3) En cas de déclaration sur l'honneur inexacte, le remboursement intégral de l'avantage social acquis est-il systématiquement réclamé ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour s'inscrire, le candidat locataire doit communiquer une série de pièces justificatives attestant de sa situation conformément à l'arrêté ministériel du 20 septembre 2001. L'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 prévoit explicitement la communication de l'avertissement-extrait de rôle pour le revenu.

Une fois par an, les candidats doivent renouveler leur candidature. L'article 6, § 2, de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 prévoit :

« Dans sa réponse, le candidat locataire est tenu d'informer, documents probants à l'appui, la société de toute modification survenue depuis son inscription initiale ou le précédent renouvellement. ».

Le législateur a donc cadenassé la procédure d'inscription en exigeant du candidat locataire qu'il communique à la SISP qui gère son dossier d'inscription, une série de documents officiels attestant de ses revenus, de sa composition de ménage et de toute autre information jugée nécessaire.

C'est pour cette raison que la SLRB n'a pas de données à communiquer sur cette question. Les délégués sociaux ont confirmé n'avoir pas eu connaissance de fraude.

**Question n° 485 de Mme Bianca Debaets du 7 octobre 2013
 (N.) :**

La reconversion de bureaux en logements.

En réponse à ma question n° 70, vous avez indiqué que quelque 2.998 logements ont été créés au cours de la période 2003-2008 suite à la reconversion de bureaux.

Depuis 2003, le nombre de projets de reconversion a augmenté chaque année, de 347 logements créés en 2003 à 622 logements en 2008.

Pouvez-vous nous dire, en ventilant les chiffres par année et par commune, combien de logements supplémentaires ont été créés depuis 2009 suite à la reconversion de bureaux en logements ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De woningen uit de herbestemming van kantoorgebouwen vertegenwoordigen een kwart van de woningen uit herbestemming voor de periode 2009-2011. Dit fenomeen, dat begin de jaren 2000 aan belang won, kent een lichte dalende trend sinds 2009.

[Dessouroux C. (2013) « Modalités de production des logements » (Productiemodaliteiten van de woningen), hoofdstuk III in BROH, Overzicht van de huisvestingsvergunningen nr. 2 – Huisvestingsvergunningen 2009-2011 (2013)]

2009 : In 2009 werd de herbestemming vergund van 118.916 m² kantoren, wat een forse vooruitgang betekent in vergelijking met de voorgaande jaren. Voor het eerst zien we een afname van de huisvesting ten opzichte van de voorgaande jaren, hoofdzakelijk ten voordele van de hotels. Huisvesting vertegenwoordigt dit jaar 38 % van de geconverteerde oppervlakten, hetzij 45.188 m² (Overzicht van het kantorenpark, nr. 26, p. 9).

2010 : De herbestemming van kantoren kent een daling in 2010 en we stellen een daling vast in vergelijking met de voorgaande jaren van continue stijging. In 2010 werd het groen licht gegeven voor de herbestemming van 43.986 m² aan kantoorruimte, waarvan 82 %, hetzij 36.069 m² (Overzicht van het kantorenpark, nr. 28, p. 9).

2011 : De herbestemming van kantoren registreert een tamelijk bevredigend resultaat ten opzichte van de laatste vijf jaar. In 2011 werd de reconversie vergund van 65.963 m² kantoren, waarvan 53 % in huisvesting, hetzij 34.960 m², een woonfunctie krijgen (Overzicht van het kantorenpark, nr. 30, p. 9).

De figuur in bijlage 1 (*) toont het aantal vergunde woningen uit de herbestemming van kantoren.

Bijlage 2 (*) toont de opsplitsing per gemeente voor de jaren 2009 tot 2011.

De ruimtelijke spreiding van die woningen, volgens de bezetting van de gebouwen vóór herbestemming, weerspiegelt de structurele economische kenmerken van die wijken : er is een overwicht van woningen uit de herbestemming van kantoren in het oosten en het noorden van de Vijfhoek, rond het Zuidstation, in de Leopoldwijk en aan beide kanten van de Louizalaan.

[Dessouroux C. (2013) « Modalités de production des logements » (Productiemodaliteiten van de woningen), hoofdstuk III in BROH, Overzicht van de huisvestingsvergunningen nr. 2 – Huisvestingsvergunningen 2009-2011 (2013)]

We stelden al vast dat voor de periode 2003-2008 het hoofdzakelijk ging om kantoren in de Vijfhoek en in de wijk van de Louizalaan die tot woningen herbestemd worden. Herbestemmingsprojecten van kantoren vinden we in gebieden met een sterke concentratie van kantoorgebouwen. Vooral de Louizalaan blijkt gevoelig voor dit fenomeen, met als gevolg een sterke stijging van het kantoorquotum voor GGB nr. 12 (« Louizalaan ») van het GBP (zie KaSTK en Overzicht van het kantorenpark).

[CREAT (2011) « Herbestemming van bestaande gebouwen », hoofdstuk 2.6.2 in BROH, Overzicht van de huisvestingsvergunningen nr. 1 – Huisvestingsvergunningen 2003-2008 (2011)]

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les logements issus de la reconversion d'immeubles de bureaux représentent un quart des logements issus de reconversions pour la période 2009-2011. Ce phénomène, devenu significatif au début des années 2000, baisse quelque peu depuis 2009.

[Dessouroux C. (2013) « Modalités de production des logements », chapitre III in AATL, L'Observatoire des permis logement n° 2 – Les permis logement 2009-2011 (2013)]

2009 : La reconversion de 118.916 m² de bureaux a été autorisée en 2009, ce qui représente une nette progression par rapport aux années antérieures. Pour la première fois, le logement tend à diminuer par rapport aux années précédentes, majoritairement au profit des hôtels. Le logement représente cette année 38 % des surfaces reconverties, soit 45.188 m² (Observatoire des bureaux n° 26, p. 9).

2010 : La reconversion de bureaux enregistre un recul en 2010 et chute par rapport aux années précédentes de hausse continue. Ce sont 43.986 m² de bureaux dont la reconversion a été autorisée en 2010, dont 82 % à usage de logements, soit 36.069 m² (Observatoire des bureaux n° 28, p. 9).

2011 : La reconversion de bureaux enregistre un score assez satisfaisant au regard des cinq dernières années. Ce sont donc 65.963 m² de bureaux dont la reconversion a été autorisée en 2011, dont 53 % à usage de logement, soit 34.960 m² (Observatoire des bureaux n° 30, p. 10).

Le graphique en annexe 1 (*) présente le nombre de logements autorisés via reconversion de bureaux.

La ventilation par commune pour les années 2009 à 2011 apparaît en annexe 2 (*).

La répartition spatiale de ces logements, selon l'occupation des bâtiments avant reconversion, reflète les caractéristiques économiques structurelles des quartiers : il y a prépondérance de logements issus de reconversion de bureaux dans l'Est et le Nord du Pentagone, autour de la gare du Midi, dans le quartier Léopold et de part et d'autre de l'avenue Louise.

[Dessouroux C. (2013) « Modalités de production des logements », chapitre III in AATL, L'Observatoire des permis logement n° 2 – Les permis logement 2009-2011 (2013)]

On observait déjà pour la période 2003-2008 que ce sont principalement des surfaces de bureaux situées dans le Pentagone et le quartier de l'avenue Louise qui sont sujettes à reconversion en logements. Les projets de reconversion de bureaux sont localisés dans les zones de forte concentration de ceux-ci. L'avenue Louise apparaît comme particulièrement concernée par ce phénomène, avec en corollaire, une forte augmentation du quota bureaux pour la ZIR n° 12 (« avenue Louise ») du PRAS (voir site CaSBA et Observatoire des bureaux).

[CREAT (2011) « Reconversion de bâtiments existants », chapitre 2.6.2 in AATL, L'Observatoire des permis logement n° 1 – Les permis logement 2003-2008 (2011)]

De betrokken wijken bevinden zich hoofdzakelijk op het grondgebied van Brussel-Stad (de Vijfhoek, de Louizalaan, de Leopoldwijk) en in mindere mate ook op het grondgebied van de gemeente Elsene (in de buurt van de Louizalaan). Daarom werd tussen 2003 en 2011 de helft van de woningen uit herbestemming van kantoren op het grondgebied van die gemeenten vergund.

(*) *(De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)*

Vraag nr. 487 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moeten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;
- studieniveau;
- ancienneté ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat de BGHM betreft :

Momenteel telt de BGHM geen enkele personeelslid dat erkend is als persoon met een handicap. De vacatures staan nochtans open

Les quartiers concernés étant principalement situés sur le territoire de Bruxelles-Ville (Pentagone, avenue Louise, Quartier Léopold) et dans une moindre mesure également sur le territoire de la commune d'Ixelles (proximité de l'avenue Louise), c'est sur le territoire de ces communes qu'a été autorisée, durant la période 2003-2011, la moitié des logements issus de la reconversion de bureaux.

(*) *(Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)*

Question n° 487 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne la SLRB :

À l'heure actuelle, la SLRB ne compte aucune personne reconnue comme handicapée au sein de son personnel. Les recrutements

voor iedereen, want de BGHM voert een diversiteitsbeleid en gaat prat op de gelijkheid van kansen, behandeling en toegang tot de selecties voor alle kandidaten.

De BGHM werft regelmatig nieuwe medewerkers aan. We stellen echter vast dat er weinig of geen personen met een handicap solliciteren. Misschien ligt het aan de aard van de functies. Het zijn bijvoorbeeld hoofdzakelijk architecten en werfinspecteurs die gezocht worden en deze functies vereisen regelmatige verplaatsingen.

Bij toekomstige aanwervingen zou de BGHM kunnen opteren voor een proactieve aanpak door samen te werken met organisaties gespecialiseerd in de aanwerving van personen met een handicap.

Wat betreft de acties die worden ondernomen om een positief beeld te scheppen van personen met een handicap heeft de BGHM een samenwerkingsovereenkomst gesloten met de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (ANLH). Deze overeenkomst behelst verschillende taken die worden toevertrouwd aan de ANLH zoals :

- het organiseren van opleidingen om het personeel van de BGHM en de OVM's te sensibiliseren over de specifieke behoeften van PBM's;
- raadgeving met betrekking tot aangepaste woningen PBM's en expertise op het vlak van aanvragen tot stedenbouwkundige vergunningen inzake toegankelijkheid voor PBM's;
- analyse van de aanvragen van personen met een handicap voor een aangepaste woning en begeleiding van de kandidaat-huurders.

Om de inclusie van deze personen te vergemakkelijken heeft de BGHM bijvoorbeeld de installatie voorzien van een gehandicaptenstoilet op het gelijkvloers van het gebouw dat al een hellend vlak heeft voor de toegang van personen met beperkte mobiliteit. De werken zouden voor het einde van het jaar van start moeten gaan.

Wat betreft het Huisvestingsfonds :

Tot op heden telt het fonds geen personen met een handicap onder haar personeelsleden. Er zijn ook geen bijzondere initiatieven genomen om minder valide kandidaten aan te trekken. Het spreekt vanzelf dat alle kandidaturen op eenzelfde en objectieve manier behandeld worden.

Bovendien verklaart het Fonds zich bereid om de nodige aanpassingsmaatregelen te nemen om het aangepast werk mogelijk en comfortabel te maken.

Wat betreft de DBDMH :

De DBDMH is een specifieke instantie met een operationeel kader, een administratief kader en een « 100 »-oproepcentrale waarin we de twee kaders terugvinden. Daarom wordt het antwoord per kader gegeven :

Voor het administratief personeel :

Eén administratief personeelslid van niveau B is erkend als gehandicapt door de FOD Volksgezondheid. Deze persoon is

y sont toutefois ouverts à tous car la SLRB mène une politique de diversité et prône l'égalité des chances, de traitement et d'accès aux sélections pour tous les candidats.

La SLRB recrute régulièrement de nouveaux collaborateurs mais force est de constater que peu ou pas de personnes handicapées postulent, en raison peut-être de la nature même des fonctions recherchées. À titre d'exemple, ce sont principalement des architectes et des inspecteurs de chantiers, fonctions nécessitant de fréquents déplacements.

Lors de futurs recrutements, la SLRB pourrait s'inscrire dans une démarche plus volontariste encore en collaborant avec des organismes spécialisés dans le recrutement de personnes handicapées.

En ce qui concerne les actions menées pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées, la SLRB a conclu une convention de partenariat avec l'Association Nationale pour le Logement des personnes Handicapées. Cette convention reprend différentes missions qui sont confiées à l'ANLH comme :

- la mise en place de formations afin de sensibiliser le personnel de la SLRB et des SISP aux besoins spécifiques des PMR;
- des conseils relatifs aux logements adaptés aux PMR et l'expertise des demandes de permis d'urbanisme en matière d'accessibilité aux PMR;
- l'analyse des demandes des personnes handicapées en matière de logement adapté et l'accompagnement des candidats locataires.

Pour faciliter l'inclusion de ces personnes, la SLRB a prévu, par exemple, d'installer des toilettes pour personne handicapée au rez-de-chaussée de l'établissement qui est déjà pourvu d'une rampe d'accès permettant l'entrée aux personnes à mobilité réduite. Les travaux devraient débuter avant la fin de l'année.

En ce qui concerne le Fonds du logement :

Celui-ci n'a pas de personnes handicapées au sein de son personnel à ce jour. Il n'y a pas non plus d'initiatives particulières destinées à cibler des candidats moins valides. Il est par contre évident que chaque candidature est traitée de manière équitable et objective.

En outre, le Fonds se déclare prêt à prendre les mesures d'aménagement nécessaires pour rendre le travail adapté possible et confortable.

En ce qui concerne le SIAMU :

Le SIAMU étant une institution spécifique comprenant un cadre opérationnel, un cadre administratif, ainsi qu'une centrale 100 dans laquelle nous retrouvons les deux cadres, la réponse sera donnée pour chacun de ces cadres.

Au niveau administratif :

Une personne administrative, niveau B, est reconnue comme handicapée par le Service fédéral Santé publique. Cette personne

statutair en werkt al een tiental jaar voor de DBDMH. Voor deze persoon werd een parkeerplaats gecreëerd.

Een ander statutaire personeelslid is slechtziend en kreeg een aangepaste computer.

Eén brandweerman lijdt eveneens aan een ernstige ziekte en is overgestapt van het operationeel regime met een 24u wachtdienst naar een administratief regime van 8 uur met een 4/5 regeling.

Deze laatste twee personen werden door het bestuur medische expertise erkend als personen die lijden aan een ernstige ziekte.

Het quota van « 2 % » personen met een handicap in een overheidsdienst, zoals voorzien door de wet, wordt momenteel niet gehaald, maar de nieuwe directie van de DBDMH, met de steun van een nieuwe HRM-afdeling en door de diversiteitsmanager, is van plan meer aandacht te besteden aan de aanwerving van personen met een handicap in de administratie van de DBDMH. Ze zullen erover waken dat er zich geen enkele vorm van discriminatie voordoet wanneer een persoon met een handicap zich aankondigt voor een administratieve functie en zullen erop toezien dat de werkplek aangepast wordt in functie van zijn/haar handicap.

Wat de « 100 »-oproepcentrale betreft lopen er studies om mensen met een fysieke handicap te kunnen aanwerven, zelfs slechtzienden. Het gaat om een materiële aanpassing van de werkplek, zoals een computerscherm en een mogelijke en correct aangepaste installatie van een rolstoel (vroeger heeft er al een operator in een rolstoel gewerkt).

Wat het operationeel kader van « brandweerman » betreft, spreekt het voor zich dat geen enkele brandweerman erkend als persoon met een handicap 24u van dienst kan/mag zijn.

Er zijn verschillende redenen waarom ze niet in een 24u regeling kunnen werken :

- brandweerlui in disponibiliteit (langdurige ziekte);
- brandweerlui op pensioen gesteld voor medische redenen (wat hen niet automatisch linkt aan een statuut van persoon met een handicap);
- brandweerlui die ingevolge een arbeids- of privé-ongeval het werk eerst hervatten in een 8u regeling om daarna (al dan niet) de wachtdienst van 24u te hervatten.
- brandweerlui die ingevolge een arbeidsongeval de 24u wachtdienst zullen hervatten, maar lichter werk zullen uitvoeren (telefonist, zandvrachtwagen, ventilatievrachtwagen, ...).
- sommige brandweerlui genieten een arbeidsongevallenrente die hen niet verhindert om verder te werken in een 24u regeling.

Het diversiteitsplan van de DBDMH heeft een gedetailleerde monitoring opgesteld van de 5 doelgroepen, waaronder de doelgroep personen met een handicap, om een zo efficiënt mogelijk opvangbeleid uit te tekenen dat het best overeenstemt met deze doelgroep.

In de bijlage van dit antwoord vindt u het uittreksel terug van het actieplan diversiteit van de DBDMH met betrekking tot werknemers met een handicap.

est statutaire et travaille au SIAMU depuis plus d'une dizaine d'années. Pour cette personne, une place de parking a été créée.

Un autre agent statutaire est malvoyant et un ordinateur adapté lui a été procuré.

Une pompier est également atteint d'une maladie grave et est passé du régime opérationnel de 24 heures de garde en un régime administratif de 8 heures en 4/5 temps.

Ces deux dernières personnes ont été reconnues atteintes d'une maladie grave par l'administration d'expertise médicale.

Le quota des « 2 % » de personnes atteintes d'un handicap dans une administration publique prévu par la loi n'est actuellement pas rempli mais l'intention de la nouvelle direction du SIAMU, appuyée par un nouveau département GRH ainsi que par la Manager à la diversité est de prêter plus d'attention au recrutement de personnes présentant un handicap au sein des services administratifs du SIAMU. Ils veilleront à ce qu'aucune discrimination ne soit exercée lorsqu'une personne handicapée se présentera pour un poste de travail administratif et veilleront à un aménagement du poste de travail en adéquation avec son handicap.

En ce qui concerne la centrale 100, des études sont en cours pour pouvoir engager des personnes avec un handicap physique, voire des malvoyants. Il s'agit d'envisager une adaptation matérielle du plan de travail, à savoir l'écran d'ordinateur, et l'installation possible et correctement adaptée d'une chaise roulante (un opérateur en chaise roulante y a déjà travaillé par le passé).

À propos du cadre opérationnel « pompier », évidemment aucun pompier ne peut être à la fois actif en 24 h et être reconnu comme personne porteuse d'un handicap.

Plusieurs déclinaisons se profilent en ce qui concerne leur incapacité à travailler en 24 h :

- pompiers en disponibilité (maladie de longue durée);
- pompiers pensionnés pour raisons médicales (ce qui ne les lie pas automatiquement à un statut de personne handicapée);
- pompiers qui, suite à un accident de travail ou privé, reprennent le travail d'abord en 8 heures pour reprendre (ou pas) ensuite la garde de 24 h;
- pompiers qui suite à un accident de travail reprendront en garde de 24 h mais en faisant un travail plus léger (téléphoniste, camion-sable, ventilateur, ...);
- certains pompiers perçoivent également une rente accident de travail qui ne les empêche pas de continuer à travailler en 24 heures.

Le plan diversité du SIAMU a établi un monitoring détaillé des 5 groupes cibles, dont les personnes ayant un handicap, afin de déterminer au mieux la politique d'accueil correspondant le mieux à ce groupe-cible.

En annexe de la présente réponse vous trouverez l'extrait du plan d'action diversité SIAMU concernant les travailleurs avec un handicap.

BIJLAGE 1

ANNEXE 1

Doelgroep nr. 4 / Groupe cible n° 4

Werknemers met een handicap / Travailleurs avec un handicap
 (erkende handicap – doelstelling 2 %) / (handicap reconnu – objectif 2 %)

	Operationele Dienst – Service Opérationnel	Administratieve diensten – Services Administratifs
Vaststellingen – Constats	<ul style="list-style-type: none"> – Mogelijkheid tot interne mobiliteit voor de ambulanciers-brandweerlieden en officieren na arbeidsongeval of medische aandoening (er bestaat een interne procedure). – Possibilité de mobilité en interne pour les pompiers-ambulanciers et officiers après accident de travail ou conditions médicales (une procédure en interne existe). – De ploeg van de sociale dienst en de korpsgeneesheer maken deel uit van het Brussels Firefighters Support and Stress Team dat intervieneert in geval van acute psychologische problemen die zich voordoen tijdens de interventies. De leden van het BFIST leveren hun diensten zowel op de plaats van de interventie als in het ziekenhuis of bij de familie van de personeelsleden. – L'équipe du service social et le Médecin du Corps font partie du Brussels Firefighters Support and Stress Team qui intervient en cas de problèmes psychologiques aigus survenant lors des interventions. Les membres du BFIST apportent ce soutien tant sur le lieu de l'intervention qu'à l'hôpital ou dans la famille des membres du personnel. 	<ul style="list-style-type: none"> – In de administratie werken er 3 personen van de 163 die een erkende handicap hebben (psychisch of visueel). – Dans l'administration travaillent 3 personnes sur 163 avec un handicap reconnu (physique et visuel).

Vraag nr. 490 van de heer Pierre Migisha d.d. 15 november 2013 (Fr.) :

Het plan « housing first ».

In juni 2013 heb ik u geïnterpelleerd over het proefproject « housing first ». Er zijt aan herinnerd dat het om een initiatief van het federaal plan Armoedebestrijding gaat, waarvan actie 76 ertoe strekt in minstens vijf grote steden van het land experimenten op het vlak van sociale innovatie naar het model van de housing-firstbenadering op te zetten : twee in Vlaanderen, twee in Wallonië en één in Brussel. In september is het plan « housing first » in werking gezet.

In het kader van de interpellatie hebben we onder meer gesproken over de mogelijkheid om het project te coördineren, zoals bepaald in actie 76 van het plan, met het huisvestingsbeleid van het Gewest.

Tijdens onze uitwisselingen betreurde u dat de federale regering, het Gewest en het OCMW van Brussel geen overleg over dat project hebben gepleegd. U wenste op de evaluatie van de aanpak te wachten alvorens eraan mee te werken.

Niettemin hebt u erop gewezen dat de Interministeriële Conferentie (IC) op 10 juni beslist heeft om « housing first te erkennen

Question n° 490 de M. Pierre Migisha du 15 novembre 2013 (Fr.) :

Le plan « housing first ».

En juin 2013, je vous ai interpellé sur le projet pilote « housing first ». Pour rappel, il s'agit d'une initiative du Plan Fédéral de Lutte contre la Pauvreté qui prévoit dans son action 76, de lancer des expériences d'innovation sociale inspirées de l'approche « housing first » dans au moins cinq grandes villes du pays : deux en Flandre, deux en Wallonie et une à Bruxelles. En septembre, le plan « housing first » a démarré.

Lors de cette interpellation nous avons débattu notamment de la possibilité de coordonner ce projet, comme prévu dans l'action 76 du Plan, avec les politiques de logement de la Région.

Dans nos échanges vous m'avez fait part de votre regret lié à l'absence de concertation entre le gouvernement fédéral, la Région et le CPAS de Bruxelles sur ce projet. Vous avez évoqué votre souhait d'attendre l'évaluation de cette approche afin de vous impliquer.

Néanmoins, vous avez indiqué que la Conférence interministérielle (CIM) a décidé le 10 juin « de reconnaître le housing first

als prioritair in de strijd tegen dakloosheid ». U wachtte op een uitnodiging voor een eerste vergadering.

Hebt u ondertussen deelgenomen aan die vergadering ? Wat werd er eventueel beslist over Brussel ?

Het initiatief, dat uitgaat van de federale overheid, is eveneens bestemd voor begunstigen in het Brussels Gewest. Bijstand aan de personen valt in principe onder de bevoegdheid van de Gewesten en Gemeenschappen. Bovendien heeft de Nationale Loterij er zich toe verbonden het project in de komende twee jaar met 860.000 EUR per jaar te financieren. Het Gewest werd om cofinanciering ten belope van 100.000 EUR gevraagd. Dat verzoek moet besproken worden in het kader van de begrotingsonderhandelingen van september laatstleden. Wat heeft het College daarover beslist ? In welke basisallocatie is het bedrag ingeschreven ?

In 2015 zal het project volledig gefinancierd worden door het Gewest en niet langer door de federale overheid. Wat is beslist na afloop van het proefproject ? Met andere woorden, welke strategieën en middelen worden overwogen om het project voort te zetten ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Betreffende haar eerste vraag nodig ik het geachte lid uit om zich te wenden tot mijn collega Evelyne Huytebroeck die zijn gesprekspartner was bij de interpellatie van juni 2013 waarnaar ze verwijst.

Betreffende haar tweede vraag over de gewestelijke cofinanciering voor het « Housing First » plan, dat gefinancierd wordt door de Federale overheid, kan ik de volgende elementen aanbrengen : onder de verschillende projecten die geselecteerd werden door de Federale overheid is er een eerste project dat gedragen wordt door de « SMES-B » (Vzw Santé Mentale et Exclusion Sociale-Brussel) en een project dat opgezet werd door de vzw « Straatverplegers ». Deze twee organisaties hebben een financiering verkregen van de federale overheid om hun « Housing First » projecten in de Brusselse Regio te ontwikkelen over een periode van 2 jaar.

Het werk van de verenigingen in het kader van een « Housing First » project is multidisciplinair en valt bijgevolg onder een mix van institutionele bevoegdheden waarvoor wij in het Brusselse Gewest verantwoordelijk zijn. Verschillende instellingen nemen dus deel aan de financiering van dit project.

Ik heb wat mij betreft besloten om het luik « huisvesting » van deze projecten voor 2014 te ondersteunen door aan elk van de twee betrokken vzw's een subsidie van 12.500 EUR toe te kennen.

Er werden bovendien financiële verbintenissen aangegaan voor het project dat geleid wordt door de SMES. Het gaat over een cofinanciering van 10.000 EUR, verleend door minister Madrane op basis van de bevoegdheid « Sociale Zaken » binnen de Franse Gemeenschapscommissie, een subsidie van 10.000 EUR van minister Frémault op grond van zijn bevoegdheid Gezondheid binnen de Franse Gemeenschapscommissie. Tot slot wordt een bedrag van 10.000 EUR ingeschreven in de begroting 2014 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie om het « Housing First » project van de SMES te subsidiëren.

comme politique prioritaire dans la lutte contre le sans-abrisme ». Et à ce stade, vous attendiez une invitation à une première réunion.

J'aimerais savoir si entre-temps, vous avez participé à cette réunion. Le cas échéant, qu'est-ce qui a été acté concernant Bruxelles ?

Cette initiative qui émane du fédéral s'adresse également à des bénéficiaires situés en Région bruxelloise. L'aide aux personnes, dans son principe, relève des Régions et Communautés. En outre, la Loterie nationale s'est engagée à financer le projet à hauteur de 860.000 EUR par an pendant les deux prochaines années. Notons qu'un cofinancement de la Région d'un montant de 100.000 EUR a été sollicité. Cette demande devait être à l'ordre du jour des négociations budgétaires de septembre dernier. Qu'est-ce que le Collège a décidé de faire au sujet de ce budget ? À quelle allocation de base est-il inscrit ?

Enfin, sachant qu'en 2015 ce projet dépendra entièrement du financement régional et non plus du fédéral, pouvez-vous me préciser ce qui a été décidé à l'issue de l'expérience pilote ? En d'autres termes, quels sont les stratégies et les moyens qui sont envisagés pour pérenniser ce dispositif ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant sa première question, j'invite l'honorable membre à s'adresser à ma collègue Evelyne Huytebroeck qui était son interlocutrice lors de l'interpellation de juin 2013 à laquelle il fait référence.

Concernant sa seconde question, relative aux cofinancements régionaux apportés au plan « Housing First » financé par le fédéral, je peux apporter les éléments suivants : parmi les différents projets sélectionnés par le Fédéral, il y a un premier projet porté par le « SMES-B » (Asbl Santé Mentale et Exclusion Sociale-Bruxelles), et un projet mis en place par l'ASBL « Infirmiers de Rue ». Ces deux structures ont obtenu un financement du fédéral pour développer leurs projets de « Housing First » sur 2 ans en Région bruxelloise.

Le travail des associations dans la mise en œuvre d'un projet « Housing First » est multidisciplinaire et est donc à la croisée des compétences institutionnelles qui sont les nôtres en Région bruxelloise. Plusieurs institutions participent donc au financement de ce projet.

J'ai pour ma part décidé de soutenir le volet « logement » de ces projets pour 2014 en accordant à chacune des deux Asbl concernées un subside de 12.500 EUR.

Des engagements financiers ont été pris par ailleurs à l'égard du projet mené par le SMES, il s'agit d'un cofinancement de 10.000 EUR accordé par le Ministre Madrane sur base de la compétence « Affaires sociales » en Cocof, d'un subside de 10.000 EUR de la Ministre Frémault, au titre de sa compétence Santé en Cocof. Enfin, un montant de 10.000 EUR est inscrit au budget 2014 de la Cocom pour subsidier le projet « Housing First » du SMES.

Betreffende haar derde vraag over de verduurzamingsstrategieën van de voorzieningen na 2015 kan ik volgende elementen aanbrengen:

De verschillende projecten werden eind 2013 opgestart. Het is dus te vroeg om de verduurzaming van de projecten te overwegen, aangezien ze eerst nog geëvalueerd moeten worden. Naast de evaluatie op nationaal niveau die een belangrijk deel vertegenwoordigt van het Belgisch project zal het Brussels Forum Armoedebestrijding de twee Brusselse projecten evalueren. Er zal een activiteitenrapport opgesteld worden. Er zal dus een heel concrete evaluatie uitgevoerd worden en op dat moment zal de verduurzaming van deze projecten kunnen overwogen worden.

Concernant sa troisième question, relative aux stratégies de pérennisation du dispositif, au-delà de 2015, je peux apporter les éléments suivants :

Les différents projets ont débuté en fin d'année 2013, il est donc trop tôt à ce stade pour envisager la phase de pérennisation des projets qui doivent d'abord faire l'objet d'une évaluation. Outre l'évaluation qui sera faite au niveau national et qui représente une partie importante du projet belge, le Forum bruxellois de Lutte contre la Pauvreté assurera l'évaluation des deux projets bruxellois, un rapport d'activité sera rédigé, une évaluation très concrète sera donc faite, c'est à ce moment-là que pourra donc être envisagée la question de la pérennisation de ces projets.

Vraag nr. 492 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 22 november 2013 (N.) :

Tweetalige communicatie van de sociale verhuurkantoren.

In de commissie Huisvesting van 12 november 2013 stelde ik u een mondelinge vraag in verband met de werking van de sociale verhuurkantoren (SVK) in Brussel. Ik besteedde ook enige aandacht aan de online communicatie van de SVK's. We stellen immers vast dat heel wat kantoren niet over een eigen website beschikken en andere SVK's een uitsluitend Franstalige website hebben. Volgens ons vallen de verhuurkantoren echter onder de bestuurstaalwetgeving, wat hen verplicht om in beide landstalen te communiceren.

U gaf tijdens uw antwoord op mijn mondelinge vraag aan dat u dit ging laten onderzoeken. Ik zou u dan ook graag vragen welke conclusies hieruit zijn voortgekomen.

- 1) Welke conclusies komen naar voren uit uw onderzoek naar de vaak uitsluitend Franstalige websites van de sociale verhuurkantoren ? Welk gevolg wordt hieraan gegeven ?
- 2) Worden de communicatie en websites van de sociale verhuurkantoren reeds op hun tweetaligheid gecontroleerd ? Indien ja, welk gevolg wordt hieraan gegeven in geval van overtreding ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Wat betreft het toepassingsveld van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen :

Ook al slaan de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken⁽¹⁾ in principe niet op de VZW's, toch dient rekening worden gehouden met artikel 1, § 1, 2° van de wetten dat bepaalt dat ze van toepassing zijn :

« op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen ».

Question n° 492 de Mme Carla Dejonghe du 22 novembre 2013 (N.) :

La communication bilingue des agences immobilières sociales.

En commission du Logement du 12 novembre 2013, je vous ai posé une question orale sur le fonctionnement des agences immobilières sociales (AIS) à Bruxelles. Je m'y intéressais également à la communication en ligne des AIS. Nous constatons en effet que bon nombre d'agences ne disposent pas d'un site internet propre et que d'autres ont un site rédigé exclusivement en français. D'après nous toutefois, les AIS relèvent de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative et sont dès lors tenues de communiquer dans les deux langues nationales.

Dans votre réponse à ma question orale, vous avez fait part de votre intention de faire examiner la situation. Je voudrais dès lors vous demander quelles sont les conclusions de cette enquête.

- 1) Quelles sont les conclusions de votre enquête sur les sites internet des AIS, souvent rédigés exclusivement en français ? Quelle suite y donnera-t-on ?
- 2) Contrôle-t-on le bilinguisme des communications et des sites internet des AIS ? Si oui, quelles sont les conséquences d'une éventuelle infraction ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Quant au champ d'application des lois coordonnées sur l'emploi des langues :

Si les ASBL ne sont, en principe, pas visées par les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative⁽¹⁾, il convient toutefois d'avoir égard à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 2^o des lois qui dispose qu'elles sont applicables :

« aux personnes physiques et morales concessionnaires d'un service public ou chargées d'une mission qui dépasse les limites d'une entreprise privée et que la loi ou les pouvoirs publics leur ont confiée dans l'intérêt général ».

(1) Hierna « wetten ».

(1) Ci-après « lois ».

We merken op dat enkel de subsidiëring of de erkenning niet volstaan om een SVK gelijk te stellen aan een rechtspersoon die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het algemeen belang (1).

Rekening houdend met de taken die werden toevertrouwd aan de SVK's op grond van de Brusselse Huisvestingscode blijkt dat ze beschouwd moeten worden als vallende onder het toepassingsgebied van artikel 1, § 1, 2° van de wetten.

Ze hebben namelijk als opdracht de toegang tot een huurwoning mogelijk te maken voor personen die hierbij moeilijkheden ondervinden en om dit te bewerkstelligen behouden ze een maximaal aantal woningen uit de private en publieke sector op de huurmarkt, bieden ze opnieuw aan of verwezenlijken ze zelfs die ze te huur aanbieden tegen een huurprijs die lager is dan die op de particuliere markt voor goederen met vergelijkbare voorzieningen en ligging.

Ze zorgen, in voorkomend geval, voor maatschappelijke begeleiding, specifiek met betrekking tot het huren van een woning.

Rekening houdend met deze elementen denken wij bijgevolg dat de SVK's onder het toepassingsgebied van de wetten vallen.

Indien dit werkelijk het geval is, moeten de SVK's (2) :

- de adviezen, mededelingen en formulieren bedoeld voor het publiek opstellen in het Frans en in het Nederlands;
- in hun betrekkingen met particulieren de taal van de betrokkenen gebruiken als deze taal het Nederlands of het Frans is;
- de aktes die betrekking hebben op particulieren opstellen in het Nederlands of het Frans, volgens de keuze van de betrokkenen.

2. Controle van de communicatie en de websites van de SVK's :

Hoewel sommige internetsites beschikbaar zijn in twee talen, stellen we vast dat de meesten enkel in het Frans beschikbaar zijn.

Om deze toestand terug recht te zetten zal ik de Sociale Verhuurkantoren wijzen op hun vele verplichtingen, waaronder de verplichtingen die gelden op het gebruik van de talen en hen eraan geleidelijk aan toe aanzetten een aangepaster communicatiebeleid te voeren.

Er werd tot op heden geen enkele controle uitgeoefend op de tweetaligheid van de publicaties van de Sociale Verhuurkantoren op het internet of op papier. Er waren andere prioriteiten, meer bepaald op boekhoudkundig gebied, die eerst moesten worden aangepakt.

We zullen er op letten dat de SVK's deze taalverplichtingen in de toekomst naleven, aangezien het van doorslaggevend belang is dat ze eraan onderworpen zijn.

(1) F. Gosselin, Gebruik van de talen in bestuurszaken, Rechtspraktijk n° 17, Ed. Kluwer, Brussel, 2003, p. 32, n° 26.

(2) Zie artikelen 18, 19 en 20, § 1 van de wetten.

Il est à noter que seuls le subventionnement ou l'agrément ne peuvent suffire à assimiler une AIS à une personne morale chargée d'une mission qui dépasse les limites d'une entreprise privée et que la loi ou les pouvoirs publics lui ont confié dans l'intérêt général (1).

Toutefois et eu égard aux missions qui sont confiées aux AIS en vertu du Code bruxellois du Logement, il semble qu'elles doivent être considérées comme entrant dans le champ d'application de l'article 1^{er}, § 1^{er}, 2^o des lois.

En effet, elles ont notamment pour mission de permettre l'accès au logement locatif aux personnes en difficulté et pour ce faire, maintenant, réintroduisent voire créent, un maximum de logements des secteurs privé et public qu'elles proposent à la location pour un loyer inférieur aux loyers pratiqués sur le marché privé pour des biens de degré d'équipement et de localisation comparables.

Elles assurent, le cas échéant, un accompagnement social spécifiquement en rapport avec la location d'un logement.

Eu égard à ces éléments, nous pensons donc que les AIS entrent dans le champ d'application des lois.

Si tel est effectivement le cas, les AIS doivent, notamment (2) :

- rédiger en français et en néerlandais les avis, les communications et les formulaires destinés au public;
- dans leurs rapports avec les particuliers, utiliser la langue de l'intéressé quand cette dernière est le français ou le néerlandais;
- rédiger en français ou en néerlandais, selon le désir de l'intéressé, les actes qui concernent les particuliers.

2. Contrôle de la communication et sites web des AIS :

Bien que certains sites internet soient disponibles en deux langues, force est de constater que la plupart ne sont effectivement disponibles qu'en français.

Afin de corriger cette situation, j'entends rappeler aux Agences Immobilières Sociales, parmi d'autres obligations, celles qui prévalent en matière d'emploi des langues et les amener progressivement à appliquer une politique de communication plus conforme.

Jusqu'à présent, aucun contrôle n'a été réalisé quant au caractère bilingue des publications web ou papier réalisées par les Agences Immobilières Sociales. D'autres nécessités, notamment en matière comptable, paraissaient nécessaires à installer.

Nous veillerons à ce que les AIS se conforment à l'avenir à ces obligations linguistiques puisque semble prévaloir le fait qu'elles y soient soumises.

(1) F. Gosselin, L'emploi des langues en matière administrative, Pratique du Droit n° 17, Ed. Kluwer, Bruxelles, 2003, p. 32, n° 26.

(2) Voir articles 18, 19 et 20, § 1^{er} des lois.

Vraag nr. 496 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 29 november 2013 (Fr.) :

Community Land Trust.

In december 2012 heeft de Brusselse regering ingestemd met de toekenning van een subsidie van 670.000 EUR om in Brusselse gemeenten woningen tot stand te brengen in het kader van de Community Land Trust.

Welke gemeenten zijn geselecteerd voor die projecten ? Hebt u de criteria vastgesteld volgens welke criteria de projecten geselecteerd werden/zullen worden door de regering ? Zo ja, wat zijn die criteria ?

Volgens welke criteria en percentages wordt vervolgens op gemeentelijk vlak de subsidie van 670.000 EUR vanwege de regering verdeeld over de verschillende geselecteerde projecten ? Konden er met die subsidie gronden worden aangekocht ? Door wie werden ze aangekocht en voor welk bedrag ? Hoeveel woningen werden tot stand gebracht of zullen dat worden ? Wat was of zal de kostprijs zijn ? Wie zorgt voor de follow-up en de financiering ? In welke mate ?

Wat is de oppervlakte van elke tot stand gebrachte of ontworpen woning ? Wat is verkoopprijs van elke eenheid ?

Op uw blog⁽¹⁾ schrijft u dat de doelstelling van de Community Land Trust erin bestaat « gebouwen te renoveren of te bouwen om gezinnen met een laag of bescheiden inkomen in staat te stellen eigenaar van hun woning te worden ». Welke gezinnen met een laag of bescheiden inkomen komen in aanmerking voor het kopen van een woning in de geselecteerde wijken ? Volgens welke criteria zijn/worden ze geselecteerd ? Zijn er al kandidaat-kopers geselecteerd ? Zijn er mechanismen ingevoerd om een sociale mix in de geselecteerde wijken tot stand te brengen ? Zo ja, welke ?

Welke subsidie is er per woning nodig opdat de verkoopprijs betaalbaar wordt voor personen met een laag inkomen ?

Worden er andere projecten opgezet in het kader van de Community Land Trust ?

Indien de eigenaar zijn woning doorverkoopt, op welk deel van de meerwaarde zal hij dan recht hebben ? Wat werd beslist over de bestemming van het deel dat dan aan de Alliance Foncière toekomt ?

Waarop zal het door u beschreven model inzake tripartiet bestuur betrekking hebben ? Waarover zullen de eigenaars en de bewoners van de Community Land Trust mogen beslissen ? Zullen ze, wat het werkingsgebied betreft, op gelijke voet met de overheden staan ?

Question n° 496 de M. Ahmed El Khannouss du 29 novembre 2013 (Fr.) :

Le Community Land Trust.

Le gouvernement bruxellois a approuvé en décembre 2012 l'octroi d'un subside de 670.000 EUR afin de créer des logements dans des communes bruxelloises dans le cadre du Community Land Trust.

Pourriez-vous m'informer des communes retenues pour accueillir ces projets ? Avez-vous fixé les critères sur la base desquels les projets ont été/seront sélectionnés par le gouvernement ? Si oui, quels sont ces critères ?

Quels sont ensuite, sur le plan communal, les critères et les taux de répartition du subside de 670.000 EUR dégagé par le gouvernement entre les différents projets retenus ? Ce subside a-t-il permis l'acquisition de terrains ? Par qui ont-ils été acquis et à quelle hauteur ? Combien de logements ont-ils été/seront-ils créés et quel en a été/sera le coût ? Qui en assure le suivi et le financement et à quelle hauteur ?

Quelle est la superficie de chaque logement créé ou en projet et quel est le prix de vente de chaque unité ?

Vous évoquez sur votre blog⁽¹⁾ que l'objectif du Community Land Trust est de « rénover ou de construire des bâtiments pour permettre à des familles à revenu faible et modéré de devenir propriétaires de leur logement ». Dès lors, quels sont ou seront les candidats parmi les familles à revenus faibles ou modérés admissibles à l'achat de logement dans les quartiers retenus ? Sur la base de quels critères ont-ils ou seront-ils sélectionnés ? Des candidats acquéreurs ont-ils déjà été sélectionnés ? Par ailleurs, des mécanismes ont-ils été mis en place pour créer de la mixité sociale au sein des quartiers retenus ? Si oui, lesquels ?

Quel subside est nécessaire par logement pour permettre un prix de vente qui soit abordable par des personnes à faibles revenus ?

D'autres projets Community Land Trust sont-ils en cours d'élaboration ?

En cas de revente du logement par le propriétaire, quelle sera la part de la plus-value qui lui reviendra ? De la part qui reviendrait alors à l'Alliance foncière, qu'a-t-il été décidé concernant son affectation ?

Sur quoi portera le modèle de gouvernance tripartite que vous décrivez ? Plus précisément, sur quoi portera le pouvoir décisionnel des propriétaires et des habitants du Community Land Trust ? Seront-ils placés sur un pied d'égalité avec les pouvoirs publics en termes de champ d'action ?

(1) <http://www.doulkeridis.be/blog/2013/03/05/le-premier-community-land-trust-est-lance-a-bruxelles/>

(1) <http://www.doulkeridis.be/blog/2013/03/05/le-premier-community-land-trust-est-lance-a-bruxelles/>

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In dit stadium heeft de Brusselse regering de subsidiëring van twee projecten in het kader van de Community Land Trust goedgekeurd; het betreft een eerste project in de Verheydenstraat te Anderlecht en een project dat zal ontwikkeld worden in de Vandepereboomstraat te Molenbeek.

De regering heeft een akkoord bereikt over de basismechanismen van de CLT-projecten. Ze heeft geen criteria vooropgesteld voor de uitvoering van dergelijke projecten. De projecten zullen goedgekeurd worden door de regering in functie van hun, hoofdzakelijk financiële, opportuniteit om de wederverkoop aan gezinnen met een laag inkomen mogelijk te maken.

De subsidie waarnaar u verwijst en die goedgekeurd werd door de regering in december 2012 betreft de ontwikkeling van het project « Verheyden » ten belope van 987.575 EUR.

Via deze subsidie heeft de Stichting van openbaar nut CLT-B al het gebouw (500.000 EUR plus kosten) kunnen aankopen op 27 februari 2013.

De regering heeft in december 2012 de maximumbedragen van de subsidies voor de CLT-projecten goedgekeurd, die overeenkomen met een weerslag van de grondprijs van 350 EUR/m² voor de aankoop van de grond en 415 EUR/m² voor de constructie van het gebouw.

Door de subsidie voor de aankoop van de grond zullen meerdere opeenvolgende gezinnen een eigendom kunnen verwerven omdat het mechanisme voorziet dat de grond eigendom blijft van de Stichting van openbaar nut CLT.

Wat betreft de subsidie voor het gebouw gaat het over een gemiddeld bedrag dat zal afhangen van de inkomenscategorieën van de kopende gezinnen. De verscheidenheid aan gezinnen in de CLT-projecten wordt gewaarborgd door het evenwicht tussen de 5 categorieën van gezinnen : de categorie met het hoogste inkomen komt overeen met de bovenste inkomensgrens van het huisvestingsfonds in zijn beleid van hypothecaire kredieten, de categorie met het laagste inkomen komt overeen met de gezinnen die een leefloon trekken. De berekeningsformule voor de subsidie werd opgesteld met de bedoeling de inbreng van de gezinnen te beperken tot maximum 30 % van hun inkomen.

Een deel van deze subsidie dient om een achtergebouw te kunnen aankopen dat openstaat voor de wijk.

In dit stadium kunnen we de oppervlakte van de woningen nog niet precies bepalen en ligt de prijs bijgevolg evenmin vast omdat het precieze aantal vierkante meter van elk van de 7 woningen slechts definitief zal vastgesteld worden wanneer ze het voorwerp uitmaken van een stedenbouwkundige vergunning.

De verkoopprijs van de woningen komt overeen met de bedragen die in december 2012 werden goedgekeurd door de regering.

Voor deze twee proefprojecten werden de kandidaat-kopers geselecteerd door de verenigingssector, op basis van hun interesse voor het project, hun jarenlange deelname in een collectieve spaargroep en hun betrokkenheid in het CLT-project.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

À ce stade, le gouvernement bruxellois a approuvé la subsidiation de deux projets dans le cadre du Community Land Trust; il s'agit d'un premier projet à la rue Verheyden à Anderlecht et d'un projet qui sera développé à la rue Vandepereboom à Molenbeek.

Le gouvernement s'est mis d'accord sur les mécanismes de base des projets CLT, il n'a pas établi de critères relatifs à l'implantation de tels projets. Les projets seront approuvés par le gouvernement en fonction de leur opportunité, principalement financière, pour permettre la revente aux ménages à faibles revenus.

Le subside auquel vous faites référence, approuvé par le Gouvernement en décembre 2012, concerne le développement du projet « Verheyden », pour un montant total de 987.575 EUR.

Ce subside a déjà permis à la Fondation d'utilité publique CLT-B d'acheter l'immeuble (500.000 EUR plus frais), le 27 février 2013.

Le gouvernement a approuvé en décembre 2012 des montants de subsides maximums pour les projets CLT, ceux-ci correspondent à 350 EUR/m² d'incidence foncière pour l'acquisition du sol et de 415 EUR/m² pour la construction du bâti.

Le subside lié à l'acquisition du sol permettra à différents ménages successifs d'avoir accès à la propriété puisque le mécanisme prévoit que le sol reste propriété de la Fondation d'utilité publique CLT.

Quant au subside portant sur le bâti, il s'agit d'un montant moyen qui dépendra des catégories de revenus des ménages acquéreurs. La mixité des ménages dans les projets CLT est garantie par l'équilibre entre les 5 catégories de ménage : la catégorie de revenus la plus haute correspond aux plafonds de revenus du fonds du logement dans sa politique des prêts hypothécaires, la catégorie de revenus la plus faible correspond aux ménages qui disposent de revenus d'intégration. La formule du calcul du subside a été établie dans l'objectif de limiter l'apport des ménages à maximum 30 % de leurs revenus.

Une partie de ce subside est destinée à permettre l'acquisition d'un bâtiment arrière qui a vocation à être ouvert sur le quartier.

Nous ne pouvons déterminer précisément à ce stade la superficie des logements, ni, en conséquence, en déterminer le prix dans la mesure où le nombre précis de mètres carrés de chacun des 7 logements ne sera établi définitivement qu'une fois qu'il aura fait l'objet d'un permis d'urbanisme.

Le prix de vente des logements correspond aux montants approuvés par le gouvernement en décembre 2012.

Les candidats acquéreurs pour ces deux projets pilotes ont été sélectionnés par le secteur associatif, en raison de leur intérêt pour le projet, en raison de leur participation à un groupe d'épargne collective depuis plusieurs années et de leur implication dans le projet CLT.

Toewijzingsregels worden momenteel uitgewerkt.

Indien de eigenaar de woning doorverkoopt, voorziet de door de regering goedgekeurde formule voor wederverkoop dat het grootste deel van de meerwaarde in het patrimonium van de CLT-Stichting blijft, maar dat het deel van de meerwaarde dat gerecupereerd door het gezin dat de woning doorverkoopt altijd minimum 25 % zou moeten bedragen.

In termen van tripartiete bestuursmodel werd voor de realisatie van de verschillende CLT-woningbouwoperaties gekozen voor een tweeledige structuur die uniek is voor het Gewest : deze juridische structuur is samengesteld uit een Stichting die eigenaar wordt van de gronden en een vzw die verantwoordelijk is voor het beheer van de projecten.

Deze structuur maakt het mogelijk om twee hoofdprincipes van het mechanisme te realiseren : enerzijds is er de scheiding tussen grond en gebouw en anderzijds is er het bijzondere bestuur van de CLT, aangezien in elk van de twee structuren, de Stichting en de vzw, de raden van bestuur voor een derde samengesteld zijn uit vertegenwoordigers van de openbare overheid, voor een derde uit bewoners en voor een derde uit vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld. Dit garandeert een besluitvormingsproces waarbij er op een evenwichtige manier rekening gehouden wordt met de belangen van de gebruikers, de buurtbewoners en met het algemeen belang en waarbij een maximale participatie van de burgers mogelijk wordt.

Des règles d'attribution sont en cours d'élaboration.

En cas de revente du logement par le propriétaire, la formule de revente, approuvée par le gouvernement prévoit que l'essentiel de la plus-value reste dans le patrimoine de la Fondation CLT mais que la part de la plus-value récupérée par le ménage revendeur devrait toujours s'élever à minimum 25 %.

En matière de modèle de gouvernance tripartite, l'option retenue pour réaliser les différentes opérations de création de logements CLT est celle d'une structure bicéphale unique pour la Région : cette structure juridique est composée d'une Fondation, qui devient propriétaire des terrains, combinée à une asbl qui est responsable de la gestion des projets.

Cette structure permet de réaliser deux des principes phares du mécanisme : d'une part la séparation du sol et du bâti et d'autre part la gouvernance particulière du CLT puisque dans chacune de ces structures, Fondation et ASBL, les conseils d'administration sont constitués d'un tiers de représentants des pouvoirs publics, un tiers des occupants et un tiers de représentants de la société civile. Ceci garantit une prise de décision dans laquelle l'intérêt des utilisateurs, des riverains et l'intérêt général entrent en ligne de compte de manière équilibrée et dans laquelle une participation maximale des citoyens est rendue possible.

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* Samenstelling en organisatie van uw kabinet. La composition et l'organisation de votre cabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode. Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie. La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Deficit van het gemeentelijk onderwijs.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* De « buurtsportvoorzieningen ». Les équipements sportifs dits de proximité.	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor. Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen. Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen. Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.	5
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen. Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.	5

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord <input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord <input checked="" type="radio"/> Vraag met antwoord	* Question sans réponse <input type="radio"/> Question avec réponse provisoire <input checked="" type="radio"/> Question avec réponse
			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.
06.12.2010	232	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastataLEN die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gemeentelijke ThesaurieEN het ATO, BIP, enz.	* Question sans réponse <input type="radio"/> Question avec réponse provisoire <input checked="" type="radio"/> Question avec réponse
			Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.	Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Het fiscaal compensatiefonds. Fonds de compensation fiscale.	5
16.02.2011	262	Walter Vandenbossche	* Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad. Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.	6
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Kinderopvang in Brussel. Accueil de la petite enfance à Bruxelles.	6
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten. Les transferts entre la Région et les communes.	6
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel. Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.	6
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.	6
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).	7
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Vervoer van nucleair materieel langs het spoor. Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.	7
19.09.2011	374	Annemie Maes	* De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechbank. Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.	7
10.10.2011	383	Johan Demol	* Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten. La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.	7
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels. Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.	7

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* De premies voor elektrische fietsen. Les primes pour vélos électriques.	7
03.11.2011	396	Johan Demol	* Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.	8
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester. Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.	8
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB. Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.	8
20.12.2011	419	Walter Vandenbossche	* De tewerkstelling van mensen met een handicap. L'emploi des personnes présentant un handicap.	8
23.02.2012	457	René Coppens	* Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.	8
20.04.2012	482	Françoise Schepmans	* Uitvoering van de ordonnantie over de openbare archieven. La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.	8
15.06.2012	497	Paul De Ridder	* De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.	9
06.03.2013	564	Joël Riguelle	○ Door de gemeenten toegekende energiepremies. Les primes « énergie » octroyées par les communes.	33
19.04.2013	581	Benoît Cerexhe	* Het investeringsplan 2011-2015 voor gemeentelijke sportaccommodaties. Le plan pluriannuel d'investissements en infrastructures sportives communales 2011-2015.	9
05.09.2013	625	Fatoumata Sidibé	* Aandacht voor de gelijke behandeling van vrouwen en mannen in de wetsbepalingen, het beleid en de programma's en projecten van algemeen belang. Intégration d'une démarche soucieuse d'égalité entre les sexes dans l'élaboration des dispositions législatives, des politiques et des programmes et projets d'intérêt général.	9
22.11.2013	640	Elke Van den Brandt	* De nieuwe maatregelen die werden aangekondigd ter bevordering van de werkgelegenheid en ter bestrijding van de werkloosheid. Les nouvelles mesures annoncées en faveur de l'emploi et de la lutte contre le chômage.	9

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin précédent ne figurent plus dans le présent sommaire.	
22.11.2013	641	Walter Vandenbossche	** <i>Vrouwen lopen meer risico bij besparingen in de gemeenten.</i> <i>Les risques accrus pour les femmes dans le cadre de la réalisation d'économies dans les communes.</i>	34
29.11.2013	644	Ahmed El Khannouss	* <i>De bouwmeester.</i> <i>Le maître architecte.</i>	9
12.12.2013	647	Alain Hutchinson	** <i>Behoefte aan plaatsen in de scholen voor de nieuwe schooljaren 2014 en 2015.</i> <i>Les besoins en places dans les écoles pour les rentrées scolaires 2014 et 2015.</i>	38
13.12.2013	648	Arnaud Pinxteren	* <i>Toezicht op de trirégionale intercommunales en hervorming van de intercommunale watersector.</i> <i>Le contrôle des intercommunales trirégionales et la réforme du secteur intercommunal de l'eau.</i>	9
13.12.2013	649	Ahmed El Khannouss	* <i>Projectoproep tot de gemeenten inzake gelijke kansen.</i> <i>L'appel à projets aux communes concernant l'égalité des chances.</i>	11
17.12.2013	650	Walter Vandenbossche	** <i>Subsidies kerkfabrieken.</i> <i>Les subsides aux fabriques d'église.</i>	40
17.12.2013	651	Ahmed Mouhssin	* <i>Voorlegging van de handeling van de gemeenteraad van Sint-Agatha-Berchem over het arbeidsreglement aan het toezicht.</i> <i>La transmission à la tutelle de l'acte du conseil communal de Berchem-Sainte-Agathe portant sur le règlement de travail.</i>	11
17.12.2013	652	Emmanuel De Bock	** <i>Financiering van de Staten-Generaal van Brussel 2013 door de Brusselse regering.</i> <i>Le financement des États généraux de Bruxelles 2013 par le gouvernement bruxellois.</i>	41
19.12.2013	654	Vincent De Wolf	** <i>Belgisch Forum voor Preventie en Veiligheid in de Steden.</i> <i>Forum belge pour la Prévention et la Sécurité urbaine.</i>	44
19.12.2013	655	Vincent De Wolf	** <i>Sturing van het systeem van de Jongerengarantie.</i> <i>Pilotage du dispositif de Garantie Emploi pour la Jeunesse.</i>	46
20.12.2013	656	Julie de Groote	* <i>Ontwikkeling van kantoorruimte in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>Le développement de bureaux en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	11
24.12.2013	657	Didier Gosuin	** <i>Criteria van het bestuur voor de Plaatselijke Besturen om de interne controles in de gemeenten te onderzoeken.</i> <i>Critères de l'administration des pouvoirs locaux pour analyser les contrôles internes en place dans les communes.</i>	48
24.12.2013	658	Didier Gosuin	** <i>Voorwaarde van controle op het aangeworven personeel in de typeovereenkomsten met de gemeenten die een subsidie krijgen voor de verbetering van hun budgettaire toestand.</i> <i>Condition de contrôle du personnel recruté introduite dans les conventions conclues avec les communes recevant un subside pour améliorer leur situation budgétaire.</i>	49

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
24.12.2013	659	Didier Gosuin	** <i>Toezicht op de verkopen en andere overdrachten van zakelijke rechten van de lokale overheden.</i> <i>Contrôle des ventes et autres aliénations de droits réels des pouvoirs locaux.</i>	49
24.12.2013	660	Didier Gosuin	** <i>Publicatie van de verordeningen en ordonnances van de gemeenten.</i> <i>Publication des règlements et ordonnances des communes.</i>	50
15.01.2014	661	Charles Picqué	** <i>Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij het ATO, de GSOB en VisitBrussels.</i> <i>Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de l'ADT, de l'ERAP et de VisitBrussels.</i>	51
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures				
17.12.2013	258	Françoise Schepmans	** <i>App VisitBrussels voor smartphone.</i> <i>L'application « VisitBrussels » pour smartphone.</i>	53
19.12.2013	259	Vincent De Wolf	** <i>Project voor kilometerheffing op vrachtwagens.</i> <i>Projet de tarification kilométrique – poids lourds.</i>	54
22.01.2014	261	Sophie Brouhon	** <i>Citymarketing en Be Brussels.</i> <i>Le city marketing et Be Brussels.</i>	56
23.01.2014	262	Sophie Brouhon	** <i>Campagnes binnen uw bevoegdheden.</i> <i>Les campagnes menées dans le cadre de vos compétences.</i>	57
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement				
23.10.2013	730	Béatrice Fraiteur	* Verandering van naam en logo bij de GOMB. Changement de dénomination et de logo de la SDRB.	12
16.12.2013	743	Brigitte De Pauw	** <i>Een nieuwe Brusselse geluidskaart.</i> <i>Une nouvelle carte du bruit à Bruxelles.</i>	59
16.12.2013	744	Elke Roex	** <i>De extra banen gecreëerd door de Alliantie Werk-Milieu en het EFRO-programma.</i> <i>Les emplois supplémentaires créés par l'alliance Emploi-Environnement et le programme Feder.</i>	60
17.12.2013	745	Françoise Schepmans	** <i>Externe consultants bij Leefmilieu Brussel.</i> <i>Le recours à des consultants externes par Bruxelles Environnement.</i>	62
17.12.2013	746	Françoise Schepmans	** <i>Nieuw gebouw met de zetel van Leefmilieu Brussel.</i> <i>Le nouveau bâtiment abritant le siège de Bruxelles Environnement.</i>	62

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
19.12.2013	747	Vincent De Wolf	** <i>Sensibilisering- en promotiecampagnes van het BIM voor het grote publiek.</i> <i>Campagnes de sensibilisation et de promotion pour le grand public organisées par l'IBGE.</i>	65
19.12.2013	748	Vincent De Wolf	** <i>Kosten voor publicaties « Brussel, duurzame stad ».</i> <i>Frais inhérents aux publications « Bruxelles, Ville durable ».</i>	66
19.12.2013	749	Vincent De Wolf	** <i>Projectoproep voor de verwezenlijking van voorbeeldgebouwen.</i> <i>Appel à projets pour la réalisation de bâtiments exemplaires.</i>	67
19.12.2013	750	Vincent De Wolf	** <i>Verhaal bij de regering inzake milieuvergunningen voor de installatie van gsm-antennes.</i> <i>Recours portés devant le gouvernement quant à la délivrance de permis d'environnement liés à l'installation d'antennes gsm.</i>	70
20.12.2013	751	Brigitte De Pauw	** <i>Het Sociaal Waterfonds en het aantal ingediende aanvragen.</i> <i>Le Fonds social de l'eau et le nombre de demandes introduites.</i>	72
20.12.2013	752	Hamza Fassi-Fihri	** <i>Het bilan van het programma 2007-2013 van de Europese Fondsen voor Regionale Ontwikkeling.</i> <i>Le bilan du programme 2007-2013 des Fonds européens de Développement régional.</i>	73
06.01.2014	753	Sophie Brouhon	* <i>De energiepremies.</i> <i>Les primes énergie.</i>	12

**Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
 Ministre chargée des Travaux publics et des Transports**

18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	13
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels. Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.	13
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen. Suppression des extincteurs dans les rames du métro.	14
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken. Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.	14
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret. Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.	14
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen. La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.	14

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Registratie van de toplveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.	14
11.05.2012	792	Viviane Teitelbaum	* Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied. L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.	14
04.06.2012	804	Vincent De Wolf	* Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel. Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.	15
16.07.2012	835	Brigitte De Pauw	* Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten. Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.	15
21.11.2012	897	Sfia Bouarfa	* Balans van de geïntegreerde MIVB-strategie 2008-2012 voor de PBM. Le bilan de la stratégie intégrée PMR 2008-2012 de la STIB.	15
06.03.2013	957	Sfia Bouarfa	* Evolutie van het tarief van de vervoerbewijzen bij de MIVB. L'évolution du tarif des titres de transport de la STIB.	15
18.03.2013	983	Anne Herscovici	* Stopzetting van de activiteiten van de sociale referent van de NMBS. Arrêt des activités de la référente sociale de la SNCB.	15
03.04.2013	995	Vincent De Wolf	* Aanleg van transitparkings. Aménagement des parkings de transit.	15
26.04.2013	1005	Philippe Pivin	* Eigen beddingen voor bussen en trams op het gewestelijk grondgebied. Le nombre de sites propres dédiés aux bus et trams sur le territoire régional.	16
06.05.2013	1015	Paul De Ridder	* Tweetaligheid bij de MIVB. Le bilinguisme à la STIB.	16
22.05.2013	1031	Françoise Schepmans	* Vervanging van buslijn 71 van de MIVB door een tramlijn en weerslag op het economisch weefsel van Elsene. La tramification de la ligne 71 de la STIB et son impact sur le tissu économique ixellois.	16
22.05.2013	1033	Françoise Schepmans	* Follow-up van het samenwerkingsakkoord met de Democratische Republiek Congo. Les suites de l'accord de coopération signé avec la République démocratique du Congo.	16
27.08.2013	1081	Vincent De Wolf	* Valorisatie van de voormalige site Carcoke. Valorisation du site ex-Carcoke.	16
17.10.2013	1100	Julie de Groot	** Testfase van de semi-voetgangerszone Walking Madou. Le Walking Madou.	75
06.11.2013	1111	Carla Dejonghe	** De onveilige verkeerssituatie op de Tervurenlaan ter hoogte van de tramhalte Duivenschieting. L'insécurité routière avenue de Tervueren à hauteur de l'arrêt de tram Tir aux Pigeons.	76

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
06.11.2013	1112	Gaëtan Van Goidsenhoven	** Ontvangsten uit de Mobib-kaarten voor de 65-plussers. Recettes sur les cartes Mobib pour les 65+.	77
08.11.2013	1113	Françoise Schepmans	* Het « Waterbus » project. Le projet « Waterbus ».	16
08.11.2013	1114	Françoise Schepmans	** Illegale activiteiten voor personenvervoer in de buurt van het Zuid-station. Les activités illégales de transport de personnes aux abords de la gare du Midi.	78
08.11.2013	1115	Alain Destexhe	* Staking van de veiligheidsagenten van de MIVB op 25 oktober 2013. Grève des agents de sécurité de la STIB du 25 octobre 2013.	17
14.11.2013	1116	Vincent De Wolf	** Door de MIVB gebruikte incentives voor het gebruik van de fiets voor woon-werkverkeer. Incitants utilisés par la STIB pour encourager l'usage du vélo comme moyen de transport entre le domicile et le lieu de travail.	79
19.11.2013	1117	Hervé Doyen	** Uitvoering van de controlebepalingen van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid. La mise en œuvre des points relatifs au contrôle dans l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique de stationnement.	80
15.11.2013	1118	Ahmed El Khannouss	* Evolutie van het aantal reizigers met MIVB-abonnement en administratieve boetes door de MIVB. L'évolution du nombre d'abonnés au réseau de la STIB et d'amendes administratives dressées par la STIB.	17
22.11.2013	1119	Alain Destexhe	** Gratis wifi via Urbizone. Le service internet WiFi gratuit Urbizone.	82
22.11.2013	1120	Marion Lemesre	** De voorbehouden plaatsen voor autocars op de Slachthuis- en Poincarélaan. Les emplacements réservés aux cars sur les boulevards de l'Abattoir et Poincaré.	84
25.11.2013	1121	Benoît Cerexhe	** Tuinwerken op de gewestwegen. Les travaux de jardinage sur les voiries régionales.	86
27.11.2013	1122	Alain Destexhe	** Technische incidenten in de Brusselse metro. Incidents techniques dans le métro bruxellois.	88
29.11.2013	1123	Paul De Ridder	** Het plaatsen van wegwijzers naar gesubsidieerde culturele instellingen in Brussel. Le placement de panneaux de signalisation des institutions culturelles subventionnées à Bruxelles.	90
29.11.2013	1124	Jef Van Damme	** De renovatie van metrostation Kunst-Wet. La rénovation de la station de métro Arts-Loi.	92
11.12.2013	1126	Jef Van Damme	** De liften in de metrostations. Les ascenseurs dans les stations de métro.	93

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
17.12.2013	1128	Françoise Schepmans	** <i>Installatie van verkeerslichten met aftelsysteem.</i> <i>L'installation de feux de signalisation avec un système de compte à rebours.</i>	94
19.12.2013	1129	Françoise Schepmans	* <i>De bovengrondse elektronische loketten van de MIVB.</i> <i>Les guichets électroniques de la STIB en surface.</i>	17
19.12.2013	1130	Françoise Schepmans	* <i>De sponsoringacties van de MIVB.</i> <i>Les actions de sponsoring menées par la STIB.</i>	17
19.12.2013	1131	Françoise Schepmans	** <i>Verkoop van vervoerbewijzen per sms door de MIVB.</i> <i>La vente de tickets de transport par SMS par la STIB.</i>	95
19.12.2013	1132	Françoise Schepmans	* <i>Voorraad winterbanden voor de MIVB-voertuigen.</i> <i>Le stock des pneus hiver pour les véhicules de la STIB.</i>	17
19.12.2013	1133	Françoise Schepmans	* <i>Gebruik van de lokalen van bepaalde ondergrondse stations van de MIVB.</i> <i>L'occupation des locaux de certaines stations souterraines de la STIB.</i>	18
19.12.2013	1134	Vincent De Wolf	** <i>Overdracht van personeelsleden naar het Gewestelijk Parkeeragentschap.</i> <i>Transferts d'agents à l'Agence régionale du stationnement.</i>	95
19.12.2013	1135	Vincent De Wolf	** <i>Procedure voor de aangifte van een incident op de openbare weg.</i> <i>Procédure de déclaration d'incident sur la voirie.</i>	96
19.12.2013	1136	Vincent De Wolf	** <i>Project voor kilometerheffing op vrachtwagens.</i> <i>Projet de tarification kilométrique – poids lourds.</i>	98
20.12.2013	1137	Benoît Cerexhe	* <i>De « Lidar » radars.</i> <i>Les radars « Lidar ».</i>	18
20.12.2013	1138	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De staat van de fietspaden in de Sint-Denijssstraat te Vorst.</i> <i>L'état des pistes cyclables rue Saint-Denis à Forest.</i>	100
20.12.2013	1139	Dominiek Lootens-Stael	* <i>De snelheidslimitaties in de Sint-Denijssstraat te Vorst.</i> <i>Les limitations de vitesse rue Saint-Denis à Forest.</i>	18
20.12.2013	1140	Caroline Persoons	** <i>Beleid inzake taxi's en toegang tot de luchthaven van Brussel-Nationaal.</i> <i>Politique relative aux taxis et accès à l'aéroport de Bruxelles-National.</i>	101
20.12.2013	1141	Mahinur Özdemir	** <i>Uitbreiding van het systeem « Fix my street » tot netheidsproblemen.</i> <i>L'extension du système Fix my street aux problèmes de propreté.</i>	102
20.12.2013	1143	Vincent De Wolf	** <i>Richtlijn aan de gemeenten om voor 1 januari 2014 de reglementen voor de parkeerretributie aan te nemen.</i> <i>Consigne aux communes d'adopter pour le 1^{er} janvier 2014 des règlements-redevance de stationnement.</i>	103
23.12.2013	1144	Jef Van Damme	** <i>Blootstelling van het MIVB-personnel aan asbest.</i> <i>L'exposition du personnel de la STIB à l'amiante.</i>	105
24.12.2013	1145	Didier Gosuin	** <i>Opdrachten van de gemeenschapswachten in de metrostations.</i> <i>Missions des gardiens de la paix dans les stations de métro.</i>	113

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
24.12.2013	1146	Didier Gosuin	** <i>Ondoeltreffende bekeuring voor overtredingen tegen de nieuwe ordonnance inzake bouwwerken.</i> <i>Verbalisation inefficace des infractions à la nouvelle ordonnance chantier.</i>	114
24.12.2013	1147	Françoise Schepmans	* <i>De toiletten in de metro- en de premetrostations van de MIVB.</i> <i>Les toilettes dans les stations de métro et pré métro de la STIB.</i>	19
10.01.2014	1148	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Aanpak van het functionele analfabetisme door de MIVB.</i> <i>La prise en compte de l'analphabétisme fonctionnel par les services de la STIB.</i>	19
10.01.2014	1149	Anne-Charlotte d'Ursel	* <i>Het vervoer van ondeelbare goederen via de waterwegen in het Brussels Gewest.</i> <i>Le transport d'insécables par voie d'eau en Région bruxelloise.</i>	20
10.01.2014	1150	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Gevolgen van het faillissement van Datahouse voor de activiteiten van het CIBG.</i> <i>L'impact de la faillite de Datahouse sur les activités du CIRB.</i>	115
23.01.2014	1162	Emmanuel De Bock	** <i>Overheidssteun voor de taxidienst Collecto.</i> <i>Le soutien public au service de taxis Collecto.</i>	116
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek Ministre chargée de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique				
25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Communicatiekosten sinds 2005. Frais de communication depuis 2005.	21
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte opbouw van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB. L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.	21
20.04.2012	793	Françoise Schepmans	* Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace. Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.	22
12.07.2012	816	Françoise Schepmans	* Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines. L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.	22
12.07.2012	827	Françoise Schepmans	* Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones. L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.	22
06.11.2012	899	Françoise Schepmans	* Sluiting van de Duferco-fabriek. La fermeture de l'usine Duferco.	22
06.11.2012	903	Françoise Schepmans	* Sluiting van de Ford-fabriek te Genk. La fermeture de l'usine Ford à Genk.	22

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
06.11.2012	904	Françoise Schepmans	* Sluiting van de winkels van Photo Hall. La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.	22
28.02.2013	964	Françoise Schepmans	* Uitvoering van de economische samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincie Québec. La mise en œuvre de la coopération économique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la province du Québec.	23
02.10.2013	1170	Françoise Schepmans	* Oprichting van een open platform voor de tewerkstelling van vrouwen. La création d'une plate-forme ouverte pour l'emploi des femmes.	23
02.10.2013	1172	Françoise Schepmans	** Oprichting van een observatorium voor de referentieprijs in de overheidsopdrachten. La mise sur pied d'un observatoire des prix de référence dans les marchés publics.	117
03.10.2013	1177	Françoise Schepmans	* Toepassing van een circulaire inzake een sociale clause. La mise en œuvre d'une circulaire clause sociale.	23
08.10.2013	1180	Joël Riguelle	** Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat. Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.	118
17.10.2013	1189	Vincent De Wolf	* De Brusselse tewerkstelling in het nieuwe sorteercentrum van Bpost. L'emploi bruxellois au sein du nouveau centre de tri de Bpost.	23
22.10.2013	1207	Françoise Schepmans	** Oprichting van de nieuwe dienst « Youth Guarantee ». La mise sur pied d'une cellule spéciale pour le dispositif de la « Garantie Jeunes ».	122
24.10.2013	1218	Françoise Schepmans	** De bescherming van vertrouwelijke en gevoelige gegevens tegen computerkraken. La protection des données sensibles et confidentielles contre le phénomène du piratage informatique.	123
30.10.2013	1220	Françoise Schepmans	** Eventuele kosten voor het Gewest in het kader van het project « Je veux ce Jooooooooob ! ». Les frais éventuels pour la Région dans le cadre du projet « Je veux ce Jooooooooob ! ».	126
14.11.2013	1228	Françoise Schepmans	** Verandering van logo van Actiris. Le changement de logo d'Actiris.	126
15.11.2013	1230	Françoise Schepmans	* Vestiging in het Brussels Gewest van de bedrijven van de sectorfederatie AIGO. L'installation en Région bruxelloise des entreprises de la fédération sectorielle AIGO.	23
22.11.2013	1231	Elke Van den Brandt	* De nieuwe maatregelen die werden aangekondigd ter bevordering van de werkgelegenheid en ter bestrijding van de werkloosheid. Les nouvelles mesures annoncées en faveur de l'emploi et de la lutte contre le chômage.	23

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.12.2013	1232	Caroline Désir	** <i>De stijging van het aantal faillissementen in het Brussels Gewest. L'augmentation du nombre de faillites en Région bruxelloise.</i>	127
10.12.2013	1233	Caroline Désir	* <i>Opleidingen in het kader van de Commerce Academy in het Brussels Gewest.</i> <i>Les formations organisées dans le cadre de la Commerce Academy en Région bruxelloise.</i>	24
11.12.2013	1234	Ahmed El Ktibi	** <i>Editie 2014 van de BSE Academy – Start your business.</i> <i>L'édition 2014 de BSE Academy – Start Your Business.</i>	130
11.12.2013	1235	Viviane Teitelbaum	** <i>Het verslag van de GIMB.</i> <i>Le rapport de la SRIB.</i>	131
16.12.2013	1236	Elke Roex	* <i>De extra banen gecreëerd door de Alliantie Werk-Milieu en het EFRO-programma.</i> <i>Les emplois supplémentaires créés par l'alliance Emploi-Environnement et le programme Feder.</i>	24
16.12.2013	1238	Françoise Schepmans	* <i>Kadaster van de werkgelegenheid in de non-profitsector.</i> <i>Le cadastre de l'emploi non marchand.</i>	25
16.12.2013	1239	Françoise Schepmans	* <i>Sluiting van de Brusselse missions locales.</i> <i>La fermeture des missions locales bruxelloises.</i>	25
16.12.2013	1240	Françoise Schepmans	* <i>Fiasco van de veiligheidspremies.</i> <i>Le flop des primes à la sécurité.</i>	26
17.12.2013	1241	Françoise Schepmans	** <i>Pro-Deoboekhouders ten dienste van de KMO's.</i> <i>Comptables pro deo au service des PME.</i>	132
17.12.2013	1242	Françoise Schepmans	** <i>Verandering van identiteit en logo van Actiris.</i> <i>Le changement d'identité et de logo d'Actiris.</i>	134
17.12.2013	1243	Françoise Schepmans	* <i>De programmatie 2014-2019 van het Europees Sociaal Fonds (onderdeel Actiris).</i> <i>La programmation 2014-2019 du Fonds social européen (volet Actiris).</i>	26
17.12.2013	1244	Françoise Schepmans	** <i>De nieuwe commerciële vluchten van Ryanair.</i> <i>La création de nouvelles lignes commerciales de la société Ryanair.</i>	136
17.12.2013	1245	Françoise Schepmans	* <i>Instemming met het principe van een CO₂-compensatiefonds.</i> <i>L'adhésion au principe d'un fonds de compensation carbone.</i>	26
17.12.2013	1246	Françoise Schepmans	* <i>Ontslag van 47 personeelsleden van het Steigenberger hotel.</i> <i>Le licenciement de 47 membres du personnel de l'hôtel Steigenberger.</i>	26
17.12.2013	1247	Françoise Schepmans	** <i>Economische missie in Sri Lanka en Hongkong.</i> <i>La mission économique au Sri Lanka et à Hong Kong.</i>	136
17.12.2013	1248	Françoise Schepmans	** <i>De ontwikkeling van landbouw in de stadsomgeving.</i> <i>Le développement de l'agriculture en milieu urbain.</i>	140

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
17.12.2013	1249	Françoise Schepmans	** <i>De creatie van 129 Brusselse jobs in het kader van het programma Microsoft Innovation Center.</i> <i>La création de 129 emplois bruxellois dans le cadre du programme Microsoft Innovation Center.</i>	143
17.12.2013	1250	Françoise Schepmans	* <i>De creatie van Brusselse jobs in het kader van het onderdeel « Afvalbeheer » van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu.</i> <i>La création d'emplois bruxellois dans le sillage du volet « Gestion des déchets » de l'Alliance Emploi-Environnement.</i>	27
19.12.2013	1251	Françoise Schepmans	** <i>Diversiteitslabel voor de Brusselse werkgevers.</i> <i>Le label « diversité » pour les employeurs bruxellois.</i>	144
19.12.2013	1252	Vincent De Wolf	** <i>Steun voor Brusselse technische en beroepsscholen.</i> <i>Aide aux écoles techniques et professionnelles bruxelloises.</i>	147
24.12.2013	1253	Françoise Schepmans	* <i>De situatie van de activiteiten in Brussels Airport.</i> <i>La situation des activités à Brussels Airport.</i>	27
24.12.2013	1254	Françoise Schepmans	* <i>Overzicht van de activiteiten van de referentiecentra in het Brussels Gewest.</i> <i>Le bilan des activités des centres de référence en Région bruxelloise.</i>	27

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

16.06.2011	120	Herman Mennekens	* De strijd tegen zwerfvuil. La lutte contre les déchets sauvages.	28
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* De stedenbouwkundige vergunningen en attesten. Les permis et certificats d'urbanisme.	28
15.05.2013	278	Brigitte De Pauw	* Bezoekers websites Ruimtelijke Ordening en optimalisatie dienstverlening. Les visiteurs des sites internet de l'Aménagement du territoire et l'optimisation du service.	28
06.06.2013	287	Arnaud Pinxteren	* Transparantie van de kosten voor het ophalen en verwerken van afval. La transparence des coûts de la collecte et du traitement des déchets.	28
08.10.2013	310	Alain Destexhe	** Actieprogramma voor het ophalen en scheiden van afvalstoffen. Programme d'actions pour la collecte et le tri des déchets.	149
20.12.2013	317	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De openbare netheid in de Sint-Denijssstraat te Vorst.</i> <i>La propreté publique rue Saint-Denis à Forest.</i>	150
24.12.2013	318	Didier Gosuin	** <i>Handelswijzen van afgevaardigde ambtenaren of vertegenwoordigers van het BROH in de overlegcommissies, of toegelaten door hen bij het verstrekken van vergunningen.</i> <i>Pratiques des fonctionnaires délégués ou des représentants de l'AATL dans les commissions de concertation ou admises par eux dans la délivrance des permis.</i>	151

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
15.01.2014	319	Charles Picqué	** <i>Analyse van de aanwervingen in 2012 en 2013 bij Net Brussel.</i> <i>Analyse des recrutements opérés en 2012 et 2013 au sein de Bruxelles-Propreté.</i>	152
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Egalité des Chances et de la Simplification administrative				
29.07.2009	1	Greet Van Linter	<input type="radio"/> De inkrimping van de kabinetten. Réduction de la taille des cabinets.	33
13.12.2013	378	Ahmed El Khannouss	** <i>Gelijke kansen en de subsidies voor de verenigingen.</i> <i>L'égalité des chances et les subsides aux associations.</i>	153
13.12.2013	379	Ahmed El Khannouss	** <i>Projectoproep tot de gemeenten inzake gelijke kansen.</i> <i>L'appel à projets aux communes concernant l'égalité des chances.</i>	153
16.12.2013	380	Françoise Schepmans	** <i>Brusselse Adviesraad voor Gelijke Kansen.</i> <i>Le conseil consultatif bruxellois de l'égalité des chances.</i>	156
17.12.2013	381	Ahmed El Khannouss	** <i>Gewestelijk overlegplatform inzake partnergeweld.</i> <i>La plate-forme de concertation régionale « violence entre partenaires ».</i>	157
17.12.2013	382	Françoise Schepmans	** <i>Sport voor de beambten van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>La pratique du sport par les agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	159
17.12.2013	383	Françoise Schepmans	** <i>Digitalisering van het archief van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>La numérisation des archives du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	159
17.12.2013	384	Françoise Schepmans	** <i>Benzinekaart voor de secretaris-generaal van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>L'attribution d'une carte essence au secrétaire général du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	162
17.12.2013	385	Françoise Schepmans	** <i>Organisatie van de nieuwjaarsreceptie voor het personeel van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>L'organisation de la présentation des vœux de fin d'année pour le personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	162
20.12.2013	386	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De staat van de fietspaden in de Sint-Denisstraat te Vorst.</i> <i>L'état des pistes cyclables rue Saint-Denis à Forest.</i>	164
06.01.2014	387	Jef Van Damme	** <i>Het aantal verplaatsingen te voet, met de fiets, met het openbaar vervoer, met de auto.</i> <i>Le nombre de déplacements à pied, à vélo, en transports en commun et en voiture.</i>	164

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
06.01.2014	388	Jef Van Damme	** <i>Het aantal fietsers in Brussel.</i> <i>Le nombre de cyclistes à Bruxelles.</i>	165
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente				
02.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregieën. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.	29
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie. Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.	29
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Géruzet-kazerne. Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Géruzet.	29
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties. Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.	29
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen. La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.	29
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH. Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.	29
23.07.2012	377	Vincent De Wolf	* Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen. État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prévenir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.	30
26.10.2012	393	Safia Bourafra	* Strijd tegen leegstand van woningen. La lutte contre l'inoccupation des logements.	30
19.11.2012	395	Catherine Moureaux	* Sluiting van de voorpost Diamant. La fermeture du poste de premiers secours Diamant.	30
23.01.2013	403	Bertin Mampaka	* Rationalisering van de sector van de instellingen voor sociaal krediet. La rationalisation du secteur des sociétés de crédit social.	30
22.03.2013	439	Bianca Debaets	* De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen zijn beleidsdomein. L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.	30

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.07.2013	456	Vincent De Wolf	* Strijd tegen de leegstaande woningen boven de handelszaken. Lutte contre l'inoccupation des logements situés au-dessus des commerces.	30
25.07.2013	459	Anne Dirix	* Invloed van de overheid op het woningenpark eind 2012. L'emprise publique sur le parc de logements à la fin 2012.	31
26.08.2013	466	Bianca Debaets	** Het aantal uithuiszettingen. Le nombre d'expulsions de logement.	166
26.08.2013	467	Bianca Debaets	** De fraude bij het aanvragen van een sociale woning. Les cas de fraude lors d'une demande de logement social.	169
03.10.2013	484	Barbara Trachte	* Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht. La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.	31
07.10.2013	485	Bianca Debaets	** De omvorming van kantoren tot wooneenheden. La reconversion de bureaux en logements.	170
07.10.2013	486	Carla Dejonghe	* De samenstelling van de raden van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappijen. La composition des conseils d'administration des sociétés de logement social.	31
08.10.2013	487	Joël Riguelle	** Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat. Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.	172
17.10.2013	488	Bianca Debaets	* Het aantal kandidaat-huurders voor een sociale woning. Le nombre de candidats locataires pour un logement social.	31
06.11.2013	489	Dominiek Lootens-Stael	* Valse oproepen naar de DBDMH. Les faux appels au Siamu.	31
15.11.2013	490	Pierre Migisha	** Het plan « housing first ». Le plan « housing first ».	175
19.11.2013	491	Mohamed Daif	* Proefproject huurtoelage. Le projet pilote d'allocation-loyer.	31
22.11.2013	492	Carla Dejonghe	** Tweetalige communicatie van de sociale verhuurkantoren. La communication bilingue des agences immobilières sociales.	177
29.11.2013	496	Ahmed El Khannouss	** Community Land Trust. Le Community Land Trust.	179
19.12.2013	497	Vincent De Wolf	* <i>Plafond voor de solidariteitsbijdrage.</i> <i>Plafonnement de la cotisation de solidarité.</i>	32

0214/0694
I.P.M. COLOR PRINTING
☎ 02/218.68.00